L. lat. 91 4to

L. lat. 91 w.

78

108 BG

Hilfsbuch

zur

Einübung

der

lateinischen Formenlehre

für

Schüler der ersten Klasse der lateinischen Schulen in Bayern

von

Michael Beutelhauser,

königl. Studienlehrer in Passau.

Passau,

Druck und Verlag von Friedrich Winkler.

1837.

Wd 161. B.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Seinem

verehrten Freunde

Herrn

Professor Sulpiz Hormayr,

am

königlichen Gymnasium zu Passau.

Vorwort.

Nicht um die große Anzahl der bereits vorhandenen und täglich sich mehrenden Anleitungen zum Uebersetzen aus dem Deutschen in's Latein zu vermehren, übernahm ich die Mühe, auch ein solches Uebungsbuch zu schreiben. Was mich dazu bewog, ist die Ueberzeugung, welche mir mehrjährige Erfahrung verschaffte, daß keine von den vielen mir bekannten solchen Anleitungen völlig dem beabsichtigten Zwecke entspricht. Ich bin nicht so anmassend, zu behaupten, als hätte ich mit diesem Werkchen allen Anforderungen genügt, welche man an ein solches Buch machen kann; jedoch hege ich die feste Ueberzeugung, daß der unbefangene Prüfer desselben man-

ches Gute in ihm finden werde, dessen andere derglei-
chen Uebungsbücher entbehren dürften. Wenigstens wird
man finden, daß das Ganze nicht eine neuaufgelegte
Sammlung von solchen Beispielen ist, welche man, ewig
sich wiederholend, in den verschiedenen Büchern dieser
Art antrifft, sondern daß ich dieselben nicht ohne Mü-
he, und wie ich glaube, vollkommen ihrem Zwecke an-
gemessen größtentheils ganz neu selbst gebildet, und die
übrigen an Zahl bei weitem Wenigeren aus klassischen
Schriftstellern ausgezogen habe. Was die Einrichtung
des Buches betrifft, möge Folgendes genügen, sie zu
rechtfertigen. In demselben erscheint das Substantiv
sogleich im vollständigen Satze und in Verbindung mit
dem Adjectiv. Substantiva außer aller Verbindung blos
für sich in verschiedenen Casus zum Uebersetzen darzu-
bieten, hielt ich darum für unzweckmäßig, weil die deut-
schen Substantiva in verschiedenen Endungen ganz glei-
che Form haben; z. B. das Haus, die Frau, 1ste und
4te Endung der einfachen Zahl; die Häuser, die Frauen
1ste und 4te Endung der vielfachen Zahl; den Menschen
4te Endung der einfachen und 3te Endung der vielfa
chen Zahl ꝛc.; und ein Schüler, welcher schon versteht

den Casus eines Substantiv's aus seinen Verhältnissen zu erkennen, nicht einsieht, warum, wenn bei solch einem alleinstehenden Substantiv, z. B. „den Fürsten" angegeben ist Dativ Pluralis, gerade dieser Casus gefordert wird, da es eben so gut der Accusativ singularis numeri seyn könnte. Da ferner Substantiva im Zusammenhange auch häufig ohne Artikel vorkommen, so muß ein Schüler, welcher nur gewohnt ist, das Hauptwort in Verbindung mit dem Artikel zu sehen, nothwendig in Verlegenheit kommen, wenn er den Casus eines Substantivs bestimmen soll, dem der Artikel nicht beigefügt ist. Zudem bestimmt ja eine allerhöchste Verordnung vom 3ten Februar 1834, daß jene Knaben, welche in die erste Klasse der lateinischen Schule aufgenommen werden wollen, die Kenntniß der lateinischen Declinationen und Conjugationen schon mitbringen sollen; weßwegen man also doch wohl von denselben fordern kann, daß sie die verschiedenen Casus eines Substantiv's kennen. Sollte indessen auch diese Forderung nicht an die Eintretenden gemacht werden, so wird, denke ich, doch wohl Niemand die Schüler wollen übersetzen lassen, ehe sie im Stande sind, den Casus des

Substantiv's in den einfachsten Verhältnissen desselben genau angeben zu können. Ferner behandelte ich die Geschlechtsregeln nicht in einem eigenen Abschnitte, sondern ließ die Beispiele zur Einübung derselben den einzelnen Declinationen folgen. Ich nahm auch dieselben, wie so viele andere Regeln, nicht in dieses Buch selbst auf, da sie nach meiner Ansicht nicht in eine Anleitung zum Uebersetzen gehören, sondern in der Grammatik an ihrem Platze stehen, und erstere nur dazu dienen soll, das aus der Grammatik Erlernte einzuüben. — Bei der Behandlung des Verbums ließ ich nicht eine Zeit, hergebrachter Weise, der andern folgen, so daß dem Präsens das Imperfect, diesem das Perfect u. s. w. folgt, sondern ich verband sogleich in einem Abschnitte jene Zeiten, welche von einem Stamme hergeleitet werden, daß man also stets Präsens, Imperfect und Futurum, dann Perfect, Plusquamperfect und Futurum exactum miteinander verbunden sieht. Dadurch wird, nach meiner Meinung, der Schüler gezwungen, mehr zu denken, da er verschiedene Zeitformen mit einander vergleichen muß, um die gerade geforderte zu erkennen, während er, wenn jeder einzel-

nen Zeit ein besonderer Abschnitt gewidmet ist, ohne zu denken], schon m Voraus weiß, daß er itzt lauter Perfecta, itzt lauter Futura u. s. f. zu übersetzen hat, und dann, wenn er eine Aufgabe zu bearbeiten hat, wo die Tempora vermischt vorkommen, sich nicht zu helfen weiß. — Keinen besonderen Abschnitt widmete ich den Präpositionen, da die Lehre von der richtigen Uebersetzung der deutschen Fügewörter für Schüler der ersten, so wie überhaupt einer Vorbereitungsklasse viel zu schwierig ist, dieselben ohnehin der am Anfange des Buches gegebenen kurzgefaßten Casuslehre beigefügt sind, und im Verlaufe der Anleituug Gelegenheit genug gegeben ist, den Gebrauch der Präpositionen zu üben. Ueberhaupt ließ ich manches weg, was mir unnöthig schien; vorzüglich schon deßhalb, um dem Werke nicht einen zu großen Umfang zu geben, und dasselbe dadurch theurer zu machen, als ein Schulbuch seyn soll, welches blos für einen Jahreskurs berechnet ist, für welche Zeit aber, wie ich hoffe, der Inhalt desselben vollkommen ausreichen dürfte. Endlich ersuche ich alle Sachkundigen, welche es der Mühe werth achten, dieses Werkchen ihrer Beurtheilung zu würdigen, Män-

gel und Fehler, welche etwa wider meinen Willen und aus Versehen sich eingeschlichen haben sollten, mir gefälligst zu bemerken, damit ich, im Falle dereinst eine zweite Auflage dieses Buches nothwendig werden sollte, die nöthigen Verbesserungen anbringen könnte.

Passau, im März 1836.

Beutelhauser,
königl. Studienlehrer.

Inhaltsanzeige.

Seite

Erster Abschnitt.

Nomen substantivum 1
I. Genus (Geschlecht) 1
II. Numerus (Zahl) 3
III. Casus (Endung) 3
Praepositiones (Fügewörter) 5
IV. Declinatio (Beugungsform) 7
Nomen adjectivum 7
Erste Declination 8
Zweite Declination 12
Dritte Declination 18
Vierte Declination 38
Fünfte Declination 42
Gemischte Uebungssätze über alle Declinationen 44
Anhang zu den Declinationen 47
A. Substantiva, welche nur im Plural vorkommen 47
B. Substantiva, welche im Plural die Bedeutung ändern . 48
C. Zusammengesetzte deutsche Substantiva 49

Zweiter Abschnitt.

Vergleichungsstufen (gradus comparationis) 51
Unregelmäßige Comparation 57
Gemischte Beispiele über regelmäßige und unregelmäßige Comparationsformen 61

Dritter Abschnitt.

Adverbium (Nebenwort) 63
Regelmäßige und unregelmäßige Steigerungsformen der Adverbia 69

Vierter Abschnitt.

Zahlwörter (Numeralia) 71
Gemischte Beispiele über die Zahlwörter 74

Fünfter Abschnitt.

Fürwörter (Pronomina) 75
Beispiele über die Pronomina ego, tu, ille, qui, etc. . . . 76
Unterschied zwischen qui und quis, quis und uter, quid und quod 80

Seite

Sechster Abschnitt.

Das Verbum esse (seyn) 83
Die Construction des Accusativs mit dem Infinitiv 93
Gemischte Beispiele über das Verbum esse 95

Siebenter Abschnitt.

Uebung der Conjugationen 98
Activ. Erste Conjugation 98
Zweite Conjugation 112
Dritte Conjugation 122
Vierte Conjugation 134
Passivum 142
Erste Conjugation 142
Zweite Conjugation 150
Dritte Conjugation 157
Vierte Conjugation 164
Von der Umwandlung activer Sätze in passive, und umgekehrt 175
Gemischte Uebungssätze über die Verba deponentia 177

Achter Abschnitt.

Conjugatio periphrastica (Umschreibende Conjugation) . . . 183
" " activa 183
" " passiva 185

Neunter Abschnitt.

Unregelmäßige Verba 187

Zehnter Abschnitt.

Unregelmäßige Perfecta und Supina 194
A. In der ersten Conjugation 194
B. In der zweiten " 195
C. In der dritten " 198
D. In der vierten " 207

Eilfter Abschnitt.

Gemischte Uebungssätze über alle Formen von Conjugationen und Declinationen 208

Erster Abschnitt.

Nomen substantivum.

Ein Wort, welches eine Person oder Sache, oder einen Gegenstand überhaupt benennet, heißt man ein nomen substantivum, selbstständiger Name, oder Name eines selbstständigen oder als selbstständig gedachten Dinges. Löwe, Baum, Tugend, Glück. — Hauptwort. —

Ein solches Substantivum unterliegt in Folge seiner Verbindung mit andern Rede= oder vielmehr Satztheilen verschiedenen Veränderungen, durch welche sein jedesmaliges Verhältniß zu den mit ihm zu oder in einem Satze verbundenen Hauptwörtern ausgedrückt und erkannt werden muß.

Man hat demnach bei jedem Substantiv zu merken das Geschlecht, genus; die Zahl, numerus; die Endung, casus; die Declination, declinatio. —

I. Genus. (Geschlecht.)

Da die Substantiva alle selbstständigen Dinge, sohin auch Menschen und Thiere, oder lebende Wesen überhaupt benennen, so müssen sie auch zugleich das Geschlecht, welches an denselben bemerkt wird, angeben. —

Man unterscheide aber vor Allem ein zweifaches Geschlecht, nemlich das natürliche oder wirkliche und das eingebildete oder angenommene. — Das Erste kann eigentlich nur lebenden Wesen zukommen, und ist demnach zweifach, männlich, masculinum, und weiblich, femininum: der Jüngling, die Jungfrau. — In der Sprache aber wird auch jedem leblosen Dinge ein bestimmtes Geschlecht beigelegt, und man sagt also: der Ofen, (männlich), die Brücke, (weiblich)*). Noch gibt es aber (in der Wirklichkeit nicht)

---

*) und dieses ist das angenommene oder eingebildete. —

in der Sprache eine dritte Art von Geschlecht, das ungewisse, neutrum: das Haus, das Glas. — Wessen Geschlechts ein Wesen in der Wirklichkeit ist, das kann wohl nicht ungewiß seyn, und von einer solchen, nicht vorhandenen, Ungewißheit kann also die angegebene Benennung nicht kommen, sondern es wird von jenen Gegenständen gesagt, sie seyen des ungewissen Geschlechts, welchen nach der Bestimmung der Sprachlehre weder das männliche noch das weibliche beigelegt wird, die also keines von beiden, neutrum, an sich haben.

Das Geschlecht eines Hauptwortes, welches im Deutschen durch den beigefügten Artikel der, die, das, oder ein, eine, ein bezeichnet wird, erkennt man im Latein theils aus dessen Bedeutung, theils aus seinem Ausgange (Endsylbe), oder auch der Deklination, welcher es angehört. —

Das Geschlecht nach der Bedeutung ist in der Hauptsache kein anderes, als das wirkliche, welches in der lateinischen Sprache (mit wenigen Ausnahmen) stets genau berücksichtigt wird, während es in der deutschen Sprache nicht selten dem Sprachgeschlechte weichen muß. Z. B. das Weib, das Mädchen, das Knäblein. Diese drei Namen erscheinen hier als neutra, während doch die zwei Ersten dem weiblichen, das Letzte dem männlichen Geschlechte angehören.

Der Bedeutung nach sind nun in der lateinischen Sprache des männlichen Geschlechtes die Namen aller Männer und männlichen Wesen, Jacobus, Jakob, dux, der Feldherr, auriga, der Fuhrmann; ferner die Namen der Flüsse, Rhenus, Rhein, Iberus, Ebro; der Winde, Boreas, der Nordwind, Nord, Eurus, der Ostwind; und der Monate, Martius, der Merz, Septembris, der September.

Weiblichen Geschlechts sind die Namen der Weiber, Juno, die Juno, Rhea, die Rhea, virgo, die Jungfrau, regina, die Königinn; wozu noch kommen die Namen der Bäume, pinus, die Fichte, populus, die Pappel, laurus, der Lorbeer; der Städte, Corinthus, Corinth, Roma, Rom, Neapolis, Neapel; der Länder, Aegyptus, Aegypten, Germania, Deutschland; und der Inseln, Pharus, Pharos, Rhodus, Rhodus 2c.

Ungewissen Geschlechts sind alle unabänderlichen Substantiva, die Namen der Buchstaben, ferner aller Wörter und auch Sätze, welche, ohne Substantiva zu seyn, als solche gesetzt werden.

Die Abweichungen von den hier angegebenen Bestimmungen für die Erkennung des Geschlechtes der Hauptwörter nach ihrer Bedeutung lehrt die Grammatik. Eben diese lehrt auch unterscheiden das Geschlecht der Substantiva nach der Endung.

II. Numerus. (Zahl.)

Das Substantiv benennt entweder nur einen Gegenstand, eine Person oder Sache, z. B. Baum, Mücke, Feld, oder es nennt mehrere, Bäume, Mücken, Felder. Im ersten Falle sagt man, das Wort stehe in der einfachen Zahl, im zweiten, es stehe in der mehrfachen Zahl. Die Zahlform ist also zweifach: Einheit, numerus singularis, Mehrheit, numerus pluralis.

III. Casus. (Endung.)

In der Einheit sowohl, als in der Mehrheit kann nun ein Gegenstand in verschiedenen Verhältnissen zu andern stehen. Zur Bezeichnung dieser Verhältnisse gibt es in beiden Zahlformen eigne Endungen, Ausgänge, welche dem Stamme des Substantivs nach dem jedesmaligen Erfordernisse angehängt werden. — Dergleichen Endungen, Casus, Fälle, gibt es in der lateinischen Sprache in jedem Numerus sechs, während die deutsche Sprache deren nur vier hat. Sie heißen: Nominativus, Genitivus, Dativus, Accusativus, Vocativus, Ablativus. —

Um zu erkennen, in welchem Casus ein lat. Hauptwort stehe, wird die Kenntniß der lat. Declinationen erfordert; um aber das deutsche Hauptwort richtig in's Latein übersetzen zu können, ist es nöthig, vorher völlig gewiß zu seyn hinsichtlich der Endung, in welcher es im Deutschen steht. Um dieß zu erkennen, nud sich vollkommen Gewißheit zu verschaffen, in welche Endung man ein Hauptwort aus der deutschen in die lat. Sprache zu übertragen habe, hat man gewisse Fragen festgesetzt, durch deren Anwendung Anfänger sich helfen können. Und zwar steht der

Nominativ auf die Frage: wer? was? Der Vater schreibt. Wer schreibt? Der Vater. Das Gold glänzt. Was glänzt? Das Gold.

Der Accusativ steht auf die Frage: wen? was? Der Vater schreibt einen Brief. Was schreibt der Vater? Einen Brief. Der Diener überliefert den Mörder. Wen überliefert der Diener? Den Mörder.

Der Dativ steht auf die Frage: wem? für wen? Der Vater schreibt einen Brief, wem? Dem Sohne. — Der Diener überliefert den Mörder, wem? Dem Richter. — Der Vater sorgt für die Kinder. Für wen sorgt der Vater? Für die Kinder. —

Der Genitiv steht auf die Frage: wessen? was für? Der Vater schreibt einen Brief dem Sohne, wessen?

seines Freundes. Der Diener, wessen? des Gerichtes überliefert den Mörder, wessen? des Wanderers dem Richter, wessen? des Bezirkes.

Der Vocativ wird gesetzt, wenn man Jemand anredet oder anruft: Lieber Freund! Guter Gott! Geliebte Eltern!

Der Ablativ steht auf die Fragen: womit? wodurch? wovon? woraus? woran? wornach? wofür? worauf? worüber? wann? —

Womit? Der Herr schlägt den Hund mit dem Stocke.

Wodurch? Hannibal starb durch Gift.

Wovon? Tullus Hostilius wurde vom Blitze erschlagen.

Woraus? Die Krone besteht aus Gold und Edelsteinen.

Woran? Den Vogel erkennt man an dem Gesange.

Nicht zu gebrauchen ist woran? statt wo? z. B. die Stadt liegt an einem Flusse. Wo liegt die Stadt? nicht woran?

Wofür? Die Tugend ist nicht für Gold feil.

Wornach? Beurtheilet die Menschen nicht nach dem Scheine.

Worauf? Der Pfau ist stolz auf seine Schönheit.

Wann? Im Frühlinge blühen die Bäume.

Anmerkung I. In Bezug auf die Fragen womit? wodurch? wovon? hüte man sich, selbe zu gebrauchen, wenn eigentlich gefragt werden soll: mit wem? durch wen? von wem? Der Gebrauch der ersteren erklärt sich aus den ihnen beigegebenen Beispielen; man wendet sie nemlich an, wenn die auf die Fügewörter mit, durch, von, folgenden Hauptwörter leblose oder wenn auch belebte, doch wenigstens für diesen Fall nicht selbstthätige Gegenstände benennen, die als Mittel oder Werkzeug dienen, irgend etwas zu bewirken: mit dem Stocke schlagen; durch den Blitz, von dem Blitze erschlagen werden.

Mit wem? durch wen? von wem? muß gefragt werden, wenn die den genannten Fügewörtern folgenden Hauptwörter solche Gegenstände oder insbesondere selbstthätige Wesen benennen, mit welchen, in deren Gesellschaft, durch welche, d. h. mittelst welcher oder von welchen etwas geschieht oder gethan wird oder wurde.

Beispiele: Im Gebete reden wir mit Gott. Mit wem reden wir? Die Gallier wurden durch Cäsar besiegt. Durch wen wurden sie besiegt? Die Stadt wurde von den Feinden erobert. Von wem wurde die Stadt erobert? —

Anmerkung II. Die genannten sechs Endungen, Casus, vermögen aber nicht, durch sich allein alle Verhältnisse auszudrücken, in welchen Substantiva zu einander stehen können. Es sind in vielen Fällen dazu eigene Wörter nöthig, welche eben davon den Namen Verhältnißwörter haben. Ihre Benennung im Latein ist: Praepositiones, (Vorsetz-

wörter), weil sie mit wenigen Ausnahmen ihrem Nomen allezeit vorgesetzt werden. Sie haben von sich abhängig den Casus eines Nomens, oder, wie es gewöhnlich heißt, sie regieren einen Casus, und zwar in der latein. Sprache entweder den Accusativ oder den Ablativ, einige wenige jedoch (aber meist in verschiedener Bedeutung) beide Casus.

A. Den Accusativ regieren:

Ad zu (nemlich zu — hin) — zu dem Vater — ad patrem.
Apud bei — bei dem Könige — apud regem.
Ante vor — vor Sonnen=Aufgang — ante solis ortum — vor der Stadt — ante urbem.
Adversus und adversum gegen — gegen den Feind — adversus hostem.
Cis, citra diesseit — diesseit des Rheins — citra Rhenum.
Circa — circum um — herum — um den See — circa lacum.
Circiter um — gegen — um Mittag — circiter meridiem, gegen (bei) 200 Feinde — circiter ducentos hostes.
Contra entgegen, gegenüber (feindlich) — gegen die Natur — contra naturam.
Erga gegen (freundlich) — gegen den Vater — erga patrem.
Extra außer, außerhalb — außerhalb Italien — extra Italiam.
Infra unter, unterhalb — unter dem Monde — infra lunam.
Inter unter, d. h. zwischen — während — unter den Bösen — inter malos — während des Mahles — inter coenam.
Intra innerhalb — innerhalb der Grenzen — intra terminos — innerhalb weniger Tage — intra paucas dies.
Juxta neben — neben dem Flusse — juxta fluvium.
Ob wegen — wegen des Vergehens — ob delictum.
Penes bei, d. h. in der Gewalt — bei dem Könige steht es — penes regem est.
Per durch, während, bei — durch die Luft — per aërem — während der Nacht — per noctem — bei den Göttern (Schwurformel) — per deos.
Pone hinter — hinter dem Rücken — pone tergum.
Post nach — nach der Schlacht — post pugnam.
Praeter neben vorbei, außer — neben den Augen vorbei — praeter oculos — außer dem Lucullus — praeter Lucullum.
Prope nahe bei — nahe bei dem Grabe — prope sepulcrum.
Propter nahe bei, wegen — nahe bei Sicilien — propter Siciliam — wegen des Verdachtes — propter suspicionem.
Secundum nach, gemäß — der Natur gemäß — secundum naturam.

Supra, oberhalb, über — über dem Monde — supra lunam.
Trans jenseit — jenseit der Pyrenäen — trans Pyrenaeos montes.
Versus (seinem Nomen nachgesetzt) nach, gegen, hin — gegen Aufgang — orientem versus.
Ultra über hinaus — über Britannien hinaus — ultra Britanniam.

B. Den Ablativ regieren:

A, ab, abs von — von Gott wurde die Welt erschaffen — a Deo mundus creatus est.
Absque ohne (ist veraltet).
Coram vor, in Gegenwart — vor dem Richter — coram judice.
Cum mit, in Gesellschaft — mit dem Freunde sprechen — cum amico loqui.
De von, herab, und von gleich über — vom Himmel herab — de coelo — von der (über die) Tugend sprechen — de virtute loqui.
E und ex aus, von, her — aus dem Volke — e plebe.
Prae vor, wegen — vor Weinen und Schmerz — prae fletu et dolore.
Pro vor, für gleich statt — vor dem Lager — pro castris — statt eines Lohnes — pro praemio.
Sine ohne — ohne Ohren — sine auribus.
Tenus (seinem Casus nachgesetzt) bis an — bis an den Taurus — Tauro tenus.

C. Den Accusativ und Ablativ regieren:

In nach, in, gegen; mit dem Accusativ steht es auf die Frage: wohin? — nach Frankreich — in Calliam — in den Kampf — in pugnam — gegen den Feind — in hostem. — Mit dem Ablativ steht es auf die Frage: wo? in, an, auf, bei — in der Stadt — in urbe — an dem Gestade — in ripa — auf dem Berge — in monte — bei der großen Menge der Redner — in summa copia oratorum.
Sub mit dem Accusativ unter, auf die Frage: wohin? unter die Erde — sub terram — gegen das Ende — sub finem. — Mit dem Ablativ unter, wo? unter der Erde — sub terra.
Super über, mit dem Accusativ — über Tische — super coenam. — Mit dem Ablativ steht es, wenn über gleichviel ist mit von, wegen: — über den Werth des Goldes streiten, wegen des Werthes ꝛc. — super pretio auri certare.

Subter unter, unterhalb, wird auf die beiden Fragen: wohin? und wo? mit beiden Casusendungen verbunden. Uebrigens ist diese Präposition wenig im Gebrauche. —

IV. Declination (Beugungsform.)

Jedes Substantiv muß sich, wie schon gesagt, um sich in das jedesmalige Verhältniß, in welches es zu stehen kommen kann, fügen zu können, mannigfaltigen Veränderungen unterwerfen. Diese Veränderungen können nun nicht willkührlich vorgenommen werden, sondern sind genau bestimmt durch gewisse als Gesetz angenommene Formen, welche man Declinationen (Beugungsformen) nennt. Das Wort leitet seinen Ursprung ab von declinare, beugen, biegen, nach dem jedesmaligen Bedürfnisse. Die Zahl dieser Declinationen, welche für die deutschen Substantiva zur Zeit noch von der besondern Ansicht oder Willkühr der einzelnen Sprachlehrer oder Sprachforscher abhängt, ist im Lateinischen auf fünf festgesetzt. Nach welcher derselben nun ein Substantiv abgeändert werden muß, das erkennt man am Genitiv der einfachen Zahl. — So werden nach der ersten Declination abgeändert jene Substantiva, welche im Gen. sing. sich endigen auf ae, nach der zweiten die auf i, nach der dritten die auf is, nach der vierten die auf us, und endlich nach der fünften die auf ei sich endigenden. —

Nomen Adjectivum.

Das Adjectivum, Beiwort, erscheint stets in Verbindung mit dem Substantiv, da es die Eigenschaft des Gegenstandes angibt, welchen das Hauptwort benennt. Der hohe Berg, die lange Brücke, das neue Kleid. — Dieses Wort muß sich in Allem, in Geschlecht, Zahl und Endung, nur in der Declination nicht, nach seinem Hauptwort richten. Es gehört deßhalb auch in die Klasse der declinablen Wörter, d. i. derjenigen, die sich ihren Verhältnissen gemäß ändern lassen. Um sich nun hinsichtlich des Geschlechtes nach dem Substantiv richten zu können, haben viele dieser Adjective für jedes genus eine besondere Endung. Diese Endungen oder Ausgänge sind us, a, um; er, a, um; er, is, e; wovon die Ausgänge us und er zur Bezeichnung des männlichen, die Ausgänge a und is des weiblichen, und um und e des ungewissen Geschlechts dienen: bonus rex, der gute König; piger discipulus, der faule Schüler; orator celeber, der berühmte Redner; regio foecunda, die fruchtbare Landschaft; urbs celebris, die berühmte Stadt;

profundum mare, das tiefe Meer; genus celebre, das berühmte Geschlecht. Andere Adjectiva haben nur zwei Ausgänge: is, e, und or, us, von denen die Endungen or und is zur Bezeichnung des männlichen und weiblichen Geschlechts zugleich dienen, die Endungen e und us dem ungewissen Geschlechte angehören. Dux fortis der tapfere Feldherr, opera facilis die leichte Mühe, munus utile das nützliche Geschenk; altior mons der höhere Berg, prudentior oratio die klügere Rede, sapientius verbum das weisere Wort. Noch andere Adjectiva endlich haben nur eine einzige Endung, mit welcher einen sie sich jedoch jedem Substantive von was immer für einem Geschlechte verbinden. Felix vir der glückliche Mann, felix femina die glückliche Frau, felix genus das glückliche Geschlecht.

Erste Declination.

Die lateinischen Wörter dieser Declination endigen sich im Nominativ der einfachen Zahl auf a, einige Hauptwörter aus dem Griechischen auf as und es.

Das vom Geschlechte nach der Bedeutung Gesagte gilt auch von den Substantiven dieser Declination; sonst sind die Wörter auf a generis fem., die griechischen auf as und es masculini gen.

I.

Die Fliege 1) verwundete 2) die Wange 3) des Mädchens 4). Den Flügel 5) des Adlers 6) traf 7) der Pfeil 8) des Scythen 9). Die Magd 10) erleichtert 11) durch ihre 12) Mühe 13) die Sorgen 14) der Frau 15). Die Kunde 16) des Sieges 17) erfreute 18) die Bewohner 19) des Vaterlandes 20). Dem Leben 21) der Frösche 22) drohen 23) die Nachstellungen 24) der Störche 25). Die Fröhlichkeit 26) der Gäste 27) wurde vermehrt 28) durch

1) musca, ae. 2) vulneravit. 3) gena, ae. 4) puella, ae. 5) ala, ae. 6) aquila, ae. 7) vulneravit. 8) sagitta, ae. 9) Scytha, ae. 10) ancilla, ae. 11) levat. 12) sua. 13) opera, ae. 14) cura, ae. 15) domina, ae. 16) fama, ae. 17) victoria, ae. 18) delectavit. 19) incola, ae. 20) patria, ae. 21) vita, ae. 22) rana, ae. 23) imminent. 24) insidiae, arum. 25) ciconia, ae. 26) laetitia, ae. 27) conviva, ae. 28) aucta est.

die Kunde 29) des Sieges 30). Die Menge 31) des Regens 32) füllte 33) die Gräben 34) mit Wasser 35). Den Tisch 36) des Schreibers 37) bedeckt 38) eine Menge 31) Federn 39) und Papier 40). Die Schiffer 41) bedecken 42) mit den Kähnen 43) die Gewässer 44) der Oder 45). Die Milde 46) der Königinn 47) vermindert 48) die Sorgen 49) des Lebens 21) der Dienerinnen 50). Die Dichter 51) verherrlichen 52) durch Lieder 53) den Ruhm 54) der Siege 17). Die Bewohner 19) des Maierhofes 55) verkaufen 56) die Trauben 57) des Weinberges 58). Die Armseligkeit 59) der Hütte 60) verräth 61) die Dürftigkeit 62) der Bewohner 19).

29) fama, ae. 30) victoria, ae. 31) copia, ae. 32) pluvia, ae. 33) implevit. 34) fossa, ae. 35) aqua, ae. 36) mensa, ae. 37) scriba, ae. 38) operit. 39) penna, ae, 40) charta, ae. 41) nauta, ae. 42) obtegunt. 43) cymba, ae. 44) aqua, ae. 45) Odera, ae. 46) clementia, ae. 47) regina, ae. 48) minuit. 49) aerumna, ae. 50) ministra, ae. 51) poëta, ae. 52) celebrant. 53) cantilena, àe. 54) gloria, ae. 55) villa, ae. 56) vendunt. 57) uva, ae. 58) vinea, ae. 59) miseria, ae. 60) casa, ae. 61) ostendit. 62) inopia, ae.

II.

Beispiele über das Substantiv verbunden mit dem Adjectiv.

Anmerkung. Da das Adjectiv sich nach dem Substantive richten muß, so wird es gut seyn, zuerst das Substantiv in den geforderten Numerus und Casus zu setzen, und dann das Adjectiv in denselben wie auch im genus dem Hauptworte folgen zu lassen.

Der spitzige 1) Pfeil 2) durchbohrte 3) den rechten 4) Flügel 5) des gierigen 6) Adlers 7). Die allzugroße 8) Menge 9) der menschlichen 10) Vergehungen 11) rief herab 12) die gerechte 13) Strafe 14) des göttlichen 15) Zornes 16). Die tiefen 17) Wellen 18) des trüben 19) Wassers 20) verbergen 21) den munteren 22) Schwarm 23) der gefleckten 24) Frösche 25).

1) acutus, a, um. 2) sagitta, ae. 3) perfodit. 4) dexter, ra, um. 5) ala, ae. 6) avidus, a, um. 7) aquila, ae. 8) nimius, a, um. 9) copia, ae. 10) humanus, a, um. 11) culpa, ae. 12) provocavit. 13) justus, a, um. 14) poena, ae. 15) divinus, a, um. 16) ira, ae. 17) profundus, a, um. 18) unda, ae. 19) turbidus, a, um. 20) aqua, ae. 21) condunt. 22) vividus, a, um. 23) turba, ae. 24) maculatus, a, um. 25) rana, ae.

Die zornige 26) Wespe 27) verwundete 28) des zarten 29) Mädchens 30) rosige 31) Wange 32). Das menschliche 33) Leben 34) wird oft 35) durch eine große 36) Menge 9) unnöthiger 37) Sorgen 38) verbittert 39). Der breite 40) Graben 41) hinderte 42) die schmachvolle 43) Flucht 44) der gemietheten 45) Truppen 46). Der tröstende 47) Brief 48) der besorgten 49) Freundinn 50) linderte 51) die schweren 52) Sorgen 38) des betrübten 53) Mädchens 54). Eine große 36) Menge 9) betrunkener 55) Fuhrleute 56) und (et) roher 57) Schiffer 58) füllte 59) die großen 36) Tische 60) des geräumigen 61) Wirthshauses 62). Unsterblichen 63) Ruhm 64) erwerben 65) dem geistvollen 66) Dichter 67) die gelungenen 68) Schriften 69). Eine ansehnliche 70) Menge 9) glänzender 71) Wachen 72) hält besetzt 73) die ehernen 74) Thore 75) der prachtvollen 76) Königsburg 77). Die nächtliche 78) Wache 79) übergab 80) die lärmende 81) Schaar 82) betrunkener 55) Fuhrleute 56) dem sichern 83) Gewahrsame 84). Die hohen 85) Ufer 86) umschließen 87) die frischen 88) Wellen 89) des durchsichtigen 90) Wassers 91). Die beständigen 92) Sorgen 38) des ungewissen 93) Reichthums 94) verbittern 95) alle 96) Stunden 97) des menschlichen 33) Lebens 34).

26) iratus, a, um. 27) vespa, ae. 28) vulneravit. 29) tener, a, um. 30) puella, ae. 31) roseus, a, um. 32) gena, ae. 33) humanus, a, um. 34) vita, ae. 35) saepe. 36) magnus, a, um. 37) vanus, a, um. 38) cura, ae. 39) exasperatur. 40) latus, a, um. 41) fossa, ae. 42) impedivit. 43) ignominiosus, a, um. 44) fuga, ae. 45) conductus, a, um. 46) copiae, arum. 47) consolatorius, a, um. 48) epistola, ae. 49) sollicitus, a, um. 50) amica, ae. 51) lenivit. 52) molestus, a, um. 53) moestus, a, um. 54) puella, ae. 55) ebrius, a, um. 56) auriga, ae. 57) incultus, a, um. 68) nauta, ae. 59) tenet. 60) mensa, ae. 61) amplus, a, um. 62) caupona, ae. 63) aeternus, a, um. 64) gloria, ae. 65) parant. 66) ingeniosus, a, um. 67) poëta, ae. 68) perfectus, a, um. 69) litterae, arum. 70) numerosus, a, um. 71) splendidus, a, um. 72) custodiae, arum. 73) tenet. 74) aeneus, a, um. 75) porta, ae. 76) magnificus, a, um. 77) regia, ae. 78) nocturnus, a, um. 79) excubiae, arum. 80) tradiderunt. 81) tumultuosus, a, um. 82) turba, ae. 83) tutus, a, um. 84) custodia, ae. 85) altus, a, um. 86) ripa, ae. 87) cingunt. 88) gelidus, a, um. 89) unda, ae. 90) pellucidus, a, um. 91) aqua, ae. 92) continuus, a, um. 93) incertus, a, um. 94) divitiae, arum. 95) exasperant. 96) cunctus, a, um. 97) hora, ae.

III.

Der ungewisse 1) Reichthum 2) erregt 3) nicht 4) den entehrenden 5) Neid 6) der zufriedenen 7) Bewohner 8) des ländlichen 9) Maierhofes 10). Die runden 11) Tische 12) des geräumigen 13) Wirthshauses 14) umsitzt 15) eine ansehnliche 16) Menge 17) munterer 18) Gäste 19). Die ersten 20) Bewohner 8) unsers 21) theuren 22) Vaterlandes 23) bewohnten 24) die dichten 25) Wälder 26) des unbebauten 27) Deutschlands 28). Die tapfere 29) Königinn 30) der kriegerischen 31) Scythen 32) tödtete 33) die unzähligen 34) Truppen 35) der kriegserfahrnen 36) Perser 37). Der gelehrte 38) Vorleser 39) las 40) den aufmerksamen 41) Töchtern 42) der edlen 43) Königinn 30) die angenehme 44) Geschichte 45) der persischen 46) Kämpfe 47). Die nackten 48) Bewohner 8) der heißen 49) Zone 50) fürchten 51) den eisigen 52) Hauch 53) des kalten 54) Nordwindes 55). Die abergläubischen 56) Bewohner 8) der griechischen 57) Inseln 58) erbauten 59) unzähligen 34) Göttinnen 60) prächtige 61) Altäre 62). Wenige 63) Ueberbleibsel 64) verkünden 65) die ehemalige 66) Herrlichkeit 67) des berühmten 68) Athens 69). Die wohlwollende 70) Besitzerin 71) des präch-

1) incertus, a, um. 2) divitiae, arum. 3) 4) non movent. 5) inhonestus, a, um. 6) invidia, ae. 7) contentus, a, um. 8) incola, ae. 9) rusticus, a, um. 10) villa, ae. 11) rotundus, a, um. 12) mensa, ae. 13) amplus, a, um. 14) caupona, ae. 15) circumsedet. 16) magnus, a, um. 17) copia, ae. 18) laetus, a, um. 19) conviva, ae. 20) primus, a, um. 21) noster, ra, um. 22) carus, a, um. 23) patria, ae. 24) incolebant. 25) densus, a, um. 26) silva, ae. 27) incultus, a, um. 28) Germania, ae. 29) animosus, a, um. 30) regina, ae. 31) bellicosus, a, um. 32) Scytha, ae. 33) interfecit. 34) innumerus, a, um. 35) copiae, arum. 36) belli peritus, a, um. 37) Persa, ae. 38) doctus, a, um. 39) anagnostes, ae. 40) recitavit. 41) attentus, a, um. 42) filia, ae. 43) generosus, a, um. 44) jucundus, a, um. 45) historia, ae. 46) persicus, a, um. 47) pugna, ae. 48) nudus, a, um. 49) torridus, a, um. 50) zona, ae. 51) timent. 52) gelidus, a, um. 53) aura, ae. 54) frigidus, a, um. 55) boreas, ae. 56) superstitiosus, a, um. 57) graecus, a, um. 58) insula, ae. 59) exstruebant. 60) dea, ae. 61) magnificus, a, um. 62) ara, ae. 63) exiguus, a, um. 64) reliquiae, arum. 65) testantur. 66) praeteritus, a, um. 67) magnificentia, ae. 68) clarus, a, um. 69) Athenae, arum. 70) benevolus a, um. 71) domina, ae.

tigen 61) Landgutes 72) beschenkte 73) die bescheidenen 74) Mädchen 75) der fleißigen 76) Nachbarinnen 77) mit rothen 78) Rosen 79), seltenen 80) Tulpen 81) und (et) süßduftenden 82) Veilchen 83). Die begüterten 84) Landleute 85) der nächsten 86) Umgegend 87) besuchten 88) den bedeutenden 89) Jahrmarkt 90) des gewerbsamen 91) Straubing 92). Die unwissenden 93) Bewohner 8) der australischen 94) Inseln 58) bewunderten 95) die unerhörte 96) Kühnheit 97) der europäischen 98) Schiffer 99).

72) villa, ae. 73) donavit. 74) modestus, a, um. 75) puella, ae. 76) sedulus, a, um. 77) vicina, ae. 78) ruber, ra, um. 79) rosa, ae. 80) rarus, a, um. 81) tulipa, ae. 82) odorus, a, um. 83) viola, ae. 84) opulentus, a, um. 85) agricola, ae. 86) proximus, a, um. 87) vicinia, ae. 88) obierunt. 89) magnus, a, um. 90) nundinae, arum. 91) industrius, a, um. 92) Straubinga, ae. 93) barbarus, a, um. 94) australicus, a, um. 95) mirati sunt. 96) inauditus, a, um. 97) audacia, ae. 98) Europaeus, a, um. 99) nauta, ae.

Zweite Declination.

Die Wörter dieser Declination endigen sich im Genitiv der einfachen Zahl auf i; im Nominativ endigen sie sich auf er, us, um; und es sind die Ausgänge er und us mit nur sehr wenigen Ausnahmen für das männliche, die Endung um für das ungewisse Geschlecht bestimmt.

I.

Der Lehrer 1) unterrichtet 2) die Schüler 3). Der Diener 4) vollzieht 5) die Befehle 6) des Herrn 7). Die Töne 8) der Glocke 9) verkünden 10) dem Volke 11) die Stunde 12) des Begräbnisses 13). Die Römer 14) verherrlichten 15) die Siege 16) durch Triumphe 17). Des Adlers 18) Auge 19) er-

1) magister, ri. 2) docet. 3) discipulus, i. 4) famulus, i. 5) peragit. 6) mandatum, i. 7) dominus, i. 8) sonus, i. 9) campana, ae. 10) nuntiant. 11) populus, i. 12) hora, ae. 13) exequiae, arum. 14) Romanus, i. 15) celebrabant. 16) victoria, ae. 17) triumphus, i. 18) aquila, ae. 19) oculus, i.

blickt 20) von ferne 21) die Beute 22). Des Windes 23) Hauch 24) bewegt 25) die Wellen 26) des Meeres 27). Der Knecht 28) bestrafte 29) mit dem Stocke 30) die Trägheit 31) des Esels 32). Den Fleiß 33) des Dieners 34) ermuntert 35) die Belohnung 36) des Herrn 37). Die Ufer 38) der Bäche 39) und Flüsse 40) schmückt 41) eine Menge Pflanzen 42) und Kräuter 43). Der Wein 44) stärket 45) die Glieder 46) des Kranken 47). O Knabe 48)! folge 49) den Ermahnungen 50) des Lehrers 51). Die Truppen 52) der Perser 53) bedeckten 54) die Ebenen 55) Thessaliens 56). Mit Hilfe 57) der Segel 58) und des Windes 23) bewegen 59) die Schiffer die Fahrzeuge 60). Die Hochzeit 61) des Gärtners 62) wurde gefeiert 63) durch ein Gastmahl 64) der Nachbarn 65).

20) conspicit. 21) eminus. 22) praeda, ae. 23) ventus, i. 24) aura, ae. 25) movet. 26) unda, ae. 27) océanus, i. 28) servus, i. 29) punivit. 30) baculus, i. 31) pigritia, ae. 32) asinus, i. 33) diligentia, ae. 34) minister, ri. 35) excitat. 36) praemium, ii. 37) dominus, i. 38) ripa, ae. 39) rivus, i. 40) fluvius, ii. 41) ornat. 42) planta, ae. 43) herba, ae. 44) vinum, i. 45) firmat. 46) membrum, i. 47) aegrotus, i. 48) puer, i. 49) obtempera. 50) monitum, i. 51) magister, ri. 52) copiae, arum. 53) Persa, ae. 54) occuparunt. 55) campus, i. 56) Thessalia, ae. 57) auxilium, ii. 58) velum, i. 59) movent. 60) navigium, ii. 61) nuptiae, arum. 62) hortulanus, i. 63) celebratae sunt 64) convivium ii. 65) vicinus i.

II.

Der verständige 1) Lehrer lobt 2) den fleißigen 3) Schüler 4). Die arbeitsamen 5) Landleute 6) bewohnen 7) die schmucklosen 8) Häuser 9) der freundlichen 10) Dörfer 11). Die rechtlichen 12) Römer 13) verachteten 14) den abscheulichen 15) Spruch 16) des grausamen 17) Caligula 18). Der verderbliche 19) Rath 20) des falschen 21) Freundes 22) hat dem redlichen 23) Manne 24) großen 25) Schaden 26) verursacht 27).

1) peritus, a, um. 2) laudat. 3) sedulus, a, um. 4) discipulus, i. 5) laboriosus, a, um. 6) agricola, ae. 7) incolunt. 8) simplus, a, um. 9) aedificium, ii. 10) amoenus, a, um. 11) vicus, i. 12) probus, a, um. 13) Romanus, i. 14) contemserunt. 15) nefandus, a, um. 16) dictum, i. 17) saevus, a, um. 18) Caligula, ae. 19) perniciosus, a, um. 20) consilium, ii. 21) falsus, a, um. 22) amicus, i. 23) probus, a, um. 24) vir, i. 25) magnus, a, um. 26) damnum, i. 27) paravit.

Der gütige 28) Gott 29) hat dem auserwählten 30) Volke 31) der undankbaren 32) Israeliten 33) zehn 34) Gebote 35) gegeben 36). Der mächtige 37) Alexander 38) hat dem schwachen 39) Beherrscher 40) des unermeßlichen 41) Reiches 42) der verweichlichten 43) Perser 44) die väterliche 45) Herrschaft 46) entrissen 47). Die ungeheuren 48) Wälder 49 des polnischen 50) Reiches 51) bewohnt 52) eine große Menge zottiger 53) Bären 54) und reißender 55) Wölfe 56). Geliebte 57) Knaben! befolget 58) mit freudigem 59) Gemüthe 60) die nützlichen 61) Ermahnungen 62) eurer 63) wohlwollenden 64) Lehrer 65). Die fleißigen 66) Diener 67) des reichen 68) Wechslers 69) haben die mit gutem 70) Weine 71) gefüllten 72) Fässer 73) in (in) den geräumigen 74) Keller 75) des alten 76) Rathhauses 77) gebracht 78). Der schwache 79) Magen 80) des kränklichen 81) Knaben verträgt 82) nicht 82) die kräftigen 83) Speisen 84) des rüstigen 85) Mannes 86)

28) benignus, a, um. 29) Deus, i. 30) electus, a, um. 31) populus, i. 32) ingratus, a, um. 33) Israelita, ae. 34) decem. 35) praeceptum, i. 36) dedit. 37) validus, a, um. 38) Alexander, dri. 39) infirmus, a, um. 40) dominus, i. 41) immensus, a, um. 42) regnum, i. 43) effoeminatus, a, um. 44) Persa, ae. 45) paternus, a, um. 46) imperium, ii. 47) eripuit. 48) vastus, a, um. 49) silva, ae. 50) polonius, a, um. 51) regnum, i. 52) habitat. 53) villosus, a, um. 54) ursus, i. 55) saevus, a, um. 56) lupus, i. 57) dilectus, a, um. 58) observate. 59) laetus, a, um. 60) animus, i. 61) fructuosus, a, um. 62) monitum, i. 63) vester, ra, um. 64) benevolus, a, um. 65) magister, ri. 66) sedulus, a, um. 67) famulus, i. 68) fortunatus, a, um. 68) argentarius, ii. 70) bonus, a, um. 71) vinum, i. 72) plenus, a, um. 73) dolium, ii. 74) amplus, a, um. 75) cella, ae. 76) vetustus, a, um. 77) curia, ae. 78) invexerunt. 79) infirmus, a, um. 80) stomachus, i. 81) aegrotus, a, um. 82) non patitur. 83) validus, a, um. 84) cibus, i. 85) robustus, a, um. 86) vir, i.

III.

Die aufmerksamen 1) Schüler prägen 2) mit lobenswerther 3) Begierde 4) alle 5) Worte 6) des erfahrnen 7) Lehrers dem treuen 8) Gedächtnisse 9) ein. Die fetten 10) Aecker 11)

1) attentus, a, um. 2) imprimunt. 3) laudandus, a um. 4) studium, ii. 5) cunctus, a, um. 6) verbum, i. 7) peritus, a, um. 8) fidus, a, um. 9) memoria, ae. 10) opimus, a, um. 11) ager, i.

vergelten 12) die unendliche 13) Mühe 14) der arbeitsamen 15) Landleute durch reichlichen 16) Ertrag 17). O Cajus 18) Suetonius 19)! die Lebensgeschichte 20) des römischen 21) Augustus 22) gewährt 23) dem rechtlichen 24) Manne 25) geringes 26) Vergnügen 27). Den leuchtenden 28) Sternen 29) des nächtlichen 30) Himmels 31) hat der gütige 32) Gott ihren erhabenen 33) Standpunkt 34) angewiesen 35). Durch das erprobte 36) Mittel 37) des erfahrnen 38) Arztes 39) ist dem kranken 40) Knaben das theure 41) Leben wieder geschenkt worden 42). Die erfreuliche 43) Nachricht 44) des erfochtenen 45) Sieges 46) hat das bekümmerte 47) Herz 48) des kranken 40) Mannes mit frohem 49) Entzücken 50) erfüllt 51). Gütige 52) Herren 53) beschenken 54) treue 55) Diener mit würdigen 56) Belohnungen 57) ihres rühmlichen 58) Fleißes 59). Ein schrecklicher 60) Brand 61) hat die mit köstlichem 62) Getreide 63) gefüllten 64) Scheunen 65) des unglücklichen 66) Landmannes vernichtet 67). Das dankbare 68) Volk 69) hat die ausgezeichneten 70) Thaten 71) der trefflichen 72) Königinn durch ein öffentliches 73) Denkmal 74) der Nachwelt 75) überliefert 76).

12) compensant. 13) immensus, a, um. 14) opera, ae. 15) laboriosus, a, um. 16) largus, a, um. 17) lucrum, i. 18) Cajus, i. 19) Suetonius, ii. 20) vita, ae. 21) Romanus, a, um. 22) — us. i. 23) praebet. 24) probus, a, um. 25) vir, i. 26) parvus, a, um. 27) laetitia, ae. 28) lucidus, a, um. 29) stella, ae. 30) nocturnus, a, um. 31) coelum, i. 32) benignus, a, um. 33) altus, a, um. 34) locus, i. 35) dedit. 36) spectatus, a, um. 37) remedium, ii. 38) peritus, a, um. 39) medicus, i. 40) aeger, ra, um. 41) carus, a, um. 42) restituta est. 43) jucundus, a, um. 44) nuntius, ii. 45) reportatus, a, um. 46) victoria, ae. 47) sollicitus, a, um. 48) animus, i. 49) laetus, a, um. 50) gaudium, ii. 51) affecit. 52) benignus, a, um. 53) dominus, i. 54) donant. 55) fidus, a, um. 56) idoneus, a, um. 57) praemium, ii. 58) laudandus, a, um. 59) industria, ae. 60) horrendus, a, um. 61) incendium, ii. 62) optimus, a, um. 63) frumentum, i. 64) repletus, a, um. 65) horreum, i. 66) miser, a, um. 67) perdidit. 68) gratus, a, um. 69) populus, i. 70) praeclarus, a, um. 71) factum, i. 72) egregius, a, um. 73) publicus, a, um. 74) monumentum, i. 75) memoria, ae. 76) prodidit.

IV.

Ausnahmen in den Endungen der zweiten Declination.

O Mucius 1) Scävola 2)! deine 3) Standhaftigkeit 4) hat den Muth 5) des etruscischen 6) Porsena 7) gebrochen 8). O großer Pompejus 9)! ein klägliches 10) Geschick 11) hat die letzte 12) Zeit 13) deines 14) ruhmvollen 15) Lebens verfolgt 16). Gütiger 17) Gott! die unendliche 18) Anzahl 19) deiner Wohlthaten 20) rührt nicht 21) das verderbte 22) Gemüth 23) des Undankbaren 24). Das Bewußtseyn 25) eines einzigen 26) Fehlers 27) raubt 28) die Unschuld 29) der Seele 30). Die Griechen 31) und Römer 32) haben ihren 33) erdichteten 34) Göttern eine unendliche Menge menschlicher Schwächen 35) beigelegt 36). Der Habsüchtige 37) begehrt 38) mit sträflichem 39) Verlangen 40) das Eigenthum 41) des Andern 42). Alle 43) Gebäude 44) des ganzen 45) Städtchens 46) hat ein schrecklicher 47) Brand 48) eingeäschert 49). Keinem 50) der Lehrer sollen gute 51) Schüler die gebührende 52) Achtung 53) versagen 54). Dem Rechtschaffenen 55) allein 56) verleiht 57) Gott die unschätzbare 58) Wohlthat 59) der unentbehrlichen 60) Gnade 61). Der grausame 62) Caligula 63) und der unmenschliche 64) Commodus 65) haben die ungeheure 66) Herrschaft 67)

1) Mucius, ii. 2) Scaevola, ae. 3) tuus, a, um. 4) constantia, ae. 5) animus, i. 6) Etruscus, a, um. 7) Porsena, ae. 8) fregit. 9) Pompejus, i. 10) miser, a, um. 11) fatum, i. 12) extremus, a, um. 13) aevum, i. 14) tuus, a, um. 15) gloriosus, a, um. 16) exagitavit. 17) benignus, a, um. 18) infinitus, a, um. 19) numerus, i. 20) beneficium, ii. 21) non movet. 22) pravus, a, um. 23) animus, i. 24) ingratus, i. 25) conscientia, ae. 26) unus, a, um. 27) peccatum, i. 28) eripit. 29) innocentia, ae. 30) animus, i. 31) Graecus, i. 32) Romanus, i. 33) suus, a, um. 34) fictus, a, um. 35) vitium, ii. 36) attribuerunt. 37) avarus, i. 38) appetit. 39) improbus, a, um. 40) desiderium, ii. 41) bonum, i. 42) alter, a, um. 43) cunctus, a, um. 44) aedificium, ii. 45) totus, a, um. 46) oppidum, i. 47) horrendus, a, um. 48) incendium, ii. 49) combussit. 50) nullus, a, um. 51) bonus, a, um. 52) obligatus, a, um. 53) reverentia, ae. 54) negent. 55) probus, i. 56) solus, a, um. 57) donat. 58) non aestimandus, a, um. 59) beneficium, ii. 60) necessarius, a, um. 61) gratia, ae. 62) Saevus, a, um. 63) Caligula, ae. 64) inhumanus, a, um. 65) — us, i. 66) immensus, a, um. 67) imperium, ii.

des römischen Reiches 68) besessen 69). Keinem 70) hat der gerechte 71) Griffel 72) der unbestechlichen 73) Geschichte 74) ein rühmliches 75) Andenken 76) bewahrt 77).

68) regnum, i. 69) obtinuerunt. 70) neuter, ra, um. 71) justus, a, um. 72) stylus, i. 73) incorruptus, a, um. 74) historia, ae. 75) honestus, a, um. 76) memoria, ae. 77) servavit.

V.

Ausnahmen vom regelmäßigen Geschlechte der zweiten Declination.

Hohe 1) Pappeln 2), schattige 3) Ulmbäume 4) und breitästige 5) Buchen 6) begrenzen 7) die fruchtbaren 8) Ländereien 9) der unübersehbaren 10) Ebene 11). Homer 12) hat die Thaten 13) der Griechen und Trojaner 14) in jonischer 15) Mundart 16) besungen 17). Die mit schwerem 18) Getreide 19) gefüllte 20) Schwinge 21) drückt 22) die starken 23) Schultern 24) des rüstigen 25) Knechtes. Das blutige 26) Treffen 27) hat den feuchten 28) Boden 29) der weiten 30) Ebene 31) mit einer großen Anzahl Verwundeter 32) bedeckt 33). Der einzige 34) Unterleib 35) des schrecklichen 36) Krokodiles 37) bietet 38) den Feinden 39) desselben 40) eine verwundbare 41) Stelle 42) dar. Cambyses 43) hat das fruchtbare 44) Aegypten 45) dem weiten 46) Reiche 47) der Perser einverleibt 48). Der römische Mummius 49) hat mit roher 50) Grausamkeit 51) das prächtige 52) Corinth 53) dem Boden 54)

1) altus, a, um. 2) populus, i. 3) opacus, a, um. 4) ulmus, i. 5) patulus, a, um. 6) fagus, i. 7) terminant. 8) foecundus, a, um. 9) ager, ri. 10) immensus, a, um. 11) campus, i. 12) — us, i. 13) factum, i. 14) — us, i. 15) jonicus, a, um. 16) dialectus, i. Abl. ohne Praep. 17) celebravit. 18) gravidus, a, um. 19) frumentum, i. 20) repletus, a, um. 21) vannus, i. 22) premit. 23) validus, a, um. 24) humerus, i. 25) robustus, a, um. 26) cruentus, a, um. 27) proelium, ii. 28) humidus, a, um. 29) humus, i. 30) vastus, a, um. 31) campus, i. 32) vulneratus, i. 33) complevit. 34) solus, a, um. 35) alvus, i. 36) horrendus, a, um. 37) crocodilus, i. 38) offert. 39) inimicus, i. 40) ejus. 41) vulnerandus, a, um. 42) locus, i. 43) Cambyses. 44) foecundus, a, um. 45) — us, i. 46) vastus, a, um. 47) regnum, i. 48) adjecit. 49) — us, ii. 50) barbarus, a, um. 51) saevitia, ae. 52) magnificus, a, um. 53) — us, i. 54) solum, i.

gleich gemacht 55). Der gütige 56) Gott hat den beschwerlichen 57) Auszug 58) der gedrückten 59) Israeliten aus (ex) Aegypten 60) durch seinen mächtigen 61) Schutz 62) gesichert 63).

55) aequavit. 56) benignus, a, um. 57) periculosus, a, um. 58) exodus, i. 59) vexatus, a, um. 60) — us, i. 61) validus, a, um. 62) praesidium, ii. 63) munivit. —

Dritte Declination.

Die Wörter dieser Declination endigen sich im Genitiv der einfachen Zahl auf is. —

Die Regeln von den vielen und verschiedenen Abweichungen der Wörter dieser Declination, so wie die Lehre von dem Geschlechte derselben, findet hier wegen zu großen Umfangs keine ausführliche Erörterung; beide sind Gegenstand der Grammatik. —

Regelmäßige Declination.

I.

Alexander 1) besiegte 2) den König 3) der Perser. Des Schülers Fleiß gewährt 4) dem Lehrer Vergnügen 5). Die Arbeit 6) gibt (dat) Stärke 7) den Gliedern 8) des Körpers 9). Gott gibt 10) die Schönheit 11) den Blumen 12) des Feldes 13), die Nahrung 14) den Thieren 15) des Waldes, den Vögeln 16) der Luft 17) und den Fischen 18) des Wassers. Des Jägers 19) Hunde 20) verfolgen 21) die Spuren 22) der Hasen 23) und Hirsche 24). Der Anblick 25) des Wolfes 26) erschreckt 27) die Hirten 28) und die Heerden 29). Die Strahlen 30) der Sonne 31) vertreiben 32) die Finsternisse 33) der

1) — er, ri. 2) vicit. 3) rex, gis. 4) praebet. 5) voluptas, atis. 6) labor, oris. 7) firmitas, atis. 8) membrum, i. 9) corpus, oris. 10) dat. 11) venustas, atis. 12) flos, oris. 13) campus, i. 14) nutrimentum, i. 15) animal, alis. 16) avis, is. 17) aër, is. 18) piscis, is. 19) venator, oris. 20) canis, is. 21) insectantur. 22) vestigium, ii. 23) lepus, oris. 24) cervus. i. 25) aspectus. 26) lupus, i. 27) terret. 28) pastor, oris. 29) grex, gis. 30) radius, ii. 31) sol, is. 32) pellunt. 33) tenebrae, arum.

Nacht 34). Jünglinge 35)! glaubet nicht 36) den Worten 37) der Schmeichler 38). Die Erwartung 39) des Lohnes 40) erleichtert 41) dem Diener die Beschwerlichkeit 42) der Arbeit 6). Das Geschrei 43) des Knaben täuschte 44) die Gutmüthigkeit 45) der Landleute. Mit den Federn 46) der Gänse 47) füllet 48) die Mutter 49) die Betten 50) der Kinder 51). Durch den Willen 52) des Schöpfers 53) vertilgte 54 eine Wasserfluth 55) die Bewohner 56) der Erde. Der Hund 20) des Schäfers 57) verhindert 58) den Anfall 59) des Wolfes 60). Die Fürsten 61) sichern 62) durch Gesetze 63) das Wohl 64) der Bewohner des Landes 65). Des Horatius 66) Gedichte 67) erfüllen 68) den Gelehrten 69) mit Vergnügen 5).

34) nox, ctis. 35) juvenis, is. 36) ne credite. 37) vox, cis. 38) adulator, oris. 39) exspectatio, onis. 40) merces, edis. 41) levat. 42) molestia, ae. 43) clamor, oris. 44) fefellit. 45) humanitas, atis. 46) pluma, ae. 47) anser, is. 48) complet. 49) mater, ris. 50) lectus, i. 51) liberi, orum. 52) voluntas, atis. 53) creator, oris. 54) delevit. 55) diluvium, ii. 56) incola, ae. 57) opilio, onis. 58) prohibet. 59) invasio, onis. 60) lupus, i. 61) princeps, ipis. 62) tuentur. 63) lex, gis. 64) salus, utis. 65) regnum, i. 66) — us, i. 67) carmen, inis. *n.* 68) afficiunt. 69) doctus, i.

II.

Nicht 1) dem Leibe 2), sondern 3) der Seele 4) des Menschen 5) hat Gott Unsterblichkeit 6) verliehen 7). Der Verbrecher 8) ist mit Hilfe 9) eines Gerichtsdieners 10) dem Kerker 11) entflohen 12). Der Affe 13) ahmt 14) mit Geschicklichkeit 15) die Handlungen 16) der Menschen 5) nach. Des Flusses 17) Spiegel 18) strahlt wieder 19) des Wanderers 20) Bild 21). Die Reichen 22) schmücken 23) die Wände 24) der Zimmer 25) mit Bildern 26) großer Künstler 27). Die Fürsten 28) der Staaten 29) Griechenlands 30) wohnten bei 31) den Versammlungen 32) der Völker 33). Die Ströme 34)

1) non. 2) corpus, oris. 3) sed. 4) animus, i. 5) homo, inis. 6) immortalitas, atis. 7) dedit. 8) maleficus, i. 9) auxilium, ii. 10) apparitor, oris. 11) carcer, eris. 12) elapsus est. 13) simia, ae. 14) imitatur. 15) dexteritas, atis. 16) actio, onis. 17) flumen, inis. 18) speculum, i. 19) resplendet. 20) viator, oris, 21) imago, inis. 22) dives, itis. 23) ornant. 24) paries, etis. 25) cubiculum, i. 26) pictura, ae. 27) artifex, icis. 28) princeps, ipis. 29) civitas, atis. 30) — a, ae. 31) intererant. 32) concio, onis. 33) natio, onis. 34) amnis, is.

Deutschlands 35) übertreffen 36) an Menge 37) der Gewässer Spaniens 38) Flüsse 39). Des Arztes 40) Kunst 41) heilt 42) die Wunden 43) des Körpers. Der Lehrer prägt ein 44) die Namen 45) der Länder 46) und Völker dem Gedächtnisse der Knaben. Die Dichter Italiens 47) rühmen 48) die Zeiten 49) des Saturnus 50). Des Vaters 51) Geschenke 52) belohnen 53) den Fleiß des Sohnes. Die Gattungen 54) der Thiere 55) Africa's 56) erregen 57) durch ihre Menge 58) und Verschiedenheit 59) die Bewunderung 60) der Naturforscher 61). Der Landmann übergiebt 62) den Samen 63) des Getreides 64) den Furchen 65) des Ackers. Die Uebelthaten 66) der Verbrecher 67) bestraft 68) der Richter 69) nach (ex) der Strenge 70) des Gesetzes. Den Consuln 71) Roms 72) verliehen 73) die Römer das Ansehen 74) eines Königs. Die Ermahnungen 75) der Mutter beabsichtigen 76) das Wohl 77) der Kinder. Die Verehrung 78) der Eltern 79) erwirbt 80) den Söhnen und Töchtern die Gnade 81) des Beherrschers 82) des Weltalls 83). Durch die Gewitter 84) wird die Hitze 85) des Sommers 86) abgekühlt 87).

35) — a, ae. 36) superant. 37) multitudo, inis. 38) Hispania, ae. 39) fluvius, ii. 40) medicus, i. 41) ars, artis. 42) curat. 43) vulnus, eris. *n.* 44) imprimit. 45) nomen, inis, *n.* 46) terra, ae. 47) — a, ae. 48) celebrant. 49) tempus, oris. *n.* 50) — us, i. 51) pater, ris. 52) donum, i. 53) remunerantur. 54) genus, eris. *n.* 55) bestia, ae. 56) — a, ae. 57) movent. 58) multitudo, inis. 59) varietas, atis. 60) admiratio, onis. 61) physicus, i. 62) credit. 63) semen, inis. *n.* 64) frumentum, i. 65) sulcus, i. 66) facinus, oris. *n.* 67) maléficus, i. 68) punit. 69) judex, icis. 70) severitas, atis. 71) consul, ulis. 72) — a, ae. 73) tribuerunt. 74) auctoritas, atis. 75) monitum, i. 76) spectant. 77) salus, utis. 78) veneratio, onis. 79) parens, tis. 80) conciliat. 81) gratia, ae. 82) moderator, oris. 83) mundus, i. 84) tempestas, atis. 85) calor, oris. 86) aestas, atis. 87) refrigeratur.

III.

Die Stimme 1) der Löwen 2) erfüllt 3) mit Schrecken 4) die Bewohner der Wüste 5). Cäsars 6) Legionen 7) haben den Völkern 8) Galliens 9) die Freiheit 10) entrissen 11). Der Kö-

1) vox, cis. 2) leo, onis. 3) afficit. 4) terror, oris. 5) desertum, i. 6) Caesar, aris. 7) legio, onis. 8) gens, tis. 9) Gallia, ae. 10) libertas, atis. 11) eripuerunt.

nig hat die Vertheidiger 12) des Vaterlandes mit Ehren 13) und Belohnungen überhäuft 14). Den Vertheidigern des Vaterlandes haben die Mitbürger 15) Lobsprüche 16) und Ehrenstellen 13) ertheilt 17). Die Fruchtbarkeit 18) des Herbstes 19) erfreut 20) die Herzen der Winzer 21). Der Rechtschaffene 22) täuscht nicht 23) durch seine Rede 24) das Vertrauen 25) der Gutmüthigen 26). Die Soldaten 27) haben den Bewohnern des Dorfes Rinder 28) und Schafe 29) geraubt 30). Des Pächters 31) Knechte haben den Soldaten 27) die Beute abgenommen 32). Die Senatoren 33) haben dem Pompejus die Vertilgung 34) der Seeräuber 35) aufgetragen 36). Die Gebräuche 37) der Einwohner China's erregen 38) die Verwunderung 39) der Europäer. Durch des Redners 40) Kunst 41) wird des Beklagten 42) Unschuld 43) vertheidiget 44). Die Grausamkeit 45) des Siegers 46) veranlaßte 47) eine Empörung 48) der Besiegten 49). Die Aufrichtigkeit 50) der Reue 51) erwirbt 52) dem Sünder 53) Verzeihung 54) der Verirrungen 55). Dem Ehrgeize 56) der Kaiser 57) Rom's genügten nicht 58) die Grenzen 59) des Reiches 60). Des Königs Sohn unterdrückte 61) mit Hilfe der Truppen den Aufstand 48) der Provinzen 62). Der Tapferkeit 63) und Klugheit 64) des Königs der Macedoner 65) gelang 66) die Unterwerfung 67) des Reiches der Perser. Die Seeleute 68) untersuchen 69) mit dem Senkblei 70) die Tiefe 71) des Meeres 72) und der Flüsse. Den König der Perser beleidigte 73) der Aberglaube 74) der

12) defensor, oris. 13) honos, oris. 14) ornavit. 15) civis, is. 16) laus, dis. 17) tribuerunt. 18) ubertas, atis. 19) auctumnus, i. 20) delectat. 21) vinitor, oris. 22) probus, i. 23) non fallit. 24) sermo, onis. 25) fiducia, ae. 26) credulus, i. 27) miles, itis. 28) bos, ovis. 29) ovis, is. 30) rapuerunt. 31) villicus, i. 32) eripuerunt. 33) senator, oris. 34) exstinctio, onis. 35) pirata, ae. 36) mandarunt. 37) mos, oris. 38) commovent. 39) miratio, onis. 40) orator, oris. 41) ars, tis. 42) reus, i. 43) innocentia, ae. 44) defenditur. 45) crudelitas, atis. 46) victor, oris. 47) effecit. 48) seditio, onis. 49) victus, i. 50) sincéritas, átis. 51) poenitentia, ae. 52) conciliat. 53) peccator, oris. 54) indulgentia, ae. 55) error, oris. 56) ambitio, onis. 57) imperator, oris. 58) non suffecerunt. 59) finis, is. 60) imperium, ii. 61) oppressit. 62) provincia, ae. 63) virtus, utis. 64) consilium, ii. 65) Macedo, onis. 66) contigit. 67) subjectio, onis. 68) nauta, ae. 69) scrutantur. 70) plumbum, i; exploratorium, ii. 71) altitudo, inis. 72) mare, is. 73) offendit. 74) superstitio, onis.

Aegyptier 75). Des Windes Hauch 76) bewegt 77) die Gipfel 78) der Bäume 79). Die Bewohner Lappland's 80) erhalten 81) ihr Leben durch das Fleisch 82) und die Milch 83) der Rennthiere 84). Die Bösen 85) quält 86) das Bewußtseyn 87) der Verbrechen 88).

75) — us, ii. 76) aura, ae. 77) agitat. 78) cacumen, inis. 79) arbor, oris. 80) Lapponia, ae. 81) sustentant. 82) caro, rnis. 83) lac, tis. 84) tarandus, i. 85) improbus, i. 86) cruciat. 87) conscientia, ae. 88) scelus, eris.

Accusativus Singularis numeri der dritten Declination.

Die allzugroße 1) Hitze 2) der Sonne 3) vermehrt 4) den brennenden 5) Durst 6) der Arbeitsleute 7). Die Höhe 8) der Mauern 9) hielt nicht ab 10) den gewaltigen 11) Andrang 12) des stürmenden 13) Feindes 14). Die getäuschten 15) Zuhörer 16) verspotteten 17) durch mißbilligendes 18) Zischen 19) die Heiserkeit 20) des Sängers 21). Die Seeräuber 22) haben das steile 23) Hintertheil 24) des mit köstlichen 25) Waaren 26) beladenen 27) Schiffes 28) erstiegen 29). Des erfahrnen Arztes bewährte 30) Mittel 31) haben das langwierige 32) Fieber 33) des geliebten 34) Königs entfernt 35). Die Nachkommen 36) des Noah 37) haben einen hohen 38) Thurm 39) erbaut 40). Die zahlreichen 41) Truppen des Königs der Perser haben den tiefen 42) Don 43) überschritten 44). Die Dichter des Alterthums 45) erwähnen 46) die durch viele 47) Unfälle 48) der Schiffer berüchtigte 49) Charybdis 50). Die kriegerischen Tür-

1) nimius, a, um. 2) calor, oris. *m*. 3) sol, is. 4) auget. 5) ardens, tis. 6) sitis, is. *f*. 7) operarius, ii. 8) altitudo, inis. 9) murus, i. 10) non prohibuit. 11) vehemens, tis. 12) vis, *f*. 13) oppugnans, tis. 14) hostis, is. 15) deceptus, a, um. 16) auditor, oris. 17) illuserunt. 18) improbans, antis. 19) stridor, oris. 20) ravis, is. 21) cantor, oris. 22) praedo, onis, maritimus, a, um. 23) arduus, a, um. 24) puppis, is. *f*. 25) pretiosus, a, um. 26) merx, cis. 27) onustus, a, um. 28) navis, is. *f*. 29) conscenderunt. 30) spectatus, a, um. 31) remedium, ii. 32) diuturnus, a, um. 33) febris, is. *f*. 34) dilectus, a, um. 35) removerunt. 36) posteri, orum. 37) Noachus, i. 38) altus, a, um. 39) turris, is. 40) exstruxerunt. 41) magnus, a, um. 42) profundus, a, um. 43) Tanais, is. 44) trajecerunt. 45) antiquitas, atis. 46) memorant. 47) multus, a, um. 48) calamitas, atis. 49) infamis, e. 50) Charybdis, is. *f*.

ken 51) haben das volkreiche 52) Constantinopel 53) nach 54) einer langen 55) Belagerung 56) mit Sturm 57) genommen 58). Auf (ex) des Königs Befehl 59) sind alle 60) Straßen 61) der neuen 62) Stadt nach 63) der Richtschnur 64) angelegt worden 65).

51) Turca, ae. 52) copiosus, a, um. 53) Constantinopolis, is. 54) post. 55) diuturnus, a, um. 56) obsidio, onis. 57) vis. 58) ceperunt. 59) imperium, ii. 60) omnis, e. 61) via, ae. 62) novus, a, um. 63) secundum. 64) amussis, is. 65) directae sunt.

Ablativus Singularis numeri.

a.

Mercur 1) hörte 2) die rührende 3) Klage 4) des armen 5) Holzhackers 6) wegen 7) des verlornen 8) Beiles 9). Die Römer schützten 10) das Lager 11) mit einem Walle 12), tiefen Graben und hohen Thurme. Der schwarze 13) Sclave brachte 14) dem mächtigen 15) Fürsten 16) warmes 17) Wasser in 18) einem silbernen 19) Becken 20). Ein großer Theil 21) der wohlhabendsten 22) Einwohner der volkreichen Stadt ist von einem bösartigen 23) Fieber 24) weggerafft worden 25). Mit ruhiger 26) Besonnenheit 27) lenkt 28) der auf 18) dem gebogenen 29) Hintertheile sitzende 30) Steuermann 31) das eilende 32) Fahrzeug 33). Durch des gewandten 34) Reiters 35) scharfen 36) Sporn 37) wird die Schnelligkeit 38) des muthigen 39) Pferdes vermehrt 40). Wegen 7) des fortwährenden 41) Hustens 42) der unachtsamen 43) Zuhörer wurde ein großer Theil der trefflichen 44) Rede 45) nicht verstanden 46). Vom (ex)

1) Mercurius, ii. 2) audivit. 3) flebilis, e. 4) querela, ae. 5) pauper, eris. 6) lignator, oris. 7) de. 8) amissus, a, um. 9) securis, is. *f.* 10) tuebantur. 11) castra, orum. 12) vallum, i. 13) niger, ra, um. 14) attulit. 15) potens, tis. 16) princeps, ipis. 17) calidus, a, um. 18) in, wo? 19) argenteus, a, um. 20) pelvis, is. *f.* 21) pars, tis. 22) ditissimus, a, um. 23) malignus, a, um. 24) febris, is. *f.* 25) absumta est. 26) quietus, a, um. 27) attentio, onis. 28) dirigit. 29) flexus, a, um. 30) sedens, tis. 31) gubernator, oris. 32) celer, eris, e. 33) navigium, ii. 34) peritus, a, um. 35) eques, itis. 36) acutus, a, um. 37) calcar, aris. 38) velocitas, atis. 39) acer, acris, e. 40) augetur. 41) continuus, a, um. 42) tussis, is. *f.* 43) incuriosus, a, um. 44) egregius, a, um. 45) oratio, onis. *f.* 46) non intellecta est.

heiligen 47) Altare 48) steigt 49) der wohlriechende 50) Duft 51) des gefälligen 52) Opfers 53) zum (ad) erhabenen 54) Throne 55) des ewigen 56) Gottes. Im 18) künstlichen 57) Bienenkorbe 58) findet 59) der verabscheuenswerthe 60) Müssiggänger 61) ein durch ausgezeichneten 62) Fleiß und ruhmvolle 63) Ordnung 64) bewundernswerthes 65) Völkchen 66). Des treuen 67) Hundes wohlgerundeten 68) Hals 69) schmückte 70) der vermögliche 71) Herr mit einem prächtigen 72) Halsbande 73).

47) sacer, cra, um. 48) altare, is. *n.* 49) ascendit. 50) odorus, a, um. 51) vapor, oris. 52) gratus, a, um. 53) hostia, ae. 54) sublimis, e. 55) solium, ii. 56) aeternus, a, um. 57) artificiosus, a, um. 58) alveare, is, *n.* 59) reperit. 60) detestabilis, e. 61) cessator, oris. 62) insignis, e. 63) laudabilis, e. 64) ordo, inis. 65) admirandus, a, um. 66) popellus, i. 67) fidus, a, um. 68) teres, etis. 69) collum, i. 70) ornavit. 71) opulentus, a, um. 72) speciosus, a, um. 73) monile, is. *n.* —

Ablativus. b.

Der Verschwender 1) befriedigt 2) mit seinem sehr großen 3) Einkommen 4) nur 5) die thörichten 6) Wünsche 7) seines verrückten 8) Kopfes 9). Ancus Marcius, der vierte 10) König der Römer schlug 11) eine Pfahlbrücke 12) auf 13) dem Tiberflusse 14). Von 15) jedem 16) Thiere 17) der ganzen 18) Erde erzählt 19) die Geschichte der Natur dem fleißigen Schüler. Richtet 20) euch nach dem Vorbilde 21) eines edlen 22) Mannes, ihr Jünglinge! in 13) Verachtung 23) der schnöden 24) Lüste 25) des vergänglichen 26) Lebens. Die mögliche 27) Gefahr 28) des Unterganges 29) auf 13) der hohen 30) See 31) hat dem furchtsamen 32) Reisenden 33) das Vergnügen einer Seereise 34) vermindert 35). Demosthenes hielt 36)

1) prodigus, i. 2) sedat. 3) maximus, a, um. 4) vectigal, is. *n.* 5) tantum 6) stolidus, a, um. 7) votum, i. 8) insanus, a, um. 9) mens, tis. *f.* 10) quartus, a, um. 11) fecit. 12) pons, tis, *m.*; sublicius, a, um. 13) in. 14) Tiberis, is. 15) de. 16) omnis, e. 17) animal, alis. *n.* 18) totus, a, um. 19) narrat. 20) utimini. 21) exemplar, aris. *n.* 22) nobilis, e. 23) contemtio, onis. 24) malus, a, um. 25) libido, inis. *f.* 26) caducus, a, um. 27) possibilis, e. 28) periculum, i. 29) exitium, ii. 30) altus. a, um. 31) mare, is. 32) timidus, a, um. 33) peregrinator, oris. 34) iter, itineris. *n.*; maritimus, a, um. 35) minuit. 36) habuit.

in 13) einer ansehnlichen 37) Versammlung 38) eine kraftvolle 39) Rede gegen 40) Philippus. Die listigen 41) Feinde legten 42) in 13) einem waldigten 43) Thale 44) einen verderblichen 45) Hinterhalt 46). Der geistvolle 47) Redner 48) hat durch den süßen 49) Namen 50) der Freiheit 51) die Gemüther 52) der Zuhörer aufgeregt 53). Der punische 54) Feldherr 55) wurde von einer schweren 56) Krankheit 57) der Augen 58) befallen 59).

37) insignis. e. 38) concio, onis. 39) validus, a, um. 40) contra. 41) callidus, a, um. 42) struxerunt. 43) silvestris, e. 44) vallis, is. *f.* 45) perniciosus, a, um. 46) insidiae, arum. 47) ingeniosus, a, um. 48) orator, oris. 49) dulcis, e. 50) nomen, inis. 51) libertas, atis. 52) animus, i. 53) commovit. 54) Punicus, a, um. 55) dux, cis. 56) gravis, c. 57) morbus, i. 58) oculus, i. 59) afflictus est.

Ablativus. c.

Im Monate 1) October 2) wird gewöhnlich 3) das fröhliche 4) Fest 5) der Weinlese 6) gefeiert 7). Germanicus hat mit (cum) dem größern 8) Theile der Truppen den Rhein 9) überschritten 10). Die Feinde haben vom (e) obern 11) Theile des Hügels 12) die Römer angegriffen 13). Viele Soldaten wurden durch die große Heftigkeit 14) der russischen 15) Kälte 16) weggerafft 17). Beide 18) Consuln 19) haben die bedrängte 20) Stadt mit gleicher 21) Tapferkeit vertheidigt 22). Die Römer verriethen 23) durch das verschiedene 24) und verworrene 25) Geschrei 26) die Furcht 27) der Gemüther. Der unglückliche 28) Vater ist von (ab) dem erwachsenen 29) Sohne dem erbitterten 30) Feinde überliefert worden 31). Der freche 32) Dieb 33) stahl 34) vom (e) zweifüßigen 35) Tische den goldenen 36) Leuchter 37). Die bekümmerten 38) Bürger 39)

1) mensis, is. 2) October, ris. 3) plerumquc. 4) laetus, a, um. 5) festum, i. 6) vindemia, ae. 7) celebratur. 8) major, oris. 9) Rhenus, i. 10) trajecit. 11) superior, oris. 12) collis, is. 13) adorti sunt. 14) vis. 15) Sarmaticus, a, um. 16) frigus, oris. *n.* 17) absumti sunt. 18) uterque. 19) consul, ulis. 20) afflictus, a, um. 21) par, ris. 22) defenderunt. 23) prodiderunt. 24) impar, is. 25) incertus, a, um. 26) clamor, oris. 27) timor, oris. 28) infelix, icis. 29) puber, eris. 30) exacerbatus, a, um. 31) traditus est. 32) temerarius, a, um. 33) fur, uris. 34) rapuit. 35) bipes, edis. 36) aureus, a, um. 37) candelabrum, i. 38) sollicitus, a, um. 39) civis, is.

der belagerten 40) Stadt erbaten 41) den Frieden 42) vom (a) alten 43) Feldherrn. Mit größerer 8) Gewissenhaftigkeit 44) hielten 45) nach 46) dem zweifelhaften 47) Zeugnisse 48) ihrer 49) Schriftsteller 50) die Römer die geschlossenen 51) Bündnisse 52), als 53) die verhaßten 54) Punier 55). Der weise 56) Solon wurde vom (a) reichen 57) Krösus 58) mit großer Erwartung 59) empfangen 60), aber (sed) mit nicht geringerem 61) Unwillen 62) entlassen 63).

40) obsessus, a, um. 41) impetrarunt. 42) pax, cis. 43) senex, senis. 44) religio, nis. 45) servabant. 46) secundum. 47) dubius, a, um. 48) testimonium, ii. 49) suus, a, um. 50) scriptor, oris. 51) ictus, a, um. 52) foedus, eris. 53) quam. 54) invisus, a, um. 55) Poenus, i. 56) sapiens, tis. 57) dives, itis. 58) — us, i. 59) exspectatio, nis. 60) exceptus. 61) minor, is. 62) indignatio, nis. 63) dimissus est.

Nominativus Pluralis.

Viele Thiere 1) gewähren 2) dem Menschen mannigfaltigen 3) Nutzen 4). Der langdauernde 5) Krieg hat die bedeutenden 6) Steuern 7) der gedrückten 8) Bewohner des erschöpften 9) Landes vermehrt 10). Die scharfen 11) Sporne 12) des fliehenden 13) Reiters vermehrten 14) die Schnelligkeit 15) des ermatteten 16) Pferdes. Die Griechen schmückten 17) die Altäre der Götter mit lieblichen 18) Blumen 19). Die starken 20) Fische 21) zerrissen 22) die abgenützten 23) Netze 24) der getäuschten 25) Fischer 26). Das scharfe 27) Schwert 28) des feindlichen 29) Reiters hat dem muthigen 30) Feldherrn unheilbare 31) Wunden 32) geschlagen 33). Die beschwerlichen 34) Märsche 35) durch (per) das feindliche 29) Land erschöpften 36) die seltene 37) Kraft der Fußgänger 38) und Reiter. Die Sol-

1) animal, alis. *n*. 2) praebent. 3) varius, a, um. 4) utilitas, atis. *f*. 5) diuturnus, a, um. 6) magnus, a, um. 7) vectigal, alis. 8) vexatus, a, um. 9) exhaustus, a, um. 10) auxit. 11) acer, ris, e. 12) calcar, aris. *n*. 13) fugiens, tis. 14) auxerunt. 15) velocitas, atis. 16) defatigatus, a, um. 17) ornabant. 18) venustus, a, um. 19) flos, oris. 20) fortis, e. 21) piscis, is. 22) perruperunt. 23) vetus, eris. 24) rete, is. *n*. 25) deceptus, a, um. 26) piscator, oris. 27) acer, ris, e. 28) ensis, is. *m*. 29) hostilis, e. 30) strenuus, a, um. 31) insanabilis, e. 32) vulnus, eris. 33) inflixit. 34) difficilis, e. 35) iter, itineris. *n*. 36) exhauserunt. 37) rarus, a, um. 38) pedes, itis.

daten des Hannibal haben irdene 39) Gefäße 40) mit lebenden 41) Schlangen 42) gefüllt 43). Curtius Rufus hat die ausgezeichneten 44) Thaten 45) des macedonischen Alexander dem Andenken der Nachwelt 46) aufbewahrt 47). Größere 48) Werke 49) der Baukunst 50) enthält 51) das fruchtbare 52) Thal 53) des siebenarmigen 54) Nils 55) als 56) das benachbarte 57) Arabien 58). Durch besondere 59) Heftigkeit 60) mancher 61) Krankheiten werden sogar 62) alte 63) Wunden 64) wieder aufgerissen 65). Herrlichere 66) Thaten 67) hat keiner 68) der Griechen vor (ad) Troja 69) verrichtet 70), als 56) Achilles. Mehrere 71) geschätzte 72) Werke 49) alter 73) Schriftsteller 74) hat ein trauriges 75) Geschick 76) der Nachwelt 46) entrissen 77).

39) fictilis, e. 40) vas, asis. *n.* 41) vivus, a, um. 42) serpens, ntis. 43) compleverunt. 44) illustris, e. 45) factum, i. 46) posteritas, atis. 47) prodidit. 48) major, oris. 49) opus, eris. *n.* 50) architectura, ae. 51) continet. 52) foecundus, a, um. 53) vallis, is. *f.* 54) septemfluus, a, um. 55) — us, i. 56) quam. 57) finitimus, a, um. 58) — a, ae. 59) insignis, e. 60) vis. 61) nonnulli, ae, a. 62) etiam. 63) vetus, eris. 64) vulnus, eris. 65) divelluntur. 66) illustrior, us. 67) factum, i. 68) nemo, inis. 69) Troja, ae. 70) gessit. 71) plus, pluris. 72) egregius, a, um. 73) vetus, eris. 74) scriptor, is. 75) tristis e. 76) fatum, i. 77) eripuit.

Genitivus Pluralis.

A.

Verschiedene 1) Untersuchungen 2) der Seefahrer haben die ungleiche 3) Tiefe 4) der einzelnen 5) Meere bewiesen 6). Das Klirren 7) der Sporne und Säbel 8) verkündet 9) die Gegenwart 10) der Reiter. Nur 11) wenige 12) Menschen kennen 13) die zahllosen Namen aller vierfüßigen 14) Thiere. Die Geschichte der griechischen Staaten 15) enthält 16) eine große Menge berühmter 17) Namen 18). Die ungeheuren 19) Tische der Reichen 20) belastet 21) eine unendliche 22) Menge ausge-

1) varius, a, um. 2) scrutatio, onis. *f.* 3) dispar, aris. 4) altitudo, inis. *f.* 5) singuli, ae, a. 6) exhibuerunt. 7) sonitus. 8) acinaces, is. 9) prodit. 10) praesentia, ae. 11) tantum. 12) paucus, a, um. 13) noverunt. 14) quadrupes, pedis. 15) civitas, atis. 16) continet. 17) illustris, e. 18) nomen, inis. *n.* 19) immensus, a, um. 20) dives, itis. 21) premit. 22) infinitus, a, um.

suchter 23) Gerichte 24); den Hunger 25) der Armen 26) stillt 27) Brod 28), und Wasser den Durst. Die übermäßige 29) Pracht 30) kostbarer 31) Altäre rührt nicht 32) den unsterblichen 33) Geist 34) des ewigen 35) Gottes. Die aufrichtige 36) Liebe 37) der Eltern 38) und Kinder, der Brüder 39) und Schwestern 40) sieht Gott an 41) mit gnädigen 42) Blicken 43). Schon oft 44) erregte 45) die erstaunliche 46) Klugheit 47) der gelehrigen 48) Elephanten 49) die Bewunderung 50) der Menschen. Eine lange 51) Reihe 52) blutiger 53) Niederlagen 54) beugte nicht 55) den standhaften 56) Muth 57) der tapferen 58) Römer. Den heiligen 59) Aussprüchen 60) göttlicher 61) Seher 62) unterwarf sich 63) die Hoheit 64) der Herrscher 65) und der bescheidene 66) Sinn 67) schlichter 68) Bürger 69). Die anhaltende 70) Heftigkeit 71) ungewöhnlicher 72) Regengüsse 73) hat den weiten 74) Ebenen des Landes das Ansehen 75) unübersehbarer 76) Meere gegeben 77). Mein theurer 78) Sohn Antonius! traue nicht 79) den glatten 80) Worten lügnerischer 81) Schmeichler 82).

23) exquisitus, a, um. 24) cibus, i. 25) fames, is. 26) inops, opis. 27) sedat. 28) panis, is 29) immodicus, a, um. 30) magnificentia, ae. 31) pretiosus, a, um. 32) non movet. 33) immortalis, e. 34) numen, inis. *n.* 35) aeternus, a, um. 36) sincerus, a, um. 37) amor, oris. *m.* 38) parens, tis. 39) frater, ris. 40) soror, is. 41) adspicit. 42) propitius, a, um. 43) oculus, i. 44) jam saepe. 45) movit. 46) eximius, a, um. 47) prudentia, ae. 48) docilis, e. 49) elephas, antis. 50) admiratio, nis. 51) longus a, um. 52) ordo, inis. 53) cruentus, a, um. 54) clades, is. *f.* 55) non fregit. 56) constans, ntis. 57) animus, i. 58) fortis, e. 59) sanctus, a, um. 60) dictum, i. 61) divinus, a, um. 62) vates, is. 63) parebat. 64) majestas, atis. 65) princeps, ipis. 66) modestus, a, um. 67) mens, tis. 68) simplex, icis. 69) civis, is. 70) assiduus, a, um. 71) vis. 72) insolitus, a, um. 73) imber, bris. *m.* 74) vastus, a, um. 75) forma, ae. 76) infinitus, a, um. 77) dedit. 78) carus, a, um. 79) ne credas. 80) blandus, a, um. 81) mendax, acis. 82) adulator, oris.

B.

Die harten 1) Herzen 2) der reichen Rathsherren 3) rührte nicht 4) die klägliche 5) Noth 6) der armen 7) Bewohner des niedergebrannten 8) Städtchens 9). Die Behendigkeit 10) der

1) durus, a, um. 2) animus, i. 3) senator, is. 4) non movit. 5) flebilis, e. 6) miseria, ae. 7) pauper, is. 8) combustus, a, um. 9) oppidum, i. 10) pernicitas, atis.

schnellen 11) Pferde wird übertroffen 12) durch die geflügelte 13) Schnelligkeit der langfüßigen 14) Strauße 15). Vollkommene 16) Kenntniß 17) der lateinischen 18) Sprache 19) wird nur erworben 20) durch ununterbrochenen 21) Fleiß mehrerer 22) Jahre. Den hartherzigen 1) Tyrannen 23) erweichte nicht 4) das ehrwürdige 24) Ansehen 25) der bittenden 26) Greise 27). Die Dichtigkeit 28) wässeriger 29) Wolken 30) vermindert 31) oft 32) die wohlthätige 33) Wärme 34) der prächtigen 35) Sonne. Die Schlauheit 36) der Füchse 37) und die Tücke 38) der Katzen 39) bringt 40) Gefahr 41) dem Geschlechte 42) der Hühner 43), der Vögel 44) und Mäuse 45). Der Anblick 46) eines einzigen 47) Wolfes erschreckt 48) eine ganze 49) Heerde 50) furchtsamer 51) Schaafe 52). Auch (etiam) die wunderbare 53) Beschaffenheit 54) der stummen 55) Fische und der kriechenden 56) Würmer 57) verkündet 58) die unbegreifliche 59) Allmacht 60) des ewigen Schöpfers 61) der Welten. Der rühmliche 62) Eifer 63) edler 64) Jünglinge 65) gewährt 66) dem Vaterlande die zuverläßige 67) Erwartung 68) wackerer 69) Bürger. Die Anwohner 70) reißender 71) Ströme 72) sehen nicht selten 73) ihre 74) Wohnungen 75) von den ausgetretenen 76) Gewässern eingeschlossen 77). Die Besiegung 78) der Samniter 79) hat dem herrschsüchtigen 80) Volke der Quiri-

11) celer, is, e. 12) superatur. 13) alatus, a, um. 14) longipes, edis. 15) struthio, onis. 16) perfectus, a, um. 17) peritia, ae. 18) latinus, a, um. 19) lingua, ae. 20) acquiritur. 21) assiduus, a, um. 22) plus, uris. 23) tyrannus, i. 24) venerandus, a, um. 25) dignitas, atis. *f.* 26) supplex, icis. 27) senex, senis. 28) densitas, atis. 29) aquosus, a, um. 30) nubes, is. *f.* 31) minuit. 32) saepe. 33) beneficus, a, um. 34) calor, is. *m.* 35) magnificus, a, um. 36) astutia, ae. 37) vulpes, is. 38) malitia, ae. 29) felis, is. 40) facit. 41) periculum, i. 42) genus, eris. 43) gallina, ae. 44) avis, is. 45) mus, muris. 46) aspectus. 47) unus, a, um. 48) terret. 49) universus, a, um. 50) grex, egis. *m.* 51) pavidus, a, um. 52) ovis, is. *f.* 53) mirus, a, um. 54) natura, ae. 55) mutus, a, um. 56) repens, ntis. 57) vermis, is. *m.* 58) indicat. 59) summus, a, um. 60) potestas, atis. *f.* 61) creator, oris. 62) laudandus, a, um. 63) studium, ii. 64) nobilis, e. 65) juvenis, is. 66) exhibet. 67) certus, a, um. 68) exspectatio, nis. *f.* 69) probus, a, um. 70) accola, ae. 71) rapidus, a, um. 72) amnis, is. 73) saepe vident. 74) suus, a, um. 75) aedificium, ii. 76) effusus, a, um. 77) cinctus, a, um. 78) domitura, ae. 79) Samnis, itis. 80) imperiosus, a, um.

ten 81) viele 82) Mühe gemacht 83). Liebe Knaben! verdienet 84) durch Fleiß und Gehorsam 85) die unendliche Liebe und Sorgfalt 86) der Väter und Mütter.

81) Quiris, itis. 82) multus, a, um. 83) creavit. 84) mereamini. 85) obsequentia, ae. 86) cura, ae.

C.

Die steilen 1) Gipfel 2) der höchsten 3) Berge 4) deckt 5) ewiger Schnee 6). Durch den Zusammenfluß 7) mehrerer Quellen 8) entsteht 9) ein Bach 10). Der Unglückliche 11) wies 12) die blutigen 13) Spuren 14) der scharfen Zähne 15) des wüthenden 16) Hundes. Der üppige 17) Boden 18) beider 19) Indien 20) erzeugt 21) eine große Menge köstlicher Waaren 22). Die allgemeine 23) Erdebeschreibung 24) ertheilt 25) die nothwendige 26) Kenntniß 37) des Wohnsitzes 28) aller Völker 29). Die unerschütterliche 30) Heftigkeit 31) steinerner 32) Brücken 33) überwiegt 34) die Berücksichtigung 35) der Wohlfeilheit 36) hölzerner 27) (Brücken). Dem Censor 38) gaben 39) die Römer den ehrenvollen 40) Namen eines Meisters 41) der Sitten 42). Großen Nutzen ziehen 43) die Landleute aus (ex) der Zucht 44) der Schweine 45) und Rinder 46). Die plötzliche 47) Abreise 48) der hochfliegenden 49) Kraniche 50) verkündet 51) dem aufmerksamen 52) Beobachter 53) einen baldigen 54) Winter 55). Die rühmliche Wachsamkeit 56) des

1) arduus, a, um. 2) vertex, icis. *m.* 3) summus, a, um. 4) mons, tis. *m.* 5) tegit. 6) nix, nivis. *f.* 7) conjunctio, nis. 8) fons, tis. *m.* 9) oritur. 10) rivus. 11) infelix. 12) ostendit. 13) cruentus, a, um. 14) nota, ae. 15) dens, ntis. *m.* 16) rabidus, a, um. 17) uber, is. 18) solum, i. 19) uterque, utra, um. 20) — ia, ae. 21) gignit. 22) merx, mercis. *f.* 23) communis, e. 24) geographia, ae. 25) exhibet. 26) necessarius, a, um. 27) notitia, ae. 28) domicilium, ii. 29) gens, ntis. *f.* 30) inconcussus, a, um. 31) firmitas, atis. *f.* 32) lapideus, a, um. 33) pons, ntis. *m.* 34) vincit. 35) ratio, nis. 36) vilitas, atis. 37) ligneus, a, um. 38) Censor, oris. 39) tribuerunt. 40) honestus, a, um. 41) magister, ri. 42) mos, oris. 43) capiunt. 44) fetura, ae. 45) sus, suis. 46) bos, bovis. 47) subitus, a, um. 48) profectio, nis. 49) altivolans, tis. 50) grus, uis. 51) annuntiat. 52) attentus, a, um. 53) observator, oris. 54) citus, a, um. 55) hiems, mis. *f.* 56) vigilantia, ae.

treuen 57) Hundes verhinderte 58) den nächtlichen 59) Einbruch 60) der furchtsamen Diebe 61).

57) fidus, a, um. 58) impedivit. 59) nocturnus, a, um. 60) irruptio, nis. *f.* 61) fur, is.

D.

Die Advocaten 1) lösen 2) die Verwicklungen 3) des Rechtes 4) und die Dunkelheiten 5) der Gesetzstellen 6). Das Benagen 7) fleischloser 8) Knochen 9) verräth 10) den heftigen 11) Hunger der neidigen 12) Hunde. Die Dunkelheit 13) der stillen 14) Nächte 15) begünstigt 16) die erquickende 17) Ruhe 18) des arbeitsamen Hausvaters 19). Die beutesüchtigen 20) Truppen der französischen 21) Feldherren haben die unglücklichen 22) Länder der europäischen Herrscher durchplündert 23). Der blendende 24) Schimmer 25) der nahenden 26) Fackeln 27) verjagte 28) die feigen 29) Aufseher 30) der verlassenen 31) Heerden. Das Aufbeißen 32) der harten 33) Nüsse 34) schadet 35) der Festigkeit und Schönheit 36) der glänzenden 37) Zähne. Die Herablassung 38) der Könige gewinnt 39) die Herzen der Völker. Die herzliche 40) Innigkeit 41) der vereinten 42) Bitten 43) erflehte 44) von (a) Gott das erfreuliche 45) Gedeihen 46) der Feldfrüchte 47). Die verständige 48) Rede weiser Männer mildert 49) die leidenschaftliche 50) Hitze 51) unbesonnener 52) Jünglinge. Die Schmackhaftigkeit 53) der öligten 54) Nüsse erregt 55) das Verlangen 56) der munteren 57) Eichhörn-

1) causidicus, i. 2) solvunt. 3) nodus, i. 4) jus, juris. 5) aenigma, atis. *n.* 6) lex, legis. 7) rosio, nis. 8) aridus, a, um. 9) os, ossis. *n.* 10) prodit. 11) vehemens, ntis. 12) invidus, a, um. 13) tenebrae, arum. 14) tranquillus, a, um. 15) nox, noctis. 16) adjuvant. 17) reficiens, ntis. 18) quies, etis. 19) herus, i. 20) rapax, acis. 21) franco-gallicus, a, um. 22) miser, a, um. 23) diripuerunt. 24) clarus, a, um. 25) fulgor, is. *m.* 26) appropinquans, ntis. 27) fax, cis. 28) fugavit. 29) ignavus, a, um. 30) custos, odis. 31) desertus, a, um. 32) effractio, nis. 33) durus, a, um. 34) nux, nucis. *f.* 35) nocet. 36) pulchritudo, inis. 37) niveus, a, um. 38) comitas, atis. 39) conciliat. 40) sincerus, a, um. 41) ardor, is. *m.* 42) communis, e. 43) prex, ecis. 44) impetravit. 45) laetus, a, um. 46) incrementum, i. 47) frux, frugis. 48) sanus, a, um. 49) lenit. 50) impotens, ntis. 51) ardor, is. 52) temerarius, a, um. 53) sapor, is. 54) oleosus, a, um. 55) excitat. 56) cupiditas, atis. 57) alacer, cris, e.

chen 58). Die Bewohner mancher Gegenden 59) Europa's leben 60) in (in) einem 61) Gemache 62) mit (cum) ihren Rindern und Schweinen. Dem Jupiter erwiesen 63) Griechen und Römer gleiche 64) Verehrung 65).

58) sciurus, i. 59) regio, nis. *f.* 60) vivunt. 61) unus, a, um. 62) conclave, is. 63) praestiterunt. 64) aequus, a, um. 65) veneratio, nis. *f.* —

Beispiele über die Geschlechtsregeln der dritten Declination.

1.

Der kluge 1) Oedipus 2) lös'te 3) das dunkle 4) Räthsel 5) der fabelhaften 6) Sphinx 7). Die verwegenen 8) Räuber sind durch die Schlauheit 9) der ausgesandten 10) Gerichtsdiener 11) der Entscheidung 12) des strengen 13) Richters 14) übergeben worden 15). Der stolze 16) Pfau 17) zeigt 18) den staunenden 19) Knaben die strahlende 20) Pracht 21) seines glänzenden 22) Schweifes 23). Die sparsamen 24) Lobsprüche 25) des verständigen 26) Meisters vermehren 27) den Fleiß des unerfahrnen 28) Anfängers 29). Die gleiche Vertheilung 30) der spartanischen 31) Ländereien 32) hat dem Lycurgus 33) den Haß 34) der begüterten 35) Lacedämonier 36) zugezogen 37). Der starke 38) Adler willfahrte 39) den einfältigen 40) Bitten 41) der schwerfälligen 42) Schildkröte 43). Mit großem Vergnügen erfüllt 44) den greisen 45) Feldherrn der Anblick 46) einer langen Reihe 47) gut gerüsteter 48) Soldaten. Nicht selten 49) vernichten 50) leichtsinnige 51) Jünglinge durch sünd=

2) prudens, ntis. 2) Oedipus. 3) solvit. 4) obscurus, a, um. 5) aenigma, atis. 6) fabulosus, a, um. 7) Sphinx, ngis. 8) audax, cis. 9) calliditas, atis. 10) dimissus, a, um. 11) adparitor, oris. 12) arbitrium, ii. 13) severus, a, um. 14) judex, icis. 15) traditi sunt. 16) superbus, a, um. 17) pavo, onis. 18) ostendit. 19) mirans, ntis. 20) radiatus, a, um. 21) fulgor, oris. 22) splendens, ntis. 23) cauda, ae. 24) rarus, a, um. 25) laus, laudis. 26) prudens, ntis. 27) augent. 28) imperitus, a, um. 29) tiro, nis. 30) divisio, onis. 31) spartanus, a, um. 32) ager, agri. 33) — us, i. 34) odium, ii. 35) opulentus, a, um. 36) Lacedaemonius, ii. 37) conciliavit. 38) fortis, e. 39) satisfecit. 40) stolidus, a, um. 41) preces, cum. 42) tardus, a, um. 43) testudo, inis. 44) afficit. 45) senex, nis. 46) aspectus. 47) ordo, inis. 48) bene ornatus, a, um. 49) non raro. 50) evertunt. 51) temerarius, a, um.

hafte 52) Unmäßigkeit 53) die unschätzbare 54) Gesundheit 55). Dem strahlenden 56) Lichte 57) der prächtigen Sonne verdankt 58) eine große Anzahl leuchtender 59) Sterne den nächtlichen 60) Schimmer 61). Die seltene 62) Nachsicht 63) des gutherzigen 64) Gläubigers 65) hat dem verschmitzten 66) Schuldner 67) die lang 68) verschlossene 69) Thüre 70) des traurigen 71) Gefängnisses 72) geöffnet 73).

52) improbus, a, um. 53) intemperantia, ae. 54) pretiosissimus, a, um. 55) sanitas, atis. 56) fulgens, ntis. 57) lumen, inis. 58) debet. 59) lucidus, a, um. 60) nocturnus, a, um. 61) splendor, is. 62) rarus, a, um. 63) indulgentia, ae. 64) humanus, a, um. 65) creditor, is. 66) versutus, a, um. 67) debitor, is. 68) diu. 69) praeclusus, a, um. 70) janua, ae. 71) tristis, e. 72) carcer, is. 73) aperuit. —

2.

Die langwierige 1) Belagerung 2) hat den unglücklichen Bewohnern der bedrängten 3) Stadt großes Elend 4) gebracht 5). Das ungewisse 6) Gerücht 7) von (de) dem plötzlichen 8) Tode des geliebten Königs hatte die Macedonier mit tiefem 9) Schmerze 10) erfüllt 11). Die gewinnsüchtigen 12) Kaufleute senden 13) beladene Schiffe in 14) alle 15) Theile der bewohnten 16) Erde. Dem gütigen Schöpfer verdanken 17) die undankbaren 18) Menschen die unverdiente 19) Verzeihung 20) der zahllosen 21) Sünden. Durch (per) einen Läufer 22) übersandten 23) die bestürzten 24) Athenienser 25) den fernen 26) Lacedämoniern die sichere 27) Nachricht 28) von (de) der unvermutheten 29) Landung 30) der rachgierigen 31) Perser. Durch anhaltende 32) Regengüsse 33) haben die unbedeutenden 34) Flüsse des flachen 35) Landes 36) eine gefahrbringende 37)

1) longinquus, a, um. 2) obsidio, nis. 3) afflictus, a, um. 4) miseria, ae. 5) paravit. 6) incertus, a, um. 7) rumor, is. 8) subitus, a, um. 9) altus, a, um. 10) dolor, is. 11) affecerat. 12) quaestuosus, a, um. 13) mittunt. 14) in, wohin? 15) omnis, e. 16) habitatus, a, um. 17) debent. 18) ingratus, a, um. 19) immeritus, a, um. 20) indulgentia, ae. 21) innumerus, a, um. 22) cursor, is. 23) miserunt. 24) perturbatus, a, um. 25) Atheniensis, is. 26) remotus, a, um. 27) certus, a, um. 28) nuntius, ii. 29) inopinatus, a, um. 30) excensio, nis. 31) vindictae, cupidus, a, um. 32) assiduus, a, um. 33) imber, ris. 34) exiguus, a, um 35) planus, a, um. 36) campus, i. 37) periculosus, a, um.

Höhe 38) erreicht 39). Der kunstreiche 40) Schmied 41) bearbeitet 42) auf (in) dem harten Amboß 43) die mächtigen 44) Stäbe 45) des glühenden 46) Eisens 47). Belästigt 48) durch die allzugroße 49) Hitze der sengenden 50) Sonne suchen 51) die Landleute die angenehme 52) Kühle 53) der schattigen 54) Haine 55). Der vergiftete 56) Pfeil des cretischen 57) Bogenschützen 58) traf 59) die tapfere Brust 60) des trefflichen 61) Feldherrn. Die große Festigkeit der steinernen Brücke widerstand 62) den reißenden 63) Wellen des angeschwollenen 64) Stromes. Die staunenden 65) Knaben horchen 66) mit gespitzten 67) Ohren 68) den hellen 69) Schlägen 70) der gesangreichen 71) Wachtel 72). Die zahlreiche 73) Heerde der wolligen 74) Lämmer 75) umkreiset 76) der wachsame 77) Hund des arcadischen 78) Schäfers 79).

38) altitudo, inis. 39) attigerunt. 40) artificiosus, a, um. 41) faber, bri. 42) tractat. 43) incus, udis. 44) validus, a, um. 45) massa, ae. 46) candens, ntis. 47) ferrum, i. 48) vexatus, a, um. 49) nimius, a, um. 50) ardens, ntis. 51) petunt. 52) gratus, a, um. 53) frigus, oris. 54) opacus, a, um. 55) nemus, oris. 56) venenatus, a, um. 57) creticus, a, um. 58) sagittarius, ii. 59) vulneravit. 60) pectus, oris. 61) egregius, a, um. 62) restitit. 63) rapidus, a, um. 64) tumidus, a, um. 65) mirans, ntis. 66) auscultant. 67) arrectus, a, um. 68) auris, is. 69) clarus, a, um. 70) vox, vocis. 71) canorus, a, um. 72) coturnix, icis. 73) magnus, a, um. 74) lanatus, a, um. 75) agnus, i. 76) circumit. 77) vigil, is. 78) arcadius, a, um. 79) opilio, nis. —

3.

Der kriegerische 1) Hannibal hat mit (cum) seinen abgehärteten 2) Truppen die steilen 3) Berge der helvetischen 4) Gaue 5) überschritten 6). Der erzürnte 7) Hund wies 8) dem muthwilligen 9) Knaben die spitzigen 10) Zähne. Der gerechte 11) Richter 12) untersucht 13) mit gleicher 14) Genauigkeit 15) die angebrachten 16) Streitsachen 17) beider 18) Parteien 19). Das göttliche Geschenk 20) eines ewigen Friedens

1) bellicus, a, um. 2) durus, a, um. 3) praeruptus, a, um. 4) Helvetius, a, um. 5) pagus, i. 6) superavit. 7) iratus, a, um. 8) ostendit. 9) petulans, ntis. 10) acutus, a, um. 11) justus, a, um. 12) judex, icis. 13) cognoscit. 14) par, is. 15) cura, ae. 16) delatus, a, um. 17) causa, ae. 18) uterque, ra, um. 19) pars, tis. 20) munus, eris.

wird nie 21) den leidenschaftlichen 22) Bewohnern der vergänglichen 23) Welt zu Theil werden 24). Die ausgesandten 25) Reiter entdeckten 26) den im (in) schlammigen 27) Sumpfe 28) verborgenen 29) Marius. Sterbliche 30) Menschen! bedenket 31) das gewisse 32) Ende 33) des irdischen 34) Lebens. Die üppigen 35) Bewohner des entarteten 36) Rom vertauschten 37) die eigenen 38) Haare 39) mit den blonden 40) Locken 41) der kräftigen 42) Germanen 43). Des nächtlichen 44) Feuers heller 45) Schein 46) verrieth 47) den benachbarten 48) Dörfern 49) den ungeheuern 50) Brand 51) der unglücklichen Stadt. Der fleißige Gärtner 52) erquickt 53) mit erfrischendem 54) Wasser die wohlriechenden 55) Blumen und die geruchlosen 56) Pflanzen 57) des lieblichen 68) Gartens 59).

21) nunquam. 22) sui impotens, ntis. 23) caducus, a, um. 24) continget. 25) dimissus, a, um. 26) repererunt. 27) limosus, a, um. 28) palus, udis. 29) occultus, a, um. 30) mortalis, e. 31) cogitate. 32) certus, a, um. 33) finis, is. 34) terrestris, e. 35) luxuriosus, a, um. 36) corruptus, a, um. 37) mutarunt. 38) suus, a, um. 39) crinis, is. 40) flavus, a, um. 41) capillus, i. 42) validus, a, um. 43) — us, i. 44) nocturnus, a, um. 45) lucidus, a, um. 46) fulgor, is. 47) prodidit. 48) finitimus, a, um. 49) vicus, i. 50) ingens, ntis. 51) incendium, ii. 52) hortulanus, i. 53) recreat. 54) refrigerans, tis. 55) odorus, a, um. 56) inodorus, a, um. 57) planta, ae. 58) amoenus, a, um. 59) hortus, i.

4.

Der gierige 1) Erbe 2) erwartet 3) mit ungeduldigem 4) Verlangen 5) den baldigen 6) Tod des reichen Verwandten 7). Der sichere 8) Wurf 9) des balearischen 10) Schleuderers 11) hat die gut 12) verwahrte 13) Brust des bepanzerten 14) Reiters zerschmettert 15). Die der Staatskasse 16) einverleibte 17) Beute (manubiae) des einzigen Aemilius hat den lästigen Abgaben 18) der römischen Bürger ein Ende gemacht 19). Den

1) avidus, a, um. 2) heres, edis. 3) exspectat. 4) impatiens, ntis. 5) desiderium, ii. 6) citus, a, um. 7) cognatus, i. 8) certus, a, um. 9) conjectio, nis. 10) balearicus, a, um. 11) funditor, is. 12) bene. 13) munitus, a, um. 14) loricatus, a, um. 15) contudit. 16) aerarium, ii. 17) conjunctus, a, um. 18) tributum, i. 19) fecit.

furchtsamen Wanderer 20) erfüllte 21) das plötzliche 22) Rauschen 23) der vom Winde bewegten 24) Blätter 25) mit banger 26) Furcht 27). Der unvermuthete 28) Anfang 29) des blutigen Treffens 30) hat das blasse 31) Antlitz 32) des furchtsamen Soldaten mit kaltem 33) Schweiße 34) bedeckt 35). Die vorsichtigen 36) Schiffer meiden 37) die gefährliche 38) Nähe 39) der felsigen 40) Küsten 41). Die unerträglichen 42) Beschwerden (onus, eris) einer mühseligen 43) Sclaverei 44) haben schon (jam) eine ungeheure 45) Menge armer Neger 46) einem frühzeitigen 47) Tode überliefert 48). Die schlammigen Sümpfe geben 49) Nahrung 50) und Aufenthalt 51) ganzen Schaaren 52) schnatternder 53) Enten 54). Der schiffbrüchige 55) Europäer sah 56) vom (ex) fernen 57) Hügel 58) den wilden 59) Tanz 60) der rohen 61) Indianer 62) um 63) das lodernde 64) Feuer. Röthliche 65) Wellen kalten 33) Blutes 66) durchfließen 67) den schuppigen 68) Körper der lautlosen 69) Fische.

20) viator, is. 21) affecit. 22) subitus, a, um. 23) stridor, is. 24) motus, a, um. 25) folium, ii. 26) pavidus, a, um. 27) timor, is. 28) inopinatus, a, um. 29) initium, ii. 30) proelium, ii. 31) pallidus, a, um. 32) os, oris. 33) rigidus, a, um. 34) sudor, is. 35) obduxit. 36) cautus, a, um. 37) fugiunt. 38) periculosus, a, um. 39) vicinitas, atis. 40) saxosus, a, um. 41) littus, oris. 42) intolerabilis, e. 43) miser, a, um. 44) servitus, utis. 45) ingens, tis. 46) Aethiops, opis. 47) maturus, a, um. 48) tradiderunt. 49) praebent. 50) alimentum, i. 51) receptaculum, i. 52) grex, gis. 53) tetrinniens, ntis. 54) anas, atis. 55) naufragus, a, um. 56) vidit. 57) remotus, a, um. 58) collis, is. 59) incultus, a, um. 60) saltatio, nis. 61) barbarus, a, um. 62) Indus, i. 63) circa. 64) ardens, tis. 65) rubellus, a, um. 66) sanguis, uinis. 67) perfluunt. 68) squameus, a, um. 69) mutus, a, um. —

5.

Die unüberlegte 1) Rede 2) des Thoren 3) verursacht 4) nicht selten 5) großes Unheil 6). Der zufriedene Landmann verlebt 7) die angenehmen Stunden des späten 8) Abends 9) im (in) muntern 10) Kreise 11) seiner unschuldigen 12) Fami-

1) inconsultus, a, um. 2) sermo, nis. 3) stultus, i. 4) efficit. 5) haud raro. 6) calamitas, atis. 7) transigit. 8) serus, a, um. 9) vesper, is. 10) laetus, a, um. 11) corona, ae. 12) integer, ra, um.

lie 13). Weithin 14) bedeckten 15) die traurigen Trümmer 16) der gescheiterten 17) Schiffe die hohe 18) See 19). Lange Reihen 20) fruchtbarer 21) Bäume beschatten 22) die trefflichen Straßen 23) des blühenden 24) Landes. Unter 25) den vierfüßigen 26) Thieren leisten 27) Pferde und Rinder dem Menschen vorzügliche 28) Dienste 29). Die Alten (vetus, eris) zogen 30) den süßen 31) Honig 32) des Berges Hymettus dem bittern Honige der sardischen 33) Insel vor. Die blutigen Leichname 34) der erschlagenen 35) Soldaten erfüllten 36) den menschlichen 37) Feldherrn mit kaltem Entsetzen 38). Röthliche 39) Blitze 40) erhellten 41) das nächtliche Dunkel 42) des von schwarzen 43) Wolken verfinsterten 44) Himmels. Der arbeitsame Landmann drückt 45) des kräftigen Stieres 46) starken 47) Nacken 48) mit lästigem Joche 49). Die räuberischen 50) Soldaten haben mit gottloser 51) Gewalt dem gottesfürchtigen 52) Priester 53) den goldenen 54) Kelch 55) entrissen 56). Mit krummer 57) Sichel 58) schneidet 59) die reifen 60) Früchte der fleißige Schnitter 61). Kostbare Diamanten 62) schmücken 63) die goldene Krone 64) des mächtigen Herrschers. Der tiefe Abgrund 65) des empörten 66) Meeres verschlang 67) das mit köstlichen Waaren beladene Schiff des unglücklichen Kaufmanns. Der geschickte 68) Maler 69) schmückte 70) die weißen 71) Wände 72) der geräumigen 73) Zimmer 74) mit kunstreichen Gemälden 75). Durch seine ausgezeichnete Klugheit besiegte 76) der atheniensische 77) Themistocles mit (cum) we-

13) familia, ae. 14) late. 15) texerunt. 16) reliquiae, arum. 17) fractus, a, um. 18) altus, a, um. 19) mare, is. 20) ordo, inis. 21) frugifer, a, um. 22) obumbrant. 23) via, ae. 24) florens, ntis. 25) inter. 26) quadrupes, edis. 27) praebent. 28) praecipuus, a, um. 29) munus, eris. 30) praeferebant. 31) dulcis, e. 32) mel, mellis. 33) sardus, a, um 34) cadaver, is. 35) occisus, a, um. 36) affecerunt. 37) humanus, a, um. 38) horror, is. 39) rutilus, a, um. 40) fulmen, inis. 41) illustraverunt. 42) tenebrae, arum. 43) ater, tra, um. 44) obscuratus, a, um. 45) premit. 46) taurus, i. 47) validus, a, um. 48) cervix, icis. 49) jugum, i. 50) rapax, acis 51) impius, a, um. 52) religiosus, a, um. 53) sacerdos, otis. 54) aureus, a, um. 55) calix, icis. 56) eripuerunt. 57) curvus, a, um. 58) falx, cis. 59) demetit. 60) maturus, a, um. 61) frux, gis. 62) adamas, antis. 63) ornant. 64) corona, ae. 65) gurges, itis. 66) turbulentus, a, um. 67) voravit. 68) peritus, a, um. 69) pictor, is. 70) ornavit. 71) albus, a, um. 72) paries, etis. 73) spatiosus, a, um. 74) conclave, is. 75) pictura, ae. 76) vicit. 77) Atheniensis, e.

nigen 78) Schiffen die ungeheure Flotte 79) der Perser. Die gefleckte 80) Haut 81) und der sanfte 82) Blick 83) verbirgt 84) die blutdürstige 85) Grausamkeit 86) des bengalischen 87) Tigers 88). Der vorsichtige Hahn 89) mißtraute 90) den trügerischen 91) Worten des argligen 92) Fuchses 93). Der räuberische 50) Adler faßte 94) mit scharfer Kralle 95) das wehrlose 96) Schaaf. Durch schändlichen 97) Betrug 98) wurde den braven 99) Töchtern des ehrlichen 100) Bürgers die kleine Mitgift 101) entrissen 102). —

78) paucus, a, um. 79) classis, is. 80) maculatus, a, um. 81) cutis, is. 82) placidus, a, um. 83) os, oris. 84) occultat. 85) sanguinarius, a, um. 86) saevitia, ae. 87) bengalicus, a, um. 88) tigris, idis. 89) gallus, i. 90) diffidit. 91) fallax, acis. 92) fraudulentus, a, um. 93) vulpes, is. 94) corripuit. 95) unguis, is. 96) inermis, e. 97) scelestus, a, um. 98) fraus, audis. 99) probus, a, um. 100) integer, gra, um. 101) dos, dotis. 102) erepta est.

Vierte Declination.

Die Substantiva dieser Declination endigen sich im Genitiv Singularis auf us, mit der Ausnahme, daß diejenigen auf u, welche generis neutrius sind, diese Endung durch den ganzen Singular beibehalten. Jene, welche im Nominativ auf us sich endigen, sind in der Regel masculina, mit wenigen Ausnahmen, welche, so wie Unregelmäßigkeiten in den Endungen, aus der Grammatik zu ersehen sind. —

a.

Des Vaters Ankunft 1) erfreut 2) die Herzen 3) der Kinder. Die Kinder erwarten 4) mit (cum) Sehnsucht 5) die Ankunft des Vaters. Die Schiffer suchten 6) vor 7) der Gefahr des Sturmes 8) die Sicherheit 9) des Hafens 10). Die El-

1) adventus, us. 2) delectat. 3) animus, i. 4) exspectant. 5) desiderium, ii. 6) petierunt. 7) prae. 8) tempestas, atis. 9) securitas, atis. 10) portus, us.

tern sehen 11) mit Vergnügen 12) dem Spiele 13) der Kinder zu. Die Geberden 14) des Thoren 15) erregen 16) das Lächeln 17) des Verständigen 18). Die Schnelligkeit der Schritte 19) verkündet 20) die Eile 21) des Wanderers. Die Schnelligkeit der Pferde wird übertroffen 22) durch den Lauf 23) der Rennthiere 24). Gott gibt 25) den Früchten 26) der Bäume Verschiedenheit 27) des Geschmackes 28). Der Herbst 29) hat die Scheune 30) des Landmanns mit Früchten gefüllt 31). Der König befiehlt 32) den Obrigkeiten 33) die Handhabung 34) der Gesetze. —

11) intersunt. 12) voluptas, atis. 13) lusus, us. 14) gestus, us. 15) stultus, i. 16) movent. 17) risus, us. 18) sapiens, ntis. 19) gressus, us. 20) prodit. 21) festinatio, nis. 22) superatur. 23) cursus, us. 24) tarandus, i. 25) dat. 26) fructus, us. 27) varietas, atis. 28) gustus, us. 29) auctumnus, i. 30) horreum, i. 31) implevit. 32) imperat. 33) magistratus, us. 34) administratio, nis.

b.

Der andächtige 1) Christ 2) beugt 3) die Kniee 4) vor 5) dem Altare des ewigen Gottes. Alle Gelehrte 6) bewundern 7) die ausnehmende 8) Schönheit 9) der Verse 10) des Horatius. Die gastlichen 11) Störche verkünden 12) durch ihre Wiederkehr 13) die nahe 14) Ankunft des lieblichen 15) Frühlings 16). Die gefährliche 17) Brandung 18) des klippenvollen 19) Meeres verhinderte 20) die gewünschte 21) Landung 22) der geängsteten 23) Schiffer. Die treuen 24) Bewohner der königlichen 25) Hauptstadt 26) feierten 27) die erfreuliche 28) Ankunft des geliebten Königs durch prachtvolle 29) Feste 30). Durch den angestrengten 31) Lauf des kräftigen 32) Pferdes vermied 33) der bestürzte 34) Reiter den gewaltigen 35) Angriff 36)

1) pius, a, um. 2) Christianus, i. 3) flectit. 4) genu, u. 5) ante. 6) doctus, i. 7) admirantur. 8) eximius, a, um. 9) elegantia, ae. 10) versus, us. 11) hospitus, a, um. 12) annuntiant. 13) reditus, us. 14) citus, a, um. 15) amoenus, a, um. 16) ver, is. 17) periculosus, a, um. 18) aestus, us. 19) scopulosus, a, um. 20) impedivit. 21) exoptatus, a, um. 22) adpulsus, us. 23) anxius, a, um. 24) fidus, a, um. 25) regius, a, um. 26) caput, itis. 27) celebraverunt. 28) laetus, a, um. 29) magnificus, a, um. 30) festum, i. 31) incitatus, a, um. 32) validus, a, um. 33) effugit. 34) perturbatus, a, um. 35) violentus, a, um. 36) impetus, us.

der nachsetzenden 37) Feinde. Durch eine gut 38) ausgedachte 39) Kriegslist 40) hat Cyrus dem ganzen 41) Heere 42) der Scythen den Untergang 43) bereitet 44).

37) insequens, ntis. 38) bene. 39) inventus, a, um. 40) strategema, atis. 41) totus, a, um. 42) exercitus, us. 43) interitus, us. 44) paravit.

c.

Widrige 1) Zufälle 2) erträgt 3) der wahre 4) Weise 5) mit ruhigem 6) Gemüthe 7). Die Natur begabte 8) die Raubvögel 9) mit gutem Gehöre 10) und scharfem Gesichte 11). Die verweichlichten 12) Könige der Assyrier 13) bedeckten 14) die entnervten 15) Körper mit weiblicher 16) Kleidung 17). Der verwöhnte 18) Gaumen 19) des genußsüchtigen 20) Städters 21) verschmäht 22) die einfache 23) Kost 24) des genügsamen 25) Soldaten 26). Der ernsten 27) Miene 28) des mürrischen 29) Alten 30) sind abhold 31) die Herzen 32) der munteren 33) Jünglinge. Alle Menschen hören 34) mit wahrem 4) Vergnügen den wohlklingenden 35) Gesang 36) der klagenden 37) Nachtigall 38). Mit gespannten 39) Bogen 40) erwarteten 41) die lauschenden 42) Jäger die gehoffte 43) Ankunft der flüchtigen 44) Hirsche. Der reiche Pächter 45) hat den ländlichen 46) Maierhof 47) rings 48) mit fischreichen 49) Seen 50) umgeben 51). Die freigebige 52) Natur hat die nützlichen 53) Rinder mit gekrümmten 54) Hörnern 55) begabt 56). Die harten

1) adversus, a, um. 2) casus, us. 3) fert. 4) verus, a, um. 5) sapiens, ntis. 6) aequus, a, um. 7) animus. 8) donavit. 9) avis, is; rapax, acis. 10) auditus, us. 11) visus, us. 12) emollitus, a, um. 13) Assyrius, ii. 14) induebant. 15) enervatus, a, um. 16) muliebris, e. 17) vestitus, us. 18) delicatus, a, um. 19) palatus, us. 20) voluptatum cupidus, a, um. 21) oppidanus, i. 22) repudiat. 23) tenuis, e. 24) victus, us. 25) contentus, a, um. 26) miles, itis. 27) severus, a, um. 28) vultus, us. 29) morosus, a, um. 30) senex, nis. 31) non favent. 32) animus, i. 33) alacer, cris, e. 34) audiunt. 35) canorus, a, um. 36) cantus, us. 37) querulus, a, um. 38) luscinia, ae. 39) intensus, a, um. 40) arcus, us. 41) exspectant. 42) speculans, ntis. 43) speratus, a, um. 44) alipes, edis. 45) villicus, i. 46) rusticus, a, um. 47) villa, ae. 48) circumcirca. 49) piscosus, a, um. 50) lacus, us. 51) circumdedit. 52) largus, a, um. 53) utilis, e. 54) curvatus, a, um. 55) cornu, u. 56) instruxit.

Gläubiger 57) haben sich 58) das leere 59) Haus 60) des unglücklichen Schuldners 61) zugeeignet 62). Zwischen 63) den dichten 64) Aesten 65) der hohen Eiche 66) bauet 67) das warme 68) Nest 69) der gefräßige 70) Geier 71).

57) creditor, is. 58) sibi. 59) vacuus, a, um. 60) domus. 61) debitor, is. 62) vindicarunt. 63) inter. 64) densus, a, um. 65) ramus, i. 66) quercus, us. 67) facit. 68) calidus, a, um. 69) nidus, i. 70) edax, acis. 71) vultur, uris.

d.

Der tapfere Feldherr verlor 1) die rechte 2) Hand 3) durch das scharfe Schwert 4) eines feindlichen 5) Reiters. Die königlichen Diener erwarteten 6) die Ankunft des verehrten 7) Herrschers in (in) der prachtvollen 8) Halle 9) des neuen 10) Pallastes 11). Die grausame 12) Gemahlin 13) des leichtsinnigen 14) Antonius zerstach 15) des getödteten 16) Cicero 17) Zunge 18) mit spitzigen 19) Nadeln 20). Die alten 21) Germanen behandelten 22) mit großer Achtung 23) die weissagenden 24) Mütterchen 25). Die schlauen 26) Füchse und furchtsamen Hasen suchen 27) Zuflucht 28) vor 29) den Nachstellungen 30) der Jäger und der Hunde in (in) den verborgenen 31) Höhlen 32) des dichten 33) Waldes 34). Die besorgte 35) Schwiegertochter 36) erfüllt 37) mit größter 38) Bereitwilligkeit 39) alle Wünsche 40) der geliebten 41) Schwiegermutter 42). Der fleißige Schüler bringt 43) den größten 44) Theil seiner Zeit zu Hause zu. Die treuen Diener haben dem theuren Herrn des verödeten 45) Hauses die letzte 46) Ehre 47) erwie-

1) amisit. 2) dexter, a, um. 3) manus, us. 4) ensis, is. 5) hostilis, e. 6) exspectaverunt. 7) veneratus, a, um. 8) magnificus, a, um. 9) porticus, us. 10) novus, a, um. 11) palatium, ii. 12) inhumanus, a, um. 13) conjux, ugis. 14) levis, e. 15) confodit. 16) interfectus, a, um. 17) Cicero, nis. 18) lingua, ae. 19) acutus, a, um. 20) acus, us. 21) vetus, eris. 22) prosequebantur. 23) honos, oris. 24) fatidicus, a, um. 25) anus, us. 26) astutus, a, um. 27) quaerunt. 28) refugium, ii. 29) prae. 30) insidiae, arum. 31) abditus, a, um. 32) specus, us. 33) densus, a, um. 34) silva, ae. 35) sollicitus, a, um. 36) nurus, us. 37) facit. 38) summus, a, um. 39) facilitas, atis. 40) votum, i. 41) dilectus, a, um. 42) socrus, us. 43) transigit. 44) major, is. 45) desolatus, a, um. 46) supremus, a, um. 47) honos, oris.

sen 48). Die Häuser der Vornehmen 49) füllt 50) oft eine Menge geschäftloser 51) Diener an. Die Häuser mildthätiger 52) Menschen umlagert 53) beständig 54) eine hungrige 55) Schaar 56) müßiger 57) Bettler 58). In (in) den prächtigen 8) Häusern volkreicher 59) Städte wohnt 60) nicht selten 61) grenzenlose 62) Armuth 63). Mitleidige 64) Menschen haben den von einem plötzlichen Fieber 65) ergriffenen 66) Kaufmann nach Hause getragen 67). —

48) praestiterunt. 49) princeps, cipis. 50) complet. 51) otiosus, a, um. 52) beneficus, a, um. 53) circumsedet. 54) continuo. 55) esuriens, ntis. 56) turba, ae. 57) ignavus, a, um. 58) mendicus, i. 59) copiosus, a, um. 60) est. 61) haud raro. 62) ingens, ntis. 63) inopia, ae. 64) misericors, rdis. 65) febris, is. 66) corruptus, a, um. 67) portarunt.

Fünfte Declination.

Die wenigen Substantiva dieser Declination endigen sich im Genitiv s. n. auf ei, und sind in der Regel generis feminini.

Der Aufgang 1) der Sonne macht 2) den Anfang 3) des Tages 4). Die Tugend der Redlichkeit 5) verleiht 6) jedem 7) Menschen eine ehrende 8) Zierde 9). Schenke nicht 10) sogleich 11) Glauben 12) dem Scheine 13) des Guten 14); zu oft 15) wird der Glaube der Menschen durch den Schein betrogen 16). Der Arbeit hat die Natur die Tage, der Ruhe 17) die Nächte bestimmt 18). Die Lücken 19) der Schlachtreihen 20) wurden durch die Ankunft frischer 21) Soldaten ausgefüllt 22). Den dürren 23) Flächen 24) der wüsten 25) Sa-

1) ortus, us. 2) efficit. 3) initium, ii. 4) dies, ei. 5) probitas, atis. 6) tribuit. 7) cuilibet. 8) honestus, a, um. 9) decus, oris. 10) ne habeas. 11) statim. 12) fides, ei. 13) species, ei. 14) bonum, i. 15) saepius. 16) decipitur. 17) requies, ei. 18) destinavit. 19) lacuna, ae. 20) acies, ei. 21) recens, ntis. 22) expletae sunt. 23) aridus, a, um. 24) planities, ei. 25) desertus, a, um.

hara 26) versagte 27) die Natur die liebliche 28) Fruchtbarkeit 29). Der König musterte 30) die langen Reihen 31) glänzender 32) Soldaten. Die dichte Schlachtordnung 20) der Gallier 33) wurde durch den unwiderstehlichen 34) Andrang 35) der römischen Reiter durchbrochen 36). Viele Jünglinge haben der verderblichen 37) Wuth 38) des unmäßigen 39) Tanzens 40) Gesundheit 41) und Leben geopfert 42). Die Genossen 43) deiner Verwegenheit 44), Lucius Sergius! werden an einem bestimmten 45) Tage in (in) Waffen 46) seyn 47). Durch widrige 48) Ereignisse 49) wird der fröhliche 50) Sinn 51) der meisten 52) Menschen getrübt 53). Ein glücklicher 54) Tag bringt 55) Vergessenheit 56) aller widrigen Zufälle 49). Die Bewohner warmer Länder widmen 57) den heißen 58) Mittag 59) der behaglichen 60) Ruhe 61). Jeder 62) Bürger befördere 63) den Nutzen des Staates 64). Eine zahllose Menge munterer Knaben bedecket 65) die weite 66) Fläche 24) des schlüpferigen 67) Eises 68). Die häßlichen 69) Pocken 70) haben dem schönen 71) Angesichte 72) des lieblichen 73) Mädchens 74) entstellende 75) Narben 76) aufgedrückt 77).

26) — a, ae. 27) negavit. 28) gratus, a, um. 29) fertilitas, atis. 30) lustravit. 31) series, ei. 32) splendidus, a, um. 33) Gallus, i. 34) non ferendus, a, um. 35) impetus, us. 36) perrupta est. 37) periniciosus. a, um. 38) rabies, ei. 39) immodicus, a, um. 40) saltatio, nis. 41) sanitas, atis. 42) dederunt. 43) socius, ii. 44) audacia, ae. 45) statutus, a, um. 46) arma, orum. 47) erunt. 48) adversus, a, um. 49) res, ei. 50) hilaris, e. 51) animus, i. 52) plurimus, a, um. 53) turbatur. 54) faustus, a, um. 55) fert. 56) oblivio, nis. 57) tribuunt. 58) calidus, a, um. 59) meridies, ei. 60) jucundus, a, um. 61) requies, ei. 62) quivis. 63) augeat. 64) res, rei, publicus, a, um. 65) complet. 66) latus, a, um. 67) lubricus, a, um. 68) glacies, ei. 69) foedus, a, um. 70) variola, ae. 71) formosus, a, um. 72) facies, ei. 73) venustus, a, um. 74) puella, ae. 75) deformis, e. 76) cicatrix, icis. 77) impresserunt.

Gemischte Uebungssätze über alle Declinationen.

1.

Der kalte Nordwind 1) hat in den letzten 2) Tagen des Herbstes 3) die welken 4) Blätter 5) der weißen 6) Pappel 7) abgeschüttelt 8). Der verruchte 9) Mörder 10) hat den sorglosen 11) Wanderer im (in) dichten Forste 12) mit einem knotigen 13) Stocke 14) erschlagen 15). Die besorgte 16) Mutter hat der kranken Schwiegertochter 17) nahrhafte 18) und der Gesundheit zuträgliche 19) Speisen bereitet 20). Die schattigen 21) Ulmbäume 22) laden den durch die allzugroße 23) Hitze 24) des Sommers 25) ermatteten 26) Wanderer zur (ad) erquickenden 27) Ruhe 28) ein 29). Im vergangenen 30) Winter 31) überschwemmte 32) die ausgetretene 33) Elbe 34) weit 35) und breit 35) die umliegenden 36) Ebenen und Gefilde 37). Das den Römern verhaßte 38) Carthago 39) hat Scipio Africanus nach 40) dem tapfersten 41) Widerstande 42) der erbitterten 43) Einwohner erobert 44). Den Löwinnen 45) hat die Natur die Mähne 46), die den Löwen eigene 47) Zierde, versagt 48). Nur 49) der Tod bringt 50) den unglücklichen Sclaven und Sclavinnen 51) die erwünschte 52) Befreiung 53) von (ab) den unsäglichen 54) Quälungen 55) ihrer unmenschlichen 56) Gebieter 57).

1) aquilo, nis. 2) ultimus, a, um. 3) auctumnus, i. 4) flaccidus, a, um. 5) folium, ii. 6) albus, a, um. 7) populus, i. 8) decussit. 9) scelestus, a, um. 10) homicida, ae. 11) securus, a, um. 12) saltus, us. 13) nodosus, a, um. 14) baculus, i. 15) trucidavit. 16) sollicitus, a, um. 17) nurus, us. 18) nutriens, ntis. 19) salutaris, e. 20) paravit. 21) umbrosus, a, um. 22) ulmus, i. 23) nimius, a, um. 24) ardor, is. 25) aestas, atis. 26) defatigatus, a, um. 27) reficiens, ntis. 28) quies, etis. 29) invitant. 30) praeteritus, a. um. 31) hiems, emis. 32) inundavit. 33) effusus, a, um. 34) Albis, is. 35) longe lateque. 36) adjacens, ntis. 37) ager, gri. 38) invisus, a, um. 39) Carthago, inis. 40) post. 41) fortissimus, a, um. 42) repugnatio, nis. 43) exacerbatus, a, um. 44) expugnavit. 45) leaena, ae. 46) juba, ae. 47) proprius, a, um. 48) negavit. 49) sola. 50) affert. 51) serva, ae. 52) exoptatus, a, um. 53) liberatio, nis. 54) ineffabilis, e. 55) cruciatus, us. 56) inhumanus, a, um. 57) dominus, i.

2.

Die eitlen 1) Weiber 2) behängen 3) die durchbohrten 4) Ohren 5) mit goldenen Ringen 6), und zieren 7) die künstlich 8) geflochtenen 9) Haare 10) mit goldenen Nadeln 11). Der gerechte König erkannte 12) die in (in) vielen Gefahren erprobte 13) Treue 14) seines erfahrnen Feldherrn und überhäufte 15) den aus 16) dem siegreichen 17) Kampfe 18) wiedergekehrten 19) mit ansehnlichen 20) Belohnungen 21). Die munteren Knaben scheuen nicht 22) die heftige 23) Kälte 24) des frostigen 25) Winters und suchen 26) stärkende 27) Erholung 28) auf (in) dem schlüpfrigen 29) Eise 30). Mit langsamem 31) Gange 32) und lächerlichen 33) Geberden 34) schreitet 35) der auf seine prächtigen Kleider 36) stolze 37) Geck 38) durch 39) die langen Straßen der volkreichen 40) Stadt. Die friedlichen 41) Bürger wünschen 42) die dauernde 43) Erhaltung 44) des ihren Gewerben 45) und Künsten günstigen 46) Friedens; aber (sed) die kriegerischen Soldaten wünschen 42) die baldige 47) Erneuerung 48) des Ruhm und Beute versprechenden 49) Krieges. Die verschwenderischen 50) Enkel 51) verschleudern 52) das durch die Sparsamkeit 53) langer 54) Jahre von (a) den Voreltern 55) zusammengebrachte 56) Vermögen 57). Den stummen Fischen hat Gott die beweglichen 58) Wellen der Bäche und Flüsse, der Seen und des Meeres, den befiederten 59) Vögeln hat er die unermeßlichen 60) Räume 61) der durchsich-

1) superbus, a, um. 2) mulier, is. 3) onerant. 4) perforatus, a, um. 5) auris, is. 6) annulus, i. 7) ornant. 8) artificiose. 9) plexus, a, um. 10) capillus, i. 11) acus, us. 12) cognovit. 13) spectatus, a, um. 14) fides, ei. 15) ornavit. 16) ex. 17) victrix, icis. 18) pugna, ae. 19) reversus, a, um. 20) amplus, a, um. 21) munus, eris. 22) non timent. 23) vehemens, tis. 24) gelu, u. 25) frigidus, a, um. 26) quaerunt. 27) saluber, bris, e. 28) recreatio, nis. 29) lubricus, a, um. 30) glacies, ei. 31) lentus, a, um. 32) gradus, us. 33) ridiculus, a, um. 34) gestus, us. 35) incedit. 36) vestis, is. 37) superbiens, entis. 38) stolidus, i. 39) per. 40) copiosus, a, um. 41) pacatus, a, um. 42) optant. 43) assiduus, a, um. 44) conservatio, nis. 45) negotium, ii. 46) secundus, a, um. 47) citus, a, um. 48) renovatio, nis. 49) promittens, tis. 50) prodigus, a, um. 51) nepos, otis. 52) profundunt. 53) parsimonia, ae. 54) multus, a, um. 55) majores, um. 56) comparatus, a, um. 57) fortunae, arum. 58) mobilis, e. 59) pennatus, a, um. 60) immensus, a, um. 61) spatium, ii.

tigen 62) Luft 63) als Aufenthalt 64) angewiesen 65). Ungeheuchelte 66) wahre Liebe gebietet 67) die göttliche Lehre 68) Jesu den Christen gegen 69) alle Menschen ohne 70) Rücksicht 71) des Glaubens 72) oder Volkes.

62) pellucidus, a, um. 63) aër, is. 64) domicilium, ii. 65) tribuit. 66) sincerus, a, um. 67) imperat. 68) doctrina, ae. 69) erga. 70) sine. 71) ratio, nis. 72) fides, ei.

3.

Der erfahrne Feldherr wählte 1) die seiner zahlreichen 2) Reiterei 3) günstige 4) Ebene zum (ad) entscheidenden 5) Kampfe 6). Mein lieber Sohn! verspotte 8) niemals 7) das graue 9) Haupt des von der Last 10) der Jahre gebeugten 11) Greises. Die vorsichtigen Bürger haben ihre Städte durch feste 12) Mauern vor 13) den unvermutheten 14) Angriffen 15) der beutesüchtigen 16) Feinde geschützt 17). O erwünschter Bote! du erfülltest 18) durch die gebrachte 19) Nachricht von 20) der nahen 21) Ankunft des erwarteten 22) Retters 23) die bekümmerten Herzen aller Einwohner mit freudigem 24) Muthe. Eine kleine Anzahl glücklicher 25) Tage hat 26) das menschliche Leben; der Jugend 27) allein 28) hat Gott das köstliche Geschenk der Sorglosigkeit 29) gegeben 30). Bekleidet 31) mit dem Felle 32) eines Löwen erschreckte 33) der langohrige 34) Esel 35) durch nachgemachtes 36) Gebrüll 37) Menschen und Thiere. Die übermüthigen 38) Sieger 39) behandelten 40) mit roher 41) Grausamkeit die unglücklichen Einwohner der eroberten 42) Stadt. Die leuchtenden 43) Blitze 44) und rollenden 45)

1) delegit. 2) frequens, tis. 3) equitatus, us. 4) aequus, a, um. 5) decernens, tis. 6) proelium, ii. 7) nunquam. 8) illudas. 9) canus, a, um. 10) onus, eris. 11) afflictus, a, um. 12) firmus, a, um. 13) ab. 14) inopinatus, a, um. 15) incursio, nis. 16) rapax, acis. 17) tuiti sunt. 18) tu afficis. 19) allatus, a, um. 20) de. 21) propinquus, a, um. 22) exspectatus, a, um. 23) vindex, icis. 24) laetus, a, um. 25) faustus, a, um. 26) continet. 27) juventus, utis. 28) solus, a, um. 29) securitas, atis. 30) dedit. 31) indutus, a, um. 32) pellis, is. 33) terruit. 34) auritus, a, um. 35) asinus, i. 36) simulatus, a, um. 37) rugitus, us. 38) superbus, a, um. 39) victor, is. 40) tractaverunt. 41) ferus, a, um. 42) expugnatus, a, um. 43) coruscus, a, um. 44) fulgur, uris. 45) horrisonus, a, um.

Donner 46) erfüllen 47) schwache Menschen mit beängstigender 48) Furcht 49).

46) tonitru, u. 47) afficiunt. 48) excrucians, tis. 49) metus, us.

Anhang zu den Declinationen.

A. Substantiva, welche nur im Plural vorkommen.

Anmerkung. Zu solchen Substantiven, welche mit der Bedeutung des Singulars die Ausgänge des Plurals verbinden, müssen auch natürlich die Adjectiva im Plural gesetzt werden. —

Die Soldaten vernahmen 1) durch 2) den Herold 3) die Nachricht des beschlossenen 4) Waffenstillstandes 5), und werfen 6) die Waffen weg. Die Feinde haben die von 7) der treulosen 8) Wache 9) verlassenen 10) Stadtmauern 11) erstiegen 12). Graue Haare 13) ohne 14) gereiften 15) Verstand 16) verschaffen 17) dem Alter 18) nicht 17) Achtung 19). Großer Reichthum 20) lockt an 21) die gefährlichen Nachstellungen 22) listiger Diebe und schlauer Betrüger 23). Der entlaufene 24) Esel hat die im (in) Walde gefundene 25) Haut †) des Löwen angezogen 26). Die Feier 27) der königlichen Hochzeit 28) hat eine Menge neugieriger 29) Fremder 30) herbeigezogen 31). Das nächtliche Dunkel 32) erhellt 33) der Glanz 34) des blassen 35) Mondes und der flimmernden 36) Sterne. Laute 37)

1) perceperunt. 2) per. 3) praeco, nis. 4) decretus, a, um. 5) induciae, arum. 6) abjecerunt. 7) a. 8) perfidus, a, um. 9) excubiae, arum. 10) desertus, a, um. 11) moenia, um. 12) conscenderunt. 13) cani, orum. 14) sine. 15) maturus, a, um. 16) mens, tis. 17) non conciliant. 18) senectus, utis. 19) veneratio, nis. 20) divitiae, arum. 21) alliciunt. 22) insidiae, arum. 23) fraudator, is. 24) fugitivus, a, um. 25) inventus, a, um. †) exuviae, arum. 26) sibi induit. 27) celebratio, nis. 28) nuptiae, arum. 29) curiosus, a, um. 30) advena, ae. 31) adduxit. 32) tenebrae, arum. 33) collustrat. 34) splendor, is. 35) pallidus, a, um. 36) fulgens, tis. 37) altus, a, um.

Klagen 38) unterbrachen 39) die ernste 40) Stille 41) des traurigen 42) Leichenbegängnisses 43). Die den besiegten 44) Völkern aller Länder abgenommene 45) Beute 46) vergrößerte 47) den Staatsschatz 48) der Römer. Nur 49) unbedeutende 50) Ueberbleibsel 51) der zahlreichen 52) Truppen entrannen 53) der blutigen Niederlage. Den Kaiser Titus nennen 54) die Geschichtschreiber 55) den Liebling 56) des römischen Volkes. Die Germanen brachten 57) vor 58) der Schlacht alles Gepäck 59) an (in) einen 60) Ort 61) zusammen. Der furchtlose 62) David 63) entriß 64) das zitternde 65) Lamm 66) dem gierigen 67) Rachen 68) des blutdürstigen 69) Bären 70).

38) querela, ae. 39) interpellarunt. 40) gravis, e. 41) silentium, ii. 42) funestus, a, um. 43) exequiae, arum. 44) victus, a, um. 45) ademtus, a, um. 46) manubiae, arum. 47) auxerunt. 48) aerarium, ii. 49) tantum. 50) exiguus, a, um. 51) reliquiae, arum. 52) numerosus, a, um. 53) elapsae sunt. 54) nominant. 55) scriptor, is. 56) deliciae, arum. 57) conferebant. 58) ante. 59) impedimenta, orum. 60) unus, a, um. 61) locus, i. 62) intrepidus, a, um. 63) Davides, is. 64) eripuit. 65) tremulus, a, um. 66) agnus, i. 67) avidus, a, um. 68) fauces, ium. 69) sanguinolentus, a, um. 70) ursus, i.

B. Substantiva, welche im Plural die Bedeutung ändern.

Cambyses hat den Tempel 1) des ägyptischen 2) Apis 3) zerstört 4). Eine Feuersbrunst hat das Haus 1) sammt 5) dem Vermögen 6) des wohlhabenden 7) Bürgers vernichtet 8). Jeder 9) Buchstabe 10) des sorgfältig 11) geschriebenen 12) Briefes 7) verrieth 13) dem erfreuten 14) Vater den lobenswerthen Fleiß des geliebten Sohnes. Die Römer umgaben 15) das Lager 16) mit einem hohen 17) Walle 18) und tiefen 19) Graben 20). Die Hilfstruppen 21) der Lacedämonier 22) versäumten 23) die festgesetzte 24) Zeit des Kampfes. Der Vorste-

1) aedes, is. 2) Aegyptius, a, um. 3) Apis, is. 4) diruit. 5) una cum. 6) fortuna, ae. 7) locuples, etis. 8) delevit. 9) omnis, e. 10) litera, ae. 11) accurate. 12) scriptus, a, um. 13) prodidit. 14) delectatus, a, um. 15) circumdederunt. 16) castra, orum. 17) altus, a, um. 18) vallum, i. 19) profundus, a, um. 20) fossa, ae. 21) auxilium, ii. 22) — ius, ii. 23) praetermiserunt. 24) statutus, a, um.

her 25) des Theaters 26) theilet 27) dem besten 28) Schauspieler 29) die schwerste 30) Rolle 31) zu. Bei (in) einem feierlichen 32) Mahle 32) umwanden 33) die Römer ihre Schläfe 34) mit Blumenkränzen 35). Mehrere wilde Thiere 36) haben die niedrigen 37) Schranken 38) übersprungen 39); sie sind jedoch 40) durch die thätige 41) Hilfe 21) herbeieilender Arbeitsleute 42) in (in) ihr Gefängniß 39) zurückgebracht worden 43). Bei (in) dem hochzeitlichen 44) Mahle 45) wurden den geladenen 46) Gästen 47) köstliche 48) Speisen 45) vorgesetzt 49). In (in) den Bädern 50) haben schon 51) viele unerfahrne Männer durch Spiel 52) ihr ganzes Vermögen 53) verloren 54). Der einzige Cicero hat der römischen Rednerbühne 55) durch seine ausgezeichneten 56) Reden einen ewigen Ruhm erworben 57). Die zu große 58) Menge der durch thörichte Freigebigkeit 59) dargereichten 60) Leckerbissen 61) vermehrt 62) die Leckerhaftigkeit 61) der Kinder. Keinem der Schüler wird der Besuch 63) des öffentlichen 64) Schauspieles 52) gestattet 65) nach 66) mehreren Beweisen 67) strafwürdigen 68) Unfleißes 69).

25) praeses, idis. 26) theatrum, i. 27) tribuit. 28) optimus, a, um. 29) histrio, nis. 30) difficillimus, a, um. 31) pars, tis. 32) epulum, i. 33) cingebant. 34) tempus, oris. 35) corona, ae; floreus, a, um. 36) fera, ae. 37) humilis, e. 38) carcer, is. 39) transsilierunt. 40) sed. 41) efficax, acis. 42) opera, ae. 43) seductae sunt. 44) nuptialis, e. 45) epulum, i. 46) invitatus, a, um. 47) hospes, itis. 48) sapidissimus, a, um. 49) appositae sunt. 50) aqua, ae. 51) jam. 52) ludus, i. 53) bonum, i. 54) amiserunt. 55) rostrum, i. 56) insignis, e. 57) paravit. 58) nimius, a, um. 59) liberalitas, atis. 60) oblatus, a, um. 61) cupedia, ae. 62) auget. 63) obitus. 64) publicus, a, um. 65) permittitur. 66) post. 67) specimen, inis. 68) puniendus, a, um. 69) negligentia, ae.

C. Zusammengesetzte deutsche Substantiva.

Zwei Substantiva durch genaue Verbindung in ein einziges zu vereinigen, liebt die lateinische Sprache nicht. Dergleichen zusammengesetzte deutsche Substantiva müssen im Latein entweder durch zwei Substantiva oder durch Adjectiv und Substantiv ausgedrückt werden. Im ersten Falle kömmt das eine der beiden Substantiva, das regierte, abhängige, in den Genitiv; z. B. Seelenkrankheit, d. i. Krankheit der Seele, animi morbus. Im zweiten Falle folgt das Adjectiv seinem Substantiv in Geschlecht, Zahl

und Endung; z. B. Magnetnadel, d. i. magnetische Nadel, acus magnetica. —

Den Juden 1) verbietet 2) das Gesetz den Genuß 3) des Schweinfleisches 4). Die Sonnenuhren 5) zeigen 6) nicht immer 7) die Stunden des Tages. Leicht 8) erkennet 9) mit Hilfe 10) der Magnetnadel 11) der Schiffer die verschiedenen 12) Himmelsgegenden 13) auf (in) dem weiten 14) Meere. Mit unglaublicher 15) Schnelligkeit verzehrte 16) der Flammen 17) Wuth 18) die Strohdächer 19) des armseligen 20) Dorfes. Eine unmäßige 21) Lebensart 22) verursacht 23) einen frühen 24) Tod. Noch 25) heut zu Tage 26) erfüllen 27) Sonnenfinsternisse 28) unwissende 29) Menschen mit lächerlicher 30) Furcht. Das veränderliche 31) Kriegsglück 32) unterstützt 33) nicht immer 7) die gerechte Sache 34) der kämpfenden 35) Parteien 36). Die Seefische 37) ertragen nicht 38) den süßen Geschmack des Flußwassers 39). Die allzugroße Sonnenhitze 40) mäßiget 41) bisweilen 42) der kühlende 43) Hauch 44) des angenehmen Westwindes 45). Bei (inter) Sonnenaufgang 46) kamen die verschworenen 47) Perser mit (cum) ihren Pferden vor (ante) der Königsburg 48) zusammen 49). Der allzuheftige 50) Winterfrost 51) hat eine Menge frisch 52) gesetzter 53) Bäume verdorben 54). Die Kriegsschiffe 55) der Engländer, Franzosen 56) und Russen 57) haben die vereinigte 58) Flotte der Türken 59) und Aegyptier im (in) Hafen der Stadt Na-

1) Judaeus, i. 2) negat. 3) usus, us. 4) caro, carnis, suillus, a, um. 5) horologium, ii, solaris, e. 6) nuntiant. 7) non semper. 8) facile. 9) dignoscit. 10) ops, opis. 11) acus, us, magneticus, a, um. 12) diversus, a, um. 13) coelum, i, plaga, ae. 14) vastus, a, um. 15) incredibilis, e. 16) delevit. 17) flamma, ae. 18) vis. 19) tectum, i, stramineus, a, um. 20) miser, a, um. 21) immodicus, a, um. 22) vita, ae, genus, eris. 23) efficit. 24) maturus, a, um. 25) etiam. 26) hodie. 27) afficiunt. 28) sol, is, defectio, nis. 29) imperitus, a, um. 30) ridiculus, a, um. 31) mobilis, e. 32) bellum, i, fortuna, ae. 33) adjuvat. 34) causa, ae. 35) pugnans, tis. 36) pars, tis. 37) piscis, is, marinus, a, um. 38) non patiuntur. 39) aqua, ae, fluvialis, e. 40) sol, is, ardor, is. 41) temperat. 42) interdum. 43) refrigerans, tis. 44) aura, ae. 45) favonius, ii. 46) sol, is, ortus, us. 47) conjuratus, a, um. 48) regia, ae. 49) convenerunt. 50) nimius, a, um. 51) hiems, is, frigus, oris. 52) recens. 53) satus, a, um. 54) perdidit. 55) navis, is, longus, a, um. 56) Franco-Gallus, i. 57) Russus, i. 58) conjunctus, a, um. 59) Turca, ae.

darin 60) vernichtet 61). Ein großer Theil Lissabons 62) wurde einst 63) durch ein schreckliches 64) Erdbeben 65) vernichtet 66). Die übereinstimmenden 67) Berichte 68) der Seefahrer erwähnen 69) die außerordentliche 70) Klarheit 71) der Gewässer 72) des Eismeeres 73). Einen sehr großen 74) Theil Ostindiens 75) haben die Engländer unter 76) ihre 77) Gewalt 78) gebracht 79). Jedem 80) Erdtheile 81) hat die gütige 82) Natur andere 83) Gaben 84) verliehen 85). Die Mondscheibe 86) wird bisweilen 42) durch den Schatten 87) der Erde verdunkelt 88).

60) Pylos, i. 61) perdiderunt. 62) Lisbona, ae. 63) quondam. 64) terribilis, e. 65) terra, ae, motus, us. 66) deleta est. 67) consentaneus, a, um. 68) narratio, nis. 69) memorant. 70) eximius, a, um. 71) puritas, atis. 72) fluctus, us. 73) mare, is, glacialis, e. 74) maximus, a, um. 75) India, ae, orientalis, e. 76) in. 77) suus, a, um. 78) potestas, atis. 79) redegerunt. 80) quilibet. 81) terra, ae, pars, tis. 82) benignus, a, um. 83) varius, a, um. 84) dos, dotis. 85) tribuit. 86) luna, ae, orbis, is. 87) umbra, ae. 88) obscuratur. —

Zweiter Abschnitt.

Vergleichungsstufen. (Gradus comparationis.)

Viele Gegenstände haben die Eigenschaft, welche wir an ihnen bemerken, mit anderen gemein; jedoch so, daß diese Eigenschaft nicht immer in demselben Maaße sich beiderseits vorfindet. Diesen Unterschied des höhern oder geringern Grades der nemlichen Eigenschaft an zweierlei Dingen durch Zusammenstellung derselben untersuchen, heißt, sie vergleichen, comparare. Dieß kann nun auf zweierlei Art geschehen; durch Vergleichung eines Gegenstandes mit noch einem oder mehreren, oder allen übrigen ihm gleichenden. —

Wird ein Gegenstand mit nur noch einem oder auch mehreren verglichen, so geschieht dieß durch den Comparativ; z. B. Jakob ist fleißiger als Anton; Jakob ist fleißiger als seine Brüder. — Dieser Grad der Vergleichung drückt also aus, daß von zwei oder mehreren verglichenen Gegenständen einer eine Eigenschaft in einem höheren Grade an sich hat, als der andere oder die anderen.

Vergleicht man aber einen Gegenstand mit allen, an welchen die gleiche Eigenschaft mit ihm bemerkt wird, so hat man den Superlativ. Dieser Grad also drückt aus, daß ein Gegenstand alle jene, an welchen eine mit seiner Eigenschaft gleiche wahrgenommen wird, hinsichtlich derselben übertrifft, somit diese Eigenschaft im höchsten Grade besitzt. Z. B. Rom ist die berühmteste Stadt Italiens, d. h. unter allen berühmten Städten Italiens hat Rom diese Eigenschaft „berühmt" (mit ihnen verglichen) im höchsten Grade.

Am Adjectiv werden diese Grade der Eigenschaft im Deutschen sowohl als Lateinischen durch Anhängung besonderer Endungen kenntlich gemacht. Z. B. fleißig, fleißiger, fleißigste; longus, longior, longissimus. — Wo also im Deutschen das Adjectiv im Comparativ steht, wird natürlich auch vom lateinischen Adjectiv dieser Grad gebildet. Z. B. der Frühling ist angenehmer als der Winter; ver gratius est quam hiems. Die beiden verglichenen Gegenstände, Frühling und Winter, ver und hiems, stehen in beiden Sprachen in derselben Endung.

Anmerkung 1. Manchmal sind den deutschen Adjectiven ohne Comparativ-Endung die Wörtchen „etwas, ziemlich, ein wenig, zu," beigefügt, welche aber unübersetzt bleiben, und zur Folge haben, daß das lateinische Adjectiv in den Comparativ gesetzt wird. Z. B. Anton ist zu träg, Antonius pigrior est; der Berg ist ziemlich hoch, mons altior est; der Weg ist etwas rauh, via asperior est. Zu erklären ist dieser lat. Comparativ aus der Auslassung eines Nachsatzes, der eigentlich folgen sollte. Z. B. Anton ist zu träg, will so viel sagen, als: Anton ist träger, als billig ist; Antonius pigrior est, quam aequum est. Der Berg ist ziemlich hoch, heißt so viel, als: der Berg ist höher, als man glauben sollte, u. s. w.

Anmerkung 2. Die beiden Comparativsätze sind durch das Bindewort „als" (quam) mit einander verbunden, welches quam auch wegbleiben kann, worauf dann der verglichene Gegenstand in den Ablativ gesetzt wird. Das Gold ist kostbarer als das Silber; aurum pretiosius est argento.

Anmerkung 3. Wenn nach „als" das nemliche Hauptwort wieder folgt, welches vorherging, wird es das zweite Mal im Latein unübersetzt gelassen, so wie es auch meistens im Deutschen schon wegbleibt; z. B. die Tage des Winters

sind kürzer, als die (Tage) des Sommers; dies hiemis breviores sunt, quam (dies) aestatis.

Anmerkung 4. Zuweilen muß ein deutscher Superlativ im Lateinischen durch den Comparativ ausgedrückt werden; nemlich dann, wenn der deutsche Superlativ nur zwei Gegenstände mit einander vergleicht. Z. B. Den höchsten der beiden Thürme hat ein Erdbeben umgestürzt; altiorem turrium terrae motus subvertit.

Anmerkung 5. Wenn zwei Adjectiva verglichen werden durch mehr — als, so setzt man beide in den Comparativ. Viele Soldaten sind mehr prahlerisch, als tapfer; militum multi gloriosiores, quam fortiores sunt. —

Comparativ. a.

Ein Fluß ist (est) breiter 1) als ein Bach 2). Flüsse sind (sunt) breiter als Bäche. Manche 3) Flüsse sind mehr breit als tief 4). Der Bodensee 5) ist ziemlich lang und breit. Die Landleute 6) sind kräftiger 7) als die Städter 8). Italien hat (habet) ein wärmeres Klima 9) als Deutschland 10). Die Schweiz 11) hat höhere 12) Berge, als irgend 13) ein Land Europa's. Die armen Leute 14) begnügen sich 15) mit schlechteren 16) Speisen und einfacheren 17) Getränken 18), als die Reichen. Die dürftigen 19) Leute bewohnen 20) kleinere 21) Häuser, als die Vornehmen 22). Die Soldaten des macedonischen Alexander haben mit rühmlicherer 23) Tapferkeit gefochten 24), als die verweichlichten 25) Schaaren 26) der Perser. Die Tage des Winters sind zu kurz 27), und die Kälte dieser 28) Jahreszeit 29) in (in) Deutschland manchmal 30) ziemlich heftig 31). Das kleine Heer des Alexander zählte 32) muthigere 33) Krieger 34) als die zahllosen Schaaren der Perser. Die Länder der heißen Zone erzeugen 35) schönere 36) Blumen, edlere 37) Früchte 38) und stärkere 39) Thiere, als die Länder 40) der ge=

1) latus, a, um. 2) rivus, i. 3) nonnulli, ae, a. 4) profundus, a, um. 5) lacus, us, Brigantinus, a, um. 6) rusticanus, i. 7) robustus, a, um. 8) oppidanus, i. 9) coelum, i. 10) Germania, ae. 11) Helvetia, ae. 12) altus, a, um. 13) ullus, a, um. 14) homo, inis. 15) contenti sunt. 16) vilis, e. 17) simplex, icis. 18) potio, nis. 19) egenus, a, um. 20) habitant. 21) angustus, a, um. 22) nobilis, e. 23) illustris, e. 24) pugnaverunt. 25) effoeminatus, a, um. 26) manus, us. 27) brevis, e. 28) hujus. 29) annus, i, tempus, oris. 30) nonnunquam. 31) vehemens, tis. 32) habuit. 33) fortis, e. 34) miles, itis. 35) gignunt. 36) pulcher, chra, um. 37) nobilis, e. 38) fructus, us. 39) validus, a, um. 40) regio, nis.

mäßigten 41) Zonen. Aristides hat durch seine Gerechtigkeitsliebe 42) ein ehrenvolleres 43) Andenken 44) erlangt 45), als Themistocles durch seine glänzenden 46) Siege. Manchmal sind Männer geschwätziger 47) als Weiber. Die Römer hielten 48) glänzendere 49) Gastmahle 50), als die Germanen. Die Bewohner der heißen Himmelsstriche 40) sind träger 51), als die der gemäßigten. Italien erzeugt 52) süßeren 53) Wein 54), als Deutschland. Ziemlich hohe 55) Gebirge 56) trennen 57) Frankreich 58) von (ab) Spanien 59). Die Wallfische 60) sind mehr groß 61) als furchtbar 62).

41) temperatus, a, um. 42) justitia, ae, amor, is. 43) illustris, e. 44) memoria, ae. 45) nactus est. 46) insignis, e. 47) loquax, acis. 48) instituerunt. 49) splendidus, a, um. 50) convivium, ii. 51) piger, gra, um. 52) gignit. 53) dulcis, e. 54) vinum, i. 55) altus, a, um. 56) mons, tis. 57) sejungunt. 58) Franco-Gallia, ae. 59) Hispania, ae. 60) balaena, ae. 61) longus, a, um. 62) terribilis, e.

b.

Gute Lehren 1) sind 2) nützlich 3), aber 4) gute Beispiele 5) sind nützlicher. Der Anführer soll klüger 6) seyn 7), als die Soldaten. Im (in) mittägigen 8) Europa ist 9) der Esel weit 10) nützlicher, als das Pferd. Die Klugheit der Greise ist lobenswerther 11), als der unbesonnene 12) Muth der Jünglinge. Die Berge sind viel 10) höher, als alle Gebäude 13) der Menschen. Alle Werke 14) der Natur sind künstlicher 15), als die Gebilde 14) aller Künstler 16). Der Diamant 17) ist härter 18), als andere 19) Steine. Zu langsame 20) Schritte 21) verrathen 22) Trägheit 23) des Geistes, zu schnelles 24) Einhergehen 25) ist oft die Folge 26) unnützer 27) Eilfertigkeit 28). Die fleischfressenden 29) Hunde haben (habent) schärfere 30) Zähne, als die grasfressenden 31) Rinder. Die Ställe 32)

1) praeceptum, i. 2) sunt. 3) utilis, e. 4) sed. 5) exemplum, i. 6) prudens, tis. 7) esto. 8) meridionalis, e. 9) est. 10) multo. 11) laudabilis, e. 12) temerarius, a, um. 13) aedificium, ii. 14) opus, eris. 15) artificiosus, a, um. 16) artifex, icis. 17) adamas, ntis. 18) durus, a, um. 19) ceteri, ae, a. 20) tardus, a, um. 21) gradus, us. 22) produnt. 23) desidia, ae. 24) celer, is, e. 25) incessus, us. 26) signum, i. 27) vanus, a, um. 28) festinatio, nis. 29) carnivorus, a, um. 30) acutus, a, um. 31) gramine pascens, tis. 32) stabulum, i.

des thätigen 33) Landwirths 34) füllen 35) fettere 36) Heerden, als die des nachläßigen 37). Die Fluthen 38) des Meeres tragen 39) größere 40) Lasten 41), als die Gewässer der Flüsse. Das adriatische 42) Meer ist mehr lang, als breit. Grausamere 43) Thiere nähren 44) die dichten Wälder des wärmeren Asiens, als die gelichteten 45) Forste 46) des kälteren Europa. Nach (post) beschwerlicher 47) Arbeit ist dem Menschen nichts 48) angenehmer 49), als die stärkende 50) Kraft 51) der süßen Ruhe 52). Liebe Knaben! ihr habt keine 53) wärmeren 54) Freunde, als eure Eltern und Lehrer. Allzu entfernte 55) Gegenstände 56) erkennt 57) das menschliche 58) Auge 59) mit Hilfe des Fernrohres 60). Greise sind erfahrner als Jünglinge. Lieblichere 61) Töne 62) entquellen 63) der Kehle 64) der Nachtigall 65) als der des Kukuks 66).

33) industrius, a, um. 34) rusticus, i. 35) complent. 36) pinguis, e. 37) negligens, tis. 38) fluctus, us. 39) patiuntur. 40) gravis, e. 41) onus, eris. 42) superus, a, um. 43) saevus, a, um. 44) nutriunt. 45) excisus, a, um. 46) saltus, us. 47) molestus, a, um. 48) nihil. 49) gratus, a, um. 50) reficiens, tis. 51) vis. 52) quies, etis. 53) non habetis. 54) verus, a, um. 55) remotus, a, um. 56) res, rei. 57) agnoscit. 58) homo, inis. 59) oculus, i. 60) telescopium, ii. 61) suavis, e. 62) sonus, i. 63) elabuntur. 64) guttur, uris. 65) luscinia, ae. 66) cuculus, i.

Superlativ. a.

Anmerkung. Das lateinische Adjectiv wird auch in den Superlativ gesetzt, wenn dem deutschen Beiworte die Wörter „sehr, ungemein, überaus u. a.," beigegeben sind. Z. B. sehr hoch, ungemein tapfer; altissimus, fortissimus, a, um.

Die zufriedensten 1) Menschen sind die glücklichsten 2); nicht aber 3) sind die ärmsten 4) deßwegen 5) die unglücklichsten 6). Asien hat (habet) die höchsten 7) Gebirge, Africa die weitesten 8) Wüsten 9), Amerika die breitesten 10) und tiefsten 11) Ströme, Europa die gebildetsten 12) Bewohner. Ein starker Geist wird durch die schwersten 13) Unfälle 14) nicht

1) contentus, a, um. 2) felix, icis. 3) nec vero. 4) pauper, is. 5) ideo. 6) infelix, icis. 7) altus, a, um. 8) vastus, a, um. 9) desertum, i. 10) latus, a, um. 11 profundus, a, um. 12) cultus, a, um. 13) gravis, e. 14) calamitas, atis.

gebeugt 15). Den geliebtesten 16) Kindern sehen thörichte Eltern die häßlichsten 17) Untugenden 18) nach 19). Die Länder der kalten Zonen haben die längsten Tage. Den Federn 20) des Raben 21) gab 22) die Natur die schwärzeste 23) Farbe 24). Die Namen der berühmtesten 25) Dichter werden nie dem Andenken 26) der Menschen entschwinden 27). Unter 28) allen Thieren wird dem Luchse 29) das schärfste Gesicht 30) zugeschrieben 31). Häufig 32) werden sehr listige 33) Anschläge 34) durch unvorhergesehene 35) Ereignisse 36) vereitelt 37). Gott hat die Erde nicht allein 38) mit den nützlichsten, sondern auch 39) mit den schönsten 40) Dingen jeder 41) Art 42) angefüllt 43); darum 5) ist er auch der gütigste 44) und liebreichste 45) Vater der Menschen. Kein Ding ist zerbrechlicher 46), als das Glas 47); daher ist das Glas das zerbrechlichste aller Dinge. Viele Gegenden unsers deutschen Vaterlandes bewohnen 48) ungemein fleißige Menschen. Der Feldherr hat sich 49) durch die überaus billige 50) Vertheilung 51) der eroberten 52) Ländereien 53) die Zuneigung 54) aller Soldaten erworben 55). Die tapferen Legionen der Römer haben die mit den höchsten 56) Mauern geschützten 57) Städte der Gallier 58) erobert 59).

15) non frangitur. 16) dilectus, a, um. 17) turpis, e. 18) vitium, ii. 19) indulgent. 20) penna, ae. 21) corvus, i. 22) dedit. 23) niger, gra, um. 24) color, is. 25) celeber, ris, e. 26) memoria, ae. 27) evanescent. 28) inter. 29) lynx, cis. 30) visus, us. 31) tribuitur. 32) crebro. 33) callidus, a, um. 34) consilium, ii. 35) improvisus, a, um. 36) casus, us. 37) ad irritum rediguntur. 38) et. 39) et. 40) pulcher, ra, um. 41) omnis, e. 42) genus, eris. 43) implevit. 44) benignus, a, um. 45) amans, tis. 46) fragilis, e. 47) vitrum, i. 48) incolunt. 49) sibi. 50) aequus, a, um. 51) divisio, nis. 52) captus, a, um. 53) ager, agri. 54) studium, ii. 55) conciliavit. 56) altus, a, um. 57) munitus, a, um. 58) Gallus, i. 59) ceperunt.

b.

Die Biene saugt 1) süßen Honig aus den bittersten 2) Blumen. Nach 3) dem Ausspruche 4) des delphischen 5) Orakels 6) war 7) Socrates der klügste und weiseste aller Grie-

1) exsugit. 2) amarus, a, um. 3) ex. 4) responsum, i. 5) delphicus, a, um. 6) oraculum, i. 7) erat.

chen. Dem Citherspieler 8) Amoibeas 9) wird das Lob eines sehr enthaltsamen 10) Menschen gegeben 11). Die Erde spendet 12) den Menschen die reichlichsten 13) Güter 14). Die süßeste Freude gewährt 15) den Eltern die Trefflichkeit 16) der Kinder. Die tiefsten 17) Flüsse sind die ruhigsten 18). Der Tapfere besteht 19) die offenbarsten 20) Gefahren 21) mit furchtlosem 22) Muthe. Der Scharfsinnige 23) lös't 24) auch sehr dunkle 25) Räthsel 26) mit geringer 27) Mühe 28). Die kostbarsten Perlen 29) und die edelsten Gewürze 30) sendet 31) dem leckerhaften 32) Europäer das entfernte 33) Indien. Nach 34) den langen und beschwerlichen 35) Anstrengungen 36) des Krieges ist den Soldaten des ganzen Heeres überaus angenehm 37) die Ruhe 38) des heiteren 39) Friedens. Nicht selten werden die Hoffnungen überaus gieriger 40) Erben 41) durch den Inhalt 42) des endlich 43) geöffneten 44) Vermächtnisses 45) getäuscht 46). Dem schönsten Angesichte 47) drückt 48) das hohe Alter 49) entstellende 50) Runzeln 51) auf. Auch den schnellsten Läufer 52) erreicht 53) der Tod. Der Lehrer empfiehlt 54) den Schülern die nützlichsten Bücher.

8) citharoedus, i. 9) Amoibeas, ae. 10) temperans, tis. 11) tribuitur. 12) donat. 13) largus, a, um. 14) bonum, i. 15) praebet. 16) virtus, utis. 17) profundus, a, um. 18) tranquillus, a, um. 19) subit. 20) apertus, a, um. 21) periculum, i. 22) intrepidus, a, um. 23) sagax, acis. 24) solvit. 25) obscurus, a, um. 26) aenigma, atis. 27) facilis, e. 28) negotium, ii. 29) unio, nis. 30) aroma, atis. 31) mittit. 32) delicatus, a, um. 33) remotus, a, um. 34) post. 35) molestus, a, um. 36) labor, oris. 37) gratus, a, um. 38) requies, ei. 39) candidus, a, um. 40) avidus, a, um. 41) heres, edis. 42) argumentum, i. 43) tandem. 44) reclusus, a, um. 45) testamentum, i. 46) decipiuntur. 47) facies, ei. 48) imprimit. 49) senectus, utis. 50) deformis, e. 51) ruga, ae. 52) cursor, oris. 53) assequitur. 54) commendat.

Unregelmäßige Comparation.

A.

Die leichtesten 1) Geschäfte 2) werden mit der geringsten 3) Mühe 4) abgemacht 5); die schwierigsten 6) Unternehmungen 7)

1) facilis, e. 2) negotium, ii. 3) parvus, a, um. 4) labor, oris. 5) conficiuntur. 6) difficilis, e. 7) res, ei.

fordern 8) die größte 9) Einsicht 10). Den ältesten 11) Weinen sprechen 12) Kenner 13) den beßten 14) Geschmack 15) und die größte Kraft 16) zu. Die heutigen 17) Römer sind den alten 18) sehr unähnlich 19); aber 20) die itzigen 21) Bewohner Griechenlands sind ihren Ahnen 22) in (in) vielen Stücken 7) sehr ähnlich 23). Der gutmüthige 24) Kranich 25) hat seinen sehr dünnen 26) Hals 27) dem gefährlichen 28) Rachen 29) des grimmigen 30) Wolfes 31) anvertraut 32). Die niedrigsten 33) Menschen haben oft durch ausgezeichnete 34) Eigenschaften 35) des Geistes die glänzendsten 36) Ehrenstellen 37) erlangt 38). Häufig 39) versagt 40) das blinde 41) Geschick 42) den wohlwollendsten 43) Menschen selbst 44) die nöthigsten 45) Dinge. Dem wohlthätigsten 46) Menschen wünschen 47) die Dürftigen 48) mit Recht 49) den größten Reichthum. Allzu wohlthätige Menschen haben schon 50) bisweilen 51) das Verderben 52) ihrer 53) Schützlinge 54) verursacht 55). Schlechten 56) Dank 57) erstattete 58) der undankbare 59) Wolf dem allzu wohlwollenden Kraniche. Kein 60) Volk hat seinen siegreichen 61) Feldherrn prächtigere 62) Triumphbogen 63) erbaut 64), als die Römer. Die Zeit zerstört 65) auch die prächtigsten Denkmäler 66) der Baukunst 67).

8) poscunt. 9) magnus, a, um. 10) consilium, ii. 11) vetus, eris. 12) adjudicant. 13) peritus, i. 14) bonus, a, um. 15) sapor, is. 16) vis. 17) hodiernus, a, um. 18) priscus, a, um. 19) dissimilis, e. 20) sed. 21) praesens, tis. 22) major, is. 23) similis, e. 24) benignus, a, um. 25) grus, uis. 26) gracilis, e. 27) collum, i. 28) periculosus, a, um. 29) fauces, ium. 30) saevus, a, um. 31) lupus, i. 32) credidit. 33) humilis, e. 34) egregius, a, um. 35) virtus, utis. 36) splendidus, a, um. 37) honor, oris. 38) adepti sunt. 39) crebro. 40) negat. 41) coecus, a, um. 42) fatum, i. 43) benevolus, a, um. 44) etiam. 45) necessarius, a, um. 46) beneficus, a, um. 47) optant. 48) inops, opis. 49) merito. 50) jam. 51) interdum. 52) pernicies, ei. 53) suus, a, um. 54) cliens, entis. 55) effecerunt. 56) malus, a, um. 57) gratia, ae. 58) egit. 59) ingratus, a, um. 60) nullus, a, um. 61) victor, is. 62) magnificus, a, um. 63) arcus, triumphalis. 64) exstruxit. 65) delet. 66) monumentum, i. 67) architectura, ae.

B.

Die Truppen 1) des Hannibal haben die steilsten 2) Höhen 3) der Alpen 4) überstiegen 5). Helvetien 6) hat steilere

1) copiae, arum. 2) arduus, a, um. 3) cacumen, inis. 4) Alpes. 5) superaverunt. 6) — a, ae.

Berge, als irgend ein 7) Land 8) Europa's. Nöthiger 9) als das entbehrliche 10) Gold ist das überaus nützliche 11) Eisen. Jedes 12) Land bietet 13) seinen Bewohnern die nöthigsten Nahrungsmittel 14) dar. Auch die schädlichsten 15) Thiere gewähren 16) dem denkenden 17) Menschen mannigfaltigen 18) Nutzen 19). Für 20) Reitertreffen 21) sind weite 22) Ebenen 23) tauglicher 24), als enge 25) Thäler 26). Mit vielen und geräumigen 27) Häfen versehene 28) Länder sind dem Handel 29) und Verkehr 30) der Völker sehr günstig 31). Die herrlichsten 32) Statuen 33) der berühmtesten 34) Meister 35) zierten 36) die Häuser und Marktplätze 37) der griechischen Städte. Die Griechen haben vortrefflichere 32) Denkmäler der Bildhauerkunst 38) und Malerei 39) aufzuweisen 40), als die kriegerischen Römer.

7) ullus, a, um. 8) regio, nis. 9) necessarius, a, um. 10) supervacaneus, a, um. 11) utilis, e. 12) omnis, e. 13) suppeditat. 14) alimentum, i. 15) noxius, a, um. 16) praebent. 17) intelligens, tis. 18) varius, a, um. 19) utilitas, atis. 20) ad. 21) proelium, ii; equestris, e. 22) amplus, a, um. 23) campus, i. 24) idoneus, a, um. 25) arctus, a, um. 26) vallis, is. 27) amplus, a, um. 28) instructus, a, um. 29) mercatura, ae. 30) commercium, ii. 31) idoneus, a, um. 32) egregius, a, um. 33) statua, ae. 34) celeber, is, e. 35) artifex, icis. 36) ornabant. 37) forum, i. 38) ars, tis; statuaria. 39) (ars) pictoria. 40) monstrant.

C.

Dem fleißigen Schüler ertheilt 1) der Lehrer die höchsten 2) Lobsprüche 3); den trägsten 4) aber 5) belegt 6) er mit dem strengsten 7) Tadel 8) und der empfindlichsten 9) Strafe. Das größte Uebel ist die Thorheit 10). Die letzten 11) Augenblicke 12) des Lasterhaften 13) verbittert 14) das Bewußtseyn 15) der begangenen 16) Schandthaten 17). Das Licht 18) wird mit größerer Schnelligkeit 19) fortgepflanzt 20), als der Schall 21). Kein 22) besseres 23) Geschenk 24) hat Gott den

1) tribuit. 2) superus, a, um. 3) laus, dis. 4) piger, gra, um. 5) autem. 6) afficit. 7) gravis, e. 8) vituperatio, nis. 9) acer, acris, e. 10) stultitia, ae. 11) superus, a, um. 12) momentum, i. 13) scelestus, i. 14) gravat. 15) conscientia, ae. 16) commissus, a, um. 17) flagitium, ii. 18) lux, lucis. 19) velocitas, atis. 20) propagatur. 21) sonus, i. 22) non. 23) bonus, a, um. 24) donum, i.

Menschen gegeben 25), als Verstand 26) und Vernunft 27). Unklugheit 28) und Weichlichkeit 29) der Beherrscher 30) richten 31) die größten Reiche 32) zu Grunde 31). Die Knechte des Landmannes erhalten 33) einen geringeren 34) Lohn 35), als die Diener 36) des Königs. Bessern Wein geben 37) die Trauben 38) der edlen 39) Weinstöcke 40) Italiens, als die Reben 41) der böhmischen 42) Weinberge 43). Die letzte 44) Zeit des römischen Staates hat schlechtere 45) Bürger hervorgebracht 46) als das Zeitalter 47) der Könige. Den reichsten 48) Bürgern sollen die Beherrscher 49) der Staaten die größten Lasten 50) auflegen 51). Nicht selten hat ein kleines 52) Haus reichere Bewohner, als der größte Palast 53). Die meisten 54) Menschen wünschen 55) die Erhaltung 56) des Friedens.

25) dedit. 26) mens, ntis. 27) ratio, nis. 28) imprudentia, ae. 29) mollities, ei. 30) princeps, ipis. 31) perdunt. 32) regnum, i. 33) accipiunt. 34) parvus, a, um. 35) merces, edis. 36) famulus, i. 37) praebent. 38) uva, ae. 39) generosus, a, um. 40) vitis, is. 41) palmes, itis. 42) Bohemicus, a, um. 43) vinea, ae. 44) exterus, a, um. 45) malus, a, um. 46) progenuit. 47) aetas, atis. 48) dives, divitis. 49) moderator, is. 50) onus, eris. 51) imponunto. 52) exiguus, a, um. 53) palatium, ii. 54) multus, a, um. 55) optant. 56) conservatio, nis.

D.

Die Macedonier 1) kämpften 2) mit größerem Muthe, als die Perser. Die plündernden 3) Feinde durchsuchen 4) mit der schändlichsten 5) Frechheit 6) die innersten 7) Winkel 8) der Häuser. Der höhere 9) Theil eines Berges gewährt 10) eine freiere 11) Aussicht 12), als die niedrigeren 13) (Theile); die freieste Aussicht aber gewährt der höchste Gipfel 14). Die Wellen des ausgetretenen 15) Stromes überschwemmten 16) die untersten 13) Theile 17) der Stadt. Nach 18) der allgemeinen 19) Ueberschwemmung 20) hat sich das Wasser allmählig 21) von (ex) den höher gelegenen 9) Gegenden 17) der Erde

1) Macedo, nis. 2) pugnabant. 3) praedans, ntis. 4) perscrutantur. 5) turpis, e. 6) insolentia, ae. 7) intra. 8) angulus, i. 9) superus, a, um. 10) exhibet. 11) apertus, a, um. 12) prospectus, us. 13) inferus, a, um. 14) cacumen, inis. 15) effusus, a, um. 16) inundaverunt. 17) regio, nis. 18) post. 19) universalis, e. 20) diluvium, ii. 21) paulatim.

in (in) die niedrigeren zurückgezogen 22). Des sterbenden 23) Christus letzte 24) Worte beweisen 25) noch 26) dessen (ejus) unendliche 27) Menschenliebe. Die Jüngeren 28) sind den Aelteren 29) Achtung 30) schuldig 31). Die Soldaten des vordersten 32) Treffens (acies, ei) sind den Kugeln 33) der Feinde am meisten ausgesetzt 34). Die Freundschaft gewährt 10) dem Menschen die meisten und süßesten Freuden. Der gerechte Fürst bedenkt 35) mit gleicher 36) Sorgfalt 37) das Wohl seiner nächsten 38) Umgebung 39), wie (ac) der äußersten 40) Theile seines Reiches. Keiner der Griechen hat mehr seltsame 41) Unfälle 42) erlitten 43), als der verschmitzte 44) Ulysses. Manchmal 45) vermag 46) das Ansehen 47) der Schlechten mehr 48), als der Wille 49) des Beßten. Glückliche 50) Umstände 51) bringen 52) Vergessenheit 53) früherer 54) Leiden 55).

22) defluxit. 23) moriens, ntis. 24) ultra. 25) demonstrant. 26) adhuc. 27) infinitus, a, um. 28) juvenis, is. 29) senex, senis. 30) reverentia, ae. 31) debent. 32) ersten. 33) telum, i. 34) expositus, a, um. 35) cogitat. 36) par, is. 37) cura, ae. 38) prope, nahe. 39) comitatus, us. 40) extra. 41) mirus, a, um. 42) casus, us. 43) passus est. 44) versutus, a, um. 45) nonnunquam. 46) valet. 47) auctoritas, atis. 48) multus, a, um. 49) voluntas, atis. 50) secundus, a, um. 51) res, ei. 52) afferunt. 53) oblivio, nis. 54) pridem, frühe. 55) malum, i.

Gemischte Beispiele über regelmäßige und unregelmäßige Comparationsformen.

Zwischen 1) den höchsten Bergen sind die tiefsten 2) Thäler 3). Die Länder der heißen 4) Zone 5) erzeugen 6) die schönsten Vögel und die köstlichsten 7) Früchte, aber auch 8) die schädlichsten 9) Thiere. Die Eisbären 10) sind größer und stärker, als die gewöhnlichen 11) (Bären). Der letzte 12) König der Assyrier 13) war der weichliche 14) Sardanapal. Die beßten Menschen fühlen 15) die geringste Todesfurcht. Kein Erd-

1) inter. 2) profundus, a, um. 3) vallis, is. 4) torridus, a, um. 5) zona, ae. 6) gignunt. 7) pretiosus, a, um. 8) et vero. 9) noxius, a, um. 10) ursus, i; maritimus, a, um. 11) ceteri, ae, a. 12) posterus, a, um. 13) Assyrius, ii. 14) mollis, e. 15) sentiunt.

theil ernährt 16) schwärzere 17) Menschen, als Africa. Kein Besitzthum 18) ist trefflicher 19) und sicherer 20), als die Tugend. Die frömmsten 21) Menschen sind die glücklichsten. Die Geschichte enthält 23) keine 22) zuverläßigen 20) Nachrichten 24) über (de) die früheßten (ersten) Bewohner unserer Erde. Der gerade 25) Weg ist der schnellste. Träge Menschen scheuen 26) auch die leichtesten Arbeiten. Kein Fluß der Erde hat einen längeren 27) Lauf 28) und eine größere Wassermenge, als der Maranhon in (in) America. Die feinste 29) und beste Wolle 30) liefern 31) die spanischen 32) Schafe.

16) alit. 17) niger, gra, um. 18) possessio, nis. 19) praestans, tis. 20) certus, a., um. 21) pius, a, um. 22) non. 23) continet. 24) nuntius, ii. 25) rectus, a, um. 26) horrent. 27) longus, a, um. 28) cursus, us. 29) tenuis, e. 30) lana, ae. 31) praebent. 32) Hispanicus, a, um.

Das Leben ist einem Theater ähnlich 1), oft haben die Schlechtesten den beßten Platz 2) inne 3). Der wahrhaft 4) edle 5) Mann verachtet 6) nie 7) einen geringeren Bürger. Die prächtigsten Gebäude 8) des heutigen Griechenlands erreichen 9) an Schönheit 10) kaum 11) die einfachste 12) Wohnung 13) eines griechischen Bürgers der Vorzeit 14). Die wohlthätigsten Menschen erwerben 15) sich 16) den meisten Dank der Hilfebedürftigen 17) und Unglücklichen. Die berühmteste 18) und feste-ste 19) Stadt Assyriens war Babylon. Dem treuesten 20) Diener vertraut 21) der König die Vollziehung 22) der wichtigsten 23) und schwierigsten 24) Aufträge 25). Keiner der Sterblichen 26) kennt 27) seines Lebens letzte 28) Stunde. Den Muth eines schwachen 29) Menschen beugen 30) die geringsten Unfälle 31). Das dem Vorbilde 32) ähnlichste Bild 33) ist das beßte. Die reichsten Menschen sind schon 34) durch schimpfliche 35) Trägheit in (in) schmähliche 36) Armuth 37) gera-

1) theatrum, i. 2) locus, i. 3) tenent. 4) vere. 5) nobilis, e. 6) contemnit. 7) nunquam. 8) aedificium, ii. 9) aequant. 10) dignitas, atis. 11) vix. 12) simplex, icis. 13) domus, us. 14) antiquitas, atis. 15) parant. 16) sibi. 17) inops, opis. 18) celeber, bris, e. 19) munitus, a, um. 20) fidelis, e. 21) credit. 22) peractio, nis. 23) gravis, e. 24) difficilis, e. 25) mandatum, i. 26) mortalis, e. 27) scit. 28) ultra. 29) imbellicus, a, um. 30) frangunt. 31) calamitas, atis. 32) exemplar, aris. 33) effigies, ei. 34) jam. 35) turpis, e. 36) ignominiosus, a, um. 37) inopia, ae.

then 38). Die höchsten 39) Thürme 40) und die niedrigsten 41) Hütten 42) verdanken 43) ihr Entstehen 44) der kunstfertigen 45) Hand des erfinderischen 46) Menschen.

38) inciderunt. 39) altus, a, um. 40) turris, is. 41) humilis, e. 42) casa, ae. 43) debent. 44) origo, inis. 45) artificiosus, a, um. 46) solers, tis.

Dritter Abschnitt.

Adverbium. (Nebenwort.)

---

1. So wie durch das Adjectivum einem Substantiv eine Eigenschaft beigelegt wird, so wird durch das Adverbium, (entstanden aus ad Verbum) zu einem Verbum, Adjectivum und selbst zu andern Adverbiis ein Umstand zur näheren Bestimmung hinzugefügt.

2. Das Adverbium ist ein unveränderlicher Redetheil; jedoch nehmen jene Adverbia, welche von Adjectiven oder Participien abgeleitet sind, dieselben Gradus oder Vergleichungsstufen an, wie jene Redetheile.

Die Adverbia theilen sich in primitiva, ursprügliche, und derivata, abgeleitete.

A. Die Adverbia primitiva bestimmen genauer Art, Zeit und Dauer, oder geben sonst einen Umstand an.

Adverbia des Ortes sind: hic hier, ibi dort, ubi wo, quo wohin, huc hieher, illuc dorthin, unde woher, inde von dort u. s. w.

Adverbia der Zeit sind: quando wann, aliquando einst, quondam einmal, olim ehmals, sonst, nunc itzt, heri gestern, cras morgen, hodie heute, quotidie täglich, semper immer, nunquam niemals, antea vorher, diu lange, quamdiu wie lange, tamdiu so lange, tum damals, modo neulich, jam schon, tandem endlich, mox bald, interdum zuweilen.

Sonstige Umstände, z. B. einer Betheuerung, Bejahung, Dauer, eines Zweifels u. d. gl., drücken

aus die Adverbia: imo ja, sogar, omnino ganz und gar, certe, sane gewiß, prorsus allerdings, gänzlich, profecto wirklich, wahrhaftig, valde sehr, non nicht, nein, nondum noch nicht, neutiquam keineswegs, plane völlig, haud nicht, vix kaum, fere fast, beinahe, paene beinahe, inprimis vorzüglich, praecipue vornehmlich, saepe oft, fortasse vielleicht, u. dgl. mehr.

Beispiele.

Oft erfüllt 1) ein Zufall 2) des Menschen kühnste 3) Wünsche 4). Lange haben die Römer die Weltherrschaft 5) behauptet 6). Auch der verachtete 7) Wurm 8) verdankt 9) sein Leben dem gemeinschaftlichen 10) Vater aller Wesen 11). Die Engländer 12) haben beinahe alle Länder Südasiens 13) ihrer Herrschaft unterworfen 14). Gestern ergötzten 15) den reichen Mann noch 16) alle Genüsse 17) dieses (hujus) Lebens; *heute hat ein unvorhergesehener 18) Tod den Glücklichen allen seinen Schätzen 19) und Freunden entrissen 20). Morgen wird das dunkle 21) Grab 22) des Verstorbenen 23) irdische 24) Reste 25) den Augen seiner Freunde entziehen 26). Die Zahl der unwissenden 27) und rohen 28) Menschen ist immer größer gewesen 29) als die (Zahl) der gelehrten 30) und gebildeten 31). Wann wird die göttliche 32) Lehre 33) Jesu Christi allen Völkern der ganzen 34) Erde bekannt 35) seyn 36)? Die glückliche Zeit eines immerdauernden 37) Friedens wird vielleicht kein Mensch erleben 38).

1) explet. 2) casus, us. 3) audax, acis. 4) votum, i. 5) imperium orbis terrarum. 6) obtinuerunt. 7) contemtus, a, um. 8) vermis, is. 9) debet. 10) communis, is. 11) animans, ntis. 12) Anglus, i. 13) Asia meridionalis, ae, e. 14) subjecerunt. 15) delectarunt. 16) adhuc. 17) voluptas, atis. 18) subitus, a, um. 19) opes, um. 20) eripuit. 21) angustus, a, um. 22) sepulcrum, i. 23) mortuus, i. 24) terrestris, e. 25) reliquiae, arum. 26) subtrahet. 27) rudis, e. 28) barbarus, a, um. 29) fuit. 30) doctus, a, um. 31) eruditus, a, um. 32) divinus, a, um. 33) doctrina, ae. 34) totus, a, um. 35) notus, a, um. 36) erit. 37) sempiternus, a, um. 38) videbit.

Wo Haß 1) und Neid 2) die Herzen der Menschen beunruhigen 3), werden niemals die Segnungen 4) des Friedens

1) odium, ii. 2) invidia, ae. 3) perturbant. 4) munus, eris.

Glück und Zufriedenheit 5) verbreiten 6). In (in) Europa leben 7) nirgends genügsamere 8) Menschen, als in (in) den unwirthlichen 9) Gefilden 10) Lappland's 11). Von allen Seiten kamen 12) neugierige 13) Zuschauer 14) zu (ad) den olympischen 15) Spielen 16) zusammen. Ueberall verschafft 17) dem Fleißigen seiner Hände Arbeit reichlichen 18) Unterhalt 19). Ehmals ist Spanien fruchtbarer 20) gewesen 21), als itzt. Bald werden unsere Landleute an Kleiderpracht 22) die ausschweifenden 23) Städter 24) übertreffen 25). Zuweilen hat ein Zufall den Ausgang 26) des wichtigsten 27) Treffens 28) entschieden 29). Niemals bringt 30) der Müßiggang 31) dem Menschen Ehre. Vergeblich beschäftigt 32) vorwitzige 13) Menschen die Erforschung 33) künftiger 34) Ereignisse 35). Die gegenwärtige 36) Anstrengung 37) wird einst dem Fleißigen reichliche Früchte bringen 38).

5) tranquillitas, atis. 6) spargent. 7) vivunt. 8) frugalis, e. 9) asper, a, um. 10) campus, i. 11) Lapponia, ae. 12) convenerunt. 13) curiosus, a, um. 14) spectator, is. 15) olympius, a, um. 16) ludus, i. 17) parat. 18) largus, a, um. 19) victus, us. 20) fertilis, e. 21) fuit. 22) luxus, us; vestiarius, a, um. 23) effusus, a, um. 24) oppidanus, i. 25) superabunt. 26) eventus, us. 27) magnus, a, um. 28) proelium, ii. 29) decrevit. 30) affert. 31) otium, ii. 32) occupat. 33) investigatio, nis. 34) futurus, a, um. 35) res, ei. 36) praesens, ntis. 37) labor, is. 38) parabit.

B. Die abgeleiteten Adverbia (derivata) kommen entweder von Substantiven, z. B. furtim verstohlens, heimlich, von fur Dieb; gregatim heerdenweise, von grex Heerde; viritim Mann für Mann, von vir; mane morgens, vesperi abends u. s. w.; oder sie werden gebildet von Adjectiven und Participien, indem von denen auf us, a, um, und er, a, um, das Adverbium sich auf e endigt; z. B. longus, longe — doctus, docte — altus, alte — impiger, impigre — zu merken ist bene von bonus.

Einige Adverbia, welche von Adjectiven der zweiten Declination herstammen, haben die Endung o statt e; secreto heimlich, cito schnell, continuo beständig, crebro häufig, falso falsch, gratuito unentgeltlich, manifesto offenbar, necessario nothwendig, raro selten, sero zu spät, sedulo eifrig, subito plötzlich, tuto sicher. Einige von Participien gewöhnlich vorkommende Adverbia auf o sind: consulto absichtlich, ino-

pinato unvermuthet, improviso unversehens, iterato wiederholt, merito mit Recht.

Alle andern Adjectiva und die Participia auf ns bilden ihr Adverbium auf ter, mit Beibehaltung der Veränderungen, welche der Genitiv erleidet. Aus dem Genitiv auf is wird iter, nur aus dem Genitiv ntis (vom Nominativ auf ns) das Adverbium nter; z. B. elegans, eleganter, conveniens, convenienter; aber par, pariter, utilis, utiliter, ferox, ferociter, audax, audaciter, (oder häufiger audacter.)

Von mehreren Adjectiven vertritt das genus neutrum die Stelle des Adverbiums. Dergleichen sind: facile und difficile (difficulter), recens (neu, frisch), impune ungestraft, ceterum übrigens, nimium zu viel, plurimum meistens, multum viel, sehr, paulum wenig, (für welche jedoch bei Comparativen die Ablative multo, paulo, gebräuchlicher sind), tantum nur, plerumque meistens, gewöhnlich.

Hinsichtlich der Bildung der Vergleichungsgrade folgen die abgeleiteten Adverbia ihren Adjectiven und Participien.

Beispiele über die abgeleiteten Adverbia.

a. Adverbia von Adjectiven auf us, a, um.

Der Nil 1) bedeckt 2) jährlich 3) weit 4) und breit 5) mit seinen Gewässern 6) das ägyptische 7) Land. Schonungslos 8) hat der erbitterte 9) Feind die wehrlosen 10) Gefangenen 11) niedergehauen 12). Der König hat die tapfersten und ausgezeichnetsten 13) Anführer reichlich beschenkt 14). Der fromme 15) Christ hört aufmerksam 16) das Wort Gottes. Der gastfreundliche 17) Hausherr 18) nimmt 19) den ermatteten 20) Wanderer 21) freundlich 22) und liebevoll 23) auf. Neidische 24) Menschen loben 25) nur spärlich 26) und kalt 27) die rühmlichen 28) Thaten ausgezeichneter Männer. Wenige 29) der Reichen

1) Nilus, i. 2) operit. 3) quotannis. 4) longus, a, um. 5) latus, a, um. 6) fluctus, us. 7) aegyptius, a, um. 8) saevus. a, um. 9) iratus, a, um. 10) inermis, e. 11) captivus, i. 12) cecidit 13) egregius, a, um. 14) donavit. 15) pius, a, um. 16) attentus, a, um. 17) liberalis, e. 18) herus, i. 19) excipit. 20) defatigatus, a, um. 21) viator, is. 22) humanus, a, um. 23) benignus, a, um. 24) invidus, a, um. 25) laudant. 26) parcus, a, um. 27) frigidus, a, um. 28) praeclarus, a, um. 29) paucus, a, um.

bringen 30) ihre Lebenstage vergnügt 31) zu. Der Freund des Friedens wünscht 32) sehnsuchtsvoll 33) den baldigen 34) Ausgang 35) des verderblichen 36) Krieges. Ein rechtschaffener Mann wird niemals treulos 37) sein gegebenes 38) Wort (fides, ei) brechen 39). Die Richter sollen gerecht die Streitigkeiten 40) der Parteien 41) entscheiden 42). Der Weise erträgt 43) geduldig 44) alle Unfälle 45) des Lebens. Die Engländer lesen 46) eifrig 47) die Schriften 48) der alten Griechen und Römer. Der Empfindliche 49) nimmt 50) jedes rasche 51) Wort des Andern 52) übel 53) auf. Quintus Fabius Maximus beobachtete 54) sorgfältig 55) alle Bewegungen 56) Hannibals. Der folgsame 57) Diener vollzieht 58) bescheiden 59) alle Befehle seines Herrn. Heiter 60) erwartet 61) der Fromme die Ankunft 62) des Todes. Alcibiades hat alle ihm 63) übertragenen 64) Unternehmungen 65) wohl 66) vollendet 67). Schlecht vergelten 68) undankbare 69) Kinder die Wohlthaten der Eltern. Häufig werden die Schwachen 70) durch die Macht der Gewaltigen 71) gedrückt 72). Zopyrus schlug 73) mehrmals 74) die absichtlich weichenden 75) Truppen der Perser. Die Zwistigkeiten 76) der Fürsten führen 77) nothwendig das Verderben 78) der Völker nach sich. Das Volk der Israeliten hat Gott offenbar mit besonderem 79) Schutze 80) begnadigt 81). Selten gelangen 82) ausschweifende 83) Menschen zu (ad) einem hohen Alter 84). Die Römer führten 85) beinahe beständig Krieg. Cyrus hat unversehens die berauschten 86) Scythen überfallen 87). Der ungewisse 88) Tod überrascht 89) manch-

30) transigunt. 31) jucundus, a, um. 32) optat. 33) cupidus, a, um. 34) maturus, a, um. 35) finis, is. 36) perniciosus, a, um. 37) perfidus, a, um. 38) datus, a, um. 39) violabit. 40) lis, litis. 41) pars, tis. 42) dirimunto. 43) fert. 44) moderatus, a, um. 45) calamitas, atis. 46) legunt. 47) studiosus, a, um. 48) opus, eris. 49) fastidiosus, a, um. 50) fert. 51) calidus, a, um. 52) alter, a, um. 53) molestus, a, um. 54) observabat. 55) accuratus, a, um. 56) motus, us. 57) moriger, a, um. 58) peragit. 59) modestus, a, um. 60) hilarus, a, um. 61) exspectat. 62) adventus, us. 63) sibi. 64) mandatus, a, um. 65) res, ei. 66) bonus, a, um. 67) gessit. 68) compensant. 69) ingratus, a, um. 70) invalidus, a, um. 71) potens, tis. 72) premuntur. 73) vicit. 74) saepius. 75) cedens, tis. 76) discordia, ae. 77) parant. 78) pernicies, ei. 79) singularis, e. 80) praesidium, ii. 81) ornavit. 82) perveniunt. 83) immodicus. a, um. 84) senectus, utis, hohes Alter. 85) gerebant. 86) ebrius, a, um. 87) oppressit. 88) incertus, a, um. 89) opprimit.

mal plötzlich die gesündesten 90) Menschen. Die schlauen 91) Diebe entwendeten 92) heimlich die versteckten 93) Schätze des sparsamen 94) Bürgers.

90) saluber, bris, e. 91) callidus, a, um. 92) abstulerunt. 93) absconditus, a, um. 94) parcus, a, um.

b. Adverbia von Adjectiven auf er, a, um.

Frei 1) und furchtlos 2) eröffnete 3) der Angeklagte 4) seine Meinung 5) dem ungerechten Richter. Ein arbeitsamer Mensch übernimmt 6) unverdrossen 7) die beschwerlichsten 8) Geschäfte. Die römischen Soldaten haben den Angriff 9) der tapfern Germanen kaum 10) ausgehalten 11). Unsere Vorfahren 12) haben die Häuser ihrer Städte wohl 13) fest 14), nicht immer aber 15) auch schön 16) gebaut 17). Der erzürnte 18) Herrscher hat die geheuchelten 19) Glückwünsche 20) des besiegten 21) Volkes übel 10) aufgenommen 22). Cäsar's Truppen haben Durst und Hitze 23) unverdrossen 7) ertragen 24). Der Proconsul 25) Vinius hat das narbonensische 26) Gallien strenge 27) und uneigennützig 28) beherrscht 29).

1) liber, a, um. 2) intrepidus, a, um. 3) aperuit. 4) reus, a, um. 5) sententia, ae. 6) suscipit. 7) impiger, gra, um. 8) difficilis, e. 9) impetus, us. 10) aeger, ra, um. 11) sustinuerunt. 12) majores, um. 13) quidem. 14) firmus, a, um. 15) autem. 16) pulcher, a, um. 17) exstruxerunt. 18) iratus, a, um. 19) simulatus, a, um. 20) congratulatio, nis. 21) victus, a, um. 22) accepit. 23) aestus, us. 24) toleraverunt. 25) Proconsul, is. 26) narbonensis, e. 27) severus, a, um. 28) integer, a, um. 29) administravit.

c. Adverbia von Adjectiven der dritten Declination.

Die Zuhörer 1) bemerken 2) genau 3) die Fehler 4) des Redners (orator, is). Die Eltern beschützen 5) sorgfältig 6) ihre Kinder vor (ab) jeder Gefahr. Catilina hat Beschwerden 7), Gefahren und widrige 8) Ereignisse 9) standhaft 10) ertragen 11). Cicero hat muthig 12) die Vertheidigung 13)

1) auditor, is. 2) animadvertunt. 3) acer, acris, e. 4) error, is. 5) tuentur. 6) diligens, tis. 7) molestia, ae. 8) adversus, a, um. 9) res, ei. 10) fortis, e. 11) sustinuit. 12) audax, acis. 13) defensio, nis.

des Roscius aus Ameria 14) übernommen 15). Cäsar hat die Hauptleute 16) aller Klassen 17) tüchtig 18) ausgescholten 19). Dem Gedächtnisse der Kinder prägen 20) sich leicht alle nur (modo) etwas 21) bedeutenden 22) Vorfälle 23) ein. Schwer legt 24) der Mensch eine eingewurzelte 25) Gewohnheit 26) ab. Schnell 27) verjagt 28) den Haufen 29) der Feigen 30) die Ankunft der Tapferen. Der gewaltige 31) Löwe beleckte 32) sanft 33) mit der Zunge die Füße des Androclus, und bewegte 34) den Schweif 35) nach Art 36) schmeichelnder 37) Hunde. Unvermuthet durchbohrte 38) ein Pfeil die Brust des tapfer kämpfenden 39) Feldherrn. Der Hartherzige 40) weiset 41) trotzig 42) die demüthigen 43) Bitten 44) der Hilfsbedürftigen 45) zurück. Die neu geworbenen 46) Truppen erwarten 47) gewöhnlich mit bangem 48) Gefühle 49) den Anfang 50) des ersten 51) Treffens.

14) Amerinus, a, um. 15) suscepit. 16) centurio, nis. 17) ordo, inis. 18) vehemens, ntis. 19) increpuit. 20) imprimuntur, prägen sich ein. 21) paulum. 22) gravis, e. 23) res, ei. 24) deponit. 25) inveteratus, a, um. 26) consuetudo, inis. 27) celer, is, e. 28) fugat. 29) manus, us. 30) ignavus, a, um. 31) validus, a, um. 32) lambit. 33) mollis, e. 34) movit. 35) cauda, ae. 36) modus, i. 37) blandiens, tis. 38) perfodit. 39) pugnans, tis. 40) durus, i. 41) repudiat. 42) ferox, ocis. 43) modestus, a, um. 44) prex, cis. 45) inops, opis. 46) conscriptus, a, um. 47) exspectant. 48) sollicitus, a, um. 49) animus, i. 50) initium, ii. 51) primus, a, um.

Regelmäßige und unregelmäßige Steigerungsformen der Adverbia.

Die Rosen riechen 1) lieblicher 2) als die Tulpen 3). Dem Gesange 4) der Nachtigall 5) horchen 6) die Menschen lieber 7), als dem der Lerche 8). Seltener erlangen 9) die Menschen unsterblichen 10) Ruhm durch vornehme 11) Geburt 12), als durch ausgezeichnete Thaten. Schon mehrmals haben Erderschütterungen 13) die italische 14) Halbinsel 15) sehr heftig 16) erschüttert 17). Zu verschwenderisch 18) lebende 19) Menschen

1) olent. 2) jucundus, a, um. 3) tulipa, ae. 4) cantus, us. 5) luscinia, ae. 6) auscultant. 7) libens, tis. 8) alauda, ae. 9) nanciscuntur. 10) perennis, e. 11) nobilis, e. 12) genus, eris. 13) terra, ae; motus, us. 14) italicus, a, um. 15) peninsula, ae. 16) vehemens, tis. 17) concusserunt. 18) profusus, a, um. 19) vivens, tis.

fühlen 20) zuletzt 21) die Bitterkeit 22) der Armuth. Die Deutschen haben ziemlich lange die drückende 23) Herrschaft der Franzosen 24) ertragen 25). Der ganze römische Staat erwartete 26) sehr begierig 27) die Rückkehr 28) des Cicero 29). Das undankbare Gemüth 30) der Kinder verwundet 31) auf's Schmerzlichste 32) die Herzen der Eltern. Schwerer 23) ertrug 33) Tomyris den Tod des einzigen 34) Sohnes, als den Verlust 35) des bedeutenden 36) Heeres. Schneller entschwindet 37) dem Menschen die Erinnerung 38) empfangener 39) Wohlthaten, als erlittener 40) Beleidigungen 41). Der Behutsame 42) vermeidet 43) am leichtesten Gefahren; aber verborgene 44) Nachstellungen 45) werden auch durch die größte Vorsicht 46) sehr schwer 47) vermieden 48). Der Weise erträgt 49) standhafter 50) die Beschwerden des Lebens, als der Ungebildete 51). Die Söhne des Vaterlandes kämpfen 52) muthiger in (in) den Schlachten, als gemiethete 53) Truppen.

20) sentiunt. 21) postremo. 22) acerbitas, atis. 23) gravis, e. 24) Franco-Gallus, i. 25) tolerarunt. 26) exspectabat. 27) avidus, a, um. 28) reditus, us. 29) Cicero, nis. 30) animus, i. 31) vulnerat. 32) gravis, e. 33) tulit. 34) unicus, a, um. 35) clades, is. 36) magnus, a, um. 37) elabitur. 38) memoria, ae. 39) acceptus, a, um 40) illatus, a, um. 41) injuria, ae. 42) cautus, i. 43) fugit. 44) occultus, a, um. 45) insidiae, arum. 46) consilium, ii. 47) difficilis, e. 48) vitantur. 49) tolerat. 50) constans, tis. 51) incultus, i. 52) pugnant. 53) mercenarius, a, um.

Numa Pompilius hat dem Staate der Römer nicht weniger genützt 1), als Romulus. Gott leitet 2) am besten die Angelegenheiten 3) der Menschen. Die Landleute sind der Sonnenhitze 4) mehr 5) ausgesetzt 6), als die Bewohner der Städte. Besser und nützlicher wird die Lebenszeit zugebracht 7) mit Arbeit, als mit Müßiggang. Schlechter behandeln 8) manchmal erwachsene 9) Söhne ihre alten 10) Eltern, als Thiere ihre kraftlosen 11) Alten 12). Am wenigsten gefällt 13) dem Schlechten die Beobachtung 14) der Gesetze. Die Bösen scheuen 15) das Tageslicht mehr, als die nächtliche 16) Eule 17). Sehr

1) profuit. 2) administrat. 3) res, ei. 4) sol, is; ardor, is. 5) magis. 6) expositus, a, um. 7) transigitur. 8) tractant. 9) adultus, a, um. 10) senex, nis. 11) imbellicus, a, um. 12) parens, tis. 13) placet. 14) observatio, nis. 15) timent. 16) nocturnus, a, um. 17) noctua, ae.

schlecht vergilt 18) ein Verräther 19) dem Vaterlande die empfangenen Wohlthaten. Keines der Thiere erträgt 20) länger den lästigen 21) Durst, als das nützliche Kameel. Oefter hat die Rede 22) eines vorlauten 23) Menschen Unheil 24) angerichtet 25), als das Stillschweigen 26) des Bescheidenen. Jeder Tag bringt 27) näher 28) dem Menschen die Stunde des unvermeidlichen 29) Todes.

18) remuneratur. 19) proditor, is. 20) tolerat. 21) molestus, a, um. 22) sermo, nis. 23) inconsiderate loquens, tis. 24) malum, i. 25) excitavit. 26) silentium, ii. 27) adducit. 28) prope, nahe. 29) inevitabilis, e.

Vierter Abschnitt.

Zahlwörter. (Numeralia.)

I. Grundzahlen, numeri cardinales.

Jedem Menschen gibt 1) Gott nur ein Leben. Ein Brief 2) eines Freundes macht 3) dem Empfänger 4) größere Freude, als viele Briefe fremder 5) Personen 6). Die Menschen gehen 7) mit zwei Füßen einher, und haben 8) zwei Hände zur (ad) Arbeit, zwei Augen zum (ad) Sehen 9) und zwei Ohren 10) zum Hören 11). Den drei Horatiern 12) und Curiatiern 12) wurde von (a) beiden 13) Heeren die Entscheidung 14) des Kampfes überlassen 15). Dem Cerberus, dem Wächter 16) der Unterwelt 17), geben 18) einige 19) Dichter drei, andere 19) fünf Köpfe. Jakob hatte 20) zwölf Söhne.

1) dat. 2) epistola, ae. 3) parat. 4) acceptor, is. 5) alienus, a. um. 6) homo, inis. 7) incedunt. 8) habent. 9) visus, us. 10) auris, is. 11) auditus, us. 12) — ius, ii. 13) ambo, ae, o. 14) discrimen, inis. 15) commissum est. 16) custos, odis. 17) tartarus, i. 18) tribuunt. 19) alius, a, ud. 20) habebat.

Gott gab den Israeliten zehn Gebote 21). In (in) dem Munde 22) eines Menschen befinden sich 23) zweiunddreißig Zähne. Danaus gab 24) seine fünfzig Töchter den fünfzig Söhnen des Aegyptus zur (in) Ehe 25). Vier Buchstaben 26) bilden 27) den Namen Gott. Ein Tag enthält 28) vierundzwanzig Stunden. Deutschland hatte 20) anfangs 29) sieben, dann 30) acht, hierauf 31) neun und zuletzt zehn Kurfürsten 32). In (in) dem Treffen bei (apud) Platäa 33) verloren 34) die Athenienser 35) zweiundfünfzig, die Lacedämonier 36) über 37) neunzig, die Tegeaten 38) sechzehn Mann 39).

21) praeceptum, i. 22) os, oris. 23) sunt. 24) dedit. 25) matrimonium, ii. 26) littera, ae. 27) formant. 28) continet. 29) primo. 30) tum. 31) deinde. 32) elector, is. 33) Plateae, arum. 34) amiserunt. 35) Atheniensis, is. 36) Lacedaemonius, ii. 37) amplius. 38) Tegeas, atis. 39) miles, itis.

II. Ordnungszahlen, numeri ordinales.

Schon die erste Stunde des Tages widmet 1) der Thätige 2) einem nützlichen Geschäfte. Der zweite punische 3) Krieg wurde durch (per) siebzehn Jahre mit wunderbarem 4) Wechsel 5) des Glückes geführt 6). Der unglückliche Ausgang des dritten punischen Krieges vertilgte 7) das reiche 8) Carthago 9). Die zehnte Legion 10) hatte sich (sibi) das besondere 11) Vertrauen 12) Cäsar's erworben 13). Am neunzehnten Tage des Monats Munychion 14) trank 15) Phocion den Giftbecher 16). Platon war geboren 17) im dritten Jahre der siebenundachtzigsten Olympiade 18), am siebenten Tage des Monats Thargelion 19), und starb im ersten Jahre der einhundertachten Olympiade, neunundachtzig Jahre alt 20).*) Alexander der Große starb 21) im dreiunddreißigsten Jahre seines Alters 22).

1) dat. 2) industrius, a, um. 3) Punicus, a, um. 4) mirus, a, um. 5) vicissitudo, inis. 6) gerebatur. 7) delevit. 8) opulentus, a, um. 9) Carthago, inis. 10) legio, nis. 11) singularis, e. 12) fiducia, ae. 13) conciliarat. 14) Munychion, onis. 15) hausit. 16) cicuta, ae. 17) natus, a, um. 18) olympias, adis. 19) Thargelion, is. 20) natus, a, um. 21) obiit. 22) aetas, atis.

---

*) Die Fragen: wie alt, wie hoch, wie tief, wie breit, wie lang? u. s. f., haben den Accusativ nach sich.

III. Vertheilungszahlen, numeri distributivi.

Die Römer bestimmten 1) jeder 2) Gottheit besondere 2) Priester 3). Die menschlichen 4) Hände haben 5) je fünf Finger 6) und die Finger je drei, der Daumen 7) aber je zwei Gelenke 8). Curius Dentatus gab 9) den einzelnen Soldaten je vierzehn Juchert 10). Gott hat den Menschen je fünf Sinne 11) gegeben 9). Drei widerspenstige 12) Soldaten wurden je mit fünfundzwanzig Hieben 13) bestraft 14). Der Feldherr hob 15) aus (ex) den drei Legionen je achthundert, aus den einzelnen Cohorten 16) je achtzig, aus den Manipeln 17) je vierzig Mann 18) aus, und vertraute 19) der auserlesenen 20) Schaar 21) die Bewachung 22) seines Leibes an.

1) destinaverunt. 2) singuli, ae, a. 3) sacerdos, otis. 4) humanus, a, um. 5) habent. 6) digitus, i. 7) pollex, icis. 8) articulus, i. 9) dedit. 10) jugerum, i. 11) sensus, us. 12) contumax, acis. 13) verber, is. 14) mulcati sunt. 15) delegit. 16) cohors, tis. 17) manipulus, i. 18) miles, itis. 19) credidit. 20) delectus, a, um. 21) manus, us. 22) custodia, ae.

IV. Zahlumstandswörter, numeri adverbiales.

Jährlich einmal überschwemmt 1) der Nil Aegypten. Cimon hat die Perser zweimal an einem Tage besiegt 2). Der Mäßige 3) genießt 4) dreimal an einem Tage Speise, der Unmäßige 5) vielleicht zwanzigmal. Die Tiber hat das Marsfeld 6) zwölfmal überschwemmt 7). Dreimal hat Petrus seinen Meister †) verrathen 8). Die Stadt Rom erlitt 9) sechsmal das Unglück 10) der Eroberung 11). Den Cato 12) haben seine Feinde vierundzwanzigmal angeklagt 13), aber die Richter eben so oft 14) freigesprochen 15). Die Erde dreht sich 16) in einem Schaltjahre 17) dreihundert sechsundsechszigmal um 18) ihre 19) Axe 20). Dem Marius haben die Römer siebenmal die Consulwürde 21) übertragen 22). Den Trägen ermahnt 23) der Lehrer tausendmal in einer Woche, und stets 24) vergeblich.

1) inundat. 2) vicit. 3) modicus, a, um. 4) adhibet. 5) immodicus, a, um. 6) campus, i; Martius, a, um. 7) inundavit. †) magister, ri. 8) prodidit. 9) perpessa est. 10) calamitas, atis. 11) expugnatio, nis. 12) Cato, nis. 13) accusaverunt. 14) toties. 15) absolverunt. 16) fertur, dreht sich. 17) annus, i; intercalaris, e. 18) circa. 19) suus, a, um. 20) axis, is. 21) consulatus, us. 22) mandarunt. 23) monet. 24) semper.

Gemischte Beispiele über die Zahlwörter.

Im einhundert sechsundvierzigsten Jahre vor 1) Christus zerstörte 2) Mummius das herrliche 3) Corinth. Die Verschwornen 4) tödteten 5) den Cäsar mit dreiundzwanzig Dolchstichen 6). Die zwölf Stämme 7) der Israeliten brachten 8) vierzig Jahre in (in) der arabischen 9) Wüste 10) zu. Sicius Dentatus ist einhundert zwanzigmal in (in) die Schlacht gegangen 11), und ist fünfundvierzigmal auf (in) der Brust 12) verwundet worden 13). Die Bürger der Stadt gaben 14) den durch Feuer 15) Verunglückten 16) je einundvierzig Silbergroschen 17). Nur sehr wenige Menschen leben 18) achtzig bis (vel) neunzig Jahre. Der Feldherr hat einundsechzig auserlesene 19) Fußgänger 20) der Reiterei 21) zugetheilt 22). Der December ist der zwölfte Monat unseres Jahres. Sulla nahm 23) Athen 24) mit Sturm 25) am ersten Tag †) des Monats März 26) des sechsundachtzigsten Jahres vor Christus. Ein gutes Schauspiel 27) sehen 28) die Zuschauer 29) fünfzigmal mit (cum) größtem Vergnügen. Das volkreiche 30) Theben 31) hatte 32) hundert eherne 33) Thore. Sulla ertheilte 34) zehntausend Sclaven und Freigelassenen 35) das römische Bürgerrecht 36). Tiberius starb 37) im achtundsiebzigsten Jahre seines Alters 38), und im dreiundzwanzigsten seiner Herrschaft 39). Columbus ist viermal nach (in) America geschifft 40). Die Athenienser haben verloren 41) in (in) Aegypten 42) zweihundert dreiruderige 43) Schiffe, bei (ad) Cypern einhundertfünfzig und in (in) Sicilien zweihundertvierzig. Die Buchdruckerkunst 44) erfand 45) Johann Guttenberg, ein Deutscher, im Jahre eintausend vierhundert achtunddreißig (im eintausendsten, vierhundertsten, dreißigsten und achten). Eine per-

1) ante. 2) delevit. 3) magnificus, a, um. 4) conjuratus, i. 5) trucidaverunt. 6) pugio, nis, Dolch; ictus, us, Stich. 7) tribus, us. 8) morabantur. 9) arabicus, a, um. 10) desertum, i. 11) descendit. 12) pectus, oris. 13) descendit. 14) dederunt. 15) incendium, ii. 16) afflictus, a, um. 17) nummus, i, sestertius, ii. 18) complent. 19) delectus, a, um. 20) pedes, itis. 21) equitatus, us. 22) adscripsit. 23) cepit. 24) Athenae, arum. 25) vis. †) Calendae, arum, der erste Tag. 26) Martius, ii. 27) spectaculum, i. 28) aspiciunt. 29) spectator, is. 30) copiosus, a, um. 31) Thebae, arum. 32) habuit. 33) aeneus, a, um. 34) dedit. 35) libertus, i. 36) civitas, atis. 37) obiit. 38) aetas, atis. 39) imperium, ii. 40) navigavit. 41) amiserunt. 42) Aegyptus, i. 43) triremis, e. 44) ars, tis; typographicus, a, um. 45) invenit.

sische 46) Parasange 47) besteht 48) aus achtzehntausend siebenhundert fünfzig Fuß. Der Mond ist fünfzigmal kleiner als die Erde. Das gewöhnliche 49) Jahr hat 50) dreihundert fünfundsechzig Tage. Mit (cum) tausend Griechen, siebenhundert Thespiern 51) und dreihundert Spartanern erwartete 52) der tapfere Leonidas die Ankunft der Perser. Columbus hat America entdeckt 53) im Jahre eintausend vierhundert und zweiundneunzig nach (post) Christus. Dionysius, der Jüngere 54), hatte 55) vierhundert Schiffe, beinahe einmalhunderttausend Fußgänger und neuntausend Reiter 56).

46) Persicus, a, um. 47) parasanga, ae. *m.* 48) constat. 49) vulgaris, e. 50) continet. 51) Thespius, ii. 52) exspectabat. 53) detexit. 54) parvus, a, um. 55) habebat. 56) eques, itis.

Fünfter Abschnitt.

Fürwörter. (Pronomina.)

Bemerkung 1. Die Nominative der persönlichen Fürwörter: ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, werden nur dann übersetzt, wenn sie besonders hervorgehoben werden sollen.

2. Die Genitive mei, tui, sui, nostri, vestri, werden nicht nur gebraucht, wenn es im Deutschen heißt: meiner, deiner, seiner, ihrer, unser, euer, sondern auch in Fällen, wo vorkömmt z. B. die Erinnerung an dich, an euch, an uns, an mich, memoria tui, vestri, nostri, mei, die Sehnsucht nach dir, nach euch, nach uns, nach mir, desiderium tui, vestri, nostri, mei, u. dgl.

3. Die Präposition cum wird den Ablativen me, te, se, nobis, vobis, angehängt.

Beispiele über das Pronomen ego.

Wie 1) alle Menschen, so 2) verdanke 3) auch ich das Leben der Güte 4) Gottes. Gott erbarmt sich 5) meiner, wenn 6) mich alle Menschen verlassen 7). Die ganze Natur verkündet 8) mir Gottes unendliche 9) Güte. Mit unzähligen 10) Wohlthaten überhäuft 11) mich Gott, und 12) verlangt 13) von (a) mir keinen Dank. Gottes Liebe zu uns (unser) ist unbegrenzt 9), und wir vergelten 14) solche 15) Sorgfalt oft durch abscheulichen 16) Undank 17). Gott hat uns einen Erlöser 18) versprochen 19), und Jesus Christus hat uns durch seinen schmerzvollen 20) Kreuztod 21) von (a) unsern Sünden befreit 22). Gott ist mit (cum) uns, und schützende 23) Engel 24) begleiten 25) uns durch (per) das gefahrvolle 26) Leben. Keiner unter uns widersteht 27) ohne (sine) die göttliche Gnade allen Lockungen 28) des Bösen.

1) sicuti. 2) sic. 3) debeo. 4) benignitas, atis. 5) miseretur, erbarmt sich. 6) si. 7) deserunt. 8) indicat. 9) infinitus, a, um. 10) innumerus, a, um. 11) donat. 12) nec, und keinen. 13) postulat. 14) pensamus. 15) tantus, a, um, 16) detestabilis, e. 17) ingratitudo, inis. 18) redemtor, is. 19) promisit. 20) acerbus, a, um. 21) supplicium, ii; crux, cis. 22) liberavit. 23) tuens, tis. 24) angelus, i. 25) comitantur. 26) periculosus, a, um. 27) resistit. 28) illecebra, ae.

Beispiele über das Pronomen tu.

Jeder Augenblick 1) deines Lebens, mein Sohn, beweiset 2) der Eltern Sorgfalt für dich (deiner). Des Vaters rastloser 3) Fleiß verschafft 4) dir Nahrung 5) und Kleidung 6), die Zärtlichkeit 7) der Mutter entfernt 8) von (a) dir jede Unannehmlichkeit 9), und mit gleicher 10) Innigkeit 11) umfaßt 12) dich die Liebe beider 13). Und wie 14) vergiltst 15) du, ungehorsames 16) Kind, manchmal so viele 17) Liebe und Sorgfalt! — Eltern und Lehrer geben 18) euch die nützlichsten Ermahnungen 19), und ihr verschließet 20) Herzen 21) und Ohren den Worten eurer besten Freunde. Wenige unter euch hat

1) momentum, i. 2) declarat. 3) assiduus, a, um. 4) parat. 5) victus, us. 6) vestitus, us. 7) pietas, atis. 8) arcet. 9) injuria, ae. 10) par, is. 11) ardor, is. 12) amplectitur. 13) ambo, ae, o. 14) quomodo. 15) remuneraris. 16) inobediens, tis. 17) tantus, a, um. 18) dant. 19) monitum, i. 20) praecluditis. 21) cor, dis.

wahre 22) Liebe der Wissenschaften 23) hieher geführt 24), und die Studien 25) werden euch darum 26) nur geringen Nutzen bringen 27). An euch aber, ihr guten Schüler, haben die Eltern Freude 28); euer Fleiß und euer Wohlverhalten 29) empfiehlt 30) euch den edelsten 31) Männern des Staates.

22) verus, a, um. 23) litterae, arum. 24) adduxit. 25) studia, orum. 26) ideo. 27) praebebunt. 28) delectantur, haben Freude. 29) mores, um; bonus, a, um. 30) commendant. 31) nobilis, e.

Beispiele über das Pronomen sui, sibi, se.

Den Eigennützigen 1) beseelt 2) nur die Sorge für sich (seiner). Der Lügner 3) gibt 4) sich den Schein 5) eines Wahrheitsfreundes 6). Der Neidische 7) raubt 8) sich durch seine Leidenschaft 9) die Ruhe 10) der Seele. Der Eitle 11) erhebt 12) immer nur sich mit lächerlichen 13) Lobsprüchen 14). Die Hunde vergelten 15) der Herren Sorgfalt für sie (ihrer) durch Treue 16) und Gehorsam 17). Alexander der Große hat sich göttliche Abkunft 18) beigelegt 19). Die verweichlichten 20) Römer haben sich allen Ausschweifungen 21) ergeben 22). Zufriedene erwerben 23) sich leicht den täglichen 24) Unterhalt. Besiegte ebenso wie 25) Sieger 26) eignen 27) sich bisweilen den Sieg zu.

1) avarus, i. 2) tenet. 3) mendax, acis. 4) praebet. 5) species, ei. 6) verax, cis. 7) invidus, a, um. 8) adimit. 9) vitium, ii. 10) tranquillitas, atis. 11) ambitiorus, i. 12) effert. 13) ridiculus, a, um. 14) laus, dis. 15) remunerantur. 16) fides, ei. 17) obsequium, ii. 18) origo, inis. 19) asseruit. 20) emollitus, a, um. 21) libido, inis. 22) dederunt. 23) parant. 24) quotidianus, a, um. 25) pariter ac, eben so wie. 26) victor, is. 27) vindicant.

Beispiele über die Pronomia is, hic, ille, iste, qui etc.

Bemerkung. Diese Pronomia richten sich, wenn sie mit einem Hauptworte verbunden sind, ganz genau nach demselben, wie ein Adjectiv. Vertreten sie aber die Stelle eines Hauptwortes, so müssen sie sich nach diesem wohl in Zahl und Geschlecht richten; die Endung aber hängt von dem Verhältnisse ab, in welchem sie zu den übrigen Theilen des Satzes stehen.

Den Ablativen des Pronomens qui, quae, quod, kann

die Präposition cum angehängt werden: quocum, quacum, quibuscum.

Schließe nicht 1) Freundschaft mit (cum) demjenigen, welcher durch Schmeichelworte 2) deine Gunst 3) erstrebt 4). Noch 5) bewundert 6) die Nachwelt 7) den großen Alexander, dessen (welches) Heldengeist 8) mit so 9) geringer 10) Macht 11) das ungeheure 12) Perserreich überwältigt hat 13). Das tadelhafte 14) Betragen jenes schlechten Menschen, welcher göttliche und menschliche Gesetze verachtet 15) verdient 16) den gerechten Abscheu 17) aller Guten. Fabius Cunctator, welchem die Römer die Führung 18) ihrer Legionen übertrugen 19), hat dem Hannibal große Achtung 20) gegen sich (seiner) eingeflößt 21). Der Beachtung 22) unserer Schüler empfehlen 23) wir jene Bücher, deren (welcher) Blätter 24) nützliche Kenntnisse 25) und Wahrheiten 26) enthalten 27). Jene Bäume, welche die köstlichsten Früchte tragen 28), finden wir 29) in (in) den Ländern der heißen 30) Zone. Ehre 31), o Knabe, den Vater, welchen Gott dir gegeben hat 32); liebe 33) die Mutter, welche dein Ungehorsam mit schwerem Kummer 34) erfüllt 35). Die Geschichte verkündet 36) den Ruhm der Semiramis, durch deren (welcher) Tapferkeit die Thaten vieler Männer verdunkelt werden 37).

1) ne facias. 2) blanditiae, arum. 3) favor, is. 4) appetit. 5) adhuc. 6) admiratur. 7) posteritas, atis. 8) virtus, utis; heroicus, a, um. 9) tam. 10) exiguus, a, um. 11) opes, um. 12) immensus, a, um. 13) perdomuit. 14) vitiosus, a, um. 15) spernit. 16) meretur. 17) odium, ii. 18) imperium, ii. 19) mandarunt. 20) existimatio, nis. 21) injecit. 22) consideratio, nis. 23) commendamus. 24) folium, ii. 25) cognitio, nis. 26) praeceptum, i. 27) continent. 28) efferunt. 29) reperimus. 30) torridus, a, um. 31) honora. 32) dedit. 33) ama. 34) dolor, is. 35) afficit. 36) nuntiat. 37) obscurantur.

Jenem Schüler sind wir vorzüglich 1) gewogen 2), dessen Betragen immer mit den Gesetzen übereinstimmt 3). Die Wahl 4) des Freundes, mit (cum) welchem wir unsere geheimsten 5) Plane 6) theilen 7), fordert 8) die größte Vorsicht 9). Bedenket 10), o Knaben, die Allgegenwart 11) Gottes, wel-

1) imprimis, e. 2) favemus. 3) conveniunt. 4) delectus, us. 5) occultus, a, um. 6) consilium, ii. 7) communicamus. 8) poscit. 9) cautio, nis. 10) cogitate. 11) omnipraesentia, ae.

chem die verborgensten 5) Anschläge 6) eures Herzens bekannt 12) sind. Timandra, mit welcher Alcibiades gelebt hatte 13), bedeckte 14) desselben Körper mit ihrem Mantel 15). Jene Männer verdienen 16) unsere besondere 17) Achtung 18), welche an Einsicht 6), Muth und Rechtschaffenheit 19) andere Menschen übertreffen 20). Jene Bettler 21), deren (welcher) Unverschämtheit 22) uns belästigt 23), verdienen 16) nicht unser Mitleid 24). Folget 25) dem Rathe 6) der Aerzte, von (a) welchen wir die Wiederherstellung 26) der Gesundheit 27) erwarten 28). Unsere Verwunderung 29) erregt 30) die ungeheure Anzahl der Götter, welche die Griechen und Römer verehrten 31). Einem solchen 32) Knaben sind alle Guten gewogen 33), welcher durch Gefälligkeit 34) der Sitten sich auszeichnet 35). Cornelius Nepos erzählt 36) die Lebensgeschichten 37) solcher Männer, welche wegen 38) ihrer rühmlichen Thaten das Andenken der Nachwelt verdienen 39).

12) notus, a, um. 13) vixerat. 14) texit. 15) pallium, ii. 16) merentur. 17) praecipuus, a, um. 18) honos, oris. 19) probitas, atis. 20) antecellunt. 21) mendicus, i. 22) impudentia, ae. 23) gravat. 24) misericordia, ae. 25) obtemperate. 26) restitutio, nis. 27) sanitas, atis. 28) exspectamus. 29) admiratio, nis. 30) movet. 31) colebant. 32) is, ea, id. 33) favent. 34) comitas, atis. 35) excellit. 36) narrat. 37) vita, ae. 38) propter. 39) merent.

Diesen Mann behandelt 1) mit Achtung, dessen Redlichkeit 2) erprobt 3) ist. Der Fürst schmückt 4) die Gemächer 5) seines Palastes mit den Gemälden 6) solcher Meister 7), deren Kunst am meisten die Natur nachahmt 8). Der Landmann pflanzt 9) solche Bäume, deren Früchte ihm 10) und seinen Kindern süßen Genuß 11) gewähren werden 12). Reisende 13) Kaufleute 14) brachten 15) Joseph, Jakob's Sohn, nach (in) Aegypten; diesem übertrug 16) der König in der Folge 17) die Verwaltung 18) des Reiches. Ebenderselbe 19) hat seine Brüder, welche ihn 20) den Kaufleuten verkauft hatten 21), mit größter Güte aufgenommen 22). Die Hauptstra=

1) prosequimini. 2) probitas, atis. 3) spectatus, a, um. 4) ornat. 5) conclave, is. 6) pictura, ae. 7) artifex, icis. 8) imitatur. 9) serit. 10) sui, ss. 11) oblectatio, nis. 12) praebebunt. 13) migrans, tis. 14) mercator, is. 15) deduxerunt. 16) credidit. 17) postea, in der Folge. 18) administratio, nis. 19) idem, ead, id. 20) ipse, a, um. 21) vendiderant. 22) excepit.

ßen 23) des Landes begrenzen 24) lange Reihen 25) solcher Bäume, welche durch ihre dichtbelaubten 26) Zweige 27) den Wanderer 28) vor (a) der brennenden 29) Sonnenhitze 30) schützen 31). Fliehet 32), beßte Knaben, den Umgang 33) derjenigen, welche eure Sitten verschlimmern 34). Den Ruhm jener Lacedämonier, welche mit (cum) Leonidas 35) bei (apud) Thermopylä 36) ihren Tod gefunden haben 37), wird keine Zeit vertilgen 38). Unvernünftige 39) Menschen tadeln 40) auch einen solchen Mann, durch dessen Klugheit Staaten auf's beste regiert werden 41).

23) via publica. 24) terminant. 25) ordo, inis. 26) frondosus, a, um. 27) ramus, i. 28) viator, is. 29) vehemens, tis. 30) ardor, is, Hitze. 31) defendunt. 32) fugite. 33) consortium, ii. 34) corrumpunt. 35) Leonidas, ae. 36) — ae, arum. 37) occubuerunt. 38) exstinguet. 39) stolidus, a, um. 40) vituperant. 41) reguntur.

Die Athenienser 1) haben das Vermögen 2) derjenigen eingezogen 3), welche sie mit Verbannung 4) bestraften 5). Aristides, welchem die Athenienser den Beinamen 6) des Gerechsten gaben 7), erfuhr 8) mehrmals die Ungerechtigkeit 9) seiner Mitbürger 10). Cyrus hat die Lydier 11) besiegt 12), und den Crösus selbst, den König derselben, gefangen 13). Einem solchen Manne versagen 14) wir unsere Achtung, welcher den Umsturz 15) des Staates beabsichtigt 16). Der König zeichnet 17) jene Männer durch Belohnungen 18) aus, welche dem Dienste 19) des Staates ihr Leben weihen 20).

1) Atheniensis, is. 2) bona, orum. 3) publicarunt. 4) exilium, ii. 5) mulitarunt. 6) cognomen, inis. 7) indiderunt. 8) expertus est. 9) injustitia, ae. 10) civis. 11) Lydius, ii. 12) devicit. 13) cepit. 14) denegamus. 15) ruina, ae. 16) vult. 17) ornat. 18) praemium, ii. 19) ministerium, ii. 20) tribuunt.

Unterschied zwischen qui und quis, quis und uter, quid und quod.

Das deutsche Fürwort **wer** kann übersetzt werden mit qui, quis und uter.

Als **fragendes** Fürwort, nach Personen ohne Unterschied des Geschlechtes, heißt **wer?** quis; z. B. Wer ist gelehrter, als Aristoteles? Quis doctior est Aristoteles?

Wer von beiden? wird übersetzt mit uter; z. B. wer von beiden hat es gesagt? uter dixit? **Wem von beiden** soll ich Glauben schenken? utri fidem habeam?

»Wer« wird ausgedrückt durch qui, wenn es sich auf ein anzeigendes Fürwort, **derjenige, jener,** oder auch

blos der bezieht, welches entweder wirklich im Satze vorhanden ist, oder auch ausgelassen seyn kann; z. B. Wer dem Treffen beigewohnt hat, der (jener, derjenige) hat auch Theil an der Beute — qui proelio interfuit, praedae etiam particeps est.

Das Fürwort »was« kann übersetzt werden mit quid und quod.

Als fragendes Fürwort wird »was« übersetzt mit quid; was hast du gethan? quid fecisti?

Als beziehendes Fürwort (pronomen relativum) wird was übersetzt mit qui, quae, quod; z. B. das, was du mir gesagt hast, id, quod mihi dixisti; alles, was wir mit Augen sehen, omnia, quae oculis videmus; was du sagst, das kann ich hier nicht billigen, quae dicis, ea probare non possum. Oft wird aber »das« weggelassen; z. B. was du billigst, (das) mißbillige ich, quae tu probas, (ea) ego improbo.

Wer seinem Nächsten 1) absichtlich 2) eine Beleidigung 3) zufügt 4) dessen Herz ist böse. Wer kennt 5) besser die Gesinnungen 6) der Menschen, als Gott? Was den Geboten Gottes übereinstimmend 7) ist 8), das thut 9). Was erzählt 10) uns die heilige Schrift von (de) der Erschaffung 11) der Welt? Wer hat sich durch seine Reden größeren Ruhm erworben 12), als Demosthenes? Zwei überaus herrliche Gedichte hat der griechische Dichter Homerus hinterlassen 13). Dem einen 14), welches die Begebenheiten 15) des trojanischen Krieges erzählt, wird der Name Ilias gegeben 16), dem andern 14) welches die Irrfahrten 17) des Ulysses beschreibt 18), gaben 19) die Gelehrten den Namen Odyssee 20). Welches von beiden mag vortrefflicher 21) seyn 22)? Was die Geschichte erzählt, (das) sey 23) der Wirklichkeit 24) der geschehenen 25) Dinge übereinstimmend 26). Wem verdanken 27) wir die Erfindung 28) der Buchstaben? Virgilius und Horatius sind ausgezeichnete Dichter der Römer; wessen Gedichten legen 29) die Gelehrten größern Werth 30) bei? Was hat den Persern die Anfeindung 31) der Griechen eingeflößt 32)? Welches Volk hat größere Tapferkeit bewiesen 33), die Griechen oder (an) Perser?

1) alter, a, um. 2) consultus, a, um. 3) injuria, ae. 4) infert. 5) novit. 6) voluntas, atis. 7) consentaneus, a, um. 8) sunt. 9) facile. 10) narrat. 11) origo, inis. 12) paravit. 13) reliquit. 14) alter, a, um. 15) factum, i. 16) dicitur. 17) error, is. 18) exponit. 19) dederunt. 20) — a, ae. 21) praestans, tis. 22) sit. 23) sint. 24) veritas, atis. 25) actus, a, um. 26) conveniens, tis. 27) debemus. 28) inventio, nis. 29) tribuunt. 30) pretium, ii. 31) odium, ii. 32) incussit. 33) praestitit.

Beinahe kein Krieg hat je 34) irgend einer 35) Nation größeren Ruhm gebracht 36), als den Griechen der Kampf mit (cum) den Persern. Den größten Ruhm aber erlangten 37) die Athenienser und Lacedämonier. Keines 38) dieser beiden Völker räumte 39) dem andern 40) den Vorzug 41) der Macht und des Ansehens 42) ein.

34) unquam. 35) ullus, a, um. 36) paravit. 37) nacti sunt. 38) neuter, tra, um, keiner von beiden. 39) concessit. 40) alter, a, um. 41) principatus, us. 42) auctoritas, atis.

Die Ausdrücke: womit, wodurch, woraus, wovon, woran, worin, wornach u. dgl., werden im Latein übersetzt durch den Ablativ des Relativums qui, quae, quod, und je nachdem sie sich auf ein Hauptwort beziehen, steht das Relativum bald in der einfachen, bald in der vielfachen Zahl. Für die einfache Zahl kömmt auch das Geschlecht des Hauptwortes noch in Berücksichtigung, worauf sich einer der angeführten Ausdrücke bezieht.

Beispiele.

Die Lüge 1) wodurch (durch welche) das Vertrauen 2) anderer hintergangen wird 3), ist des edlen 4) Menschen unwürdig 5). Gottes Werke sind es, woraus (aus welchen) wir desselben Größe und Macht erkennen 6). Durch (per) vierzig Tage und Nächte strömten 7) Regengüsse 8) herab, wodurch eine Ueberschwemmung 9) entstand 10), welche alle lebenden Wesen 11) der ganzen Erde vertilgte 12). Die Verschiedenartigkeit 13) des Gesanges ist es, woran wir die einzelnen 14) Arten 15) der Vögel erkennen 16). Unendlich ist die Zahl der Sorgen, wodurch die Seelenruhe 17) der Menschen gestört wird 18). Erkennet 19) die übergroße 20) Liebe der Eltern, womit sie alle Wünsche der Kinder erfüllen 21). Groß ist der Nutzen eines Gewitters 22), wodurch die allzugroße 23) Wär-

1) mendacium, ii. 2) fides, ei. 3) decipitur. 4) ingenuus, a, um. 5) indignus, a, um. 6) cognoscimus. 7) defluxerunt. 8) imber, bris. 9) diluvium, ii. 10) exstitit. 11) animans, tis, leb. Wesen. 12) delevit. 13) varietas, atis. 14) singuli, ae, a. 15) genus, eris. 16) dignoscimus. 17) tranquillitas, atis. 18) perturbatur. 19) cognoscite. 20) magnus, a, um. *Sup.* 21) explent. 22) tempestas, atis. 23) nimius, a, um.

me 24) der Luft vermindert 25) und die Fruchtbarkeit 26) der Erde vermehrt wird 27). Ungeheuer 28) war der Schrecken 29), wovon die Stadt Rom nach (post) der Niederlage 30) an (ad) der Trebia erfüllt 31) war. Die Schiffer fürchten 32) die Heftigkeit 33) der Stürme 34), wodurch schon unzählige Schiffe zu Grunde gegangen sind 35). Brutus hat das blutige 36) Messer 37), womit Lucretia ihre Brust durchstochen hatte 38), dem Collatinus übergeben 39). Pausanias hat seinen Kriegsruhm, woran er beinahe alle Feldherren seiner Zeit übertroffen hat 40), durch einen schimpflichen 41) Tod befleckt 42). Die Eigenschaften 43) der Seele sind es, wornach (nach welchen) der Weise den Werth eines Menschen beurtheilt 44). Die cannensische Schlacht, worin (in welcher) Hannibal die Truppen des Aemilius und Terentius geschlagen hat 45), hat den römischen Staat sehr heftig 46) erschüttert 47). Die Reden, worin Demosthenes den macedonischen Philipp sehr hart 48) mitgenommen hat 49), sind bis auf 50) unsere Zeit gekommen 51).

24) calor, is. 25) minuitur. 26) fertilitas, atis. 27) augetur. 28) ingens, tis. 29) terror, is. 30) clades, is. 31) repletus, a, um. 32) timent. 33) vis. 34) tempestas, atis. 35) perierunt. 36) cruentus, a, um. 37) culter, tri. 38) transfixerat. 39) tradidit. 40) superavit. 41) turpis, e. 42) maculavit. 43) virtus, utis. 44) aestimat. 45) fudit. 46) graviter. 47) concussit. 48) acriter. 49) increpuit. 50) usque ad. 51) pervenerunt.

Sechster Abschnitt.

Das Verbum (Redewort) esse.

Indicativ.

Praesens.

Der Wein ist süß, der Essig 1) sauer 2). Der Mond ist kleiner als die Erde. Gott ist der Schöpfer 3) aller Dinge. Wer du immer 4) bist, dich erwartet 5) die Stunde des Todes.

1) acetum, i. 2) acer, acris, e. 3) creator, is. 4) quisquis, wer immer. 5) manet.

Der Tod ist jedem 6) gewiß. Gute Fürsten! ihr seyd die Freunde eurer Völker, und die Unterthanen 7) sind euch treu 8). Wir sind sehr vielen Gefahren ausgesetzt 9). Durch guten Rath 10) nützt 11) ihr dem Nächsten 12) oft mehr 13), als durch Geldhilfe 14). Der ist unglücklich, welchem ein Freund fehlt 15). Jünglingen nützt der Rath der Alten 16). Die Alpen 17) Helvetien's 18) sind höher, als die Gebirge 19) Deutschland's 20). Wir Menschen sind Gottes Kinder. Rom ist die berühmteste Stadt der ganzen 21) Erde. Reichthum ist vergänglich 22). Am besten nützt ihr dem Staate durch kluge Thätigkeit 23).

6) quilibet, quaelibet, quodlibet. 7) civis, is. 8) fidus, a, um. 9) obnoxius, a, um. 10) consilium, ii. 11) prosum. 12) alter. 13) magis. 14) auxilium argentarium, ii. 15) desum. 16) senex. 17) Alpes, ium. 18) — a, ae. 19) mons, tis. 20) Germania, ae. 21) totus. 22) caducus. 23) industria, ae.

Imperfectum.

Cicero war der größte Redner 1) der Römer. So lange 2) Sparta den Gesetzen Lycurg's gehorchte 3), war es glücklich und stark. Das Reich der Römer war größer, als das der Macedonier. Weil 4) ich stets den Ermahnungen 5) der Eltern gehorchte 6), war ich ihnen 7) lieb 8). Göttlicher Heiland 9)! du warst der Tröster 10) und Helfer 11) der Bedrängten 12) und Hilfeflehenden 13). Der Herrschaft des römischen Volkes waren viele Könige unterworfen 14). Entartete 15) Römer! wie (quam) unwürdig waret ihr eurer großen Vorfahren 16). Griechenland war lange den Angriffen 17) der Perser ausgesetzt 18). Weil Themistocles allzu schwelgerisch 19) war, enterbte 20) ihn sein Vater. Sechstausend Schritte 21) von (a) der berühmten Stadt Croton 22) war der Tempel der Juno Lacinia entfernt 23). Brutus und Collatinus waren die ersten Consuln 24) der Römer. Die alten 25) Deutschen, welche unsere Voreltern 26) sind, waren redlich 27) und tapfer.

1) orator, is. 2) quamdiu. 3) parebat. 4) quia. 5) admonitio, nis. 6) obtemperabam. 7) is, ea, id. 8) carus, a, um. 9) assertor, is. 10) consolator, is. 11) auxiliator, is. 12) afflictus. 13) supplex, icis. 14) subjectus. 15) degener. 16) pater, is. 17) invasio, nis. 18) obnoxius, a, um. 19) dissolutus. 20) exheredavit. 21) passus, us. 22) — on, is. 23) absum. 24) consul, is. 25) vetus, eris. 26) majores, um. 27) probus.

Futurum.

Der Lohn 1) der Guten wird groß seyn. Dem Kranken 2) wird die Hilfe des Arztes erwünscht 3) seyn. Ihr Schwelger 4)! ihr werdet einst unglücklich seyn. Dem guten Bürger werden die Gesetze des Staates heilig 5) seyn. Guter Gott! du wirst den Bestrebungen 6) gerechter Fürsten günstig 7) seyn. Beßter Freund! die Nachricht, welche ich dir mittheile 8), wird dir angenehm 9) seyn. Wenn (si) ich eitlen 10) Ruhm und vergänglichen 11) Reichthum verachte 12), werde ich zufrieden und glücklich seyn. Ihr trägen Schüler! ihr werdet allen Guten verhaßt 13) seyn. Nach (post) der empfindlichen 14) Kälte 15) des traurigen Winters werden die warmen Tage des lieblichen 16) Frühlings Allen sehr angenehm 9) seyn. Wenn wir stets die Stimme des Gewissens 17) hören 18), werden wir furchtlos 19) seyn in der Stunde des kommenden 20) Todes. Was wird einem todten 21) Fürsten der Besitz 22) des größten Reiches nützen?

1) praemium. 2) aegrotus. 3) optatus. 4) heluo, nis. 5) sanctus. 6) studium. 7) amicus. 8) perscribo. 9) gratus. 10) vanus. 11) caducus. 12) contemno. 13) odiosus. 14) gravis, e. 15) frigus, oris. 16) amoenus. 17) conscientia, ae. 18) audimus. 19) intrepidus. 20) venturus. 21) mortuus. 22) possessio, nis.

Perfectum.

Rom's Macht 1) ist sehr groß gewesen. O Solon! du bist dem Staate der Athenienser sehr nützlich gewesen 2). Hannibal ist der berühmteste Feldherr der Carthaginenser gewesen. Die alten Römer, deren Anfang 3) sehr unbedeutend 4) gewesen ist, haben durch ihre Tapferkeit beinahe alle Völker der Erde überwunden 5). Ihr herrschsüchtigen 6) Römer seyd vielen Völkern verhaßt 7) gewesen. Die Geschichtschreiber 8) loben 9) den Titus, welcher der gütigste Kaiser der Römer gewesen ist. Weil wir nie Freunde des Müßigganges gewesen sind, ist uns die Zeit nie zu lange vorgekommen 10). Den assyrischen Königen, welche allzu weichlich 11) gewesen sind, haben die Statthalter 12) die lang besessene 13) Herrschaft entrissen 14). Glück-

1) opes, um. 2) prosum, ich bin nützlich. 3) origo, inis. 4) vilis, e. 5) vicerunt. 6) imperiosus. 7) invisus. 8) rerum scriptor. 9) laudant. 10) visum est. 11) mollis, e. 12) praefectus, i. 13) possessus. 14) eripuerunt.

lich ist derjenige, welcher sagen kann 15): Ich bin immer mit meinem Loose 16) zufrieden gewesen. Der Kluge unterläßt 17) solche Unternehmungen, welche einem Andern 18) nachtheilig 19) gewesen sind.

15) sagen kann, dicere potest. 16) sors, tis. 17) omittit. 18) alter. 19) adversus.

Plusquamperfectum.

Die Römer haben den letzten ihrer Könige vertrieben 1), weil er zu stolz 2) gewesen war. Corinth 3), welches lange so reich und mächtig 4) gewesen war, ist durch die Rohheit 5) des römischen Feldherrn Mummius zerstört worden 6). Die Perser, welche früher 7) ein unbedeutendes 8) Volk gewesen waren, verdankten 9) dem Cyrus, des Cambyses Sohn, den Ruhm des persischen Namens. Der Krieg war so (tam) blutig 10) gewesen, daß (ut) nach 11) dem Ende desselben nur wenige junge Männer 12) übrig waren 13). Liebe 14) Mitschüler! weil ich das ganze Jahr hindurch 15) fleißig gewesen war, waren meine Eltern mit meinem Fortgange 16) zufrieden. Schon häufig war das Ende eines Tages, dessen Anfang überaus lieblich 17) gewesen war, höchst traurig und unheilbringend 18). Wir geriethen 19) beinahe in (in) die Hände der Feinde, weil wir dem Platze des Treffens allzunahe 20) gewesen waren. Ein schöner Lohn wurde euch zu Theil 21), Cleobis und Biton, welche ihr so (tam) fromm 22) gewesen waret.

1) expulerunt. 2) superbus. 3) — us, i. 4) opulentus. 5) feritas, atis. 6) deleta est. 7) antea. 8) exiguus. 9) debebant. 10) cruentus. 11) post. 12) juvenis, is, j. M. 13) superessent. 14) dilectus. 15) per. 16) progressus, us. 17) gratus. 18) infaustus. 19) incidimus. 20) prope. 21) contigit, 22) pius.

Futurum exactum.

Ihr werdet neuer 1) Wohlthaten 2) würdig 3) seyn, wenn (si) ihr immer werdet dankbar 4) gewesen seyn. Wenn der Winter 5) kalt 6) und unangenehm 7) wird gewesen seyn, wird uns der Frühling 8) desto (eo) angenehmer 9) seyn. Gott

1) novus, a, um. 2) beneficium, 3) dignus. 4) gratus. 5) hiems, is. 6) frigidus. 7) injucundus. 8) ver. 9) jucundus.

wird gewiß gütig 10) gegen (erga) uns seyn, wenn wir selbst 11) liebreich 12) gegen andere Menschen werden gewesen seyn. Die Freude 13) deines Vaters wird groß seyn, guter Knabe, wenn du während 14) des ganzen Jahres fleißig und wohlgesittet 15) gewesen seyn wirst. Der Nachruhm 16) der Fürsten wird ehrenvoll 17) seyn, wenn sie stets Freunde 18) der Gerechtigkeit 19) gewesen seyn werden. Die Ankunft 20) des Todes wird mir nicht schrecklich 21) seyn, wenn ich während meines Lebens ein Freund 18) der Tugend gewesen seyn werde.

10) benignus. 11) ipse. 12) clemens. 13) gaudium. 14) inter. 15) bene moratus. 16) fama. 17) honestus. 18) amans. 19) justitia. 20) adventus. 21) terribilis.

Conjunctiv.

1. Der Conjunctiv wird bei dem Uebersetzen aus der deutschen in die lateinische Sprache in der Regel stets dann gebraucht, wenn er am deutschen Zeitworte bezeichnet ist; z. B. ich sey sim, ihr seyet sitis, wir wären essemus, wir sähen videremus, wir hätten gelobt laudavissemus, u. s. w.

2. Der Conjunctiv wird im Latein gemacht, wenn dem deutschen Zeitworte beigefügt ist: ich möchte, möge, mag, würde, sollte, dürfte, wollte, könnte, wenn diese so viel sagen wollen als möchte; z. B. wer möchte glauben, quis credat; wer sollte zweifeln, quis dubitet; möget ihr aufmerksam seyn, attenti sitis; etc.

3. Der Conjunctiv wird auch gebraucht, wenn durch das Zeitwert lassen ein Rath, eine Ermunterung oder Ermahnung zu etwas ausgedrückt ist; z. B. laßt uns fleißig seyn, diligentes simus; laßt uns beten, oremus; laßt uns hören, audiamus; etc.

4. Der Conjunctiv steht auch immer nach folgenden Bindewörtern (Conjunctionen): ut daß, damit, quo damit desto, ne daß nicht, damit nicht, quin daß nicht, ohne daß, utinam daß doch, möchte doch, o si wenn doch, dummodo wenn nur, licet obschon, obgleich, quum oder cum da, als, da doch, u. dgl. mehrere. Geht vor den mit den Conjunctionen ut, quo, ne, quin, quominus, verbundenen Nachsätzen ein Präsens oder Futurum vorher, so folgt der Conjunctiv im Präsens; geht aber eine vergangene Zeit vorher, folgt gemeiniglich das Imperfectum.

5. In den Conjunctiv werden auch die Verba solcher Sätze gesetzt, welche von einem andern abhängen, auch

wenn dieselben im Deutschen nicht im Conjunctiv stehen. Sehet, wie gütig Gott ist (sey), videte, quam benignus sit deus. — Wisset ihr, wer Amerika entdeckt hat (habe), scitis ne, quis detexerit Americam? — Niemand weiß, wie lange er leben wird (werde), nemo scit, quam diu victurus sit; etc.

Praesens.

Gott sey in 1) allen Unfällen 2) unser Trost 3) und unsere Zuflucht 4). Sey gütig gegen 5) Jedermann 6). Sey ein Schmerz so groß als möglich 7), die Zeit wird denselben lindern 8). Mangel 9) des Geldes möge euch niemals eine Ursache der Betrübniß 10) seyn. Möchten doch 11) alle Menschen Freunde 12) der Eintracht 13) seyn! Laßt uns mitleidig 14) seyn gegen alle Dürftigen. Liebe Schüler! möchtet ihr stets fleißig und aufmerksam seyn. Gott will 15), daß (ut) ich Niemanden 16) feind 17) sey. Die Gesetze gebieten 18), daß (ut) ihr, Schüler, während 19) des Unterrichtes 20) in (in) der Schule ruhig 21) und aufmerksam, und auf (in) der Gasse 22) bescheiden 23) und sittsam 24) seyet. Die Sorge der Obrigkeiten 25) ist es, daß (ut) wir vor (a) den heimlichen 26) Nachstellungen 27) und offenbaren 28) Gewaltthaten 29) schlechter Menschen sicher 30) sind. Möchten wir doch zufrieden seyn mit jenen Gütern 31), welche uns Gottes Vaterliebe gibt 32).

1) in. 2) malum, i. 3) solatium, ii. 4) refugium, ii. 5) erga. 6) quilibet. 7) quam maximus, so groß als möglich. 8) leniet. 9) inopia, ae. 10) tristitia, ae. 11) utinam. 12) amans, tis. 13) concordia, ae. 14) misericors, dis. 15) vult. 16) nemo, inis. 17) inimicus. 18) imperant. 19) inter. 20) eruditio, nis. 21) quietus. 22) publicus, a, um. 23) modestus. 24) pudicus. 25) magistratus, us. 26) clandestinus. 27) insidiae, arum. 28) manifestus. 29) injuria, ae. 30) tutus. 31) bonum. 32) praebet.

Imperfectum.

Der Mensch würde glücklich seyn, wenn (si) er die Heftigkeit 1) seiner Begierden 2) bezähmte 3). Ich wäre undankbar, wenn 4) mich Gottes Wohlthaten nicht rührten 5). Aegypten würde unfruchtbar 6) seyn, wenn nicht der Nil dieses Land durch den zurückgelassenen 7) Schlamm 8) düngen würde 9).

1) vis. 2) cupido, inis. 3) coërceret. 4) nisi, wenn nicht. 5) moverent. 6) infecundus. 7) relictus. 8) limus, i. 9) stercoraret.

Wir würden den immerwährenden 10) Angriffen 11) der Schlechten ausgesetzt 12) seyn, wenn uns nicht die Gesetze des Staates durch ihr Ansehen 13) schützten 14). Gute Knaben! ihr würdet viel (multo) fleißiger seyn, wenn ihr den hohen 15) Werth der Zeit einsähet 16). Gott hat den Israeliten Gesetze gegeben 17), damit (ut) der Gebrauch 18) derselben dem Wohle 19) dieses Volkes zuträglich 20) wäre. Da (cum) die Griechen fast beständig 21) uneinig 22) waren, sind sie endlich 23) der Schlauheit 24) des macedonischen Königs Philipp unterlegen 25). Die Schifffahrt 26) würde viel angenehmer 27) seyn, wenn nicht die Stürme 28) den Schiffenden 29) so viele 30) Gefahren brächten 31). Die Obrigkeiten der Stadt stellten 32) Wächter 33) auf, damit die Ruhe 34) derselben gesichert 35) wäre.

10) continuus. 11) impetus, us. 12) obnoxius. 13) auctoritas, atis. 14) custodirent. 15) magnus. 16) intelligeretis. 17) dedit. 18) usus, us. 19) salus, utis. 20) salutaris, e. 21) continuo. 22) discors, dis. 23) tandem. 24) calliditas, atis. 25) occubuerunt. 26) navigatio, nis. 27) jucundus. 28) tempestas, atis. 29) navigans, ntis. 30) tantus. 31) facerent. 32) instituerunt. 33) vigil, is. 34) tranquillitas, atis. 35) tutus.

Perfectum.

Wem ist unbekannt 1), wie groß 2) des Aristides Gerechtigkeit gewesen sey. Nach 3) unserm Tode wird kein (non) Unterschied 4) seyn, ob 5) wir vornehm 6) oder (aut) gering 7) gewesen seyen; viel 8) wird darauf 9) ankommen 10), ob ich träge oder fleißig, gut oder schlecht gewesen bin (sey). Keinem Feldherrn irgend eines 11) Volkes ist das Glück so 12) günstig 13) gewesen, daß (ut) er in (in) jedem 14) Kampfe Sieger 15) gewesen ist. In der letzten Stunde des Schuljahres 16) werdet auch ihr wünschen 17), träge Schüler, daß (ut) ihr immer fleißig gewesen seyn möchtet. Wenigen von euch wird bekannt seyn, wie weit 18) Athen 19) von (ab) der Hauptstadt 20) der tapfern Spartaner entfernt gewesen sey. Wie 21) bitter 22) auch die Leiden 23) gewesen seyn mögen, womit Gott

1) ignotus. 2) quantus. 3) post. 4) discrimen, inis. 5) utrum. 6) nobilis, e. 7) humilis, e. 8) multum. 9) id. 10) interesse. 11) ullus. 12) adeo. 13) favens, tis. 14) quivis. 15) superior, is. 16) annus, scholasticus. 17) optabitis. 18) quam longe, wie weit. 19) Athenae, arum. 20) urbs primaria. 21) quam. 22) acerbus. 23) malum, i.

die ungehorsamen Menschen schon öfter bestraft 24) hat; der Leichtsinn 25) derselben ist beinahe immer der nemliche 26) geblieben 27). Wer erkennt 28) beim (in) Anblicke 29) eines verwes'ten 30) Leichnames 31), ob er der Körper eines Fürsten oder (an) eines Bettlers 32) gewesen sey?

24) affecit. 25) levitas, atis. 26) idem. 27) mansit. 28) dignoscit. 29) aspectus, us. 30) putrefactus. 31) cadaver, is. 32) mendicus, i.

Plusquamperfectum.

Bedauernswerther 1) Mann! du würdest in (in) deinem Greisenalter 2) nicht unglücklich seyn, wenn du als Jüngling Herr 3) deiner Leidenschaften 4) gewesen wärest. O daß ihr doch fleißiger gewesen wäret! werden manche 5) Eltern den trägen Söhnen am (in) Ende des Jahres zurufen 6). O wäre ich doch fleißiger gewesen! werden vielleicht 7) manche von Scham 8) und Reue 9) erfüllt 10) sich selbst sagen 11). Die alten 12) Griechen und Römer würden unserer Achtung 13) noch würdiger seyn, wenn sie weniger 14) abergläubisch 15) gewesen wären. Wir Germanen wären unbesiegbar 16) gewesen, wenn uns stets die Bande 17) der Eintracht 18) umschlungen hätten 19). Griechenland wäre sehr stark 20) gewesen, wenn es nicht durch innere 21) Zwiste 22) seine Kräfte 23) geschwächt hätte 24).

1) miserandus. 2) senectus, utis. 3) rector, is. 4) cupido, inis. 5) complures, ium. 6) acclamabunt. 7) forsitan. 8) pudor, is. 9) poenitentia, ae. 10) suffusus. 11) dicent. 12) vetus, eris. 13) aestimatio, nis. 14) parum, wenig. 15) superstitiosus, a, um. 16) invictus. 17) vinculum, i. 18) concordia, ae. 19) conjunxissent. 20) validus. 21) intestinus. 22) discordia, ae. 23) vis. 24) minuisset.

Futurum.

Wer am Morgen 1) gesund 2) ist, weiß nicht 3), ob 4) er Abends 5) nicht krank 6) seyn werde. Kein Mensch kann 7) mir Versicherung 8) geben 9), ob ich in der nächsten 10) Stunde noch (adhuc) unter (in) den Lebenden 11) seyn werde. Vor

1) mane, am Morgen. 2) sanus. 3) nescit. 4) nonne, ob nicht. 5) vesperi. 6) aegrotus. 7) potest. 8) fides, ei. dare. 10) prope, nahe. 11) visus.

(ante) dem völligen 12) Ende des Treffens weiß 13) kein Feldherr zuverlässig 14), ob seine Soldaten Sieger seyn werden. Wie hoch 15) geehrt 16) wir nach unserm Tode seyn werden, wir werden davon 17) keinen (non) Vortheil 18) mehr 19) haben 20). Der gierige 21) Erbe 22) frägt 23) häufig den Arzt des reichen Verwandten 24), wie viel 25) die Lebenstage desselben noch seyn werden. Besorgte 26) Eltern werden oft den Lehrer fragen 27), ob ihr, Schüler, am (in) Schlusse des Jahres unter den Ersten oder Letzten seyn werdet. Wie besorgt du auch für (de) dein Leben seyn wirst (werdest); du wirst deiner Lebenszeit keinen Augenblick 28) zusetzen 29). Wir wissen nicht 30), ob die Sitten der itzigen 31) Zeit auch die (Sitten) unserer Nachkommen 32) seyn werden. Niemand unter uns weiß 33), ob er nicht nach kurzer Zeit von (ab) seinen Freunden ferne seyn werde. Keinem Menschen ist es gewiß 34), ob ihm (sui, sibi, se) nicht in der letzten Stunde seines Lebens der Muth zu sterben 35) fehlen werde 36). Wir treffen 37) Anordnungen 38) für (in) den kommenden 39) Tag, und wissen nicht, ob für uns noch ein morgiger 40) Tag seyn werde.

12) justus. 13) scit. 14) certus. 15) quam, wie hoch. 16) honoratus. 17) inde. 18) commodum, i. 19) non amplius, nicht mehr. 20) habebimus. 21) avidus. 22) heres, edis. 23) interrogat. 24) cognatus, i. 25) quot. 26) sollicitus, 27) interrogabunt. 28) momentum, i. 29) adjicies. 30) nescimus. 31) praesens, tis. 32) posteri, orum. 33) scit. 34) exploratus. 35) moriendi, zu sterben. 36) deesse. 37) facimus. 38) dispositio, nis. 39) venturus. 40) crastinus.

Imperativ.

Mein Sohn! sey bescheiden und sittsam 1). Seyd arbeitsam, wie (ut) die Bienen 2). Ihr Fürsten dieser Erde, seyd gerecht und gütig. Du sollst, o Mensch, der Verehrer 3) nur eines einzigen 4) Gottes seyn. Seyd eingedenk 5) der empfangenen 6) Wohlthaten; denn 7) kein Laster 8) ist schändlicher 9), als der Undank 10). Dem guten Bürger soll des Vaterlandes Wohl das höchste 11) Gesetz seyn. Sey zufrieden mit dem Loose 12), welches Gott dir zugetheilt hat 13). Die Fürsten sollen Väter ihrer Völker seyn. Das Eigenthum 14) des Näch-

1) verecundus. 2) apis, is. 3) cultor, is. 4) unus. 5) memor, is. 6) acceptus. 7) enim. 8) vitium, ii. 9) turpis, e. 10) ingratitudo, inis. 11) superus. 12) sors, tis. 13) tribuit. 14) bona, orum.

sten 15) soll jedem heilig 16) seyn. Alte Männer sollen klüger seyn, als unerfahrne 17) Jünglinge. Liebe Knaben! ihr sollt niemals 18) ausgelassen 19) und boshaft 20) seyn. Die größte Sorge der Eltern soll die gute Erziehung 21) ihrer Kinder seyn.

15) alter. 16) sanctus. 17) imperitus. 18) nunquam. 19) petulans, tis. 20) improbus. 21) educatio, nis.

Infinitiv.

Der Infinitiv kann in einem Satze vorkommen als Subject, Gegenstand der Rede, auf die Frage: wer? Gerecht seyn, ist des Richters Pflicht, justum esse, judicis est (officium).

Er kömmt auch vor als Object, Gegenstand der Handlung, abhängig von einem andern Verbum, auf die Frage: was? Z. B. lernet Jünglinge den Menschen nützen, discite juvenes hominibus prodesse. Feige Soldaten können keinen Sieg erkämpfen, ignavi milites victoriam reportare non possunt.

Redlich 1) seyn ist besser, als reich seyn. Feige Soldaten wünschen 2) nicht, den gefährlichen Schlachten beizuwohnen 3). Gute Menschen kennen kein 4) größeres Vergnügen, als den Armen nach 5) Kräften zu nützen. Die liebende 6) Mutter erfüllt 7) es mit tiefer 8) Betrübniß 9), von (a) ihren theuren 10) Kindern ferne zu seyn 11). Mit unbeschreiblichem 12) Vergnügen erfüllt des Menschen Herz das Bewußtseyn 13), dem unglücklichen Mitmenschen genützt zu haben. Was kann 14) edler 15) seyn, als Beleidigungen mit Wohlthaten zu vergelten 16)! Für einen tapfern Feldherrn gibt 17) es keine größere Lust 18), als einem wohlgerüsteten 19) und tapfern Heere zu befehlen 20). Den Feigling 21) verfolgt 22) durch (per) sein ganzes Leben der quälende 23) Gedanke 24), den kämpfenden 25) Reihen 26) seiner tapfern Kameraden 27) ferne gewesen zu seyn.

1) probus. 2) optant. 3) intersum. 4) non noverunt, kennen kein. 5) pro. 6) amans, tis. 7) afficit. 8) magnus. 9) moeror, is. 10) carus. 11) absum. 12) incredibilis, e. 13) conscientia, ae. 14) potest. 15) generosus. 16) referre. 17) esse. 18) voluptas, atis. 19) ornatus. 20) praesum. 21) ignavus, i. 22) persequitur. 23) crucians, tis. 24) cogitatio, nis. 25) pugnans, tis. 26) ordo, inis. 27) commilito, nis.

Die Construction des Accusativs mit dem Infinitiv.

Das deutsche Bindewort daß wird nach vielen Verbis und Redensarten gar nicht übersetzt, und statt desselben die Construction des Accusativi cum Infinitivo gemacht. Diese besteht darin, daß die Conjunction daß ganz weggelassen, und statt derselben der Subjects-Nominativ in den Accusativ, und das Verbum in den Infinitiv der im Deutschen gegebenen Zeit gesetzt wird. Z. B. Wer weiß nicht, daß ein Gott ist? quis nescit, deum esse? Wir sehen, daß die Kohlen schwarz sind, videmus, carbones nigros esse. Die Christen glauben gewiß, daß der Lohn der Guten groß seyn werde, Christiani certo credunt, mercedem bonorum futuram esse magnam. Einige meinen, daß Homer blind gewesen sey, nonnulli putant, Homerum fuisse coecum.

Es versteht sich wohl von selbst, daß bei der Construction des Accusativs mit dem Infinitiv die persönlichen Fürwörter ich, du, er, wir, ihr, sie, es, welche in der Regel unübersetzt bleiben, immer ausgedrückt werden müssen. Sie kommen dann nach der gegebenen Regel in den Accusativ zu stehen. Z. B. Ich weiß, daß ich sterblich bin, scio, me mortalem esse — wir wissen, daß wir sterblich sind, scimus, nos esse mortales — die Eltern wünschen, daß du fleißig seyest, parentes optant, te diligentem esse — die Eltern erwarten, daß ihr fleißig und aufmerksam seyet, parentes exspectant, vos diligentes et attentos esse.

Für das dritte persönliche Fürwort er, sie, es, und Plural sie, ist zu bemerken, daß dieses als Singular übersetzt werden kann mit se, und den Accusativen eum und eam, id, und als Plural mit se und eos, eas und ea. Bezieht sich dieses Fürwort auf das Subject des vorausgegangenen Satzes, so wird es sowohl im Singular als Plural übersetzt mit se, sese; bezieht es sich nicht auf das Subject, sondern auf irgend ein anderes Hauptwort, wird es durch die genannten Accusative des Pronomens is, ea, id, übersetzt, mit Berücksichtigung des jedesmaligen Geschlechtes und der Zahl. Z. B. Der Stolze vergißt, daß er nur ein schwacher Mensch ist, superbus obliviscitur, se imbecillum tantum esse hominem. Viele Menschen bedenken nicht, daß sie sterblich sind, multi hominum non cogitant, se mortales esse. Socrates sagte seinen Richtern, daß er unschuldig sey, und wir glauben, daß er schuldlos gewesen sey, Socrates judicibus ait, se esse innocentem, et nos credimus, eum fuisse expertem culpae. Tomyris war Königin der Scythen; die Geschichte erzählt, daß sie sehr tapfer gewesen ist. Tomyris Scytharum fuit regina; historia

narrat, eam fuisse fortissimam. Die Grille sagte der Ameise, daß sie (die Grille) im Sommer gesungen habe, cicada dixit formicae, se aestate cecinisse. Die Ameise mißbilligte es, daß sie (die Grille) im Sommer müßig gewesen war, cicada improbavit, eam aestate inertem fuisse. Wir loben die Königinnen, welche glauben, daß sie Mütter ihrer Unterthanen seyen, laudamus reginas, quae censent, se civium suorum esse matres. Ich wenigstens glaube, daß sie die Landesmütter seyen, equidem credo, eas esse patriae matres; etc.

Die Erfahrung 1) hat die Deutschen belehrt 2), daß† Einigkeit 3) für sie 4) die vortheilhafteste 5) Sache sey. Der Schatten 6) der Erde beweis't 7), daß† dieser Himmelskörper 8) rund 9) ist. Niemanden ist es zweifelhaft 10), daß† die Kriege dem Ackerbau und den Künsten höchst schädlich 11) seyen. Der gute Fürst hofft 12), daß† seine Verordnungen 13) den Bürgern des Staates zuträglich seyn werden 14). Der Consul Claudius Nero sagte 15), daß† der Plan 16) keines 17) Feldherrn je verwegener 18) und zugleich 19) sicherer 20) gewesen sey, als der seinige 21). Die Türken 22) glauben 23), daß† Muhamed 24) der einzige Prophet 25) gewesen sey. Der größte Trost guter Eltern ist es, daß† ihre Kinder fromm und rechtschaffen seyen. Die Lehrer der Anstalt 26) hoffen 27), daß† ihre Schüler einst 28) brauchbare 29) Männer seyn werden. Viele Beispiele beweisen 30), daß† die Flucht nicht immer dem Fliehenden 31) heilbringend 32) ist. Die heilige 33) Schrift 34) sagt 35), daß† Adam 36) und Eva die ersten Menschen gewesen seyen.

Anmerkung. Das dem Bindeworte „daß" beigefügte Zeichen † zeigt an, daß die Conjunction in jedem solchen Falle unübersetzt bleibt. Diese Bemerkung gilt zugleich für die Folge.

1) experientia, ae. 2) docuit. 3) concordia, ae. 4) sui, ss. 5) utilis, e. 6) umbra, ae. 7) declarat. 8) corpus coeleste. 9) rotundus. 10) dubius. 11) noxius. 12) sperat. 13) institutio, nis. 14) prodesse, zuträglich seyn. 15) negavit. 16) consilium, ii. 17) ullus. 18) audax, acis. 19) simulque. 20) tutus. 21) suus. 22) Turca, ae. 23) credunt. 24) — es, is. 25) propheta, ae. 26) scola, ae. 27) sperant. 28) aliquando. 29) utilis. 30) declarant. 31) fugiens, tis. 32) salutaris, e. 33) sacer, cra, um. 34) biblia, orum. 35) narrat. 36) — us, i.

Gemischte Beispiele über das Verbum esse.

Bemerkung. Das im Deutschen manchmal unpersönlich gebrauchte Zeitwort „geben" in den Ausdrücken: es gibt, es gab, es hat gegeben, es wird geben, es hätte gegeben u. s. w., wird im Latein übersetzt durch das Verbum esse. Dabei ist zu merken, daß im Deutschen nur immer der Singular von geben vorkömmt, es gibt, es gab ꝛc., das lateinische Zeitwort aber sich in der Zahl nach dem Subjecte richten muß. Es hat zu allen Zeiten abergläubische Menschen gegeben, d. h. zu allen Zeiten sind abergläubische Menschen gewesen, omnibus temporibus homines fuerunt superstitiosi.

Nach der Ermordung 1) des Philippus hat es in (in) dessen Heere, so wie 2) die Volksstämme 3) verschieden 4) waren, verschiedene 5) Bewegungen 6) der Gemüther 7) gegeben. Oft schon beugten 8) schwere 9) Unfälle den Muth solcher Menschen, welche sonst 10) mit der heitersten 11) Gemüthsstimmung 12) begabt 13) gewesen waren. Möge der den Künsten und Gewerben 14) zuträgliche Friede dauerhaft 15) seyn. Der Christ soll keines Menschen Feind 16) seyn. Galliens Eroberung 17) würde den Römern nicht so (tam) leicht gewesen seyn, wenn größere Eintracht unter 18) den Galliern geherrscht hätte 19). Des greisen 20) Feldherrn Brust füllt mit erhebendem 21) Gefühle 22) die Erinnerung 23), vielen Schlachten mit (cum) rühmlicher 24) Tapferkeit beigewohnt zu haben 25). Keiner von uns weiß 26), wie groß 27) die Gefahren seyn werden, welche uns noch bevorstehen 28). Nur elende 29) Trümmer 30) zeigen 31) noch, daß† Griechenland ehmals mit großen und volkreichen 32) Städten angefüllt 33) gewesen sey. Die weise Regierung 34) des gegenwärtigen 35) Königs gewährt 36) die sichere 37) Hoffnung, daß† dieses Land bald 38) wieder blühend 39) und glücklich seyn werde.

1) caedes, is. 2) sicuti. 3) gens, tis. 4) varius. 5) diversus. 6) motus, us. 7) animus, i. 8) fregerunt. 9) gravis, e. 10) antea. 11) laetus. 12) ingenium, ii. 13) praeditus. 14) quaestus, us. 15) firmus. 16) inimicus. 17) expugnatio, nis. 18) inter. 19) esse. 20) grandaevus. 21) elatior, is. 22) animus, i. 23) memoria, ae. 24) laudandus. 25) interesse. 26) scit. 27) quantus. 28) imminent. 29) miser. 30) rudera, um. 31) testantur. 32) copiosus. 33) repletus. 34) administratio, nis. 35) praesens, tis. 36) exhibet. 37) certus. 38) brevi. 39) florens, tis.

Deutschland's Winter sind ehmals viel strenger 1) gewesen, als sie itzt 2) sind. Von (a) euch Reichen wird Gott einst Rechenschaft 3) fordern 4), ob ihr den Armen nach (pro) Kräften genützt habet. Die größte Schande 5) ist es einem Manne, dem nothleidenden 6) Freunde nicht beizustehen 7). Keinem soll die Geschichte seines Vaterlandes unbekannt 8) seyn. Der fromme Christ wird sein Loos 9) geduldig 10) ertragen 11), wie es auch 12) seyn werde. Der Perserkönig Xerxes ist der Erste auf (in) der Flucht, der Letzte im (in) Treffen gewesen. Den Italiern 13) ist die Kälte des Winters lästig 14). Die römischen Spione 15) berichteten 16), daß + das punische Lager durch jede geziemende 17) kriegerische 18) Vorsicht 19) gesichert 20) und geschützt 21) sey. Den unglücklichen Kranken tröstet 22) die Zusicherung 23) des Arztes, daß + das Ende der Krankheit nahe sey 24). Euch Schülern soll die Zeit das kostbarste Gut seyn. Tapferer Titus Manlius! nachdem (postquam) du der Retter 25) des Capitol's 26) gewesen warst, haben dich die undankbaren Römer ermordet 27). Wie groß auch immer 28) des Crösus Reichthum gewesen seyn mag, der Glücklichste der Sterblichen ist er darum 29) nicht gewesen. Da (cum) die Macht 30) der römischen Kaiser 31) schon zu gering 32) war, haben sie die Weltherrschaft verloren 33). Der Feldherr soll der tapferste und einsichtsvollste 34) Mann des ganzen 35) Heeres seyn. Die Geschichte zeigt 36), daß + der Ruhm der Eroberer 37) oft durch grausame Handlungen befleckt 38) sey. Mögen wir auch mit unsern gegenwärtigen Verhältnissen 39) zufrieden seyn, so wissen wir doch 40) nicht 41), ob wir auch mit unserm künftigen 42) Geschicke 9) zufrieden seyn werden.

1) acer. 2) hodie. 3) ratio, nis. 4) reposcet. 5) dedecus, oris. 6) egenus, a, um. 7) desum. 8) ignotus. 9) sors, tis. 10) patiens, tis. 11) feret. 12) qualis, e, wie auch. 13) Italus, i. 14) molestus. 15) speculator, is. 16) nunciaverunt. 17) justus. 18) militaris, e. 19) custodia, ae. 20) tutus. 21) firmus. 22) consolatur. 23) affirmatio, nis. 24) adsum, ich bin nahe. 25) servator, is. 26) Capitolium, ii. 27) trucidaverunt. 28) quantusvis, avis, umvis. 29) ideo. 30) opes, um. 31) Caesar, is. 32) parvus. 33) amisere. 34) peritus. 35) totus. 36) ostendit. 37) expugnator, is. 38) maculatus. 39) res. 40) attamen. 41) nescimus. 42) posterus.

Die Alten 1) sollen vorsichtig 2) und weise seyn, die Jungen 3) aber bescheiden und höflich 4). Die Zahl der wahrhaft 5) weisen Männer ist niemals sehr groß gewesen. Nichts nützen Lehren bei 6) Thoren 7); mehr nützen Beispiele, am meisten Strafen. Niemals weißt du 8) gewiß, ob (num) du mit der beßten Absicht 9) dem Nächsten 10) auch nützen wirst. Der Ruhm ist eine leere 11) und geringfügige 12) Sache, und veränderlicher 0), als die Luft. Im (in) Heere des Alexander sind 32,000 Fußgänger 13) und 4500 Reiter 14) gewesen. Jedem von uns ist bekannt, daß † unsere Seele unsterblich ist. Der trojanische Krieg war langwierig 15), und das Ende desselben traurig. Der Unkluge 16) beginnt 17) ein Unternehmen 18), ohne zu überlegen 19), wie 20) der Ausgang 21) desselben seyn werde. Die hängenden 22) Gärten der Semiramis 23) sind durch die Seltenheit 24) einer solchen Erscheinung 25) merkwürdig 26) gewesen. Es sind viele Beweise 27) vorhanden 28), daß † das octavische 29) Geschlecht 30) einst zu Velitri 31) hoch geachtet 32) gewesen sey. Das erste Zusammentreffen 33) der Macedonier und Perser hat auf (in) den Ebenen 34) Adrastia's stattgefunden 35). Octavius hat seiner Provinz 36) mit nicht geringerer Gerechtigkeit als Tapferkeit vorgestanden 37).

1) senex. 2) cautus. 3) juvenis, is. 4) comis, e. 5) vere. 6) apud. 7) stultus. 8) scis. 9) voluntas, atis. 10) alter. 11) vanus. 12) levis, e. 0) mobilis, e. 13) pedes, itis. 14) eques, itis. 15) diuturnus. 16) insipiens, tis. 17) suscipit. 18) res. 19) non considerans. 20) qualis. 21) exitus, us. 22) pensilis, e. 23) Semiramis, idis. 24) raritas, atis. 25) species, ei. 26) memorabilis, e. 27) argumentum, i. 28) vorhanden seyn, adesse. 29) Octavius. 50) gens, tis. 31) zu Velitri, Velitris. 32) praecipuus. 33) congressus, us. 34) campus, i. 35) esse, stattfinden. 36) provincia, ae. 37) praeesse.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Siebenter Abschnitt.

Uebung der Conjugationen.

Erste Conjugation.

Activ. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Gute Sitten empfehlen 1) den Jüngling allen Menschen. Durch Fleiß erwirbst 2) du dir Ansehen 3) und Reichthum. Durch ununterbrochene 4) Thätigkeit 5) werden wir leicht die Laster des Müßigganges 6) vermeiden 7). Mein bester Freund! schon seit (ex) vielen Tagen erwarte 8) ich deine Ankunft; du aber ermüdetest 9) meine Geduld 10) durch deine lange Zögerung 11). Die Wangen 12) des Mäßigen 13) schmückt 14) die blühende 15) Farbe 16) der Gesundheit. Die gerechtere Nachwelt 17) wird manchen 18) verdienten 19) Mann mit dem gebührenden 20) Lobe beschenken 21), welches die Zeitgenossen 22) demselben versagten 23). Wahrhaft unglücklich ist der Mann, dessen Verstand 24) unmäßige Leidenschaften 25) verblenden 26). Des Königs tapfere Truppen verjagten 27) den Feind, welcher die Ländereien 28) der Einwohner verwüstete 29). Die zurückkommenden 30) Störche verkünden 31) die Ankunft des

1) commendare. 2) parare. 3) honos, ris. 4) assiduus. 5) labor, is. 6) otium, ii. 7) vitare. 8) exspectare. 9) fatigare. 10) patientia, ae. 11) cunctatio, nis. 12) gena, ae. 13) temperans, tis. 14) ornare. 15) florens, tis. 16) color, is. 17) posteritas, atis. 18) quidam. 19) meritus. 20) justus. 21) donare. 22) aequalis, is. 23) negare. 24) mens, tis. 25) cupido, inis. 26) coecare. 27) fugare. 28) ager. 29) vastare. 30) rediens, euntis. 31) annuntiare.

Frühlings. Am rühmlichsten 32) besiegen 33) wir unsere Feinde durch Edelmuth 34). Der ersehnte 35) Friede wird das unglückliche Land von den Plagen 36) des langwierigen Krieges befreien 37). Wie oft 38) gebieten 39) wir genaue 40) Beobachtung 41) solcher Gesetze, welche wir selbst schon leichtsinnig 42) verletzten 43).

32) pulcher. 33) superare. 34) generositas. 35) exoptatus. 36) malum, i. 37) liberare. 38) quoties. 39) imperare. 40) diligens, tis. 41) observatio, nis. 42) temere. 43) violare.

II.

Die Peloponnesier 1) und Athenienser kämpften 2) bei 3) Syrakus 4) mit höchster 5) Kraftanstrengung 6). Am Besten wirst du das Andenken der Eltern ehren 7) durch fortwährende Befolgung der Lehren, welche sie dir gaben 8). Der Winter ändert 9) das Ansehen 10) der Erde. Mein Sohn! ich empfehle dir Bescheidenheit 11) und Unbescholtenheit 12) der Sitten. Die gütigen Eltern werden nie ihrem Kinde eine vernünftige 13) Bitte 14) versagen 15). Häufig beunruhigen 16) unnütze 17) Sorgen die Herzen der Menschen. Die Griechen und Römer besänftigten 18) den Zorn ihrer Götter durch das Fleisch und Blut geopferter 19) Thiere. Wenn ihr redlich 20) seyd, werdet ihr niemals Gefühle 21) heucheln 22), welche eurem Herzen fremd 23) sind. Die Sonne übertrifft 24) den Mond weit 25) an Glanz 26) und Größe. Den unschuldigen 27) Hirten ergötzt 28) der Anblick 29) der lieblichen 30) Natur. Die persischen Statthalter 31) erwarteten 32) den Anführer der Lacedämonier mit gerüsteten 33) Schiffen. Nie werde ich den Zorn des Mächtigen reizen 34) durch unzeitigen 35) Spott 36). Hoch 37) ehrtet 38) ihr, Griechen! das Andenken großer Männer durch Statuen 39) und Denkmäler 40).

1) — ius, ii. 2) pugnare. 3) apud. 4) — ae, arum. 5) superus. 6) vires. 7) honorare. 8) dare. 9) mutare. 10) species, ei. 11) modestia, ae. 12) integritas, atis. 13) aequus. 14) rogatio, nis. 15) negare. 16) perturbare. 17) inanis, e. 18) placare. 19) immolatus. 20) probus. 21) sensus, us. 22) simulare. 23) alienus. 24) superare. 25) longus. 26) splendor, is. 27) innocens, tis. 28) delectare. 29) aspectus, us. 30) amoenus. 31) praefectus, i. 32) exspectare. 33) instructus. 34) irritare. 35) intempestivus. 36) illusio, nis. 37) magnopere. 38) honorare. 39) statua, ae. 40) monumentum, i.

Die Tage des Greisenalters werden die Regungen 41) stillen 42), welche die Herzen der Jünglinge beunruhigen. Durch Freundlichkeit 43) und Bescheidenheit erwerbt ihr 44) euch, Knaben! die Gewogenheit 45) aller Guten.

41) motus, us. 42) sedare 43) comitas, atis. 44) conciliare. 45) favor, is.

Perfectum, Plusquamperfectum, Futurum exactum.

I.

Cäsar hat im (in) Staate Alles allein 1) und nach 2) Willkühr 3) angeordnet 4). Wenn du, Verbrecher 5), das Laster mit der Tugend wirst vertauscht haben 6), wirst du Gottes Gnade 7) dir wieder erwerben. Die unwissenden 8) Indianer 9) waren bestürzt 10), weil 11) der Schatten der Erde den Mond verdunkelt hatte 12). Cäsar hat das Capitolium mit mehreren auf (ad) einige Zeit erbauten 13) Säulenhallen 14) geschmückt. Wenn ihr, kühne 15) Seefahrer 16), das mit blühenden Inseln angefüllte 17) Meer werdet beschifft haben 18), werdet ihr uns die Abentheuer 19) eurer Fahrt 20) erzählen 21). Jünglinge, welche durch Unmäßigkeit 22) ihre Körperkräfte geschwächt hatten 23) haben stets vor (ante) der Zeit an den Gebrechen 24) des Alters gelitten 25). Die Macedonier haben Persepolis, die Hauptstadt 26) des persischen Reiches, erobert 27), welche Stadt mit dem Raube 28) des Erdkreises angefüllt 29) war. Dich, Cajus Caligula und Tiberius Nero, verabscheuten 30) mit Recht alle Guten, weil ihr von (a) dem Wege der Tugend abgewichen waret 31). Die munteren 32) Jünglinge und flinken 33) Mädchen werden tanzen 34), sobald 35) die ermunternden 36) Melodien 37) der Flöten 38) und Cym-

1) unus. 2) ad. 3) arbitrium, ii. 4) administrare. 5) maleficus, i. 6) mutare. 7) gratia, ae. 8) rudis, e. 9) Indus, i. 10) perterritus. 11) quia. 12) obscurare. 13) exstructus. 14) porticus, us. 15) audax, acis. 16) nauta, ae. 17) distinctus. 18) navigare. 19) casus, us. 20) navigatio, nis. 21) narrare. 22) intemperantia, ae. 23) debilitare. 24) vitium, ii. 25) laborare. 26) caput, itis. 27) expugnare. 28) spolia, orum. 29) repletus. 30) abhorrebant. 31) aberrare. 32) alacer. 33) agilis, e. 34) saltare. 35) quamprimum. 36) excitans, tis. 37) tonus, i. 38) tibia, ae.

beln 39) ertönt haben werden 40). Sehr hat uns alle erfreut 41) die Kunde 42) von (de) dem Wohlbefinden 43) des Königs, welche wir mit (cum) größter Sehnsucht 44) erwartet hatten 45).

39) cymbalum, i. 40) sono, ui, itum. 41) delectare. 42) nuntius, ii. 43) valetudo, inis. 44) desiderium, ii. 45) exspectare.

II.

Mazäus saß 1) unthätig 2) auf (in) einem erhabenen 3) Hügel 4), welchen er besetzt hatte 5). Am ersten Tage seiner Prätur 6) hat Cäsar den Quintus Catulus wegen (de) Wiederherstellung 7) des Capitol's vor (ad) das Untersuchungsgericht 8) des Volkes gefordert 9). Wenn ich die Reinheit 10) der Seele durch eine Schuld 11) werde befleckt haben 12), wird das Bewußtseyn 13) dieses Vergehens meine Seele beschweren 14). Immer mied 15) ich mit (cum) Abscheu 16) das Land, in (in) welchem ich meinen besten Freund beerdigt hatte 17). Durch deine Unmäßigkeit 18), unglücklicher Jüngling! hast du deinen Tod beschleunigt 19). Warum 20) habt ihr eine Stadt dem Erdboden 21) gleich gemacht 22), rachgierige 23) Griechen, welche so viele (tot) Bürger in (cum) größter Eintracht bewohnten 24)? Das Gemurmel 25) der Menschen, das Wiehern 26) der Pferde, der Glanz der schimmernden 27) Waffen hatte das aufgeregte 28) Gemüth des Alexander verwirrt 29). Die des Gehorchens 30) gewohnten 31) Soldaten werden kämpfen, wenn es ihnen (is) der Feldherr wird befohlen haben. Wie oft 32) schon haben wir Jemanden 33) ein Vergehen zugerechnet 34), dessen Namen derselbe gar nicht kannte 35). Wenn wir unsere Geschäfte werden besorgt haben 36), werden wir die übrige Zeit dem Vergnügen widmen 37). Dich, Cicero, ehrten die edlen Römer, welche du durch die Kraft 38)

1) sedebat. 2) segnis, e. 3) editus. 4) collis, is. 5) occupare. 6) — a, ae. 7) refectio, nis. 8) disquisitio. 9) vocare. 10) castitas. 11) peccatum. 12) maculare. 13) conscientia. 14) gravare. 15) vitare. 16) horror. 17) humare. 18) intemperantia. 19) admaturare. 20) quare. 21) solum, i. 22) adaequare. 23) iracundus. 24) habitare. 25) strepitus, us. 26) hinnitus, us. 27) micans. 28) sollicitus. 29) perturbare. 30) obtemperatio. 31) adsuetus. 32) quoties. 33) quispiam. 34) imputare. 35) ignorare. 36) curare. 37) dare. 38) gravitas.

deiner Rede 39) entflammt hattest 40). Noch immer, undankbare Söhne, sind euch die Eltern geneigt 41), deren Herzen ihr durch sträflichen 42) Ungehorsam so oft verwundet habet 43). Die Lacedämonier haben den Athieniensern ihre Hilfe verweigert 44).

39) oratio. 40) inflammare. 41) aequus. 42) improbus. 43) vulnerare. 44) negare.

Conjunctiv.

Die dem Conjunctiv des Verbum's esse vorausgeschickten Bemerkungen finden als allgemein geltend auch hier ihre Anwendung.

Praesens. Imperfectum.

I.

Möchtet ihr stets, theure Jünglinge! die Lockungen 1) des Lasters zurückweisen 2). Aus (ex) allen Wesen 3) ist Gott am meisten 4) würdig, daß (ut) wir ihn 5) lieben 6). Wir würden sehr irren 7), wenn wir bezweifelten 8), daß † der Lohn der Tugend groß seyn werde. Du würdest, o Redner, die Geduld der Zuhörer 9) ermüden 10), wenn du von (a) dem vorgesteckten 11) Ziele 12) abirrtest (abirren würdest) 13). Der Zweck 12) der Strafe ist kein (non) anderer 14), als daß (ut) der, welcher gefehlt hat 15), in der Folge 16) den begangenen 17) Fehler verbessere 18). Der Hartherzige 19) würde die Noth 20) der Dürftigen 21) lindern 22), wenn er bedächte 23), daß † das Glück veränderlich 24) ist. Das göttliche Gesetz gebietet 25), daß (ut) ich alle Menschen liebe, wie (sicut) mich selbst. Der Feldherr hat einen Boten 26) abgesendet 27), daß (ut) er dem harrenden 28) Könige den erfochtenen 29)

1) illecebra, ae. 2) repudiare. 3) animans, tis. 4) magis, mehr. 5) is. 6) amare. 7) errare. 8) dubitare. 9) auditor. 10) fatigare. 11) propositus. 12) finis. 13) aberrare. 14) alius. 15) peccare. 16) postea, in der Folge. 17) commissus. 18) emendare. 19) durus. 20) inopia, ae. 21) pauper, is. 22) levare. 23) cogitare. 24) mobilis, e. 25) imperare. 26) nuntius. 27) ablegare. 28) exspectans. 29) reportatus.

Sieg verkündete 30). Möge der ersehnte 31) Friede das unglückliche Spanien von den Schrecknissen 32) des Bürgerkrieges 33) befreien 34).

30) nuntiare. 31) exoptatus. 32) scelus, eris. 33) bellum civile. 34) liberare.

II.

Wir würden unsern Durst mit reinem 1) Wasser stillen 2), wenn es nicht 3) andere Getränke 4) gäbe 5). Die Reizungen 6) des Wohllebens 7) sind so groß 8), daß (ut) sie manchmal 9) auch den Verstand 10) des Weisen verblenden 11). Die Habsüchtigen 12) würden nicht so große 13) Schätze 14) aufhäufen 15), wenn sie die Vergänglichkeit 16) aller irdischen 17) Güter bedächten. Dein besorgter 18) Vater wünschet 19), o Sohn, daß (ut) du niemals von der Bahn 20) der Tugend abirrest. Die Hitze 21) des Tages fordert, daß (ut) der Gärtner 22) öfters die durstenden 23) Pflanzen 24) begieße 25). Das Gesetz der Natur und Liebe fordert, daß (ut) wir unsere vom Alter 26) geschwächten 27) Eltern nach Kräften unterstützen 28). Laßt uns in widrigen 29) Umständen 30) das Beßte hoffen 31)! Ihr würdet viele Fehler vermeiden 32), wenn ihr den Ermahnungen eurer Eltern und Lehrer allzeit 33) gehorchtet 34). Ich würde die Pflichten eines Kindes verletzen 35), wenn ich die Eltern nicht allzeit ehrte 36) und liebte. Wer unter euch ist so hart 37), daß (ut) er dem Bittenden 38) seine Hilfe versage 39)?

1) purus. 2) sedare. 3) nisi. 4) potio. 5) esse. 6) incitamentum. 7) libido. 8) tantus. 9) interdum. 10) mens, tis. 11) obcoecare. 12) avarus. 13) tantus. 14) divitiae, arum. 15) accumulare. 16) vanitas. 17) terrestris, e. 18) sollicitus. 19) optare. 20) via. 21) aestus, us. 22) hortulanus. 23) sitiens. 24) planta. 25) irrigare. 26) senium. 27) confectus. 28) adjuvare. 29) adversus. 30) res. 31) sperare. 32) vitare. 33) semper. 34) obtemperare. 35) violare. 36) honorare. 37) durus. 38) supplex, icis. 39) negare.

Perfectum. Plusquamperfectum.

I.

Keinem Freunde 1) der Geschichte ist unbekannt 2), mit welcher 3) Willkühr 4) Tarquinius Superbus geherrscht ha-

1) studiosus. 2) ignotus. 3) quantus. 4) arbitrium, ii.

be 5). Du würdest die uneinigen 6) Griechen überwunden haben 7), übermüthiger 8) Xerxes, wenn nicht des Themistocles Klugheit das verzagende 9) Vaterland gerettet hätte 10). Das Betragen der Kinder wird zeigen 11) ihr Eltern, wie 12) gut ihr dieselben erzogen habet 13). Ihr würdet uns mit Recht tadeln 14), o Freunde, wenn wir mit schimpflicher 15) Verstellung 16) nur freundschaftliche 17) Gefühle erkünstelt hätten 18). Wie sehr auch 19) die Anstrengungen 20) des Tages den Menschen ermüdet haben mögen 21), die erquickende 22) Ruhe des nächtlichen 23) Schlafes wird ihn wieder stärken 24). Kein Schmerz ist je 25) so groß gewesen, welchen nicht die Zeit gestillt hätte (habe) 26).

5) regnare. 6) discors, dis. 7) superare. 8) superbus. 9) perculsus. 10) servare. 11) monstrare. 12) quam. 13) educare. 14) vituperare. 15) turpis, e. 16) simulatio. 17) benevolus. 18) affectare. 19) quantumvis, w. s. auch. 20) labor. 21) defatigare. 22) reficiens. 23) nocturnus. 24) recreare. 25) unquam. 26) sedare.

II.

Die Beschwerlichkeit 1) der Märsche 2) würde die Soldaten ermüdet haben, wenn nicht die Erwartung 3) reicher 4) Beute sie (is) ermuntert hätte 5). Nach (post) dem Tode wird es einerlei 6) seyn, ob ich den Durst mit Wasser, oder (an) mit Wein gestillt habe, ob wir in (in) einer niedrigen 7) Hütte 8) oder in (in) einem stolzen 9) Palaste 10) gewohnt haben 11). Ihr würdet euch größern Ruhm erworben haben, ihr Helden 12) der Vorzeit 13), wenn ihr eure Leidenschaften 14) eben so 15), als (ac) eure Feinde besiegt hättet. Wie sehr du auch gefehlt haben mögest; aufrichtige 16) Reue erwirbt Verzeihung 17) auch (vel) der größten Vergehungen 18). Cäsar würde das weit 19) sich ausdehnende 20) Gallien nicht mit so (tam) geringer Mühe 21) besiegt haben, wenn Eintracht dem ganzen Volke innegewohnt hätte 22). Ich würde die Herzen der Eltern schmerzlich 23) verwundet haben, wenn ich den Ermahnungen derselben nicht gefolgt hätte 24).

1) molestia. 2) iter. 3) exspectatio. 4) opimus. 5) excitare. 6) idem. 7) humilis, e. 8) tugurium. 9) superbus. 10) palatium. 11) habitare. 12) heros, ois. 13) antiquitas. 14) cupiditas. 15) pariter. 16) verus. 17) remissio. 18) peccatum. 19) latus. 20) patens, tis, sich ausd. 21) negotium, ii. 22) inesse. 23) gravis, e. 24) obtemperare.

Futurum.

Wer weiß 1), ob uns die Zukunft 2) von den Uebeln befreien werde, welche uns itzt des Lebens Tage verbittern 3). Du weißt nicht 4), ob du morgen 5) über (de) irgend eine 6) Sache noch 7) eben so 8) urtheilen werdest 9), wie (ac) heute. Wer möchte zählen 10), wie oft wir in (per) unserm Leben schon von (a) unsern Vorsätzen 11) abgewichen seyen 12), und noch abweichen werden. Ich zweifle 13) nicht, edle Männer, daß (quin) ihr dem bedrängten 14) Vaterlande eure kräftigste 15) Hilfe nicht versagen werdet. Niemanden ist bekannt 16), welcher Tag des Lebens Ende bringen werde 17). Welche heute fröhlich 18) sind, wissen nicht, ob sie nicht 19) am morgigen 20) Tage weinen werden 21); und jene, welche heute mit stolzer Gefühllosigkeit 22) die Bitten des Armen zurückweisen, wissen nicht, ob sie nicht morgen die Hilfe eines Andern 23) anflehen werden 24). Es ist kein Zweifel 25), daß (quin) ich Gott durch Beobachtung seiner Gebote am meisten ehren werde.

1) scit. 2) tempus futurum. 3) exasperare. 4) ignorare. 5) cras. 6) quidam. 7) adhuc. 8) aequus, a, um, eben so. 9) judicare. 10) numerare. 11) propositum. 12) aberrare. 13) dubitare. 14) afflictus. 15) validus. 16) notus. 17) apportare. 18) hilaris, e. 19) annon, ob nicht. 20) crastinus. 21) lacrimare. 22) atrocitas. 23) alter. 24) implorare. 25) dubium, ii.

Imperativ.

Bete 1) und arbeite 2). Unterstütze den Dürftigen. Meide die Sünde; gehorche der Stimme des Gesetzes. Beerdigt 3) die Todten 4). Kämpfet, tapfere Soldaten, gegen (contra) des Vaterlandes Feinde! Du sollst nicht voreilig 5) urtheilen über (de) die Handlungen 6) anderer Menschen. Ihr Jünglinge und Jungfrauen 7) sollt eure Eltern ehren und lieben. Ihr Bürger sollt den Gesetzen des Staates gehorchen. Die Diener sollen die Geschäfte ihrer Herren besorgen 8). Hoffet nicht ohne 9) euer Zuthun 10) Verbesserung 11) eurer Lage 12). Bestimmet 13) nur jene Zeit dem Vergnügen, welche von (e)

Anmerkung. Das einem Imperativ beigefügte „nicht" wird übersetzt mit ne.

1) orare. 2) laborare. 3) humare. 4) mortuus. 5) temere. 6) factum. 7) virgo, inis. 8) curare. 9) sine. 10) opera. 11) emendatio. 12) res, rerum. 13) destinare.

nothwendigen Geschäften frei 14) ist. Der Jüngere 15) soll den Aelteren 16) ehren. Uebertraget 17) nicht den Dienern solche (is) Geschäfte, ihr Herren, welche die Kräfte derselben übersteigen 18).

14) vacuus. 15) juvenis, is. 16) senex, senis. 17) mandare. 18) superare.

Infinitiv.

Das über den Gebrauch des lat. Infinitiv's bei dem Verbum esse Gesagte gilt auch hier.

Leicht ist es, Andere tadeln; schwerer 1), die eigenen 2) Fehler verbessern 3). Unedel 4) ist es, Freundschaft heucheln 5). Es ist billig 6), daß † wir empfangene 7) Wohlthaten rühmen †). Die Sternkundigen 8) verkünden 9) lange voraus 10), daß † der Schatten des Mondes die Sonne verfinstern werde 11). Nach (post) langer Trockenheit 12) hofft der Landmann, daß † ein wohlthätiger 13) Regen die Saaten 14) erfrischen werde 15). Die Geschichte erzählt, daß † die rohen 16) Sieger der Vorzeit die blühendsten Städte dem Erdboden gleich gemacht haben 17). Es ist gewiß, daß † wir durch Klugheit viele Gefahren vermeiden werden. Wir erwarten 18), daß † uns Gott geben werde, was zu (ad) unserm Unterhalte 19) nöthig 20) ist. Häufige Beispiele beweisen 21), daß † viele Menschen durch Unmäßigkeit ihren Tod beschleuniget haben 22). Der Staat hofft, daß † jede 23) Mutter ihre Töchter gut erziehen werde. Der König erwartet, daß † seine Truppen die belagerte 24) Festung 25) erobern werden 26). Glaube, daß † dich alle Menschen schätzen werden 27), wenn du ein Freund 28) der Tugend bist.

1) difficilis, e. 2) proprius. 3) emendare. 4) inhonestus. 5) simulare. 6) aequus. 7) acceptus. †) magnificare. 8) astronomus. 9) praenuntiare. 10) multo ante, lange voraus. 11) obscurare. 12) siccitas. 13) beneficus. 14) seges, etis. 15) recreare. 16) barbarus. 17) adaequare. 18) exspectare. 19) victus, us. 20) necessarius. 21) affirmare. 22) maturare. 23) quilibet. 24) obsessus. 25) castellum, i. 26) expugnare. 27) aestimare. 28) amans, tis.

Participium.

Den arbeitenden Landmann ergötzt das fröhliche 1) Lied 2) der singenden 3) Lerche 4). Die Flammen der brennenden 5)

1) hilaris, e. 2) carmen, inis. 3) cantare. 4) alauda. 5) flagrare.

Stadt erleuchteten 6) die Finsternisse der schweigenden 7) Nacht. Ein reißender 8) Strom hemmte 9) die Flucht des eilenden 10) Reiters. Die tröstende 11) Hoffnung verscheucht 12) die quälenden 13) Sorgen der ungünstigen 14) Gegenwart 15). Verwunde nicht des Irrenden 16) Herz durch Worte bitteren 17) Tadels 18). Der Kranke lobte die Kraft des Schmerzen stillenden 19) Heilmittels 20). Die rauchenden 21) Kamine 22) verkünden dem müden 23) Wanderer von ferne 24) die Nähe 25) menschlicher Wohnungen. Der feierliche 26) Klang 27) der tönenden 28) Glocken 29) ladet 30) den frommen 31) Christen ein zum (ad) stillen 32) Gebete 33). Kinder! gehorchet den Ermahnungen der liebenden Mutter. Die rauschenden 34) Tritte 35) des nahenden 36) Jägers 37) verscheuchen 12) die muntere 38) Schaar 39) der springenden 40) Haasen.

6) illustrare. 7) tacitus. 8) rapidus. 9) tardare. 10) festinare. 11) jucundus. 12) fugare. 13) cruciare. 14) iniquus. 15) praesentia, ae. 16) errare. 17) gravis, e. 18) reprehensio. 19) sedare. 20) remedium. 21) fumare. 22) fumarium. 23) fatigatus. 24) procul, v. f. 25) propinquitas. 26) gravis, e. 27) clangor. 28) sonare. 29) campana, ae. 30) invitare. 31) pius. 32) tacitus. 33) preces, um. 34) crepare. 35) gradus, us. 36) appropinquare. 37) venator. 38) alacer, cris, e. 39) turba, ae. 40) saltare.

Gerundium.

Das Gerundium ist der Form nach nichts anderes, als die vier casus obliqui (d. h. Genitiv, Dativ, Accusativ und Ablativ) vom Neutrum des Participii futuri passivi. Es regiert den Casus seines Verbums, und vertritt in Hinsicht der Bedeutung die Stelle eines declinirten Infinitiv's des Präsens im Activ, gerade so, wie wir im Deutschen den Infinitiv durch Vorsetzung des Artikels „das“ zu einem Hauptworte machen.

Die einzelnen Fälle, wie das Gerundium gebraucht wird, sind folgende:

Der Genitiv steht nach Substantiven auf die Frage: „was für?“ die Begierde zu arbeiten, was für eine Begierde? cupiditas laborandi; und nach Adjectiven, welche heißen begierig cupidus, avidus, erfahren peritus, unerfahren imperitus, kundig gnarus, unkundig ignarus u. dgl., z. B. der Mensch ist unkundig des Fliegens, homo ignarus est volandi.

Der Dativ des Gerundiums steht auf die Frage: „wo-

zu?« nach Adjectiven und Redewörtern; z. B. feige Soldaten sind niemals bereit zu kämpfen, wozu? ignavi milites nunquam parati sunt pugnando.

Der Accusativ des Gerundiums ist immer abhängig von Präpositionen, am häufigsten von ad zu, inter unter, während; zuweilen von ante, circa und ob; während des Arbeitens, inter laborandum; etc.

Der Ablativ des Gerundiums steht 1) ohne Präpositionen, auf die Frage: »wodurch? womit?« 2) abhängig von den Präpositionen a, ab, de, ex und in; z. B. durch Arbeiten erwirbt sich der Fleißige leicht ein Vermögen, laborando diligens facile sibi parat divitias.

Anmerkung. Ist dem deutschen Hauptwort oder Verbum, welches im Latein durch das Gerundium ausgedrückt werden soll, ein Adjectiv beigefügt, so wird dieß im Latein durch ein Adverbium ausgedrückt: z. B. zu einem glücklichen Leben sind nicht große Reichthümer nöthig, ad beate vivendum non magnae divitiae necessariae sunt: durch fleißiges Arbeiten erwirbt sich jeder leicht seinen Unterhalt, diligenter laborando quilibet facile sibi parat victum.

Durch Arbeiten stärken 1) wir die Kräfte des Körpers. Durch Linderung 2) der Noth 3) erwirbst du dir den Dank der Unglücklichen. Das Geschäft des Unterweisens 4) ist (Sache) des Lehrers; Willigkeit 5) des Gehorsams 6) verlangen 7) die Gesetze von (a) den Schülern. Durch Strafen 8) wünschen die Eltern die Fehler der Kinder zu bessern. Durch gute Erziehung 9) der Kinder erwerben sich Eltern die größten Verdienste 10). Der Gütige ist zur (ad) Unterstützung 11) der Dürftigen geneigter 12), als der Hartherzige. Durch Verbesserung 13) der Fehler erlangen 14) jene, welche gefehlt haben, Vergessenheit 15) des begangenen 16) Unrechtes. Es ist kein Zweifel, daß † der Mensch zum (ad) Arbeiten bestimmt 17) ist. Die des Schiffens 18) Unkundigen sollen meiden die unübersehbare 19) Fläche 20) des von Stürmen 21) aufgeregten 22) Meeres. Während des Arbeitens zerstreue 23) nicht den Geist durch Gedanken 24), welche deinem Geschäfte fremd 25) sind. Auch den Willen zu sündigen 26) verbietet 27) das göttliche Gesetz.

1) firmare. 2) levare. 3) inopia. 4) formare. 5) studium. 6) obtemperare. 7) postulare. 8) castigare. 9) educare. 10) meritum. 11) adjuvare. 12) paratus. 13) emendare. 14) impetrare. 15) oblivio. 16) commissus. 17) destinatus. 18) navigare. 19) immensus. 20) aequor, is. 21) tempestas. 22) agitatus. 23) occupare. 24) cogitatio. 25) alienus. 26) peccare. 27) vetare.

Supinum.

Das Supinum auf um steht bei den Verben, welche eine Bewegung nach einem Orte ausdrücken, z. B. die Schüler kamen zum Lehrer, um zu fragen, discipuli venerunt ad praeceptorem, interrogatum.

Das Supinum auf u steht nach den Adjectiven gut oder schlecht, angenehm oder unangenehm, würdig oder unwürdig, leicht oder schwer, und einigen ähnlichen, wo man im Deutschen fragt: „in welcher Rücksicht?“

Die Feinde eilen herbei 1), die Stadt zu erobern 2). Der Feldherr sandte einen Reiter ab 3), dem Könige den Sieg zu verkündigen 4). Der Herr sendet seine Diener aus, um Gäste 5) einzuladen 6). Der Feldherr eilte herbei, die von (ab) Feinden eingeschlossene 7) Stadt zu befreien. Die Engländer beschiffen 8) alle Meere, zu erforschen 9), wie 10) alle Theile derselben beschaffen seyen. Die Raben 11) und Adler kommen herbei 12), die Körper der entseelten 13) Thiere zu verzehren 14).

1) approperare. 2) expugnare. 3) ablegare. 4) nuntiare. 5) conviva, ae. 6) invitare. 7) clausus. 8) navigare. 9) explorare. 10) qualis, wie beschaffen. 11) corvus, i. 12) adventare. 13) exanimatus. 14) devorare.

Gemischte Uebungssätze über die erste Conjugation.

I.

Bescheidenheit empfiehlt die Knaben. Die Bäche 1) bewässern 2) die Wiesen 3). Der König Numa hat dem Janus einen Tempel geweiht 4). Die Magd wird Wasser tragen 5), und du, Anton, wirst den Garten bewässern. Viele Anzeichen 6) haben den Lacedämoniern das Unglück 7) der leuctrischen 8) Schlacht verkündet. Der Feldherr des Königs hätte die Truppen des Feindes besiegt, wenn er dem Rathe 9) seiner erfahrnen Obersten 10) gefolgt hätte 11). Erfahrne Männer lenken 12) unerfahrne durch ihre Einsicht 9). Oft schon hat eines einzigen Soldaten Tapferkeit ein ganzes Heer ge-

1) rivus, i. 2) irrigare. 3) pratum. 4) dicare. 5) portare. 6) prodigium. 7) calamitas. 8) leuctricus. 9) consilium. 10) dux. 11) obtemperare. 12) gubernare.

rettet 13). Da (cum) Gordius mit entlehnten 14) Ochsen pflügte 15), haben ihn (is) Vögel jeder 16) Art 17) umflattert 18). Dem Alexander haben Kundschafter 19) berichtet 20), daß † Darius mit (cum) einem ungeheuren 21) Heere herannahe 22). Cyrus schätzte 23) die Freunde, welche ihn (ipse) schätzten. Versage nicht eine kleine Gabe 24) dem Nothleidenden, welcher deine Hilfe anfleht 25); den Müßiggang aber sollst du nicht unterstützen 26). Die Kunde 27) von (de) der Ankunft der Feinde hatte die feige 28) Besatzung 29) verjagt 30), noch ehe 31) die feindlichen 32) Truppen die Stadt betraten 33).

13) servare. 14) conductus. 15) arare. 16) quisque. 17) genus, eris. 18) circumvolare. 19) speculator. 20) nuntiare. 21) ingens. 22) adventare. 23) aestimare. 24) donum. 25) implorare. 26) sublevare. 27) nuntius. 28) ignavus. 29) praesidium. 30) fugare. 31) priusquam. 32) hostilis, e. 33) intrare. *Conj.*

II.

Wo 1) Uneinigkeit 2) herrscht 3), ist ferne 4) das Glück. Gottes Hauch 5) hat die mächtige 6) Flotte 7) der Spanier 8) zerstreut 9). Mit der schönsten Zierde 10) schmückt den Menschen die Tugend. Entkräftet 11) die nachtheiligen 12) Gerüchte 13), welche eure Feinde 14) über (de) euch verbreiten 15), durch tugendhafte 16) Handlungen. Eine Hand wäscht 17) die andere 18). Dein Vater wird dich nicht loben, du träger Schüler, welcher du mit so (tam) geringem 19) Erfolge 20) die Schule besucht hast 21). Schwache 22) Menschen streiten 23) oft der unbedeutendsten 24) Dinge wegen (de) mit der heftigsten Wuth 25). Die Truppen des Hannibal kämpften in (in) Italien immer mit glücklicherem Erfolge, (eventus, us), als die römischen Legionen. Nachdem 26) die Scythen durch gewichtige 27) Beweisgründe 28) die Aegyptier widerlegt hatten 29), sicherten 30) sie sich den Ruhm des höchsten Alters 31).

1) ubi. 2) discordia. 3) regnare. 4) abesse. 5) afflatus, us. 6) ingens. 7) classis. 8) Hispanus. 9) dissipare. 10) decus, oris. 11) infirmare. 12) malus. 13) rumor. 14) inimicus. 15) divulgare. 16) honestus. 17) lavare. 18) manus, us. 19) parvus. 20) utilitas. 21) frequentare. 22) imbecillus. 23) certare. 24) vilis, e. 25) furor. 26) postquam. 27) gravis, e. 28) argumentum. 29) superare. 30) firmare. 31) aetas.

Atticus sagte 32): Ihr meine Freunde wisset 33), wie sehr 34) ich meine Gesundheit immer gepflegt habe 35). Philipp hat in der letzten 36) Zeit seines Lebens erklärt 37), daß† Alexander nicht sein Sohn sey.

32) inquit. 33) non ignorare. 34) quantopere. 35) curare. 36) ultra. 37) praedicare.

III.

Rufus stellte 1) den alten 2) beschwerlichen 3) Kriegsdienst 4) wieder her, und um so 5) strenger 6), weil er selbst alle Beschwerden 7) erduldet hatte 8). Curio erzählt, daß† Julius Cäsar mit (cum) dem jungen 9) Cnejus Piso sich verschworen habe 10). In (in) den meisten 11) Treffen haben die wenigern 12) Soldaten des Cäsar die unzähligen Truppen der Gegner 13) besiegt. Als 14) Cäsar einen Feldzug 15) gegen 16) die Daker 17) und hierauf (inde) gegen die Parther 18) beschloß 19), hat Augustus den Wissenschaften 20) obgelegen 21). Wir loben fleißige Knaben, damit (ut) dieses Lob sie (is) zu (ad) noch (etiam) größerem Fleiße ermuntere 22). Was ist es anderes, der Natur widerstreben 23), als nach Art 24) der Giganten 25) mit (cum) den Göttern kämpfen? Das ganze Volk der Assyrier hat die Art 24) der Kleidung 26) beibehalten 27), welche Semiramis anbefohlen hatte 28). Zuletzt 29) hat bei (apud) den Assyriern Sardanapal geherrscht, welcher Mann weichlicher 30) war, als ein Weib. Tomyris glaubte 31), daß† der Kampf innerhalb (intra) der Grenzen 32) ihres 33) Reiches für sie (sibi) leichter seyn werde. Tomyris hat 300,000 Perser sammt 34) dem Könige selbst in (in) einem Hinterhalte 35) getödtet 36). Ostanes, ein vornehmer 37) Mann, hat seine Tochter gefragt 38), ob (utrum) des Cyrus Sohn König wäre.

1) instaurare. 2) pristinus. 3) durus. 4) militia. 5) eo. 6) immitis, e. 7) molestia. 8) tolerare. 9) adolescens. 10) conspirare. 11) multus, viel. 12) paucus. 13) adversarius. 14) cum. 15) expeditio. 16) contra. 17) Dacus, i. 18) Parthus, i. 19) destinare. 20) studia, orum. 21) vacare. 22) excitare. 23) repugnare. 24) mos. 25) gigas, antis. 26) vestis. 27) servare. 28) imperare. 29) posterus. 30) mollis, e. 31) existimare. 32) terminus, i. 33) suus. 34) unacum. 35) insidiae, arum. 36) trucidare. 37) nobilis. 38) interrogare.

Zweite Conjugation.

Activ. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Der Zorn schadet 1) jedem Menschen. Zu heftige 2) Gemüthsbewegungen 3) schaden der Gesundheit des Menschen. Der einer Schuld 4) sich Bewußte 5) wird den Tag des Gerichtes 6) fürchten 7). Der Vater zürnte 8) dem Sohne, welcher seinen Ermahnungen 9) nicht gehorchte 10). Vergeblich 11) strebst 12) du, sterblicher 13) Mensch, die Geheimnisse 14) der Zukunft 15) zu erforschen 16). Tapfere Germanen! nur durch feste 17) Eintracht werdet ihr alle Angriffe 18) eurer stets wachsamen 19) Feinde abhalten 20). Cato meinte 21), daß † nur die Zerstörung 22) der Stadt Carthago die Sicherheit 23) und Ruhe 24) des römischen Staates sichere 25). Wir verdienen 26) Strafe, wenn wir dem Gesetze nicht gehorchen. Allen guten Römern mißfielen 27) die Handlungen des grausamen Nero. Die Wissenschaften 28) werden uns Trost 29) und Zuflucht 30) gewähren 31). Krankheiten 32) und Unglücksfälle 33) werden auch euch, ihr Mächtigen 34), erinnern 35), daß † ihr schwache Menschen seyd. Ihr sahet 36), Gefühllose 37), die Noth der Armen, und verlachtet 38) die Thränen der Unglücklichen; aber es erwartet 39) euch eine Vergeltung 40).

1) nocere. 2) vehemens. 3) animi affectus. 4) culpa. 5) conscius. 6) judicium. 7) timere. 8) succensere. 9) admonitio. 10) parere. 11) frustra. 12) studere. 13) mortalis, e. 14) arcanum. 15) tempus futurum. 16) explorare. 17) firmus. 18) invasio. 19) vigilans. 20) prohibere. 21) censere. 22) excidium. 23) securitas. 24) tranquillitas. 25) firmare. 26) merere. 27) displicere. 28) literae, arum. 29) solatium. 30) refugium. 31) exhibere. 32) morbus, i. 33) res adversae. 34) praepollens. 35) admonere. 36) videre. 37) durus. 38) deridere. 39) manere. 40) merces, edis.

II.

So lange 1) du schweigen wirst 2), werden die Leute glauben, daß † du klug seyest. Ich fürchte keine (non) Gefahr,

1) quamdiu. 2) tacere.

wenn Gott mich schützt 3). Ich Unverständiger weinte 4), weil mir das Schicksal die Erfüllung 5) meiner albernen 6) Wünsche 7) versagte. Hoffet getrost 8), ihr Unglücklichen! auch euch wird einst 9) ein Tag der Freude erscheinen 10). Hungrige 11) Wölfe verzehrten 12) die Leichname 13) der Soldaten, welche getödtet 14) auf (in) dem Schlachtfelde 15) umherlagen 16). Der Tapfere pflegt 17) ohne (sine) Furcht die Stunde des Kampfes zu erwarten. Kunstreicher 18) Amphion! du bewegtest 19) durch die Töne 20) deiner Laute 21) sogar (etiam) die leblosen 22) Steine. Seyd bescheiden und sittsam 23), ihr Knaben, und ihr werdet allen Rechtschaffenen gefallen 24). Wir werden nur denjenigen gewogen seyn 25), welche durch Fleiß und gute Sitten sich auszeichnen 26). Wenn ihr warm seyd 27), vermeidet zu trinken 28). Ehmals trieben 29) auch die Könige und die Söhne derselben Ackerbau und Viehzucht 30). Immer steht die Thüre 31) des Wohlthätigen dem Hilfeflehenden 32) offen 33). Im Frühlinge grünen 34) die Wiesen und blühen 35) die Bäume. Vergebens 36) wird der Lasterhafte 37) sich bemühen 38), die anklagende 39) Stimme des Gewissens 40) zu beruhigen 41).

3) conservare. 4) flere. 5) exitus, us. 6) ineptus. 7) votum. 8) fidens, tis. 9) aliquando. 10) apparere. 11) esuriens. 12) devorare. 13) cadaver, eris. 14) occisus. 15) acies, ei. 16) circumjacere. 17) solere. 18) artificiosus. 19) movere. 20) sonus, i. 21) lyra, ae. 22) inanimus. 23) verecundus. 24) placere. 25) favere, gewogen seyn. 26) eminere, sich auszeichnen. 27) calere. 28) potare. 29) exercere. 30) pecuaria, ae. 31) janua. 32) supplex, icis. 33) patere, offen stehen. 34) virere. 35) florere. 36) nequidquam. 37) scelestus. 38) studere, sich bemühen. 39) accusare. 40) conscientia. 41) sedare.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Scipio's Ankunft in (in) Africa hat Carthago's Einwohner sehr 1) erschreckt 2). Die Truppen, welche der Feldherr mit (cum) größtem Eifer 3) geübt hatte 4), haben glänzende 5) Siege erfochten 6). Nur dann 7) werden Schüler Lob verdie-

1) admodum. 2) perterrere. 3) studium. 4) exercere. 5) splendidus, 6) reportare. 7) tum demum, nur dann.

nen, wenn sie ihre Zeit stets wohl verwendet haben werden 8). Endlich 9) haben die Feinde, welche wir durch unsere Tapferkeit so lange 10) abgehalten hatten 11), doch die Stadt erstürmt 12). Julius Cäsar! du hast die Gefahr nicht gefürchtet, welche dir von (ex) dem Hasse der Vaterlandsfreunde 13) drohte 14). Du wirst niemals Ursache zur Reue (was für Ursache?) haben 15), wenn du stets der mahnenden 16) Stimme des Gewissens gehorcht haben wirst. Die treuen Soldaten haben mit ihren Schilden 17) die tödtlichen 18) Geschoße 19) von (a) der Brust des geliebten Königs abgehalten. Die Igel 20) haben mit ihren Stacheln 21) die Aepfel 22) davon getragen 23), welche unter (sub) dem Baume gelegen waren 24). Nur wenn ihr erst 25) werdet gehorcht haben, werdet ihr verstehen 26) zu befehlen.

8) adhibere. 9) tandem. 10) tamdiu, so lange. 11) prohibere. 12) oppugnare. 13) amans, Freund. 14) imminere. 15) habere. 16) admonens. 17) clypeus, i. 18) mortifer. 19) telum. 20) erinaceus. 21) aculeus. 22) malum. 23) asportare. 24) jacere. 25) prius. 26) callere.

II.

Die Angeklagten 1) haben geschwiegen 2), weil das Zeugniß 3) zuverläßiger 4) Männer die Gewißheit 5) des begangenen 6) Verbrechens bestätigt hatte 7). Hannibal näherte 8) sich nach (post) der Niederlage 9) bei Cannä nicht den Thoren Rom's, was die Römer so sehr 10) gefürchtet hatten. Ich werde zufrieden seyn, wenn ich nur den Guten werde gefallen haben. Mit Vergnügen sahen eure Eltern, o Knaben, die erfreulichen 11) Früchte des Fleißes, welchen ihr angewendet hattet. Laßt uns zufrieden seyn, wenn wir nur 12) keinen Tadel verdient haben werden. Ich habe mir selbst geschadet, o Freund, weil ich deinem klugen Rathe nicht gefolgt habe. Der Lehrer wird sich freuen 13), wenn die Schüler Alles behalten 14), was er sie (is) gelehrt haben wird. Ganz anders 15) verhielt 16) sich (sss) die Sache, bester Cajus, als (ac) ich gedacht hatte 17). Des Ariovist freie 18) Rede 19) hat dem stolzen Cäsar mißfallen 20). Reichlich 21) wird euch Gott

1) reus. 2) tacere. 3) testimonium. 4) certus. 5) veritas. 6) commissus. 7) affirmare. 8) appropinquare, sich nähern. 9) clades Cannensis. 10) tantopere. 11) laetus. 12) tantummodo. 13) gaudere, sich freuen. 14) tenere. 15) multo aliter. 16) habere. 17) censere. 18) fortis. 19) oratio. 20) displicere. 21) largus.

vergelten 22), ihr Mitleidigen 23), die Gaben 24), welche ihr den Dürftigen dargereicht habt 25). Schnell 26) entschwand 27) aus (e) dem Gedächtnisse der unaufmerksamen 28) Schüler, was der Lehrer sie (is) gelehrt hatte. Durch Worte des Trostes haben wir, o Freunde, den Muth des Kranken aufrecht erhalten 29). So sehr 10) hattest du, o Hannibal, durch deine Siege die Römer erschreckt, daß (ut) nur dein Tod sie von (ab) aller Furcht befreite 30).

22) compensare. 23) misericors. 24) donum. 25) praebere. 26) celer. 27) effluxerunt. 28) negligens. 29) sustinere. 30) liberare.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Die Bürger umgeben 1) die Stadt mit Mauern 2), damit (ut) sie den Angriff 3) der Feinde abhalten 4). Deine Liebe, o Vater, würde nicht vernünftig 5) seyn, wenn du dem Sohne Unarten 6) jeder 7) Art 8) gestatten würdest 9). Die belebende 10) Wärme 11) der Sonne ist so wirksam 12), daß (ut) die Fluren 13), welche kurz vorher 14) noch von winterlicher 15) Kälte starrten 16), in frischer 17) Pracht 18) grünen 19). Die Diener würden uns willig 20) gehorchen, wenn wir nur Billiges 21) befehlen würden 22). Laßt uns nicht zu sehr 23) trauern 24), wenn ein 25) plötzlicher 26) Unfall unser Glück stört 27). Ich würde betrübt seyn 28), wenn ich sähe, daß† meine Freunde unglücklich seyen. Laßt uns einem Jeden, welcher uns sein Vertrauen 29) schenkt 30), das Beßte rathen 31). Ihr würdet lachen 32), wenn ihr die possirlichen 33) Geberden 34) eines Affen 35) sähet. Dein vorzüglichstes 36) Streben 37) sey, daß† du den Guten gefallest.

1) circumdare. 2) moenia, um. 3) impetus, us. 4) arcere. 5) sanus. 6) vitium. 7) quisque. 8) genus, eris. 9) indulgere. 10) vivificus. 11) calor. 12) efficax. 13) campus, i. 14) paulo ante, kurz vorher. 15) hibernus. 16) rigere. 17) recens. 18) splendor. 19) florere. 20) libens. 21) aequus. 22) jubere. 23) nimis, zu sehr. 24) lugere. 25) siquis, a, id, wenn ein. 26) subitus. 27) turbare. 28) dolere, betrübt seyn. 29) fides. 30) habere. 31) suadere. 32) ridere. 33) lepidus. 34) gestus, us. 35) simia. 36) antiquus. 37) cura.

Jener Mensch würde unsere Verachtung 38) verdienen, welchem weder 39) göttliche noch menschliche Gesetze heilig wären. Gott gibt mir mehr, als nöthig 40) ist, damit (ut) ich auch dem Armen etwas 41) von (de) meinem Ueberflusse 42) mittheile 43). Wie 44) würden wir staunen 45), wenn wir die unendliche 46) Mannigfaltigkeit 47) der Vögel sähen, welche America's Wälder bewohnen 48).

38) contemtio. 39) nec — nec, weder noch. 40) necessarius. 41) aliquis. 42) abundantia. 43) praebere. 44) quantopere. 45) stupere. 46) infinitus. 47) varietas. 48) habitare.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Wer weiß nicht 1), wie sehr Xerxes nach der Schlacht bei Salamis 2) die Tapferkeit der Griechen gefürchtet habe. Wenn du, o Greis, deine Begierden in (in) der Jugend 3) gezügelt hättest 4), so würde dein späteres 5) Leben viel (multo) glücklicher gewesen seyn. Den Römern würden die besiegten 6) Völker lieber 7) gehorcht haben, wenn ihnen (is) jene geringere 8) Abgaben 9) aufgelegt hätten 10). Mögen (licet) wir auch dem Pöbel 11) nicht gefallen haben, Freunde, dieß (is) wird unsere Seelenruhe 12) nicht stören. Wenn ich meine Meinung 13) zurückgehalten hätte 14), o Marcius, wodurch 15) ich deinen Unwillen 16) erregt habe 17), würdest du mir nicht so lange gezürnt haben 18). Möchtest 19) du, o Freund, doch niemals geschwiegen haben 20), wo (cum) deine Rede dem Wohle eines Andern 21) nützlich war 22). Wir würden wohl 23) schon öfter geschwiegen haben, wenn wir stets die mögliche 24) Folge 25) unserer Worte überdacht hätten 26). Die Geschichte des griechischen Volkes erzählt, wie ungerne 27) die übrigen 28) Griechen dem Rathe 29) des Themistocles gefolgt seyen 30). Crösus würde der weisen Rede des Solon Glauben 31) geschenkt 32) haben, wenn ihm damals 33) schon die Veränderlichkeit 34) des Glückes bekannt 35) gewesen wäre. Die Schrif-

1) ignorare. 2) Salamis, inis. 3) pueritia. 4) coërcere. 5) posterus. 6) victus. 7) libens. 8) parvus. 9) tributum. 10) imperare. 11) plebs. 12) tranquillitas. 13) sententia. 14) retinere. 15) qqq. 16) indignatio. 17) excitare. 18) succensere. 19) utinam. 20) tacere. 21) alter. 22) prodesse. 23) forsan. 24) futurus. 25) consecutio. 26) reputare. 27) molestus. 28) ceteri. 29) consilium. 30) parere. 31) fides. 32) habere. 33) tum. 34) mobilitas. 35) notus.

ten 36) der Griechen, welche noch vorhanden sind 37), zeigen, wie sehr Griechenland durch Wissenschaften 38) geblüht habe 39). Wenn den Griechen die Feigheit 40) des Xerxes bekannt gewesen wäre, würde sie (is) die Ankunft desselben nicht so sehr erschreckt haben. Mögen auch meine Handlungen immer den Augen der Menschen verborgen geblieben seyn 41); Gott sind sogar 42) unsere geheimsten 43) Gedanken nicht unbekannt. Alexander würde nicht so sehr über 44) seine Zeitgenossen 45) hervorgeragt haben 46), wenn es zu jener Zeit mehr ausgezeichnete 47) Männer gegeben hätte 48).

36) scriptum. 37) exstare, vorh. seyn. 38) literae, arum. 39) florere. 40) ignavia. 41) latere, verb. bleiben. 42) etiam. 43) secretus. 44) super. 45) aequalis, is. 46) eminere. 47) insignis. 48) esse.

Futurum.

Niemanden 1) ist am Morgen 2) bekannt, welches Ende der Abend 3) haben werde 4). Wir wissen nicht, o Freunde, wenn wir uns heute trennen 5), ob wir uns am nächsten Tage wieder 6) sehen werden 7). Der allzu Glückliche fürchtet immer, daß (ne) ihm (sss) das Glück nicht treu 8) bleiben werde 9). Mit bangem 10) Herzen erwartest du, junger 11) Redner, ob du die Herzen 12) deiner Zuhörer 13) rühren werdest 14). Ich zweifle billig 15), ob ich nach einigen 16) Jahren noch denjenigen gewogen seyn werde 17), welche ich heute liebe. Wir zweifeln immer, liebe Schüler, ob ihr euren Eltern vollkommen 18) entsprechen werdet 19). Gott allein ist bekannt, welchen Erfolg 20) die Unternehmungen 21) eines jeden Menschen haben werden.

1) nemo, inis. 2) mane. 3) vesper, is. 4) habeo, ere, ui, itum. 5) discedimus, wir trennen uns. 6) iterum. 7) video, vidi, visum. 8) fidus. 9) maneo, ere, mansi, sum. 10) sollicitus. 11) juvenilis. 12) animus. 13) auditor. 14) moveo, movi, otum. 15) merito. 16) aliquot. 17) faveo, favi, fautum. 18) prorsus. 19) respondeo, respondi, onsum. 20) eventus, us. 21) inceptum.

Imperativ.

Strebet 1) darnach 2), daß (ut) ihr euch das Wohlwollen 3) der Guten erwerbet 4). Verschweige 5) ein dir anver-

1) studere. 2) id. 3) benevolentia. 4) conciliare. 5) reticere.

trautes 6) Geheimniß 7). Fürchtet nicht die Drohungen 8) der Unmächtigen 9). Vermehre 10) deinen Fleiß, träger Schüler. Die Schüler sollen schweigen, wenn der Lehrer es gebietet 11). Die Thüre des Reichen soll den Dürftigen offen stehen 12). Ihr, erfahrne Bürger, sollt den Jüngern 13) das Beßte rathen 14). Der Weise soll die Gelüste 15) seines Herzens zügeln 16). Eltern sollen den Kindern nicht fehlerhafte 17) Angewöhnungen 18) gestatten 19). Ihr Jünglinge sollt nicht die Schwächen 20) der Greise verlachen 21).

6) commissus. 7) secretum. 8) mina. 9) impotens. 10) augere. 11) jubere. 12) patere. 13) juvenis. 14) suadere. 15) libido, inis. 16) coërcere. 17) vitiosns. 18) assuetudo, inis. 19) indulgere. 20) vitium. 21) irridere.

Infinitiv.

Wer zweifelt, daß † wir den Eltern die größten Wohlthaten verdanken 1)? Es ist gewiß, daß † eine wahrhaft 2) gute Handlung sogar 3) schlechten Menschen gefalle. Glaubet sicherlich 4), daß † Unbesonnenheit 5) der Rede schon sehr vielen Menschen geschadet habe. Zweifelt nicht, daß † gutgesitteten 6) Jünglingen alle Guten gewogen seyen. Es ist bekannt, daß † Themistocles unter allen Griechen durch seine Klugheit sich ausgezeichnet habe 7). Es ist kein Zweifel, daß † uns Alle der Tod erwartet 8). Die Geschichtschreiber 9) erzählen, daß die Stadt Carthago sechszehn Tage lang gebrannt habe 10). Die Bürger hoffen, daß † des Königs weise Anordnungen 11) ihren Wohlstand 12) vermehren werden 13). Wir alle wünschen, o Freund, daß † du dich stets wohlbefinden 14) mögest. Die Fabelgeschichte 15) der Griechen erzählt, daß † Venus 16) dem Paris 17) die schönste Frau versprochen habe 18). Gute Eltern hoffen, daß † ihre Kinder sich (sss) nicht der Gesellschaft 19) schlechter Menschen beimischen werden 20).

1) debere. 2) vere. 3) etiam. 4) certo. 5) temeritas. 6) benemoratus. 7) eminere, sich ausz. 8) manere. 9) scriptor. 10) ardeo, ere, arsi, arsum. 11) institutio. 12) prosperitas. 13) augeo, auxi, auctum. 14) valere, sich wohlbefinden. 15) mythologia. 16) Venus, eris. 17) Paris, idis. 18) spondeo, spopondi, sponsum. 19) consortium. 20) admisceo, iscui, mixtum.

Participium.

Niemand erforscht 1) leicht die Gesinnung 2) eines schweigenden Mannes. Der Anblick blühender Bäume und grünen=

1) explorare. 2) animus.

der Wiesen ergötzt das menschliche Auge. Keines Menschen Auge erträgt 3) den überaus hellen 4) Glanz 5) der strahlenden 6) Sonne. Trocknet 7) die Thränen 8) der trauernden Wittwe 9). Europa ist ähnlich an Gestalt 10) dem Bilde 11) einer sitzenden 12) Jungfrau. Der Anblick der brennenden Stadt ergötzte die feindseligen 13) Herzen der Römer. Im Winter verhüllt 14) eine Decke 15) glänzenden 16) Schnee's die Oberfläche 17) der Erde. Ein einziger 18) Augenblick 19) vermag 20) die Miene 21) eines Lachenden 22) in (in) das Gesicht 23) eines Weinenden 24) zu verwandeln 25).

3) tolerare. 4) lucidus. 5) splendor. 6) fulgere. 7) siccare. 8) lacrima. 9) vidua. 10) species, ei. 11) imago, inis. 12) sedere. 13) infestus. 14) velare. 15) tegumentum. 16) nitere. 17) superficies, ei. 18) unicus. 19) momentum. 20) valere. 21) vultus, us. 22) ridere. 23) facies, ei. 24) flere. 25) mutare.

Gerundium.

Durch zu viel 1) Trauern 2) schaden wir unserer Gesundheit. Durch Schweigen verhehlt 3) ihr eure Gesinnung. Selbst der Wille 4), einem Andern zu schaden, verdient Strafe. Groß war des Verbannten 5) Sehnsucht 6), die theure Vaterstadt 7) wieder 8) zu sehen. Durch Bezähmung 9) eurer Leidenschaften 10) werdet ihr euch größere Verdienste 11) erwerben, als durch Besiegung 12) zahlloser 13) Feinde. Die heiligen Bücher enthalten 14) Vorschriften 15), die Tugend zu üben 16) nach 17) dem Willen Gottes. Für keinen Bürger gibt 18) es eine gerechte Ursache 19), dem Staate zu schaden. Wir wünschen jedem Herrscher die schwere 20) Kunst, das Rechte zu befehlen. Viele Menschen sind geneigter 21) zum Befehlen, als zum Gehorchen.

1) nimis. 2) lugere. 3) celare, 4) voluntas. 5) exul, is. 6) desiderium. 7) patria. 8) iterum. 9) coërcere. 10) cupiditas. 11) meritum. 12) superare. 13) innumerus. 14) continere. 15) praeceptum. 16) exercere. 17) secundum. 18) esse. 19) causa. 20) difficilis. 21) propensus.

Supinum.

Die Griechen sind nach (in) Asien hinübergeschifft 1), um Troja zu zerstören 2). Christus hat seine Jünger 3) ausge-

1) navigare. 2) delere, delevi, deletum. 3) discipulus.

sandt 4), die Völker zu lehren und das Evangelium zu verkünden 5). In (in) der Stadt sind Gesandte 6) angekommen 7), die Einwohner zu bewegen 8), daß (ut) sie dem feindlichen 9) Feldherrn ihre Unterstützung 10) versagen 11) möchten. Die Babylonier wußten nicht, daß † Zopyrus gekommen 7) war, ihre Unabhängigkeit 12) zu vernichten 13). Xerxes hat den Hellespont überschritten 14), um den Ruhm eines großen Königs zu vermehren durch den Namen eines gewaltigen 15) Eroberers 16).

4) dimisit. 5) praedicare. 6) legatus, i. 7) adventare. 8) moveo, movi, motum. 9) hostilis, e. 10) auxilium. 11) negare. 12) libertas. 13) delere. 14) superare. 15) potens. 16) expugnator.

Gemischte Uebungssätze über die II. Conjugation in Verbindung mit Verbis der I. Conjugation.

I.

Nachdem 1) Hannibal mit (cum) unsäglicher 2) Anstrengung 3) und sehr großem Nachtheile 4) seines Heeres die Alpen 5) überschritten hatte 6), ist er plötzlich 7) in (in) den Ebenen Ober 8) = Italiens erschienen 9). Die Scythen treiben 10) nicht Ackerbau, sondern (sed) sie pflegen 11) in (in) unbebauten 12) Einöden 13) umherzuirren 14). Ochus hat die Burg 15) mit der Ermordung 16) seiner Verwandten 17) und einem Blutbade 18) der Vornehmsten 19) befleckt 20). Nachdem Alexander jene Perser vertrieben hatte 21), welche die inneren 22) Gegenden 23) des Gebirges 24) besetzt hielten 25), hat er Alles durch zurückgelassene 26) Truppenabtheilungen 27) gesichert 28). Auf (in) dem linken 29) Flügel 30) des persischen Heeres hatte der Thessalier 31) Aristomedes zwanzigtau-

1) postquam. 2) incredibilis, e. 3) labor. 4) damnum. 5) Alpes, ium. 6) superare. 7) subitus. 8) superior, is. 9) apparere. 10) exercere. 11) solere. 12) incultus. 13) solitudo, inis. 14) errare. 15) regia, ae. 16) caedes, is. 17) cognatus. 18) strages, is. 19) princeps, ipis, der Vornehmste. 20) implere, evi, etum. 21) deturbare. 22) intra, innerhalb. 23) locus, i. 24) montes. 25) obsidere, besetzt halten. 26) relictus. 27) praesidium. 28) firmare. 29) laevus. 30) cornu. 31) Thessalus.

send fremde 32) Fußgänger. Alexander hatte die Thebaner an (de) die Wohlthaten seines Vaters Philipp erinnert 33). Die größten Wohlthaten verdankt 34) ihr Gott und den Eltern. Einem Lacedämonier war es nicht erlaubt 35), einen Feind zu berauben 36). Die Ankunft der Germanen hat die Soldaten der römischen Legionen erschreckt 37).

32) barbarus. 33) admonere. 34) debere. 35) licet, es ist erlaubt. 36) spoliare. 37) perterrere.

II.

Die Nur am (in) Schenkel 1) geritzte 2) Haut 3) hat den Alexander nicht gehindert 4), dem Gastmahle 5) beizuwohnen 6). Da (cum) Augustus seine Truppen den ganzen Winter durch (per) geübt hatte 7), hat er den Pompejus zwischen 8) Mylä 9) und Naulochus besiegt. Die Meder haben den Assyriern die Herrschaft entrissen 10), welche diese eintausend dreihundert Jahre besessen hatten 11). Augustus hat die jungen Leute 12) beiden 13) Geschlechtes 14) zurückgehalten 4), irgend ein 15) nächtliches 16) Schauspiel 17) zu besuchen 18). Einst hatten die Soldaten Schilde 19), durch welche sie geschützt 20) waren vor (a) den Geschoßen 21) der Feinde. Alexander hat seine Soldaten von (a) der Verheerung 22) Asiens abgehalten 4). August hat, um (ut) die Ueberschwemmungen 23) der Tiber einzuschränken 24), das Bett (alveus) derselben erweitert 25) und gereinigt 26). Die unbarmherzigen 27) Räuber 28) würden den wehrlosen 29) Wanderer ermordet haben 30), wenn nicht die unvermuthete 31) Ankunft bewaffneter 32) Reiter sie (is) verhindert hätte 4). Die Griechen hatten fünfzig Schiffe mit (cum) einer Legion, die Sicilianer 33) hundert Schiffe mit zwei Legionen.

1) femur, oris. 2) perstrictus. 3) cutis. 4) prohibere. 5) convivium. 6) intersum. 7) exercere. 8) inter. 9) — ae, arum. 10) extorqueo, rsi, rtum. 11) tenere. 12) juvenes, j. L. 13) uterque. 14) sexus, us. 15) ullus. 16) nocturnus. 17) spectaculum. 18) frequentare. 19) clypeus. 20) tectus. 21) telum. 22) populatio. 23) inundatio. 24) coërcere. 25) laxare. 26) purgare. 27) durus. 28) grassator. 29) inermis. 30) trucidare. 31) inopinatus. 32) armatus. 33) Siculus, i.

III.

Eine 1) Cohorte 2) der sechsten Legion hat vier Legionen des Pompejus einige 3) Stunden lang (per) aufgehalten 4).

1) unus. 2) cohors. 3) aliquot. 4) sustinere.

Wenn ich durch Thränen meinen Schmerz gesättigt 5) haben werde, dann 6) tödte 7) auch mich, grausamer 8) Bläsus. Suetonius erzählt, daß † Augustus bei (per) verschiedenen 9) Gelegenheiten 10) gegen 11) alle Stände 12) große Freigebigkeit 13) bewiesen habe 14). Octavius hat eine zurückgebliebene 15) Kriegerschaar 16) des Spartacus und Catilina, welche das Thuriner 17) Gebiet 18) besetzt hielten 19), auf (in) dem Marsche 20) vernichtet. Cäsar hat eine bewundernswerthe 21) Mäßigung 22) und Milde 23) sowohl (cum) während (in) seiner Staatsverwaltung 24), als auch (tum) nach seinen Siegen im Bürger (civilis) = Kriege bewiesen. Octavius hat die Bundesgenossen 25) so (sic) behandelt 26), daß (ut) Briefe des Marcus Tullius Cicero vorhanden sind 27), worin dieser seinen Bruder, welcher eine Proconsulwürde 28) in Asien bekleidete 29), zur (ad) Nachahmung 30) des Octavius ermuntert 31). * Augustus hat dem für (pro) einen griechischen Schützling 32) das römische Bürgerrecht 33) verlangenden 34) Tiberius geantwortet 35), daß † er dasselbe nicht anders 36) ertheilen 37) werde, als wenn er ihm (sss) würde nachgewiesen haben 38), wie (quam) gerechte Gründe 39) seines Gesuches 40) er hätte.

5) implere. 6) tum. 7) trucidare. 8) crudelis. 9) varius. 10) occasio. 11) erga. 12) ordo, inis. 13) liberalitas. 14) exhibere. 15) residuus. 16) manus. 17) Thurinus. 18) ager. 19) tenere. 20) iter, ineris. 21) singularis, e. 22) moderatio. 23) clementia. 24) administratio. 25) socius. 26) tractare. 27) exstare. 28) proconsulatus. 29) administrare. 30) imitatio. 31) admonere. 32) cliens, tis. 33) civitas. 34) rogare. 35) respondere. 36) aliter. 37) dare. 38) persuadere, uasi, asum. 39) causa. 40) rogatio.

Dritte Conjugation.

Activ. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Der Sanftmüthige 1) beleidigt 2) Niemand. Am leichtesten lernen 3) wir das, was uns das größte Vergnügen

1) moderatus. 2) offendere. 3) discere.

macht 4). Ich glaubte 5) lange, daß † die Sonne kleiner sey, als die Erde; bis 6) mir endlich 7) der Lehrer sagte 8), daß † die Sonne bei weitem (multo) größer sey, als alle Planeten 9). Ein edler Mensch wird nie dem Dürftigen seine Hilfe versagen 10). Durch immerwährende 11) Thätigkeit vertreibt 12) ihr das lästige Uebel der langen Weile 13). Von (ex) allen unsern Schätzen 14) werden wir nach unserm Tode nicht das Geringste mit (cum) uns nehmen 15). Abergläubische 16) Aegyptier! warum beugtet 17) ihr eure Knie vor einem unvernünftigen 18) Stiere 19)? *(Dativ.)* Durch Geduld überwinde 20) ich die größten Schwierigkeiten 21). Wenn wir weise sind, werden wir dem vergänglichen 22) Reichthume keinen (non) größeren Werth 23) beilegen 24), als er wirklich (re vera) hat. Die Bürger vertheidigen 25) ihre Städte durch feste 26) Mauern gegen (ab) die stürmenden 27) Feinde. Ein Betrüger 28) täuscht 29) alle Jene, welche ihm (ipse) glauben.

4) parare. 5) credere. 6) dum. 7) tandem. 8) dicere. 9) planeta. 10) abnuere. 11) assiduus. 12) pellere. 13) mora, l. W. 14) divitiae. 15) ducere. 16) superstitiosus. 17) ponere. 18) brutus. 19) taurus. 20) vinco. 21) difficultas. 22) caducus. 23) pretium. 24) tribuere. 25) defendere. 26) firmus. 27) oppugnare. 28) nebulo. 29) fallere.

II.

Mit Gewalt bezwanget 1) ihr, kriegerische Römer, jene Völker, welche sich nicht freiwillig 2) eurer Herrschaft unterwarfen 3). Je (quo) einfacher 4) du lebst 5), desto (eo) zufriedener wirst du seyn. Mit reinem 6) Wasser werde ich meinen Durst eben so 7) gut löschen 8), als mit dem besten Weine. Allzu langer Schlaf vermindert 9) die Regsamkeit 10) eines Menschen. Durch unbescholtene 11) Sitten werdet ihr den Tadel eurer Feinde entkräften 9). Paris, der Sohn eines Königs, weidete 12) die Heerden seines Vaters. Weil ich stets fleißig lernte, waren auch meine Eltern immer mit mir zufrieden. Im Winter wirst du auf (in) den Wiesen keine (non) Blumen pflücken 13). Ein heftiges 14) Erdbeben 15) erschüttert 16) die Grundfesten 17) aller Häuser. Die alten Römer

1) cogere. 2) sponte. 3) subjicio, ere. 4) simplex, icis. 5) vivere. 6) purus. 7) exstinguere. 8) non minus, eben so. 9) minuere. 10) alacritas. 11) integer, a, um. 12) pascere. 13) carpere. 14) vehemens. 15) motus, Beben. 16) quatio, tere. 17) fundamentum.

bebauten 18) unverdrossen 19) ihre kleinen Felder. Rühmliche 20) Handlungen werden euch größere Ehre bringen 21), als viele Reichthümer. Des Menschen Gestalt 22) übertrifft 23) an Schönheit alle lebenden Wesen 24). Das Glück der Zukunft 25) wird die Erinnerung vergangener 26) Leiden verwischen 7).

18) colere. 19) impiger. 20) honestus. 21) tribuere. 22) forma. 23) vincere. 24) animans, tis. 25) tempus futurum, Zukunft. 26) praeteritus.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Marcus Curius hat die letzte 1) Zeit seines Lebens mit (in) Ackerbau zugebracht 2). Wie oft haben wir schon Gottes Gebote übertreten 3)! Ich werde den Brief absenden 4), sobald 5) ich denselben werde geschrieben haben 6). Den Atheniensern ist keine Unternehmung 7) gut gelungen 8), nachdem sie den Alcibiades aus ihrem Staate vertrieben hatten 9). Die größte Freude durchdringt 10) mich, weil ich eine äußerst angenehme 11), schon längst (dudum) erwartete 12) Nachricht unvermuthet 13) erhalten habe 14). Eile 15) sogleich 16) hieher 17), theuerster 18) Freund, wenn du meinen Brief wirst erhalten haben 14). Die feigen 19) Soldaten haben Waffen und Gepäcke 20) weggeworfen 21), und in der Flucht 22) ihr Heil 23) gesucht 24). Wir erkrankten 25), weil wir des erfahrnen Arztes kluge Ermahnungen 26) vernachläßigt 27) hatten. Der Feldherr hat den Soldaten die Belohnungen nicht ausgetheilt 28), welche er ihnen versprochen 29) hatte, damit (ut) er den Muth derselben vermehren möchte 30). Ihr Römer, deren Namen fast 31) alle Völker der ganzen Erde fürchteten,

1) exterus. 2) consumo, consumsi, sumtum, sumere. 3) transcendo, scendi, ere. 4) mitto, ere. 5) ubi. 6) scribo, ere, scripsi. 7) res. 8) cedo, cessi, cedere. 9) ejicio, ejeci, icere. 10) tenere. 11) jucundus. 12) exspectatus. 13) improvisus. 14) accipio, cepi, cipere. 15) appropperare. 16) confestim. 17) huc. 18) dilectus. 19) ignavus. 20) impedimenta, orum. 21) abjicio, jicere, jeci. 22) fuga. 23) salus, utis. 24) peto, petivi, petere. 25) aegrotare. 26) adhortatio. 27) negligo, ere, glexi. 28) distribuo, ui, uere. 29) promitto, ere, misi. 30) augere. 31) fere.

ihr seyd weichlich 32) und verächtlich 33) geworden 34), nachdem ihr die einfachen Sitten eurer Ahnen 35) abgelegt hattet 36).

32) mollis, e. 33) contemnendus. 34) evado, ere, vasi. 35) majores. 36) depono, ere, posui.

II.

Eumenes hat den größeren Theil des Heeres entlassen 1), damit nicht (ne) die große Menge 2) die Belagerung 3) erschwerte 4). Ihr werdet eure Sitten ändern 5), sobald 6) ihr die Unanständigkeit 7) derselben werdet eingesehen 8) haben. Der König belohnte 9) mit außerordentlichen 10) Ehrenbezeugungen 11) den tapferen Feldherrn, welcher mit wenigen Truppen unzählige 12) Feinde besiegt hatte. Warum habt ihr nicht solchen 13) Fleiß angewendet 14), muthwillige 15) Knaben, als 16) ihr (anzuwenden) euren Eltern versprochen hattet. Groß wird die Freude der bedrängten 17) Bürger seyn, wenn die Feinde aus der Stadt werden abgezogen seyn 18). Durch eure Tapferkeit und Beharrlichkeit 19), ihr Römer, habt ihr eure mächtigsten 20) Gegner 21) besiegt. Weil die Soldaten die Befehle 22) des Feldherrn verachtet haben 23), sind sie der Tapferkeit der Feinde unterlegen 24). Wir werden glücklicher seyn, wenn wir unsere Leidenschaften 25) besiegt haben werden. Weil du deine Eltern stets geliebt 26) hast, o Sohn, wirst du glücklich seyn. Die Eltern werden sich freuen, wenn sie die guten Fortschritte 27) ihres Sohnes werden erfahren haben 28); aber der Vater wird sich betrüben 29), wenn er wird eingesehen 30) haben, daß + der nachläßige 31) Sohn vergeblich 32) die Schule besucht habe 33). Stolzer Xerxes! dich haben die Griechen in schimpfliche 34) Flucht gejagt 35), welche du wegen 36) ihrer geringen Anzahl 37) verachtet hattest 23).

1) dimitto, ere, misi. 2) multitudo. 3) obsidio. 4) gravare. 5) mutare. 6) si. 7) indignitas. 8) intelligo, ere, lexi. 9) afficio, cere. 10) singularis. 11) honos, oris. 12) innumerus. 13) tantus. 14) adhibeo, bere, bui. 15) petulans. 16) quantus. 17) afflictus. 18) excedere, cessi. 19) constantia. 20) validus. 21) adversarius. 22) imperium. 23) contemno, ere, temsi. 24) occumbo, ere, cubui. 25) cupiditas, atis. 26) diligo, ere, lexi. 27) progressus, us. 28) cognosco, ere. novi. 29) dolere, sich betrüben. 30) perspicio, ere, exi. 31) negligens. 32) frustra. 33) frequentare. 34) turpis. 35) verto, ere, verti. 36) propter. 37) numerus.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Die unendliche Menge der göttlichen Wohlthaten fordert 1), daß (ut) wir Gott den größten Dank abstatten 2). Ihr, Fürsten, würdet euch den innigsten 3) Dank eurer Völker erwerben, wenn ihr für (in) ewige Zeiten Frieden schlößet 4). Möchtest du, o Anton, den Erwartungen 5) deiner Eltern entsprechen 6). Wir würden die kostbare Zeit tödten 7), wenn wir dieselbe nicht mit nützlichen Beschäftigungen 8) zubrächten 9). Ich wäre höchst undankbar, wenn ich Gottes unendliche Güte nicht erkännte 10). Möchtet ihr stets erkennen, was euer Wohl befördert 11). Alexander hat seine Truppen nach (in) Asien hinübergeführt 12), damit (ut) er die Herrschaft der Perser vernichtete 13). Wir würden die Herzen der Eltern mit Betrübniß 14) erfüllen 15), wenn wir den Ermahnungen derselben nicht gehorchten. Laßt uns nicht Alles glauben, was die Leute sagen. Der Feldherr wünscht, daß (ut) seine Soldaten die Truppen der Feinde besiegen. Du, Lasterhafter 16), würdest Gott nicht so sehr 17) beleidigen 18), wenn du desselben unendliche Güte einsähest 10). Ich ermahne euch, daß (ut) ihr die Eltern ehret 19). Die Bösen würden die ganze Ordnung der Dinge umstürzen 13), wenn nicht die Gesetze durch ihr Ansehen 20) sie (is) hinderten 21).

1) poscere. 2) agere. 3) superus. 4) facio, facere. 5) exspectatio. 6) satisfacere. 7) terere. 8) labor. 9) transigere. 10) intelligere. 11) adjuvare. 12) transduco, ere. duxi. 13) evertere. 14) moeror. 15) afficio, ere. 16) improbus. 17) tantopere. 18) offendere. 19) colere. 20) auctoritas. 21) prohibere.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Meine Seele schaudert 1), zu berichten 2), was die Menschen geglaubt 3), was sie gehofft, was sie gewünscht haben. Titus würde sich nicht die Liebe aller Römer erworben haben, wenn er nicht so 4) milde 5) geherrscht hätte 6). Die Eltern werden euch fragen, ob ihr eure Zeit wohl zugebracht habet 7). Du würdest deine Zeit besser verwendet haben 8), o Cajus,

1) horrere. 2) pronuntiare. 3) credo, ere, didi. 4) minus, nicht so. 5) clemens. 6) rego, ere, rexi. 7) perago, ere, egi. 8) adhibeo, ere, ibui.

wenn du die Gesellschaft 9) ausgelassener 10) Kameraden 11) gemieden hättest 12). Es ist nicht bekannt, wie viele 13) Griechen Menelaus von (e) Troja wieder zurückgeführt 14) habe. Welches Schicksal 15) würde Griechenland gehabt haben, wenn ihr, Griechen, des Xerxes unzählige Schaaren nicht (non) besiegt hättet 16)? Möchtest du, Alexander, lieber 17) deine Leidenschaften besiegt haben, als so viele 18), sogar 19) dem Namen nach, dir vorher 20) unbekannte 21) Völker! Die Römer würden nicht alle andern 22) Völker besiegt haben, wenn sie dieselben nicht an Tapferkeit übertroffen hätten. Es wird einst 23) nicht die Frage 24) seyn, welch große 25) Schätze wir besessen 26), sondern was für 27) gute Handlungen wir verrichtet haben 28). Herostratus würde den Tempel der Diana nicht angezündet 29) haben, wenn er die Abscheulichkeit 30) dieses Unternehmens 31) eingesehen hätte. Am (in) Ende meines Lebens wird nichts darauf ankommen 32), wie lange, sondern wie (quam) gut ich gelebt habe 33). Wir würden die Thaten und Sitten der Vorzeit 34) nicht kennen gelernt haben 35), wenn uns nicht die Schriftsteller 36) das Andenken derselben aufbewahrt hätten 37).

9) consortium. 10) petulans. 11) socius. 12) fugio, ere, fugi. 13) quot, wie viele. 14) reduco, ere, duxi. 15) sors. 16) vinco, ere, vici. 17) potius. 18) tot, so v. 19) etiam. 20) antea. 21) ignotus. 22) ceteri. 23) aliquando. 24) quaestio. 25) quantus, w. gr. 26) possideo, ere, sedi. 27) quam, was für. 28) perficio, ere, feci. 29) incendo, ere, cendi. 30) foeditas. 31) factum. 32) interesse. 33) vivo, ere, vixi. 34) antiquitas. 35) cognosco, ere, novi. 36) scriptor. 37) prodo, ere, didi.

Futurum.

Laßt uns den Menschen wohlthun 1), wenn wir auch 2) nicht wissen 3), ob sie uns Dank sagen werden 4). Es liegt nichts daran 5), ob wir nach dem Tode einen großen Nachruhm 6) von uns (nostri) hinterlassen werden 7), oder (an) keinen. Wenn ich irgend etwas 8) unternehme 9), ist es ungewiß, ob ich die Sache auch gut vollenden werde 10); oder ist dir bekannt, wer du auch 11) bist, wie 12) du ein begon-

1) benigne facere, wohl thun. 2) etiamsi, wenn auch. (*Conj.*) 3) ignorare, nicht wissen. 4) ago, ere, actum. 5) interesse, daran liegen. 6) fama. 7) relinquo, ere, relictum. 8) aliquis, a, id. 9) incipio, ere. 10) conficio, ere, fectum. 11) quisquis, wer auch. 12) quomodo.

nenes 13) Geschäft vollenden werdest? Auch der klügste der Menschen weiß nicht, wie lange er leben werde 14). Sorget 15) weniger dafür (id), ob ihr den Forderungen 16) der Menschen, als vielmehr 17), ob ihr Gottes Geboten entsprechen werdet 18).

13) susceptus. 14) vivo, ere, victum. 15) curare. 16) postulatio. 17) potius. 18) satisfacio, ere, factum.

Imperativ.

Leset nur gute Bücher. Lerne fleißig, o Knabe. Thue 1) das Gute, meide 2) das Böse. Verlanget 3) nicht solche 4) Güter, welche euch die Natur versagt hat. Nenne 5) uns den Mann, welchen niemals eine Gefahr erschreckt hätte. *(Perf.)* Du sollst glauben, daß † nur ein Gott ist. Die Soldaten sollen den Posten 6) nicht verlassen 7), welchen ihnen (is) der Feldherr angewiesen hat 8). Die Schüler sollen den Müßiggang fliehen 9). Der Starke 10) soll nicht den Schwachen 11) unterdrücken 12). Nimm 13) freundlich 14) auf denjenigen, welcher flehend 15) dein Haus betritt 16). Ihr, Knaben, sollt thun, was euch die Eltern befehlen. Tapferer Feldherr, führe 17) uns in (in) den Kampf, daß (ut) wir Beweise 18) unserer Tapferkeit geben 19).

1) facio, facere. 2) fugio, ere. 3) cupio, ere. 4) talis. 5) dicere. 6) statio. 7) relinquere. 8) attribuere, ui. 9) fugio, ere. 10) validus. 11) imbellicus. 12) opprimere. 13) excipio, ere. 14) benignus. 15) supplex. 16) intrare. 17) ducere. 18) documentum. 19) edere.

Infinitiv.

Die Faulen pflegen 1) zu verzehren 2), was Fleißige durch ihre Arbeit gewinnen 3). Die Alten glaubten, daß † Jupiter, Pluto und Neptun die Herrschaft ihres Vaters Saturnus unter 4) sich getheilt haben 5). Wir glauben, daß † die Seele auch nach dem Tode noch fortleben 6) werde. Der Feldherr wünscht die Festung 7) zu erobern 8), welche die feindlichen Truppen besetzt halten 9). Wir sehen, daß † die Bienen Honig sammeln 10). Es gewährte 11) mir den süßesten Trost, den Lockungen der Sünde widerstanden 12) zu seyn. Wir

1) solere. 2) consumere. 3) pario, ere. 4) inter. 5) divido, ere, visi. 6) porro, fort. 7) castellum. 8) capio. 9) obsidere. 10) colligere. 11) praebere. 12) resisto, ere, stiti.

sehen, daß† im Winter das Eis 13) Flüsse und Seen bedecke 14). Alle wünschen vielleicht 15), daß† sie (sss) gute Fortschritte 16) machen werden; aber nicht Alle suchen 17) dieses schöne Ziel durch anhaltenden 18) Fleiß zu erreichen 19). Jeder Feldherr hofft, daß† er (sss) siegen werde. Die Landleute hoffen, daß† die Saaten 20) hundertfachen 21) Samen 22) wiedergeben werden 23). Livius erzählt, daß† die Römer bei Cannä vierundachtzigtausend Mann verloren haben 24).

13) glacies, ei. 14) tegere. 15) forsan. 16) progressus, us. 17) studere. 18) assiduus. 19) contingere. 20) seges, etis. 21) centuplex, icis. 22) semen, inis. 23) reddo, ere, ditum. 24) amitto, ere, misi.

Participium.

Nach einer Schlacht durchziehen 1) Schaaren 2) plündernder 3) Soldaten das besiegte 4) Land. Keine Gefahr erschüttert 5) den Muth des recht 6) Handelnden 7). Lob und Ehre 8) sind der Lohn 9) des fleißig lernenden 10) Schülers. Das Feuer hat eine zerstörende 11) Kraft 12). Die Bürgerschaft 13) der Hauptstadt 14) hat die aus (e) dem Kampfe zurückkehrenden 15) Truppen mit großer Auszeichnung 16) empfangen 17). Das feindliche 18) Land hat sich den siegenden Truppen des fremden 19) Königs ergeben 20). Niemals vermögen 21) Kinder, den liebenden 22) Eltern genügenden 23) Dank zu erstatten 24). Die nachdrängenden 25) Feinde sind zugleich 26) mit dem zurückfliehenden 27) Heere in die belagerte 28) Stadt eingedrungen 29). Wir beobachten 30) in jedem 31) Monate den Wechsel 32) des wachsenden 33) und abnehmenden 34) Mondes.

1) peragrare. 2) caterva, ae. 3) diripio, ere. 4) victus. 5) percello, ere. 6) rectus. 7) agere. 8) honos. 9) praemium. 10) discere. 11) destruere. 12) vis. 13) civitas. 14) urbs primaria, Hauptstadt. 15) revertere. 16) honos, oris. 17) excipio, ere, cepi. 18) hostilis. 19) alienigena, ae. 20) dedo, ere, dedidi. 21) valere. 22) diligere. 23) justus. 24) agere. 25) instare. 26) unacum, zugleich mit. 27) refugio, ere. 28) obsessus. 29) invado, ere, vasi. 30) observare. 31) quilibet. 32) vicissitudo, inis. 33) crescere. 34) decrescere.

Supinum.

Xerxes hat eine Schaar 1) Soldaten abgeschickt 2), den Tempel 3) des Apollo 4) zu plündern 5). Cambyses hat ein Heer nach (in) Aegypten geführt 6), die Städte dieses Landes zu erobern 7). Viele Regeln 8) der lateinischen Sprache sind schwer 9) zu verstehen 10). Die Eltern senden 2) ihre Söhne in die Stadt, um die Anlagen 11) des Geistes auszubilden 12). Vieles ist leichter zu sagen 13), als zu thun. In trübem 14) Wasser ist der Fisch leicht zu fangen 7). Alexander hat den Hellespont überschritten 15), um das Reich der Perser zu vernichten 16).

1) manus. 2) mitto, ere, misi. 3) aedes, is. 4) Apollo, inis. 5) diripio, ere, repi, reptum. 6) duco, ere, duxi, ductum. 7) capio, ere, cepi, captum. 8) regula, ae. 9) difficilis. 10) intelligo, ere, exi, ectum. 11) facultas. 12) excolo, ere, cultum. 13) dico, ere, dixi, dictum. 14) turbidus. 15) transiit. 16) everto, ere, everti, eversum.

Gerundium.

Nicht alle Schüler beseelt 1) Lernbegierde (Begierde 2) zu lernen). Selbst 3) der Wille, Andern wohlzuthun 4) ist lobenswerth 5). Einem fleißigen Knaben ertheilt 6) der Lehrer gerne 7) Erlaubniß 8) zu spielen 9). Durch Betrügen 10) verlieren 11) wir das Zutrauen 12) der Menschen. Der Ochs ist tauglich 13) zum (ad) Pflügen 14), das Pferd zum Laufen 15), das Kameel 16) zum Tragen 17). Während 18) des Lesens und Schreibens 19) sollen Schüler alle andern Dinge vergessen 20). Die Morgenstunden 21) sind zum Lernen geeigneter 22), als die übrige Zeit des Tages.

1) tenere. 2) studium. 3) ipse. 4) bene facere, wohl thun. 5) laudandus. 6) dare. 7) libens. 8) venia. 9) ludere. 10) fallere. 11) amittere. 12) fides, ei. 13) aptus. 14) arare. 15) currere. 16) camelus. 17) portare. 18) inter. 19) scribere. 20) omittere. 21) hora matutina. 22) idoneus.

Gemischte Uebungssätze über die dritte Conjugation in fortwährender Verbindung mit den zwei ersten Conjugationen.

I.

Die Scythen führten 1) ihre Weiber und Kinder auf 2) Wagen 3) mit sich. Codomannus hat durch Erlegung 4) seines Gegners 5) den Seinigen 6) den Sieg und den beinahe 7) verlornen 8) Ruhm wiedergewonnen 9). Des Philippus Freunde hatte nicht (haud) geringe 10) Furcht befallen 11), da (cum) ein so (tam) plötzlicher 12) Wechsel 13) der Dinge eintrat 14). Alexander hat das ganze Volk der Macedonier 15) nach 16) Beschaffenheit 17) der Zeit durch seine Rede so (adeo) gestärkt 18), daß (ut) er den Fürchtenden 19) ihre Angst 20) benahm 21), und Alle mit Hoffnung erfüllte 22). Wir essen 23), damit (ut) wir leben, oder damit (ut) wir unser Leben erhalten 24); aber ihr, Schwelger 25), lebet, damit ihr esset und trinket 26). Widmet 27) eure Mühe 28) solchen Dingen, welche einen dauerhafteren 29) Ruhm, als den gewöhnlichen 30) erzeugen 31). Alexander hat alle Verwandten 32) seiner Stiefmutter 33) getödtet 34), damit (ne) kein 35) Stoff 36) zu Unruhen 37) *(Genit.)* in (in) Macedonien zurückbliebe 38). Weil Gott den Menschen nichts Edleres 39) geschenkt hat 40), als Verstand 41) und Vernunft 42) mit (cum) einer unsterblichen 43) Seele, so werden wir der Absicht 44) desselben am beßten entsprechen 45), wenn wir jene Geschenke über Alles 46) schätzen 47) und auf's Beßte anwenden 48).

1) vehere. 2) in. 3) plaustrum. 4) caedes, is. 5) adversarius. 6) suus. 7) paene. 8) amissus. 9) restituo, ere, ui. 10) mediocris, e. 11) incesso, ere, ivi. 12) subitus. 13) mutatio. 14) esse. 15) Macedo, onis. 16) pro. 17) conditio. 18) firmare. 19) timere. 20) metus, us. 21) demo, ere. 22) implere. 23) edo, ere. 24) conservare. 25) homo luxuriosus. 26) bibere. 27) dare. 28) opera. 29) solidus. 30) vulgaris, e. 31) gignere. 32) cognatus. 33) noverca. 34) interficio, ere, feci. 35) aliquis, a, id, od. 36) materia. 37) seditio. 38) remanere. 39) praestans. 40) donare. 41) mens. 42) ratio. 43) immortalis. 44) consilium. 45) satisfacio, ere. 46) plurimi, über Alles. 47) ducere. 48) collocare.

II.

Alexander hat sich so sehr die Gunst 1) Aller erworben 2), daß (ut) sie sagten, daß† sie (sos) nur die Person 3) des

1) favor. 2) conciliare. 4) corpus.

Herrschers 4), nicht die Trefflichkeit 5) desselben vertauscht hätten 6). Tissaphernes hat den Cyrus bei seinem Bruder verklagt 7), daß (quod) er ihm (sss) Nachstellungen 8) legte 9). Die Soldaten tragen 10) Rasen 11) zusammen, und errichten 12) eine Bühne 13). Alle Macedonier betrachteten 14) das persische Gold und die Schätze 15) des ganzen Morgenlandes 16) als 17) ihre Beute. Alexander hat sein ganzes Vatererbe 18), welches er in (in) Macedonien und Europa besaß 19), seinen Freunden ausgetheilt 20). Den Arzt 21) Philippus machten die aus (a) Cappadocien 22) geschickten 23) Briefe des Parmenio verdächtig 24). Der Legat 25) Bläsus rief 26): Befleckt 27) mit meinem Morde 28) eure Hände; mit geringerem 29) Verbrechen 30) werdet ihr den Unterfeldherrn 25) tödten, als ihr vom (a) Feldherrn 31) abfallet 32); entweder (aut) werde ich unverletzt 33) die Treue der Legionen retten 34), oder (aut) erwürgt 35) eure Reue 36) beschleunigen 37). An Beredsamkeit 38) und Kriegserfahrung 39) hat Cäsar den Ruhm der Ausgezeichnetsten 40) theils 41) erreicht 42), theils übertroffen 43). Alexander hat nicht rüstige 44) Jünglinge, sondern alte 45) Soldaten gewählt 46), welche bei 47) seinem Vater und bei seinen Oheimen 48) gedient hatten 49).

4) rex. 5) virtus. 6) mutare. 7) accusare. 8) insidiae, arum. 9) struere. 10) congerere. 11) cespes, itis. 12) exstruere. 13) tribunal, is. 14) ducere. 15) opes, um. 16) oriens, tis. 17) quasi. 18) patrimonium, ii. 19) habere. 20) divido, ere, visi, visum. 21) medicus. 22) — a, ae. 23) missus. 24) suspectus. 25) legatus, i. 26) clamare. 27) imbuere. 28) caedes, is. 29) levis, e. 30) flagitium. 31) imperator. 32) deficio, ere. 33) incolumis. 34) retinere. 35) jugulatus. 36) poenitentia. 37) accelerare. 38) eloquentia. 39) res militaris, Kriegserfahrung. 40) praestans. 41) aut — aut, theils — theils. 42) adaequare. 43) excedo, ere, cessi. 44) robustus. 45) veteranus, alter Soldat. 46) eligo, ere, egi. 47) cum. 48) patruus, i. 49) militare.

III.

Cicero sagt, daß † Cäsar eine zierliche 1) und edle 2) Art 3) zu sprechen 4) gehabt habe 5). Alexander hat mit großer Schnelligkeit den Taurus überstiegen 6), in welcher Eile 7) er fünfhundert Stadien 8) zurückgelegt hat 9). Agathocles erobert 10)

1) elegans. 2) generosus. 3) ratio. 4) dicere. 5) tenere. 6) transcendo, ere, di. 7) velocitas. 8) stadium. 9) conficio, ere, feci. 10) expugnare.

Städte und Festungen, führt 11) ungeheure 12) Beute weg, und tödtet viele tausend Feinde. Cäsar hat die längsten Märsche 13) mit unglaublicher 14) Schnelligkeit zurückgelegt. Alexander läßt 15) seine Truppen Halt machen 16), damit sie sich gewöhnen 17), mit ihrem Anblicke 18) die Menge 19) der Feinde ohne Furcht zu ertragen 20). Ich ermahne 21) dich sehr, mein Cicero, daß du nicht allein (non solum) meine Reden, sondern auch meine Bücher über (de) die Philosophie fleißig lesest. Wir glauben, daß † die Kenntniß †) entweder verborgener 22) oder wunderbarer 23) Dinge zu einem glücklichen Leben nöthig 24) sey. Agathocles hat bei (in) dem fünften Meilensteine 25) von (a) Carthago ein Lager geschlagen 26), daß (ut) die Bewohner dieser Stadt den Verlust 27) ihrer theuersten Güter, die Verheerung 28) ihrer Ländereien 29) und die Brände 30) ihrer Landhäuser 31) von (de) den Mauern der Stadt selbst erblickten 32).

11) agere. 12) ingens. 13) iter. 14) incredibilis. 15) jubere. 16) sistere. 17) consuescere. 18) aspectus, us. 19) turba. 20) sustinere. 21) admonere. 22) occultus. 23) mirabilis. 24) necessarius. 25) milliarium, ii. 26) statuo, ere, ui. 27) damnum. 28) populatio. 29) ager. 30) incendium. 31) villa. 32) conspicio, ere. †) Kenntniß cognitio.

IV.

Die Perser glauben 1), daß † die Sonne der einzige Gott sey, und meinen 2) auch, daß † eben dieser 3) Gottheit die Pferde heilig 4) seyen. Zu Darius sagte sein Stallmeister 5): Wenn dieser Umstand 6), welchen du angibst 7), dir Persien's Thron 8) verschafft 9), so glaube 10), daß † keine Arbeit 11) mehr 12) vorhanden 13) sey. Antonius schreibt, daß † August geflohen 14), und erst (demum) nach zwei Tagen ohne (sine) Kriegskleid 15) und Pferd zum Vorschein gekommen sey 16). Der Senat hat den Consuln befohlen, daß sie nicht 17) von (a) Capua, welches sie belagerten 18), abziehen sollten 19), bevor 20) sie es (is) erobert hätten. Marcellus hat die Zier-

1) credere. 2) putare. 3) idem. 4) sacratus. 5) equi custos, Stallmeister. 6) res. 7) dicere. 8) regnum. 9) parare. 10) existimare. 11) labor. 12) non amplius, keine mehr. 13) superesse. 14) fugio, ere, fugi. 15) paludamentum. 16) apparere, zum Vorschein kommen. 17) ne, daß nicht. 18) obsidere. 19) decedere. 20) priusquam.

den 21) der Stadt, Bildsäulen 22) und Gemälde 23), woran Syracus Ueberfluß hatte 24), nach (in) Rom 25) gebracht 26). Cyrus überfällt 27) die betrunkenen 28) Scythen, und tödtet sie alle sammt (una cum) dem Sohne der Königinn. Harpagus hat dem Cyrus geschrieben, wie (ut) er durch des Königs Grausamkeit 29) seinen Sohn verloren habe. Den königlichen 30) Hirten 31) hat seine Gemahlin durch Bitten bewogen 32), daß (ut) er ihr (sss) den kleinen 33) Cyrus herbeibrachte 34) und zeigte 35).

21) ornamentum. 22) signum. 23) tabula. 24) abundare, Ueberfluß haben. 25) Urbs. 26) deveho, ere, vexi. 27) opprimere. 28) ebrius. 29) crudelitas. 30) regius. 31) pastor. 32) moveo, ere, movi. 33) puer. 34) adportare. 35) ostendere.

Vierte Conjugation.

Activ. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

Die Hunde bewachen 1) Haus und Leben 2) ihrer Herren. Eine auserlesene 3) Schaar tapferer Jünglinge beschützte 1) Haus und Leben des Pompejus. Ich höre 4) sehr gerne 5) den lieblichen 6) Gesang 7) der Nachtigall 8). Eine gute Waare 9) wird leicht einen Käufer 10) finden 11). Die Bürger schützten 1) ehmals 12) ihre Städte durch Mauern und Wälle 13). Wenn ihr zuerst 14) selbst etwas werdet gelernt haben, werdet ihr auch Andere unterrichten 15). Mit welchem 16) Eifer 17) hörtest du, o Cicero, den Philosophen 18) Antiochus! Wir kennen nicht 19) die verschiedenen Zufälle 20) unsers künftigen 21) Lebens. Dankbare Kinder werden ihre alten 22) und der Hilfe 23) bedürftigen 24) Eltern ernähren 25). Wir hüpf-

1) custodire. 2) corpus. 3) delectus. 4) audire. 5) libenter. 6) suavis. 7) cantus. 8) luscinia. 9) merces. 10) emtor. 11) invenire. 12) quondam. 13) vallum. 14) prius. 15) erudire. 16) quantus. 17) studium. 18) philosophus. 19) nescire. 20) casus, us. 21) futurus. 22) senex. 23) auxilium. 24) egenus. 25) nutrire.

ten 26) und sprangen 27) mit munterer 28) Lebhaftigkeit 29), so lange 30) wir Knaben waren. Gütiger Gott! du erhörst 31) die demüthigen 32) Bitten frommer Menschen. Leichter werden wir den Vorschriften 33) der Tugend, als den Forderungen 34) der Sinnlichkeit 35) gehorchen 36). Tapfere Spartaner! durch Anstrengungen 37) jeder Art würztet 38) ihr das einfache 39) Mahl 40). Durch Vermeidung 41) der Gesellschaft 42) böser Kameraden bewahrt 1) ihr die Reinheit 43) eurer Sitten. Ich werde nicht länger schlafen 44), als die Stärkung 45) der Kräfte es fordert. Immer hörte ich mit größtem Vergnügen, o Freund, daß † du dich wohl befindest 46). Durch kein Arzneimittel 47) wirst du, o Arzt, die unvermeidliche 48) Ankunft des Todes verhindern 49).

26) salire. 27) saltare. 28) alacer, cris, e. 29) hilaritas. 30) dum, so lange. 31) exaudire. 32) modestus. 33) praeceptum. 34) postulatio. 35) libido. 36) obedire. 37) labor. 38) condire. 39) simplex. 40) epulum. 41) vitare. 42) consortium. 43) integritas. 44) dormire. 45) refectio. 46) valere, sich wohl befinden. 47) remedium. 48) necessarius. 49) impedire.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Sehr sorgfältig 1) haben die Römer die sibyllinischen 2) Bücher aufbewahrt 3). Der König wird dich belohnen 4), du treuer Diener, wenn du seine Stadt beschützt haben wirst 3). Der freigelassene 5) Sclave lobte die Milde 6) des Herrn, welchem er lange gedient hatte 7). Es wird euch tröstlich 8) seyn, meine Freunde, wenn ihr durch eure Bemühung 9) eine böse That werdet verhindert haben 10). Epaminondas und seine Amtsgenossen 11) haben dem Volksbeschlusse 12) nicht gehorcht. Du schadetest dir selbst, eitler 13) Antiochus, weil du dem klugen Rathe Hannibal's nicht gehorcht hattest. Ich werde mich freuen, wenn ich werde gehört haben, daß † die Feinde das Vaterland verlassen haben 14). Mit Recht habt ihr, Athenienser, die schändliche 15) Unthätigkeit 16) mit so großer 17)

1) diligenter. 2) sibyllinus. 3) custodire. 4) decorare. 5) libertinus. 6) clementia. 7) servire. 8) consolatorius. 9) opera, ae. 10) impedire. 11) collega. 12) populiscitum. 13) superbus. 14) relinquo, ere, liqui. 15) turpis. 16) desidia. 17) tantus.

Strenge 18) bestraft 19). Die Mutter schalt 20) euch, träge Mädchen, weil ihr zu lange (diu) geschlafen hattet.

18) severitas. 19) punire. 20) vituperare.

II.

Sobald der liebliche 1) Frühling die Wiesen mit Blumen, die Bäume mit Blühten 2) bekleidet 3) haben wird, werden die geschwätzigen 4) Schwalben 5) wiederkehren 6). Der Vater bestrafte uns mit Recht, weil wir seinen Ermahnungen nicht gehorcht hatten. Schon oft haben wir gehört, daß † das Feuer ganze Städte von Grund aus 7) zerstört 8) habe. Ueberaus groß war der Dank des Unglücklichen, dessen Noth ich einst durch eine kleine Gabe 9) gelindert hatte. Wir werden vergeblich unsere Sitten verfeinert 10) haben, wenn unser Herz verderbt 11) ist. Den Epaminondas aus Theben 12) hat der Pythagoräer 13) Lysis unterrichtet. Wieder 14) hast du, holder 15) Mai 16), die Erde mit Blumen und Blühten bekleidet. Schon unsere Vorfahren verschmähten 17) die einfache Kost 18), welche die alten Germanen genährt hatte. Ich habe gehört, daß Hannibal der größte Feind der Römer gewesen ist. Wenn die Bürger ihre Stadt durch hohe Mauern und tiefe 19) Gräben 20) werden geschützt haben, werden sie furchtlos 21) den Angriff der Feinde erwarten 22).

1) amoenus. 2) flosculus, i. 3) vestire. 4) garrulus. 5) hirundo, inis. 6) revertere. 7) funditus, von Grund aus. 8) delere. 9) dos, dotis. 10) expolire. 11) corruptus. 12) Thebanus. 13) — us. 14) iterum. 15) jucundus. 16) Majus. 17) repudiare. 18) cibus. 19) profundus. 20) fossa. 21) intrepidus. 22) exspectare.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Der Staat stellt 1) Lehrer auf, damit (ut) sie die Jugend 2) unterrichten. Wie groß würde unsere Angst 3) seyn, wenn wir die Stunde unseres Todes wüßten 4). Kein Mensch würde dem Andern 5) dienen, wenn die Natur Alle mit gleichen 6) Fähigkeiten 7) und irdischen 8) Gütern beschenkt hätte 9).

1) statuere. 2) juventus, utis. 3) metus. 4) scire. 5) alter. 6) par, is. 7) facultas. 8) terrestris, e. 9) donare.

Ihr kommt 10) in die Schule, damit ihr hier (hic) solche Dinge höret, welche euern Geist veredeln 11). Ich würde das größte Vergnügen empfinden 12), wenn ich auf irgend 13) eine Weise 14) das Glück eines Menschen befördert hätte 15). Laßt uns stets ohne Murren 16) den göttlichen Gesetzen gehorchen. Du würdest nicht so lange schlafen, träger Mensch, wenn du den hohen Werth der Zeit einsähest. Möchte ich doch aus (ex) den Wissenschaften jenen Nutzen schöpfen 17), welchen sie ihren Verehrern 18) gewähren 19). Ihr würdet weniger stolz seyn, ihr Mächtigen dieser Erde, wenn ihr der menschlichen Gebrechlichkeit 20) eingedenk 21) wäret. Bemühe 22) dich, daß du die Menschen durch Wohlthaten dir verbindlich machest 23). Die Bürger würden vergebens 24) ihre Städte befestigen 25), wenn Uneinigkeit 26) innerhalb 27) ihrer Mauern herrschte 28).

10) venire. 11) excolere. 12) sentire. 13) ullus. 14) modus. 15) adjuvare, adjuvi. 16) stomachus, i. 17) capio, ere. 18) amans. 19) praebere. 20) fragilitas. 21) memor, oris. 22) studere, sich bemühen. 23) devincire, sich verbindlich machen. 24) nequidquam. 25) munire. 26) discordia. 27) intra. 28) esse.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Wisset ihr, auf welche Art die Römer ihre Todten bestattet 1) haben? Die Prüfung 2) wird zeigen 3), ob ihr während 4) des Jahres öfter geschwätzt habet 5), als ihr aufmerksam gewesen seyd. Wenn wir niemals die Stimme der Verführung 6) angehört hätten, würden wir weniger oft gefehlt haben. Möchte doch kein Künstler 7) das Schwert 8), dieses Werkzeug 9) des Krieges, erfunden 10) haben. Mit welchem Bollwerke 11) wir auch unser Haus verwahrt haben mögen 12), das unabwendbare 13) Geschick 14) des Todes werden wir nicht abhalten 15). Gott würde die Menschen nicht mit einer so schrecklichen 16) Ueberschwemmung 17) bestraft haben, wenn sie stets seinen Geboten gehorcht hätten. Mit vielen Lobsprüchen 18) erzählt die Geschichte, mit welcher Tapferkeit du, Leonidas, das Eindringen 19) der Perser verhindert habest. Ich wäre zu dir gekommen, mein bester Freund, wenn du mich eingeladen hättest 20). Es ist bekannt, wie oft die Zeit auch

1) sepelire. 2) probatio. 3) ostendere. 4) per. 5) garrire. 6) corruptor. 7) artifex. 8) gladius. 9) instrumentum. 10) invenire, inveni. 11) propugnaculum. 12) munire. 13) inevitabilis. 14) fatum. 15) prohibere. 16) horribilis. 17) diluvium. 18) laus. 19) invasio. 20) invitare.

den heftigsten 21) Schmerz gestillt habe 22). Der Lehrer wird dich nicht fragen, o Schüler, wie schnell 23) du deine Aufgabe 24) beendigt 25), sondern wie gut du dieselbe gemacht habest. Wenn nicht du, o Veturia, den wilden 26) Trotz 27) deines Sohnes Coriolan besänftiget 22) hättest, würde er die Römer hart 28) gezüchtigt haben 29).

21) gravis. 22) lenire. 23) celer. 24) pensum. 25) finire. 26) ferox. 27) spiritus, us. 28) gravis. 29) castigare.

Futurum.

Von (ex) dem Fleiße der Schüler hängt 1) es ab, ob (num) der Lehrer sie (is) mit glücklichem 2) Erfolge 3) unterrichten werde. Niemand vermag 4) mir gewisse 5) Versicherung 6) zu geben, ob ich zu dem Ziele gelangen werde 7), welches ich mir gesteckt habe 8). Wenn du ein Sclave bist, steht 9) es nicht bei 10) dir, ob du deinem Herrn gehorchen willst (werdest), oder nicht (nec ne). Wir wissen heute nicht, ob nicht morgen unvermuthet 11) günstige 12) Ereignisse 13) unsern Kummer 14) endigen werden. Niemand vermag zu sagen, auf welche Art ihr euer Leben endigen werdet. Von (ex) unserm Betragen hängt es ab, ob wir die Menschen uns gewogen 15) finden werden 16).

1) pendere. 2) prosper. 3) eventus, us. 4) valere. 5) certus. 6) fides. 7) pervenio, veni, ire. 8) propono, ere, posui. 9) esse. 10) penes. 11) improviso. 12) secundus. 13) res. 14) moeror. 15) benevolus. 16) invenio, ire, inveni, ventum.

Imperativ.

Gehorchet den Gesetzen der Schule. Ihr sollt nicht schwätzen während 1) des Unterrichtes 2). Die Lehrer sollen die Jugend unterrichten. Guter Gott! erhöre die Bitten der Flehenden 3). Schlafet nicht länger als neun Stunden 4). Der Richter soll die Verbrecher 5) gemäß 6) der Vorschrift 7) des Gesetzes bestrafen. Mitleidiger 8) Christ! erquicke 9) mit Speise den Hungrigen 10), mit Trank 11) den Durstigen 12) und bekleide den Nackten 13). Die aufgestellten 14) Wächter 15) sollen das Leben des Königs beschützen.

1) inter. 2) eruditio. 3) supplex. 4) hora. 5) maleficus. 6) secundum. 7) voluntas. 8) misericors. 9) reficio, ere. 10) esuriens. 11) potio. 12) sitiens. 13) nudus. 14) delectus. 15) custos, odis.

Infinitiv.

Alle Bürger sind schuldig 1), den Gesetzen des Staates zu gehorchen. Genug 2) ist es, sieben Stunden zu schlafen. Die Geschichte Roms versichert 3), daß † dem römischen Volke viele und mächtige Könige gehorcht haben. Der Fürst erwartet zuversichtlich 4), daß † die ausgesandte 5) Mannschaft 6) die Grenzen des Reiches treu 7) bewachen werde. Es ist lobenswürdig 8), stets den Gesetzen gehorcht zu haben. Wir lesen, daß † Dracon, Gesetzgeber 9) der Athenienser, die größten Verbrechen 10) und die kleinsten Vergehungen 11) mit gleicher Strenge 12) bestraft habe. Alle Eltern hoffen, daß † der Lehrer ihre Kinder gut unterrichten werde. Sclaven müssen 1) ihren Herren unbedingt 13) dienen. Eure Eltern, ihr Knaben, wünschen, daß † ihr nur guten Reden 14) die Ohren öffnet 15). Wir wissen, daß † unser Leib nach dem Tode nichts mehr empfinden 16) werde. Freunde erwarten, daß † wir ihnen (sss) im Unglücke 17) zu Hilfe *(Dat.)* kommen werden; dagegen 18) hoffen auch wir, daß † die Freunde uns helfen 19) werden.

1) debere, schuldig seyn. 2) sat. 3) affirmare. 4) fidenter. 5) missus. 6) manus. 7) fidelis. 8) laudabilis. 9) legum scriptor. 10) facinus, oris. 11) delictum. 12) severitas. 13) utique. 14) dictum. 15) aperire. 16) sentio, ire, sensi, sensum. 17) res adversae. 18) contra. 19) subvenio, veni, ventum, ire.

Participium.

Schwätzende Schüler verdienen 1) Strafe. Niemand weiß, was der kommende Tag bringen 2) werde. Störet 3) nicht, Kinder, die Ruhe des schlafenden Vaters. Die Stimme 4) des brüllenden 5) Löwen erschreckt die Heerden der gehörnten 6) Rinder 7) und der wolletragenden 8) Schafe. Gering ist die Anzahl der zu (ad) einem hohen Alter gelangenden 9) Menschen. Ohne das würzende 10) Salz würden uns die ausgesuchtesten 11) Speisen kaum 12) schmecken 13). Ein Trunk 14) frischen 15) Wassers stärkt 16) die ermatteten 17) Glieder 18) des dürstenden 19) Wanderers 20). Schafe, Kühe 21) und Zie-

1) merere. 2) adveho, ere, exi, ectum. 3) interpellare. 4) vox. 5) rugire. 6) cornutus. 7) bos. 8) laniger. 9) pervenire. 10) condire. 11) exquisitus. 12) vix. 13) sapio, ere. 14) haustus, us. 15) gelidus. 16) reficio, ere. 17) fessus. 18) membrum. 19) sitire. 20) viator. 21) vacca.

gen 22) kennen 23) die nährenden 24) Kräuter 25), und berühren 26) nicht die schädlichen 27) Gewächse 28).

22) capra. 23) novisse. 24) nutrire. 25) herba. 26) tangere. 27) noxius. 28) planta.

Gerundium.

Die Begierde zu hören ist gewöhnlich 1) größer, als der Eifer zu lernen. Die Nacht ist tauglich 2) zum Schlafen, der Tag zum Arbeiten. Während des Schlafens wissen wir nicht, was um 3) uns geschieht 4). Die Gesetze bezwecken 5) durch Bestrafung 6) der Bösen die Sicherheit 7) des Staates. Nur Wenige verstehen 8) die schwere 9) Kunst, Andere zu unterrichten. Die Hunde nützen 10) dem Menschen durch Bewachung 11) der Häuser. Verschieden 12) ist die Weise 13) der Völker, die Todten zu begraben. Die Sucht 14) zu schwätzen ist bei manchen 15) Schülern so groß, daß (ut) nur wiederholte 16) Strafen dieselbe beseitigen 17). Durch die Verfeinerung 18) der Sitten verdienen die Wissenschaften den höchsten Dank der Menschen.

1) plerumque. 2) idoneus. 3) circa. 4) contingere. 5) spectare. 6) punire. 7) securitas. 8) callere. 9) difficilis. 10) prodesse. 11) custodire. 12) varius. 13) modus. 14) aviditas. 15) nonnulli. 16) repetitus. 17) opprimere. 18) polire.

Supinum.

Die Römer gingen 1) einst 2) nach (in) Griechenland 3), um die gelehrten Männer dieses Volkes zu hören. Die Eltern senden 4) ihre Kinder nicht in die Schule, um dort 5) zu schwätzen. Jedermann vernimmt 6) mit wahrem 7) Vergnügen die Lieder 8) der Nachtigall, welche so lieblich 9) zu hören sind. Der vorsichtige 10) Feldherr sandte 4) einen Theil seiner Truppen ab, um mehrere 11) günstig gelegene 12) Anhöhen 13) zu befestigen 14). Leonidas führte 15) einige 16) tausend Griechen nach Thermopylä 17), um das Eindringen 18) des Xer-

1) contendere. 2) olim. 3) Graecia. 4) mittere. 5) ibi. 6) percipio, ere. 7) verus. 8) carmen, inis. 9) suavis. 10) cautus. 11) multus. 12) opportunus. 13) collis. 14) munire. 15) ducere. 16) aliquot. 17) — ae, arum. (*Acc.*) 18) invasio.

res zu verhindern. Niemand glaubt nach (post) Erfindung 19) irgend einer 20) Kunst, wie schwer dieselbe zu erfinden 21) gewesen sey.

19) inventio. 20) ullus. 21) invenire.

Gemischte Uebungssätze über die vierte Conjugation.

I.

Den Römern wuchs 1) der Muth, weil sie gehört hatten, daß † das punische Heer die numidischen Reiter verlassen haben, welche sie am meisten gefürchtet hatten. Die schwelgerischen 2) Römer machten den Wein schmackhaft 3) mit Gewürzen 4). Das zu große 5) Wohlleben 6) der Stadt Capua hatte Hannibal's Truppen weichlich gemacht 7). Möchtet ihr doch die warnenden 8) Freunde gehört haben. Wir hören, daß † Alexander der Große Homers Gedichte sehr sorgfältig 9) verwahrt habe 10). Die Richter 11) sollen die Vergehungen 12) lasterhafter 13) Menschen bestrafen. Hungrige Leute verschmähen 14) keine Speise. Die Aedner hatten ihre Stadt mit einer zweifachen 15) sehr hohen 16) Mauer befestigt 17). Da die verschwornen 18) Perser zur bestimmten 19) Stunde zusammengekommen waren 20), hat des Darius Pferd sogleich 21) gewiehert 22). Da die Verschwornen dieses gehört hatten, sind sie sogleich von (de) den Pferden gesprungen 23), und haben den Darius als König begrüßt 24). Gesandschaften 25) beinahe 26) aller Staaten Siciliens kamen zum Römer Marcellus.

1) crescere. 2) luxuriosus. 3) condire, schmackhaft machen. 4) aroma, atis. 5) nimius, zu groß. 6) amoenitas. 7) mollire. 8) monere. 9) diligens. 10) custodire. 11) praetor. 12) maleficium. 13) scelestus. 14) fastidire. 15) duplex, icis. 16) altus. 17) munire. 18) conjuratus. 19) statutus. 20) convenio, ire, veni. 21) confestim. 22) hinnire. 23) desilio, ire, ii. 24) salutare. 25) legatio. 26) fere.

II.

Darius Codomannus hat sein Leben zugleich 1) mit (cum) dem Perserreiche geendet. Ein gewisser 2) Percennius fragte

1) pariter. 2) quidam.

die Soldaten, warum 3) sie wenigen Centurionen 4), und noch wenigeren Tribunen 5) nach Sclaven Art gehorchten. Cäsar hat den Sclaven Philemon, welcher seinen Feinden seine Ermordung 6) durch (per) Gift 7) versprochen hatte 8), nicht schwerer 9) bestraft, als durch einfachen Tod. Da Arbaces, Statthalter 10) Mediens, zufällig 11) zum Könige Sardanapalus gekommen war, hat er diesen unter 12) Weibern in weiblicher 13) Kleidung 14) gefunden. Vibulenus hat solchen 15) Lärmen 16) und Zorn 17) erregt 18), daß (ut) einige 19) der Soldaten die Kopffechter 20), welche im (a) Dienste 21) des Unterfeldherrn 22) Bläsus waren, andere desselben übrige 23) Dienerschaft 24) in Ketten legten 25). Da des Hirten Geständniß 26) und die Zeiten übereinstimmten 27), hat Astyages seinen Enkel 28) erkannt 29). Die Römer gerathen 30) wehrlos 31) unter 12) Schaaren 32) Bewaffneter 33); einige eilen 34) zu den Thoren, andere springen 35) über (super) den Wall 36), und so wie 37) jeder entkommen war 38), fliehen 39) sie sogleich 40) in (in) das zweite 41) Lager 42).

3) quare. 4) centurio. nis. 5) tribunus, i. 6) nex, necis. 7) venenum. 8) promitto, ere, misi. 9) gravis. 10) praefectus, i. 11) forte. 12) inter. 13) muliebris. 14) habitus, us. 15) tantus. 16) tumultus. 17) odium. 18) moveo, ere, movi. 19) alii — alii, einige — andere. 20) gladiator. 21) servitium. 22) legatus. 23) ceterus, a, um. 24) familia. 25) vincire, in Ketten legen. 26) confessio. 27) convenire. 28) nepos, otis. 29) agnoscere, novi. 30) incido, ere, 31) inermis. 32) turba. 33) armatus. 34) ruere. 35) salire. 36) vallum. 37) ut. 38) evado, ere, vasi. 39) fugio, ere. 40) protinus. 41) alter, a, um. 42) castra.

Erste Conjugation.

Passiv. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

Bemerkung. Außer den gewöhnlichen deutschen passiven Sätzen, z. B. wir werden gefragt, drückt man im Latein durch das Passiv auch noch jene aus, in welchen als Subject

das unbestimmte Fürwort **man** erscheint; z. B. **man** lobt uns, d. h. wir werden gelobt — laudamur; **man** wird dich loben, du wirst gelobt werden — laudaberis.

Ferner werden jene Sätze durch das Passiv übersetzt, in welchen wirklich **transitive** Verba als **zurückführend** vorkommen; z. B. ich bewege **mich**, ist so viel als: ich werde bewegt (durch mich) — moveor; wir bewegen **uns**, wir werden bewegt (durch uns) — movemur.

Durch das Passivum endlich werden auch noch ausgedrückt jene Sätze, welche sagen, was Jemand mit sich thun **läßt**; z. B. der Fleißige **läßt** sich nicht ermahnen zum Eifer — diligens ad studium non admonetur — der Fleißige wird nicht ermahnt; ich lasse mich loben — laudor — ich werde gelobt (mit meinem Willen).

I.

Durch vernünftigen 1) Tadel 2) werden wir gebessert 3), wenn wir denselben nicht verachten 4). Durch Sünden wird die Ruhe 5) der Seele gestört 6). Der Soldat, welcher die Gefahr ängstlich 7) meidet, wird nicht leicht verwundet werden 8); aber solche 9) Soldaten wird man nicht loben. Habet Dank jenen Personen 10), von (a) welchen ihr erzogen wurdet. Die Flüsse befährt 11) man mit Schiffen und Flößen 12). Ich verweigerte 13) niemals Einem 14) meine Hilfe 15), so oft 16) ich gebeten 17) wurde. Du wirst nicht von der Begierde nach vergänglichem 18) Reichthume 19) bewegt werden 20), wenn du mit Wenigem zufrieden bist. So oft wir auch 21) von widrigen Umständen bedrängt 22) wurden, hatten wir dieselben meistens 23) durch eigne Schuld 24) veranlaßt 25). Man wird euch loben, wenn ihr niemals die Pflichten 26) eures Berufes 27) vernachläßigt 28). Entehrender 29) Betrug 30) wird von rechtschaffenen 31) Männern vermieden. Schon wurde Sagunt 32) von Hannibal mit größter Heftigkeit 33) bestürmt 34), während 35) die Römer sich wegen (de) des Krieges beriethen 36).

1) sanus. 2) vituperatio. 3) emendare. 4) repudiare. 5) tranquillitas. 6) turbare. 7) anxius. 8) vulnerare. 9) talis. 10) homo. 11) navigare. 12) ratis, is. 13) denegare. 14) ullus. 15) ops, is. 16) quoties. 17) rogare. 18) caducus. 19) divitiae. *(Genit.)* 20) agitare. 21) quotiescunque. 22) afflictare. 23) plerumque. 24) culpa. 25) concitare. 26) officium. 27) munus, eris. 28) negligere. 29). improbus. 30) fraus. 31) probus. 32) Saguntum. 33) vis. 34) oppugnare. 35) dum. 36) consultare, sich berathen.

Kinder werden von Niemanden mehr geliebt, als von ihren Eltern. Wir werden von Niemanden unterstützt 37) werden, wenn wir unsere Herzen den Bitten Anderer verschließen 38). Es bringt 39) dir wenig 40) Ehre, wenn du dich von deinen Begierden besiegen lassest. —

37) adjuvare. 38) praecludere. 39) parare. 40) parum honoris, wenig Ehre.

II.

Am beßten wird man Gefahren vermeiden 1) durch Vorsicht 2) und Unterlassung 3) unnöthiger 4) Verwegenheit 5). Ihr waret betrübt 6), meine Freunde, weil man euch tadelte; aber hattet ihr den Tadel nicht (nonne) verdient? Durch Billigkeit 7) und Gerechtigkeit empfiehlt 8) sich ein Richter allen Parteien 9). Germanien wurde ehmals von vielen Stämmen 10) verschiedener Namen bewohnt 11). Ihr werdet von allen Menschen gemieden werden, wenn ihr unfreundlich 12) und zänkisch 13) seyd. Nicht wenige Menschen lassen sich durch den Glanz 14) des Goldes blenden 15). Man wird mich mit Recht tadeln, wenn ich niemals eines zu fassenden 16) Entschlusses 17) gewiß 18) bin. Freut euch nicht, wenn ihr von Bösen gelobt werdet. Du warst unwillig 19), mein Freund, weil man durch beleidigende 20) Reden dich reizte 21); besser aber wirst du solches Gerede 22) verachten 23). Wenn ihr von guten Menschen geliebt werdet, so suchet 24) dieses Wohlwollen 25) durch gutes Betragen zu verdienen. Die Namen derjenigen, welche in (in) den olympischen Spielen 26) einen Sieg errungen hatten 27), wurden von einem Herolde 28) ausgerufen 29).

1) vitare. 2) consilium. 3) intermissio. 4) inanis. 5) audacia. 6) dolere, betrübt seyn. 7) aequitas. 8) commendare. 9) pars. 10) gens. 11) habitare. 12) austerus. 13) litigiosus. 14) splendor. 15) obcoecare. 16) capiendus. 17) consilium. 18) certus. 19) iratus. 20) contumeliosa verba, bel. Reden. 21) irritare. 22) sermo, nis. 23) contemnere. 24) studere. 25) benevolentia. 26) Olympia, orum, die olymp. Spiele. 27) vincere, einen Sieg erringen. 28) praeco, nis. 29) pronuntiare.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Der Livia ist von mehreren Geschichtschreibern 1) der Tod des Augustus zugerechnet worden 2). Die Soldaten, welche durch die Willkühr 3) der Anführer erbittert worden waren 4), haben einen Aufruhr 5) erregt 6). Laßt uns nicht gegenseitig (invicem) Beleidigungen 7) denjenigen zufügen 8), von welchen wir durch Worte und Thaten gekränkt worden sind 9). Alle Redlichen 10) werden dich tadeln, wenn deine freundlichen 11) Worte nur erheuchelt gewesen seyn werden 12). Ein blutiger 13) Krieg störte die Ruhe des römischen Staates, nachdem du, Cäsar, ermordet worden warst 14). In der Schlacht bei Cannä sind mehr Römer getödtet als verwundet worden. Schwer 15) werdet ihr die Erinnerung der Fehler vertilgen 16), durch welche euer guter Name 17) wird befleckt worden seyn 18). Der erquickende 19) Schlaf hat mich wieder 20) gestärkt 21), nachdem ich durch anhaltende 22) Arbeit ermüdet war 23). Reinigt 24) euch, schlechte Bürger, von dem Verdachte 25) des Aufruhrs, dessen man euch angeklagt hat 26). Rede 27) immer die Wahrheit 28), auch wenn man dich nicht dazu 29) wird aufgefordert haben 30).

1) scriptor. 2) imputare. 3) tyrannis, idis. 4) exacerbare. 5) seditio. 6) movere. 7) injuria. 8) facere. 9) violare. 10) probus. 11) blandus sermo. 12) simulare. 13) gravis. 14) trucidare. 15) aegre. 16) exstinguere. 17) existimatio, guter Name. 18) maculare. 19) recreare. 20) iterum. 21) reficio, ere. 22) assiduus. 23) defatigare. 24) liberare. 25) suspicio. 26) accusare. 27) dicere. 28) verus, a, um. 29) ad id. 30) provocare.

II.

Das atlantische 1) Meer ist schon von phöniciſchen 2) Schiffern befahren worden 3). Nachdem Jerusalem 4) von den Römern erobert 5) worden war, sind die unglücklichen Bewohner Palästina's in alle Theile der Welt zerstreut 6) worden. Füget 7) Niemanden eine Beleidigung zu, auch wenn man euch durch Schmähungen 8) gereizt haben wird. Große Freude

1) atlanticus. 2) Phoenicius. 3) navigare. 4) Hierosolyma, ae. 5) expugnare. 6) dissipare. 7) facere. 8) convicium.

brachten 9) den Eltern stets jene Schüler, welche wegen ihres Fleißes am Ende des Jahres mit Preisen 10) beschenkt 11) worden waren. Ehre durch dein ganzes Leben jene Männer, von welchen du in nützlichen Dingen unterrichtet worden bist 12). Welch großes 13) Elend 14) habt ihr euch bereitet, unglückliche Menschen, die (welche) ihr euch durch den Schein 15) falscher 16) Ehre hattet blenden lassen. Mit Recht lobt man die Diener, welche willig vollziehen 17), was ihnen immer 18) von ihren Herren wird aufgetragen worden seyn 19). Immer hat man Männer geschätzt 20), welche durch Geist 21) und Gelehrsamkeit 22) sich rühmlich 23) auszeichneten 24). Durch die plötzliche Ankunft der Feinde waren wir zu sehr 25) erschreckt worden, als daß wir daran gedacht hätten, denselben zu widerstehen 26). Von den Römern sind viele Völkerschaften 27) besiegt, und viele Städte erobert worden. Die Trauernden 28) werden die vorige 29) Heiterkeit 30) wieder erlangen 31), wenn der bittere 32) Schmerz von der Zeit wird gestillt 33) worden seyn.

9) parare. 10) praemium 11) donare. 12) informare. 13) quantus. 14) miseria. 15) species. 16) falsus. 17) peragere. 18) quicunque. 19) mandare. 20) aestimare. 21) ingenium. 22) eruditio. 23) magnopere. 24) excellere, sich auszeichnen. 25) nimis. 26) resistere. 27) gens. 28) lugere. 29) pristinus. 30) hilaritas. 31) recuperare. 32) gravis. 33) sedare.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Mit lobenswerthem Eifer trachten 1) wir darnach (id), daß (ut) wir von guten Menschen geliebt werden. Manche 2) Dinge würden wir nicht zu Stande bringen 3), wenn wir nicht von Andern unterstützt würden. Man würde dich loben, guter Schüler, wenn du stets den Gesetzen der Schule gehorchtest. Laßt den Schmeichler 4) immer geliebt werden; nie wird er die wahre Freundschaft irgend eines Menschen sich erwerben. Ihr seyd hieher 5) gekommen, damit ihr von den Lehrern der Anstalt 6) unterrichtet 7) und erzogen werdet. Man würde mich mit Recht tadeln, wenn ich nur wegen des Nu-

1) appetere. 2) nonnulli, ae, a. 3) efficio, ere, zu Stande bringen. 4) blanditor. 5) huc. 6) scola. 7) informare.

ʒens 8) die Freundschaft eines Andern suchte 9). Man reize nie den Zorn der Mächtigen. Ihr würdet bald von Allen gemieden werden, wenn ihr dem Willen Anderer Eigensinn 10) und Trotz 11) entgegensetzen 12) würdet. Wie sehr 13) wünschest du, Unglücklicher, daß (ut) du durch den Tod von deinen Leiden 14) befreit werdest. Die Häuser würden endlich 15) zusammenstürzen 16), wenn man sie nicht zuweilen 17) ausbesserte 18). Der erfreute 19) Fürst befiehlt dem Koche 20), daß (ut) die beßten Speisen bereitet werden zum Hochzeitsfeste 21) seines Sohnes. Die Lebenskraft 22) mancher Menschen würde nicht so frühzeitig 23) geschwächt 24) werden, wenn sie ihre unmäßigen 25) Begierden bezähmen 26) würden.

8) lucrum. 9) cupio, ere. 10) pertinacia. 11) contumacia. 12) opponere. 13) quantopere. 14) malum. 15) tandem. 16) corruere. 17) interdum. 18) reparare. 19) laetus. 20) coquus. 21) nuptiae. 22) vis vitalis. 23) maturus. 24) debilitare. 25) immodicus. 26) coërcere.

Perfectum. Plusquamperfectum.

I.

Wer zählt 1), wie oft des Mondes Scheibe 2) schon durch den Schatten der Erde verfinstert 3) worden sey? Von Darius würde der Krieg gegen 4) die Griechen erneuert 5) worden seyn, wenn nicht der Tod ihn (is) überrascht 6) hätte. Ihr Römer würdet nicht so oft 7) von Hannibal besiegt worden seyn, wenn eure Anführer größere Vorsicht angewendet hätten 8). Meine Sitten werden zeigen 9), ob ich gut erzogen worden bin (sey), oder ob ich durch Unfolgsamkeit 10) dem Willen meiner Erzieher 11) entgegengestrebt habe 12). Die unschuldige 13) Iphigenia wäre der Diana geopfert 14) worden, wenn nicht Agamemnon den Zorn dieser Göttin versöhnt 15) hätte. Eure Eltern werden euch fragen, ob man euch während des Jahres öfter gelobt als getadelt habe. Wir würden niemals von den Sünden befreit worden seyn, wenn nicht Christus vom (de) Himmel herabgekommen wäre 16).

1) numerare. 2) orbis. 3) obscurare. 4) adversus. 5) renovare. 6) opprimo, ere, pressi. 7) toties. 8) adhibere. 9) ostendere. 10) inobedientia. 11) educator. 12) repugnare. 13) innocens. 14) immolare. 15) placare. 16) venio, veni, ire.

II.

Stolzer Xerxes! du würdest nicht mit (cum) so großer Schande 1) von den Griechen besiegt worden seyn, wenn deine Feigheit 2) geringer gewesen wäre, als dein Uebermuth 3). Du wirst die Gefahren des Kampfes nicht scheuen 4), tapferer Soldat, magst (licet) du auch schon sehr oft verwundet worden seyn. Man würde mich gewiß allgemein 5) getadelt haben, wenn ich stets nur meiner Einsicht 6) gefolgt wäre. Es kommt 7) viel darauf an, ob man uns mit Recht oder Unrecht 8) eines Verbrechens 9) angeklagt habe. Um wie viel 10) mehr verheerende 11) Krankheiten 12) würden schon das Menschengeschlecht vermindert haben 13), wenn nicht die Lüfte immer von wohlthätigen 14) Winden gereinigt worden wären 15). Wer von euch weiß, im wie vielten 16) Jahre seiner Verbannung 17) Aristides in sein Vaterland zurückgerufen worden sey 18).

1) dedecus, oris. 2) ignavia. 3) superbia. 4) horrere. 5) vulgo. 6) consilium. 7) interesse, darauf ankommen. 8) immerito. 9) crimen, inis. 10) quanto, um wie viel. 11) populans. 12) lues, is. 13) imminuere, ui. 14) beneficus. 15) purgare. 16) quotus, der wie vielte. 17) exilium. 18) revocare.

Imperativ.

Guter Jüngling! laß dich von dem erfahrnen Greise unterweisen 1). Lasset euch besänftigen 2) durch die Thränen derer, welche euch beleidigt haben 3). Die Gesellschaft schlechter Menschen soll gemieden werden. Dem wahren Gotte der Christen sollen nicht Opfer 4) geschlachtet werden 5). Ihr sollt nicht durch jedes rasche 6) Wort eines Andern gekränkt werden 7). Gläubiger 8) Christ! du sollst nicht allzusehr durch kleinliche 9) Lebenssorgen beunruhiget werden 10).

1) formare. 2) placare. 3) laedo, ere, laesi. 4) hostia. 5) mactare. 6) praeceps, cipitis. 7) violare. 8) verus. 9) inanis. 10) agitare.

Infinitiv.

Es ist billig 1), daß † der Tod der Eltern und Freunde von uns beweint werde 2). Die Gerechtigkeit fordert, daß †

1) aequus. 2) illacrimare.

die fleißigen Schüler belobt, die trägen getadelt werden. Alle Kranken wünschen 3) und hoffen, daß † sie (sss) durch die Geschicklichkeit 4) des Arztes werden wieder hergestellt werden 5). Mit größtem Vergnügen hat der bekümmerte 6) Fürst die Nachricht vernommen 7), daß † der Aufruhr der empörten 8) Provinzen 9) gestillt sey 10). Die Alten glaubten, daß der Zorn der Götter durch das Blut 11) von (wessen?) Rindern 12) und Schafen besänftigt werde 13). Sich durch den Willen eines Jeden leiten zu lassen 14), ist (das Zeichen 15) eines schwachen 16) Menschen. Die dürstenden 17) Blumen und Pflanzen verlangen, bewässert zu werden 18). Es ist gewiß, daß † sehr große Bösewichte 19) nur selten durch Strafen gebessert 20) worden sind. Jedem gewährt 21) es Trost 22), in widrigen Umständen unterstützt zu werden. Es ist kein Zweifel, daß † durch den Zorn unzählige Uebel erzeugt worden seyen 23). Jeder 24) hofft, daß † die Bedingungen 25) des Friedens von (ab) keinem 26) derselben werden verletzt werden. Der Gefangene 27) wünscht aus (e) dem Kerker 28) befreit zu werden. Der Unglückliche hofft, daß † er durch den Tod von allen Leiden werde befreit werden. Es ist nicht (parum) an (in) der Zeit, daß † man die erst (modo) beginnenden 29) Sorgen eines Fürsten durch unzeitige 30) Bitten 31) erschwere 32).

3) cupio, ere. 4) ars. 5) sanare. 6) sollicitus. 7) audire. 8) rebellis. 9) provincia. 10) sedare. 11) sanguis, nis. 12) bos. 13) placare. 14) gubernare. 15) indicium. 16) imbecillus. 17) sitire. 18) irrigare. 19) sceleratus. 20) emendare. 21) praebere. 22) solatium. 23) generare. 24) uterque. 25) conditio. 26) neuter, keiner derselben. 27) captus. 28) carcer, is. 29) incipio, ere. 30) importunus. 31) desiderium. 32) gravare.

Participium.

Die von schwerer 1) Arbeit ermüdeten 2) Glieder des Körpers sind bedürftig 3) der erquickenden 4) Ruhe. Der Diener vollziehe 5) genau 6) die ihm vom Herrn aufgetragenen Geschäfte. Die Entbehrung 7) eines gehofften 8) Vergnügens 9) erfüllt 10) die meisten Menschen mit Mißmuth 11); nur der Weise erträgt 12) mit Gleichmuth 13) die vom Schicksale gegebenen freudigen 14) und betrübenden 15) Ereignisse. Den

1) gravis. 2) fatigare. 3) egenus. 4) recreare. 5) peragere. 6) diligens. 7) intermissio. 8) sperare. 9) voluptas. 10) afficio, ere. 11) morositas. 12) tolerare. 13) animus aequus. 14) secundus. 15) adversus.

völlig 16) gebesserten Menschen liebt Gott nicht weniger, als den, welcher niemals gefehlt hat. Der Arzt stellt durch seine Kunst die geschwächte 17) Gesundheit des Kranken wieder her 18). Das kommende Alter beruhigt 19) die von stürmischen 20) Leidenschaften bewegten 21) Herzen der Menschen. Die erschöpften 22) Länder 23) des römischen Reiches vermochten nicht, die von den schwelgerischen 24) Kaisern aufgelegten 25) Steuern 26) zu bezahlen 27). Die verständige 28) Rede des erfahrnen Feldherrn hat die, von Zorn entflammten 29) Herzen der Soldaten besänftigt 30). Nach dem beendigten 31) Treffen übergibt 32) der Feldherr die verwundeten Soldaten der sorgfältigen 33) Pflege 34) des helfenden 35) Arztes.

16) plane. 17) infirmare. 18) restituere. 19) tranquillare. 20) vehemens. 21) agitare. 22) exhaustus. 23) provincia. 24) luxuriosus. 25) imperare. 26) tributum. 27) solvere. 28) prudens. 29) inflammare. 30) placare. 31) finitus. 32) tradere. 33) diligens. 34) curatio. 35) sanare.

Zweite Conjugation.

Passiv. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Durch den Hauch 1) des Windes werden die Blätter 2) der Bäume bewegt. Durch kluge Sparsamkeit 3) wird ein kleines Vermögen 4) allmählig 5) vergrößert werden 6). Von Vielen wurdest du gefürchtet, mißtrauischer 7) Dionysius; aber auch du fürchtetest Viele. Durch die Erinnerung an den Tod (wessen?) werden wir leicht von allen sündhaften 8) Handlungen abgehalten werden 9). Feige Soldaten ließen sich schon oft durch den bloßen 10) Anblick 11) der Feinde erschrecken. Man verlacht uns mit Recht, wenn wir auf solche Dinge

1) flatus, us. 2) folium. 3) parsimonia. 4) res, rerum. 5) paulatim. 6) augere. 7) suspiciosus. 8) improbus. 9) prohibere. 10) solus. 11) aspectus, us.

stolz sind 12), welche keines Werthes sind. Wenn ihr den Erwartungen der Schule nicht entsprecht 13), unfleißige 14) Schüler, wird man euch endlich 15) von der Anstalt 16) entfernen 17). Du Feiger lassest dich durch eine trotzige 18) Miene erschrecken, wie 19) der Hase durch das Rauschen 20) eines Blattes. Ich ließ mich niemals durch die ungestümmen 21) Bitten unverschämter 22) Bettler bewegen. Durch Vertrauen 23) auf Gott *(Genit.)* werdet ihr in den widrigsten Verhältnissen des Lebens aufrecht erhalten werden 24). Noch 25) als Erwachsene 26) sollen 27) wir jener Männer eingedenk 28) seyn, von welchen wir in unserer Jugend unterrichtet wurden 29).

12) superbire, stolz seyn.. 13) satisfacere. 14) negligens. 15) postremum. 16) institutum. 17) removere. 18) atrox. 19) sicut. 20) strepitus, us. 21) importunus. 22) impudens. 23) fiducia. 24) sustinere. 25) etiam. 26) adultus. 27) debere. 28) memor. 29) dolere.

II.

Von einem guten Menschen wirst du niemals verhindert 1) werden, Gutes zu thun. König Pyrrhus wurde von sehr großer Bewunderung 2) des Fabricius erfüllt 3). Der Tapfere läßt sich durch leere 4) Drohungen 5) eben so wenig 6) erschrecken, als der Löwe durch das Geschrei 7) eines Esels. Durch eine einfache, mit den Gesetzen der Natur übereinstimmende 8) Lebensart werden viele Krankheiten ferne gehalten 9) werden. Träge Schüler ermahnt man vergeblich zum Fleiße. Man wird mich mit Recht verlachen 10), wenn ich, von thörichtem 11) Eigensinne 12) bewogen 13), gegen die durch die Zeit geheiligten 14) Sitten meines Volkes handle. Man sah die mächtigsten Könige der Herrschaft des römischen Volkes gehorchen. Fraget, meine Freunde, und man wird euch antworten. Den Löwen schreckt man durch Feuer. Ich lasse mich leicht durch die Bitten Unglücklicher bewegen, wenn ich die Wandelbarkeit 15) des Glückes bedenke. Durch beißenden 16) Spott 17) wird der Zorn eines Gereizten 18) vermehrt werden. Ehret stets mit dankbarem Sinne 19) jene Männer, von welchen ihr jemals 20) unterrichtet wurdet. Man ermahnt euch so oft, ihr Schüler, nur wegen eures eignen Nutzens. Die

1) prohibere. 2) admiratio. 3) tenere. 4) vanus. 5) mina. 6) non magis. 7) rudor. 8) consentiens. 9) arcere. 10) deridere. 11) stolidus. 12) libido. 13) ductus. 14) sancte observatus. 15) mobilitas. 16) acerbus. 17) ludibrium. 18) irritatus. 19) animus. 20) unquam.

römischen Bürger wurden von den Censoren 21) gezählt, und die Habe 22) derselben abgeschätzt 23). Handelt stets recht, auch wenn ihr von Niemanden gesehen werdet.

21) Censor. 22) bona, orum. 23) censere.

Perfectum, Plusquamperfectum, Futurum exactum.

I.

Wie viele 1) blühende †) Städte sind schon durch die Rohheit 2) kriegführender 3) Völker zerstört worden 4)! Die Soldaten werden mit größerem Muthe 5) kämpfen, wenn sie vom Feldherrn an (de) die Tapferkeit ihrer Ahnen 6) werden erinnert worden seyn 7). Nachdem Carthago von Scipio zerstört worden war, sind den Einwohnern der unglücklichen Stadt andere Wohnsitze 8) angewiesen worden 9). Du wirst nicht stolz seyn, weiser Mann, wenn du auch mit den höchsten Ehren von deinem Fürsten wirst geschmückt worden seyn 10). Am beßten verstehen 11) wir jene Dinge, in welchen wir am meisten geübt worden sind 12). Die Eltern entziehen 13) euch endlich ihre Liebe, unfolgsame Kinder, nachdem ihr stets vergeblich von ihnen (is) ermahnt worden seyd. Lange war ich betrübt, theurer 14) Freund, weil man mich mit Gewalt von dir getrennt hatte 15). Ihr werdet nicht im Stande seyn, zu lehren, wenn ihr nicht erst (ante) werdet wohl unterrichtet worden seyn 16). Nachdem die Soldaten hinlänglich 17) geübt waren, hat sie (is) der Feldherr gegen den Feind geführt 18).

1) quot. †) opulentus, blühend. 2) immanitas. 3) bellare, Krieg führen. 4) deleo, ere, evi, etum. 5) animus. 6) majores. 7) admoneo, ere, monitum. 8) sedes, is. 9) dare, datum. 10) augeo, ere, auctum. 11) callere. 12) exerceo, ere, citum. 13) subtrahere. 14) dilectus. 15) removeo, ere, motum. 16) doceo, ere, doctum. 17) satis. 18) duco, ere, duxi, ductum.

II.

Fabricius hat sich nicht durch die nie vorher 1) gesehenen 2) Elephanten des Pyrrhus erschrecken lassen 3). Es wird mir ein großer Trost seyn am Ende des Lebens, wenn ich mich nie durch die Lockungen 4) der Bösen werde haben ver-

1) antea. 2) conspectus. 3) terreo, ere, territum. 4) illecebra.

leiten lassen 5). Ihr waret unwillig 6), thörichte Knaben, weil man euch abgehalten hatte 7), euch selbst zu schaden 8). Die Krankheit wird aufhören 9), wenn die Ursache derselben wird entfernt 10) worden seyn. Wir glaubten nicht mehr 11), daß + es Gespenster 12) gebe 13), nachdem wir von erfahrnen Männern über (de) diesen Gegenstand 14) belehrt worden waren. Wir werden euch stets dankbar seyn, o Freunde, wenn wir durch euren Rath von der Gesellschaft böser Menschen werden abgehalten worden seyn. Du hast dich nicht einschüchtern 15) lassen, o Demosthenes, durch das Geschrei 16) des aufgeregten 17) Volkes 18). Ich habe die Gefahr glücklich vermieden, bester Freund, weil ich von dir gewarnt worden war. Wie sehr bist du, allzu rascher 19) Terentius, von deinem besonnenen 20) Mitconsul 21) Aemilius gewarnt worden, daß (ut) du die Hinterlist 22) des Puniers fürchten möchtest 23). Mit Thränen verließ 24) Hannibal den Boden 25) Italiens, wo (ubi) mehrere römische Consuln sammt (unacum) ihren Heeren von ihm vernichtet worden waren 26). +

5) movere. 6) indignabundus. 7) prohibeo, ere, bitum. 8) nocere. 9) desinere. 10) removere. 11) non amplius, nicht mehr. 12) spectrum. 13) esse. 14) res. 15) terrere. 16) fremitus, us. 17) concitare. 18) multitudo. 19) vehemens. 20) providus. 21) collega. 22) dolus, i. 23) cavere. 24) relinquere. 25) solum. 26) delere.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

+ Ich verlange 1) nicht, daß (ut) ich von schlechten Menschen hoch (magni) geschätzt werde 2). So groß war die Heftigkeit 3) der Pest 4), welche im persischen Heere wüthete 5), daß die Wege mit Leichen 6) angefüllt wurden 7). Vollziehet freiwillig 8) eure Pflichten, damit ihr nicht (ne) so oft an (de) dieselben ermahnt werdet. Thue das Gute nicht deßwegen 9), damit du von den Menschen gesehen werdest. Wir würden weit glücklicher seyn, wenn wir weniger von leeren Sorgen beunruhigt würden 10). Man bezähme 11) die Begierden und Leidenschaften 12). Laßt uns stets so handeln, daß (ut) man

1) postulare. 2) habere. 3) vis. 4) pestis. 5) saevire. 6) cadaver, is. 7) implere. 8) ultro. 9) ideo. 10) commovere. 11) coërcere. 12) animi motus.

uns wegen (propter) unserer Thaten hoch achte 2). Man würde euch nicht durch Androhung 13) einer Strafe schrecken, wenn ihr stets den Gesetzen gehorchen würdet. Sorget nicht allzu ängstlich 14), daß (ut) sich euer Reichthum mit (cum) jedem Tage vermehre. Du würdest von Bewunderung 15) der griechischen Kunst erfüllt 16) werden, o Sempronius, wenn du die herrlichen Ueberreste 17) der Tempel und Statuen dieses Landes sähest. Das Gedächtniß 18) der Schüler werde immer geübt. Nicht so viele Kriege würden in jedem 19) Jahrhunderte 20) erregt werden 21), wenn die Menschen ihre Leidenschaften besser zu zähmen wüßten. Ein guter Fürst verlangt nicht, daß (ut) er von seinen Unterthanen 22) gefürchtet werde. Die Natur hat dem Unglücklichen Thränen gegeben 23), damit durch diese leichter die Herzen der Menschen erweicht würden 24). Man belehre die Unwissenden 25), welche durch (per) sich das Wahre nicht zu finden 26) vermögen 27).

13) comminatio. 14) anxius. 15) admiratio. 16) tenere. 17) reliquiae, arum. 18) memoria. 19) quivis. 20) seculum. 21) movere. 22) civis. 23) do, dare, dedi. 24) movere. 25) ignarus. 26) invenire. 27) valere.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Man würde euch verlacht haben 1), ihr Wahrsager 2), wenn der Erfolg 3) euren Vorhersagungen 4) widersprochen 5) hätte. Wer möchte zählen, wie viele Städte von kriegerischen Fürsten zerstört worden seyen? Wenn das Bewußtseyn unrechter 6) Handlungen deine Seelenruhe stört, so bist du unglücklich, wie hoch (quanticunque) du auch von Anderen je geschätzt worden seyn magst. Keine Stadt würde durch Menschenhände zerstört worden seyn, wenn nicht die Menschen manchmal 7) nach Art 8) wilder Thiere 9) gegen einander (se) gewüthet hätten 10). Ist es nicht (nonne) lächerlich 11), zu lesen, wie oft ihr, tapfere Römer, durch die unbedeutendsten 12) Erscheinungen 13) von den wichtigsten 14) Unternehmungen 15) abgehalten worden seyet. Zu welchen 16) Geschäften 15) wir je mögen verwendet worden seyn 17), nur durch Genauigkeit 18) und Sorgfalt werden wir sie gut vollen-

1) derideo, ere, risi, risum. 2) vates, is. 3) eventus. 4) vaticinatio. 5) non convenire. 6) improbus. 7) nonnunquam. 8) mos. 9) ferus. 10) saevio, ire. 11) ridiculus. 12) levis. 13) visum. 14) gravis. 15) res. 16) quicunque. 17) adhibeo, ere, ui, bitum. 18) subtilitas.

det 19) haben. Ich würde sicher 20) verlacht worden seyn, wenn ich jemals behauptet 21) hätte, daß† die Welt das Werk 22) des Zufalls 23) sey. Höret 24) ihr Knaben, durch welche Anstrengungen man die spartanischen Jünglinge für (ad) den Krieg geübt habe. Du würdest, von Mühseligkeiten 25) bedrängter 26) Mann, schon längst (dudum) deinem Leben ein Ende gemacht haben, wenn du nicht durch Gottes Hilfe aufrecht 27) erhalten 27) worden wärest. Wir würden uns vielleicht schon öfter die größten Nachtheile 28) bereitet haben, wenn wir nicht durch klügere Personen gehindert worden wären, unsere thörichten Plane 29) auszuführen 30). Ihr habt wohl schon gehört, wie sehr Diogenes wegen seiner sonderbaren 31) Sitten und Meinungen 32) von den Athenienſern verspottet 1) worden sey; wir wissen aber auch, wie wenig du, o Diogenes, durch den Spott 33) deiner Mitbürger 34) dich habest bewegen lassen.

19) conficere. 20) certus. 21) affirmare. 22) opus. 23) fortuitum. 24) percipio, ere. 25) malum. 26) afflictare. 27) sustineo, ere, tinui, tentum. 28) damnum. 29) consilium. 30) perficio, ere. 31) singularis. 32) opinio. 33) illusio. 34) civis.

Imperativ.

x Des Menschen Kräfte sollen geübt werden durch Arbeit. Laß dich nicht immer vergeblich ermahnen, träger Schüler. Lasset euch bewegen durch die Thränen und Bitten unglücklicher Menschen. Die Bürger eines Staates sollen sich beherrschen 1) lassen durch die Gesetze desselben. Der gerechte Tadel 2) des Lehrers soll von allen Schülern gefürchtet werden. Ihr sollt euch nicht schrecken lassen durch drohende 3) Worte feiger Menschen. Laßt euch abhalten, unbesonnene 4) Jünglinge, durch den Rath erfahrner Männer von Handlungen, welche euch Schaden 5) bringen 6).

1) coërcere. 2) vituperium. 3) minans. 4) inconsultus. 5) damnum. 6) apportare.

Infinitiv.

†Es ist billig 1), daß† man den Fragenden 2) antworte. Wir lesen, daß† die Römer oft durch ungewöhnliche 3) Erscheinungen 4) außerordentlich 5) erschreckt worden sind. Es ist

1) justus. 2) interrogare. 3) insolitus. 4) species. 5) eximius.

kein Zweifel, daß† alberne 6) Menschen zu allen Zeiten von Anderen werden verlacht werden. Wie zuträglich 7) ist es der menschlichen Gesellschaft 8), daß† die Verbrecher 9) aus dem Kreise 10) guter Menschen entfernt werden 11). Die Soldaten bedauerten 12), daß† sie durch den geschlossenen 13) Frieden von ferneren 14) Siegen abgehalten worden waren. Ein guter Fürst will 15) lieber 16) geliebt, als gefürchtet werden. Es ist gewiß, daß† durch Anstrengungen verschiedener Art die Kräfte des Körpers und Geistes geübt werden. Glaubet sicher, daß†, durch eine mäßige 17) Lebensart der Stoff 18) vieler Krankheiten werde entfernt werden. Die Geschichte sagt, daß† der römische Staat gleich (jam) anfangs 19) wegen der Tapferkeit seiner Bürger sehr (maxime) geachtet worden 20) sey. Die Geschichte aller Zeiten beweiset 21), daß kleine Staaten durch die Eintracht ihrer Bürger vergrößert 22), große durch Uneinigkeit 23) der Fürsten und Völker zu Grunde gerichtet worden seyen.

6) ineptus. 7) salutaris. 8) societas. 9) maleficus. 10) circulus. 11) removere. 12) dolere. 13) factus. 14) ulterior. 15) cupio, ere. 16) potius. 17) modicus. 18) causa. 19) initium. 20) habere. 21) ostendere. 22) augere. 23) discordia. 24) delere.

Participium.

Die Athenienser haben nach der Flucht 1) des Xerxes ihre von den Persern zerstörte Stadt wiederaufgebaut 2). Die wohl 3) angewendete Zeit wird euch gewiß reichlichen 4) Gewinn 5) bringen 6). Alexander der Große hat den von seinen Mitbürgern verspotteten Diogenes mit seinen vornehmsten 7) Anführern besucht 8). Die Bürger der belagerten 9) Stadt haben den feindlichen Feldherrn gebeten 10), daß (ut) er ihre Unterwerfung 11) annehmen 12) möchte. Einen stets vergeblich ermahnten Schüler überläßt 13) der Lehrer endlich dem Geschicke 14), welches er durch seine Unfolgsamkeit und Nachläßigkeit sich selbst bereitet. Der durch des Themistocles Nachricht erschreckte Xerxes ist mit größter Eilfertigkeit 15) zurück (retro) nach (ad) dem Hellesponte 16) geflohen 17).

1) fuga. 2) restituo, ere, ui. 3) bonus. 4) largus. 5) fructus. 6) edere. 7) nobilis. 8) salutare. 9) obsideo, ere, sedi, sessum. 10) rogare. 11) deditio. 12) accipere. 13) concedere. 14) sors. 15) festinatio. 16) Hellespontus, i. 17) fugio, ere, fugi.

Themistocles hat durch seine im Kriege gegen die Perser bewiesene 18) Klugheit nicht allein Athen, sondern ganz Griechenland gerettet 19).

18) exhibere. 19) servare.

Dritte Conjugation.

Passiv. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Nicht immer sind jene Bücher die beßten, welche am meisten gelesen werden 1). Wo wir auch 2) seyn mögen, werden wir von Gott gesehen werden 3). Mit Recht 4) erleidet 5) ihr, verbrecherische 6) Menschen, die verdiente 7) Strafe, weil man euch mehrmals auf (in) offenbarem 8) Diebstahle 9) ertappte 10). Lindernden 11) Trost gewährt es mir, einem Andern die Leiden mitzutheilen 12), von welchen ich gedrückt werde 13). Wenn du stets Tugend übst 14), und Niemand beleidigest 15), wird man dich kaum 16) jemals eines Verbrechens beschuldigen 17). Ich wurde einst von einem schweren Unfalle betroffen 18), weil ich die Ermahnungen meines Vaters nicht geachtet hatte 19). Am beßten werden Angeklagte 20) durch ihre Unschuld vertheidigt 21). Von den alten 22) Germanen wurden Gäste 23) auf's freundlichste 24) aufgenommen 25). Man wird mich nirgend zurückweisen 26), wenn ich durch Bescheidenheit und Artigkeit 27) mir das Wohlwollen der Menschen zu erwerben suche. Fliehet die Gesellschaft der Bösen, denn ihr werdet von ihnen verführt 28). Sehr unbe-

1) legere. 2) ubicunque. 3) conspicio, ere. 4) recte. 5) luere. 6) scelestus. 7) meritus. 8) manifestus. 9) furtum. 10) comprehendere. 11) lenire. 12) communicare. 13) premere. 14) colere. 15) offendere. 16) vix. 17) arguere. 18) affligere. 19) negligere, nicht achten. 20) reus. 21) defendere. 22) vetus, eris. 23) hospes, itis. 24) liberaliter. 25) excipio, ere. 26) rejicio, ere. 27) comitas. 28) corrumpere.

haglich 29) war mir der Aufenthalt 30) in dem fremden 31) Lande, weil ich von Niemand verstanden wurde 32).

29) injucundus. 30) commoratio. 31) peregrinus. 32) intelligere.

II.

Schon oft wurde die Erinnerung 1) an die (der) größten Verbrechen durch spätere 2) Unbescholtenheit 3) des Lebens ausgetilgt 4). Ein feiges Heer wird sehr leicht besiegt. Der Willige 5) läßt sich durch ein Wort lenken 6), während 7) man den Trotz 8) Widerspenstiger 9) nur durch Strafen bezwingt 10). Schüler, welche ihre Pflichten vernachläßigen 11), werden von Niemand geliebt, sondern von jedem Verständigen 12) verachtet werden 13). Viele Städte wurden schon wegen der Feigheit ihrer Vertheidiger 14) von Feinden eingenommen 15). Je (quo) länger 16) ihr von eurer Heimath 17) abwesend seyd, von desto (eo) größerer Sehnsucht 18) nach derselben (*Genit.*) werdet ihr ergriffen 19) werden. Mit Recht wirst du, verruchter 20) Mörder 21), ausgestoßen 22) aus der menschlichen Gesellschaft, weil du die Gesetze derselben verachtest. Du würdest unrecht 23) handeln, wenn du Niemand mehr Glauben schenken würdest, guter Titius, weil du öfters von schlechten Menschen betrogen wurdest 24). Mit Recht tadelt 25) man euch, träge Schüler. Wir werden von listigen 26) Betrügern 27) getäuscht 24), wenn wir den Worten derselben Glauben schenken. Wer schon von der ersten Jugend 28) an kein (non) Freund 29) der Arbeit ist, der wird endlich von einem völligen 30) Eckel 31) anhaltender 32) Beschäftigungen 33) ergriffen werden 19).

1) memoria. 2) posterus. 3) integritas. 4) extinguere. 5) promtus. 6) regere. 7) dum. 8) ferocitas. 9) contumax. 10) cogere. 11) negligere. 12) prudens. 13) contemnere. 14) defensor. 15) capio, ere. 16) diu. 17) patria. 18) desiderium. 19) afficio, ere. 20) sceleratus. 21) sicarius. 22) ejicio. 23) injustus. 24) decipio, ere. 25) reprehendere, 26) callidus. 27) nebulo. 28) pueritia. 29) amans. 30) solidus. 31) taedium. 32) assiduus. 33) labor.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Dem falschen Smerdis sind auf Befehl 1) des Cambyses beide Ohren 2) abgeschnitten 3) worden. Viele werden ihren Verstand 4), wenn sie aus der Schule werden entlassen worden 5) seyn, mit wenigen nützlichen Kenntnissen 6) bereichert 7) haben. Nachdem des greisen 8) Clitus Brust 9) vom berauschten 10) Alexander durchbohrt war 11), hat tiefe 12) Traurigkeit 13) das Herz dieses Königs erfüllt 14). So wie 15) die Numidier 16) dazu gekommen 17) sind, ist den Römern solche Furcht eingejagt worden 18), daß (ut) sie durcheinander 19) nach (ad) dem Meere und nach den Schiffen flohen. Du hast freiwillig 20) dein Leben geendet, Unglücklicher, weil man dich des lange verborgenen 21) Verbrechens überführt 22) hatte. Ihr Perser seyd mit größter Schande von dem kleinen Griechenvolke besiegt worden, weil euch ein tüchtiger 23) Anführer gefehlt hat 24). Wir waren vom größten Schrecken befallen 25) worden, da (cum) die Kunde 26) von (de) der unvermutheten 27) Ankunft der Feinde erscholl 28). Die Feinde werden in das Lager eindringen 29), sorglose 30) Soldaten, wenn ihr euch vom Schlafe werdet haben überwältigen 31) lassen. Ich werde meine Gesundheit sorgfältiger 32) bewahren 33), wenn ich durch des Arztes Hilfe werde wiederhergestellt 34) seyn. Wir wurden deßwegen 35) so oft getäuscht 36), meine Freunde, weil wir uns durch den Schaden 37) Anderer nicht hatten belehren 38) lassen.

1) jussus, us. 2) auris. 3) praecido, ere, cisum. 4) mens. 5) dimitto, ere, misi, missum. 6) res. 7) auctus. 8) senex. 9) pectus, oris. 10) ebrius. 11) transfigo, ere, fixum. 12) altus. 13) tristitia. 14) impleo, ere, evi. 15) ubi. 16) Numida, ae. 17) supervenio, ire, veni. 18) injicio, ere, jectum. 19) passim. 20) sponte. 21) occultus. 22) convinco, ere, victum. 23) probus. 24) deesse. 25) afficio, ere. 26) fama. 27) inopinatus. 28) emanare. 29) invadere. 30) securus. 31) opprimo, ere, pressum. 32) diligens. 33) custodire. 34) reficere. 35) ideo. 36) decipio, ere. 37) damnum. 38) edocere.

II.

Siebenzehn Jahrzehende 1) *(Abl.)* nachher (post) entdeckte 2) man die Stätte 3) eurer Stadt, unglückliche Bewoh-

1) decennium. 2) detego, ere, detectum. 3) locus.

ner Pompeji's 4), nachdem 5) ihr durch den Ausbruch 6) des feuerspeienden 7) Vesuv's 8) verschüttet 9) worden waret. Eilig 10) hat man die Plünderer 11) auf (in) die Schiffe genommen 12), weil plötzlich die Nachricht eintraf 13), daß † die punische Flotte ankomme 14). Man hatte mich der Verläumdung 15) beschuldigt 16), weil ich die verderbten 17) Sitten der schwelgerischen 18) Städte mit scharfem 19) Tadel gerügt hatte 20). Wenn die Arbeit vollendet seyn wird, dann wird die Ruhe 21) süß 22) seyn. Durch edler Freunde Trost und Hilfe bin ich wieder aufgerichtet worden 23), da die schwersten Unfälle meinen Muth gebeugt hatten 24). Mit Mühe (aegre) wirst du deine Leidenschaften bezähmen, wenn du dich erst (ante) von ihnen wirst haben beherrschen lassen 25). Man hat dich aus dem Vaterlande verbannt 26), trefflicher 27) Aristides, weil deine Gerechtigkeitsliebe den Vornehmsten des Staates verhaßt 28) war. Rechtschaffene Männer werden uns fliehen, wenn man uns in der Gesellschaft verderbter 17) Menschen wird gesehen 29) haben. Die Juden haben Aegypten verlassen 30), weil sie von den Königen dieses Landes gezwungen worden waren 31), die schwersten 32) Arbeiten zu verrichten 33).

4) Pompeji, jorum. 5) quam. 6) eruptio. 7) ignivomus. 8) — us. 9) obruo, ere, ui, utum. 10) celer. 11) praedator. 12) recipio, ere, ceptum. 13) accidere. 14) adventare. 15) calumnia, ae. 16) arguo, ere, ui, uitum, utum, 17) corruptus. 18) luxuriosus. 19) acer. 20) castigare. 21) otium. 22) dulcis. 23) erigo, ere, rectum. 24) frango, ere, fregi, fractum. 25) rego, ere, rexi, rectum. 26) expello, ere, puli, pulsum. 27) egregius. 28) invisus. 29) conspicio, ere, spexi, spectum. 30) relinquo, ere, liqui. 31) cogo, ere, coëgi, coactum. 32) gravis. 33) exantlare.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Möchte doch der edle 1) Fürst 2) befehlen 3), daß (ut) man euch, unglückliche Verbannte 4), wieder 5) zurückführe 6) in das geliebte Vaterland! Ich würde erröthen 7), wenn ich von Jemand 8) einer Unwahrheit 9) überführt würde 10). Möch-

1) generosus. 2) princeps. 3) imperare. 4) exsul, ulis. 5) iterum. 6) reducere. 7) erubescere. 8) aliquis. 9) mendacium. 10) convincere.

ten doch alle Kriege für (in) immer 11) beendigt werden 12)! Die Natur hat dem Krokodile eine dichte 13) Haut 14) geschenkt, damit (ut) es dadurch 15) vor (ab) den Stichen 16) seiner Feinde geschützt 17) werde. Du würdest nicht so sehr von den Menschen beleidiget werden 18), gütigster Gott, wenn sie deine väterliche 19) Liebe und Sorgfalt erkennen würden 20). Wenn die Schriften 21) der Alten fleißig von euch gelesen würden, würdet ihr euch viele nützliche Kenntnisse 22) daraus 23) erwerben 24). Schlechte Menschen würden uns immerwährend 25) Nachstellungen 26) legen 27), wenn wir nicht durch das Ansehen 28) der Gesetze geschützt würden 29). Unter 30) der Herrschaft 31) eines gerechten Fürsten fürchten wir nicht, daß (ne) wir unschuldig 32) geächtet werden 33). Wie sehr habt ihr gewünscht, gefangene 34) Römer, daß (ut) ihr von euren Mitbürgern 35) losgekauft würdet 36). Xerxes hat eine Schaar Bewaffneter 37) abgeschickt, damit von derselben der Tempel des Apollo geplündert würde 38). Unabläßige 39) Furcht ängstiget 40) deine Seele, verbrecherischer 41) Dieb, daß (ne) du von den Dienern 42) der Gerechtigkeit ergriffen werdest 43). Des Alcibiades Scharfsinn 44) war so groß, daß er von Niemand getäuscht wurde.

11) perpetuum. 12) conficere. 13) densus. 14) cutis. 15) is. 16) citus, us. 17) defendere. 18) offendere. 19) paternus. 20) cognoscere. 21) opus, eris. 22) ars. 23) ex, ille, a, ud. 24) colligere. 25) perpetuus. 26) insidiae. 27) struere. 28) auctoritas. 29) protegere. 30) sub. 31) imperium. 32) innocens. 33) proscribere. 34) captivus. 35) civis. 36) redimere. 37) armatus. 38) deripio, ere. 39) assiduus. 40) cruciare. 41) scelestus. 42) justitiae servandae praefectus, Diener der Gerechtigkeit. 43) comprehendere. 44) sagacitas.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Die Flotte 1) der Athenienser würde von Lysander nicht genommen worden seyn 2), wenn der Befehlshaber 3) derselben dem verständigen Rathe des Alcibiades gefolgt hätte. Die fliehenden Soldaten wissen nicht, ob der Feldherr getödtet worden sey 4), oder (an) lebe. Troja wäre früher 5) von den Griechen erobert worden 6), wenn die Trojaner mit geringerer Tapferkeit die Angriffe der Griechen zurückgeschlagen hätten 7).

1) classis. 2) capio, ere, cepi, captum. 3) praefectus. 4) interficere. 5) celeriter. 6) capere. 7) rejicio, ere, jeci.

Wir lesen mit Entrüstung 8), mit welcher 9) Geringschätzung 10) man dich, edler Columbus, behandelt habe 11). Wir würden durch die Unfälle dieses Lebens wohl schon längst (dudum) entmuthigt worden seyn 12), wenn nicht Gottes Hilfe uns Stärke 13) und Trost verliehen hätte 14). Wie oft man mich immer (quotiescunque) getäuscht haben möge, ich habe dessenungeachtet 15) noch nicht 16) den Glauben 17) an die Redlichkeit 18) der Menschen aufgegeben 19). Ihr Juden 20) wäret nicht von den Assyriern in die Gefangenschaft 21) geschleppt worden 22), wenn ihr euch nicht durch Uneinigkeit 23) und verderbliche 24) Spaltung 25) geschwächt hättet 26). Es ist nicht ungewiß, in welchem Jahre Rom gegründet 27) worden ist (sey). Du wärest nicht in die Verbannung 28) geschickt 29) worden, gerechter Aristides, wenn die Athenienser Freunde 30) der Gerechtigkeit gewesen wären. Möget ihr (licet) von euren verblendeten 31) Zeitgenossen 32) verspottet 33), verfolgt 34), und sogar 35) getödtet worden seyn, edle Männer und Freunde 30) der Wahrheit 36) und Tugend; die gerechtere Nachwelt 37) wird euer Andenken ehren 38). Die Tarquinier 39) wären von den Römern nicht vertrieben worden 40), wenn sie nicht durch allzu willkührliche 41) und zum Theil 42 übermüthige 43) Handlungen des Volkes Zorn gereizt hätten 44).

8) indignatio. 9) quantus. 10) contemtio. 11) afficere. 12) frango, ere, fregi, fractum. 13) robur. 14) do, dare, dedi. 15) nihilominus. 16) nondum. 17) fides. 18) probitas. *(Genit.)* 19) abjicio, ere, jeci. 20) Judaeus. 21) captivitas. 22) traho, ere, tractum. 23) discordia. 24) perniciosus. 25) dissidium. 26) infirmare. 27) condo, ere, ditum. 28) exilium. 29) ago, ere, actum. 30) amans. 31) impotens. 32) aequalis. 33) illudo, ere, illusum. 34) vexare. 35) etiam. 36) veritas. 37) posteritas. 38) colere. 39) Tarquinius, ii. 40) expello, ere, puli, pulsum. 41) liber. 42) partim. 43) superbus. 44) concitare.

Imperativ.

Der Muth des Christen soll nicht gebeugt werden 1) durch den Verlust 2) irdischer Güter. Laß dich nicht besiegen durch die Gewalt 3) deiner Begierden. Die Staaten sollen von den Fürsten mit (cum) Gerechtigkeit und Klugheit beherrscht 4) werden. Ihr Jünglinge sollt euch leiten 4) lassen durch den Rath 5) der Alten 6). Durch die Tapferkeit der Bürger sollen

1) frangere. 2) jactare. 3) vis. 4) regere. 5) consilium. 6) senex.

die Angriffe 7) der Feinde von (ab) der Stadt abgehalten 8) werden. Mein guter Sohn! du sollst dich nicht verführen 9) lassen durch die Lockungen 10) der Sinnenlust 11). Ihr Ueberläufer 12) sollt dem Feldherrn ausgeliefert werden 13), dessen Heer ihr verlassen habt.

7) incursus, us. 8) repellere. 9) impellere. 10) illecebra. 11) libido. 12) transfuga. 13) tradere.

Infinitiv.

Täglich 1) bemerken 2) wir, daß † jähzornige 3) Menschen zu (ad) den entsetzlichsten 4) Thaten 5) hingerissen werden 6). Alle Redner 7) wünschen, von ihren Zuhörern 8) verstanden zu werden 9). Die Geschichte erzählt, daß zwei sehr berühmte 10) Städte, Numantia und Carthago, von ebendemselben 11) Scipio zerstört worden seyen 12). Leonidas sah vorher 13), daß † er mit seinen wenigen Spartanern von den persischen Schaaren 14) würde zusammengehauen werden 15). Alle Rechtschaffenen erwarten, daß † man dich mit der verdienten 16) Strafe belege 17), ruchloser 18) Mörder 19). Themistocles berichtet 20) dem Xerxes, daß † von den Griechen die Brücke über den Hellespont (*Genit.*) werde abgebrochen werden 21). Die römischen Geschichtschreiber meinen 22), daß Romulus zu den Göttern aufgenommen worden sey 23). Cornelius Nepos erzählt, daß † die Mauern Athens gegen 24) den Willen 25) der Spartaner durch die Klugheit des Themistocles wiederhergestellt worden seyen 26).

1) quotidie. 2) animadvertere. 3) iracundus. 4) atrox. 5) facinus, oris. 6) abstrahere. 7) orator. 8) auditor. 9) intelligere. 10) celeber. 11) idem. 12) diruo, ere, ui, utum. 13) praevideo, ere, vidi. 14) caterva. 15) concido, ere, cisum. 16) meritus. 17) afficere. 18) perditus. 19) sicarius. 20) nuntiare. 21) interrumpo, ere, rupi, ruptum. 22) putare. 23) recipio, ere, ceptum. 24) contra. 25) voluntas. 26) reficio, ere, fectum.

Participium.

Ungeheuer groß 1) war die Zahl der bei (apud) Cannä getödteten 2) Römer. Wer möchte zählen die Menge 3) der von Cäsar eroberten 4) Städte, wer angeben 5) die Zahl der

1) ingens, ungem. groß. 2) occido, ere, cisum. 3) multitudo. 4) capere. 5) memorare.

in seinen Kriegen getödteten Menschen! Der vertriebene 6) Thrasybul hat ein Heer gesammelt 7), und der drückenden 8) Herrschaft der dreißig Tyrannen 9) ein Ende gemacht 10). Remus verspottete 11) die Niedrigkeit 12) der von seinem Bruder erbauten 13) Mauern, und wurde deßwegen 14) von diesem getödtet. Die Wölfe 15) und andere wilde Thiere haben die Wälder des gut angebauten 16) Deutschlands verlassen. Lysander hat den von Pharnabazus geschriebenen 17) Brief 18) den Ephoren 19) übergeben 20).

6) expellere. 7) colligere, legi. 8) molestus. 9) tyrannus, i. 10) impono, ere, posui. 11) illudere. 12) humilitas. 13) exstruo, ere, uxi, uctum. 14) ideo. 15) lupus. 16) colo, ere, cultum. 17) scribo, ere, scriptum. 18) littera, ae. 19) Ephorus, i. 20) trado, ere, didi, ditum.

Vierte Conjugation.

Passiv. Indicativ.

Praesens. Imperfectum. Futurum simplex.

I.

Nicht alle Verbrechen 1) werden mit dem Tode bestraft 2). Durch den Umgang 3) mit 4) gebildeten 5) Menschen werden unsere Sitten verfeinert werden 6). Ihr mahnenden 7) Propheten 8) Israels 9)! wie selten wurdet ihr von dem verderbten 10) Volke gehört, zu welchem ihr von Gott gesandt 11) waret! Von Gott, welcher mir das Leben gegeben hat, werde ich gewiß auch ernährt werden 12). Durch Gottes allsehendes 13) Auge werden wir auf (in) allen unsern Wegen bewacht 14). Danke 15) den Eltern, o Kind, von welchen du während (per) so vieler (tot) Jahre vor (ab) jeder Gefahr so sorgfältig bewahrt wurdest 14). So lange 16) Menschen die Erde bewohnen, werden auf derselben niemals die Kriege

1) flagitium. 2) punire. 3) consuetudo. 4) cum. 5) politus. 6) polire. 7) monere. 8) propheta. 9) Israël, is. 10) corruptus. 11) mitto, ere, missum. 12) nutrire. 13) omnia videns. 14) custodire. 15) gratias agere. 16) quamdiu.

gänzlich 17) beendigt werden 18). Guten Fürsten gehorcht man lieber, als bösen. Von wem wurden wir vom ersten Augenblicke 19) unsers Lebens an sorgfältiger bewacht, als von Gott? Gehorchet, ihr Schüler, den Lehrern, von welchen ihr mit solcher 20) Sorgfalt unterrichtet werdet 21).

17) prorsus. 18) finire. 19) momentum. 20) tantus. 21) erudire.

II.

Nur von Wenigen werdet ihr gehört und verstanden 1) werden, die ihr Friede und Eintracht 2) preiset 3), und den Menschen anempfehlet 4). Mit größerem Beifalle 5) wird man dich anhören, der du den Ruhm 6) des Siegers 7) im (in) blutigen 8) Kampfe verherrlichest 9). Der unglückliche Darius Codomannus wurde von den Seinigen mit goldenen 10) Fesseln 11) gebunden 12). Ehre, o Sohn, den Vater, durch dessen Sorgfalt und Fleiß du ernährt wirst. Nicht selten ahnet 13) man kommende 14) Unfälle. Gute Lehren nützen stets demjenigen, von welchem sie mit willigem 15) Ohre vernommen wurden 16). Den größten Dank bin ich den Eltern schuldig 17), von denen ich mit so großer Liebe ernährt und erzogen werde. Durch Hunger 18) werden die einfachsten Speisen schmackhaft gemacht 19). Nach unserm Tode wird man uns begraben, vielleicht 20) beweinen 21) und vergessen 22).

1) intelligere. 2) concordia. 3) praedicare. 4) commendare. 5) approbatio. 6) gloria. 7) victor. 8) atrox. 9) celebrare. 10) aureus. 11) compes, edis. 12) vincire. 13) praesentire. 14) futurus. 15) promtus. 16) audire. 17) debere. 18) fames. 19) condire, schmackhaft machen. 20) forsan. 21) complorare. 22) oblivioni tradere, der Vergessenheit übergeben.

Perfectum. Plusquamperfectum. Futurum exactum.

I.

Manche Verbrecher wurden, weil sie von einem allzu 1) nachsichtigen 2) Richter nicht wegen des ersten Fehlers 3) bestraft worden sind 4), dadurch zu größern Vergehungen 6) ver-

1) nimis. 2) indulgens. 3) delictum. 4) punire. 5) hac re. 6) flagitium.

leitet 7). Wenn einst die Menschen besser werden unterrichtet (worden) seyn, werden sie weniger durch rohe 8) Reden 9) und Thaten ergötzt werden 10). Jakob's Söhne haßten 11) ihren Bruder Joseph, weil dieser vom Vater mit einem bunten 12) Rocke 13) bekleidet worden war 14). Niemand wird uns loben, wenn wir uns durch die Bitten schlechter Menschen werden haben erweichen lassen 15). Zuletzt 16) haben die Römer doch Carthago eingenommen 17), nachdem sie durch die Tapferkeit der Einwohner lange an (ab) der Eroberung 18) dieser Stadt verhindert worden waren 19). Gefühlloser 20), der du nie durch die Bitten flehender 21) Menschen gerührt worden bist 15), wirst (num) du Gott dir gnädig 22) finden 23)? Ihr werdet die Feinde durch eure Tapferkeit abhalten, hochherzige 24) Bürger, wenn ihr auch nicht (etiamsi) durch Wälle 25) und Gräben 26) geschützt seyn werdet. Des Winters Kälte hat uns wenig 27) geschadet, weil wir durch gute Kleider geschützt waren.

7) inducere. 8) ferus. 9) sermo. 10) delectare. 11) odio habere. 12) versicolor. 13) vestis. 14) vestire. 15) mollire. 16) postremo. 17) capere. 18) expugnatio. 19) impedire. 20) durus. 21) supplex. 22) propitius. 23) invenire. 24) generosus. 25) vallum. 26) fossa. 27) parum.

II.

Das römische Reich ist durch die Wellen 1) des Euphrat 2) begrenzt worden 3). Du hast deinen Sohn atheniensischen Gelehrten übergeben, beredter 4) Cicero, von welchen auch du einige Zeit 5) unterrichtet worden warst. Das Leben wird neue 6) Genüsse 7) gewähren 8), sobald 9) die Erde mit Blumen und Blüthen 10) neu bekleidet (worden) seyn wird. Unterlasset 11) niemals, denen Dank abzustatten 12), von welchen ihr ernährt, erzogen und unterrichtet worden seyd. Ihr Germanen waret allzusehr den feindlichen 13) Hieben 14) ausgesetzt 15), weil ihr nicht durch eiserne 16) Harnische 17) geschützt waret 18). Wenn man mich einst begraben haben wird 19), werden gute Handlungen mir ein ehrendes 20) An=

1) unda. 2) Euphrates, is. 3) finire. 4) eloquens. 5) aliquamdiu, einige Zeit. 6) novus. 7) voluptas. 8) suppeditare. 9) simulac. 10) flosculus. 11) omittere. 12) agere. 13) hostilis. 14) ictus, us. 15) exponere, posui, positum. 16) ferreus. 17) lorica. 18) munire. 19) sepelire, sepultum. 20) honestus.

denken 21) bei den Nachkommen 22) verschaffen 23). Werde ich den hassen 24), von welchem ich nicht erhört worden bin, da (cum) ich bei (ab) ihm Hilfe suchte 25)? Empfange 26), bester Freund, meinen Dank, welchen ich dir gelobte 27), weil ich durch deinen Rath aus (e) den Gefahren einer bösen Gesellschaft befreit worden war 28). Laßt uns solche Genossen 29) fliehen, von welchen wir verhindert worden sind, Gutes (bene) zu thun.

21) memoria. 22) posterus. 23) parare. 24) odio habere. 25) petere. 26) accipere. 27) spondere. 28) expedire. 29) socius.

Conjunctiv.

Praesens. Imperfectum.

Noch immer 1) sendet 2) man Schiffe aus, zu erforschen 3), ob nicht 4) noch neue Inseln im weiten 5) Meere aufgefunden werden 6). Du würdest von den Meisten lieber 7) gehört werden, strenger 8) Redner 9), wenn du statt scharfer 10) Ermahnungen unterhaltende 11) Geschichten 12) vorbrächtest 13). Darnach (huic rei) strebet 14), ihr Bürger, daß (ut) ihr stets redlich 15) und den Gesetzen gehorsam 16) gefunden werdet 17). Besser würdet ihr durch Tapferkeit eurer Soldaten geschützt, mißtrauische 18) Chinesen 19), als durch die ungeheure Mauer, womit ihr euer unzugängliches 20) Reich umgürtet habt 21). Möchte man uns stets bereit 22) finden, zu thun, was gut und ehrenvoll 23) ist. Wir würden mit Recht durch Verlängerung 24) der Krankheit gestraft, wenn wir des Arztes Aussprüche 25) nicht achten würden 26). Das Gesetz nimmt 27) dem Verbrecher die Freiheit, damit (ut) er gehindert werde 28), größere Uebelthaten 29) zu verüben 30). Wodurch 31) möchte ich wohl besser geschützt werden vor (a) der Furcht des kom-

1) semper adhuc. 2) emittere. 3) explorare. 4) an non, ob nicht. 5) vastus. 6) reperire. 7) libenter. 8) gravis. 9) concionator. 10) acer. 11) jucundus. 12) narratiuncula. 13) pronuntiare. 14) studere. 15) probus. 16) obediens. 17) invenire. 18) diffidens. 19) Seres, um. 20) inaccessus. 21) cingo, ere, cinxi. 22) paratus. 23) honestus. 24) productio. 25) dictum. 26) negligere, nicht achten. 27) adimere. 28) impedire. 29) flagitium. 30) patrare. 31) qqq. res.

menden Todes, als durch Unschuld 32) der Seele! Wenn man die Verbrechen 33) nicht bestrafte, würde bald die Zahl der Verbrecher sich ungemein 34) vermehren. Gott sieht nicht darauf (id), ob du von den kostbarsten Gewänden 35), oder von rauhen 36) Fellen 37) eingehüllt †) wirst (werdest). Wenn der Schmerz nicht durch die Zeit gelindert würde, wäre Niemand so stark 38), das menschliche Elend zu ertragen 39).

32) integritas. 33) crimen. 34) magnopere. 35) vestis. 36) hirtus. 37) pellis. †) tegere. 38) fortis. 39) tolerare.

Perfectum. Plusquamperfectum.

Die griechische Geschichte erzählet uns, binnen (intra) wie vieler 1) Jahre der trojanische Krieg geendigt worden sey. Die Gallier würden das Capitolium erstiegen haben 2), wenn sie nicht durch (per) den tapfern Manlius verhindert worden wären. Ihr nachläßigen Schüler, werdet (num) ihr euch getrauen 3), den Eltern zu sagen, wie oft (quoties) man euch gestraft habe? Du würdest nicht mit so großem Vergnügen und Beifalle 4) gehört worden seyn, o Cicero, wenn deine Reden weniger vortrefflich 5) gewesen wären. Unsere Reden 6) werden dem Menschen verkünden 7), wie gut wir unterrichtet seyen. Ich würde gewiß von meinen Eltern bestraft worden seyn, wenn ich den Befehlen derselben jemals ungehorsam gewesen wäre. Wer wollte die Zahlen 8) aller Jahre wissen, in welchen Kriege begonnen 9) und geendigt worden seyen! Wir würden von der Natur nach (ad) Art 10) der Thiere mit Haaren 11), Federn 12) oder Schuppen 13) bekleidet worden seyn, wenn sie uns den Verstand versagt hätte 14), und die Geschicklichkeit 15), uns selbst Kleider zu verfertigen 16). Nur thörichte Menschen werden meinen Werth daraus 17) bemessen 18), ob ich gut oder schlecht gekleidet bin (sey). Wer weiß, ob America bis zu (usque ad) diesem Tage entdeckt worden wäre, wenn dieß nicht dem Columbus gelungen wäre 19).

1) quot. 2) ascendo, ere, ascendi. 3) audere, sich getrauen. 4) comprobatio. 5) egregius. 6) verbum. 7) ostendere. 8) numerus. 9) incipio, ere, ceptum. 10) modus. 11) villus. 12) pluma. 13) squama. 14) negare. 15) scientia. 16) conficio, ere. 17) inde. 18) judicare. 19) contingo, ere, contigi.

Imperativ.

Ein Gesetz Rom's hieß 1): Niemand soll in der Stadt begraben oder (neve) verbrannt werden 2). Laß dich von Niemanden hindern, recht zu thun. Der Lehrer soll lehren; ihr Schüler sollt unterrichtet werden. Ein Gesetz Solons war: Welche im Kriege werden gefallen seyn 3), sollen auf Staatskosten 4) begraben werden. Durch Liebe der Tugend sollt ihr vor (a) Ausschweifungen 5) und Lastern bewahrt werden. Die Richter sollen durch keinen Einfluß 6) sich abhalten 7) lassen, das Verbrechen zu bestrafen. Du sollst, mein Sohn, niemals gehört werden, unverständige 8) und gottlose 9) Worte redend 10).

1) esse. 2) urere. 3) occumbo, ere, cubui. 4) publice, auf Staatskosten. 5) libido. 6) gratia. 7) impedire. 8) inhonestus. 9) impius. 10) edere.

Infinitiv.

Wer nur immer 1) betet 2), wünscht 3) von Gott erhört zu werden. Die heiligen Bücher 4) erzählen, daß † Moses von ägyptischen 5) Priestern 6) unterrichtet worden ist. Viele Menschen erkennen 7) nicht, daß † wir Alle durch Gottes liebevolle 8) Güte ernährt und gekleidet werden. Wir lesen, daß † die Perser durch des Königs Darius Tod einige Zeit 9) gehindert worden seyen, Griechenland anzugreifen 10). Wenn wir beten, hoffen wir, daß † wir von Gott werden erhört werden. Wer weiß nicht, daß große Schmerzen durch die Wohlthat der fließenden 11) Thränen gelindert werden 12)? Es ist bekannt, daß † America im Jahre eintausend vierhundert zweiundneunzig von Columbus entdeckt worden ist.

1) quisquis. 2) orare. 3) cupio, ere. 4) biblia, orum. 5) Aegyptiacus. 6) sacerdos. 7) intelligere. 8) permagnus. 9) aliquamdiu, einige Zeit. 10) invadere. 11) manare. 12) lenire.

Participium.

Gut unterrichtete Menschen gehorchen dem Gesetze lieber, als unwissende 1) und ungebildete 2). Kostbar 3) gekleideten Männern legt 4) der Pöbel 5) einen höhern 6) Werth bei, als

1) rudis. 2) incultus. 3) pretiosus. 4) tribuere. 5) vulgus. 6) magnus.

jenen, welche nur ein einfacher 7) Anzug 8) umhüllt 9). Schon oft ist es sogar (etiam) sehr gut verwahrten 10) Verbrechern gelungen 11), durch Schlauheit 12) die Pforte 13) ihres Kerkers 14) zu öffnen 15). Der Ausgang 16) des mit Carthago's Untergang 17) beendigten punischen Krieges hat die heißen 18) Wünsche 19) der feindseligen 20) Römer erfüllt 21). Vergeblich haben die Gallier das durch Wälle, Gräben und Thürme geschützte Lager der Römer bestürmt 22). Die siegreichen 23) Römer haben die verfeinerten 24) Sitten der von ihnen besiegten Griechen angenommen 25). Alexander hat mit seinen abgehärteten 26) Soldaten leicht die verweichlichten 27) Schaaren 28) des Königs der Perser besiegt.

7) simplex. 8) habitus. 9) tegere. 10) custodire. 11) contingere. 12) calliditas. 13) janua. 14) custodia. 15) aperire. 16) exitus. 17) excidium. 18) ardens. 19) votum. 20) infestus. 21) explere. 22) oppugnare. 23) victor. 24) polire. 25) induo, ere, ui. 26) duratus, 27) emollire. 28) agmen, inis.

Gemischte Uebungssätze über das Passivum der vier Conjugationen.

I.

Die Punier waren erschreckt, weil sie von dem größten Theile ihrer Macht 1) nicht unterstützt wurden 2), und überdieß 3) fürchteten, daß (ne) sie selbst von ihrer eigenen Reiterei 4) angegriffen würden 5). Tiberius freute sich, daß (quod) der Aufruhr 6) unterdrückt 7) (worden) war; wurde aber durch des Germanicus Kriegsruhm 8) geängstiget 9). Capua wurde strenger 10) belagert 11) als bestürmt 12). Blásus befiehlt, daß † einige 13) am meisten mit Beute beladene 14) Soldaten zum (ad) Schrecken 15) der Uebrigen mit Schlägen 16) gezüchtiget 17), und im Gefängnisse 18) verwahrt werden 19). Augustus ist auf (in) seiner Ueberfahrt 20) aus Griechenland nach (in) Italien zweimal von einem Sturme 21) überfallen 22)

1) copiae. 2) sublevare. 3) insuper. 4) equitatus. 5) oppugnare. 6) seditio. 7) opprimere, pressi, pressum. 8) bellica laus. 9) angere. 10) acer. 11) obsidere. 12) oppugnare. 13) nonnulli. 14) onustus. 15) terror. 16) verber, is. 17) afficio, ere. 18) carcer, is. 19) claudere. 20) trajectus, us. 21) tempestas. 22) conflictare.

worden. Mit frischer 23) Schönheit 24) werden die Blumen prangen 25), wenn sie vom emsigen 26) Gärtner 27) werden begossen worden seyn 28). Cäsar hat den Cato, weil er ihn in seiner Rede unterbrach 29), aus dem Rathhause 30) schleppen 31), und in das Gefängniß abführen 32) lassen 33). (Cäsar hat befohlen, daß† Cato weggeschleppt und in das Gefängniß abgeführt werde). Von den Aetolern 34) ist Amynander, König der Athamanen 35), als Friedensstifter 36) genommen worden 37).

23) recens. 24) pulchritudo. 25) splendere. 26) sedulus. 27) hortulanus. 28) irrigare. 29) interpellare, im Reden unterbrechen. 30) curia. 31) extrahere. 32) ducere. 33) jubeo, ere, jussi. 34) Aetolus, i. 35) Athamanus. 36) pacificator. 37) adhibere.

II.

Aquilius Niger sagt, daß† der Consul Hirtius im (in) Kampfgewühl 1) von Augustus selbst getödtet worden sey 2). Germanicus ist, als ob 3) er von einem Ungeheuer 4) geschreckt würde 5), eilig 6) vom (de) Richtersitze 7) herabgesprungen 8). Vor 9) der Rednerbühne 10) standen 11) die Legionen 12) mit gezückten 13) Schwertern; der Beklagte 14) wurde auf (in) der Bühne 15) durch einen Tribun vorgezeigt 16); wenn sie gerufen hatten 17), daß† er (ille) schuldig 18) sey, wurde er hinabgestoßen 19) und getödtet 20). Augustus hat befohlen, daß† der Ritter 21) Pinarius in seiner Gegenwart 22) hingerichtet werde 23), weil er geglaubt hatte, daß† er (is) ein Neugieriger 24) und Spion 25) sey. Cnejus Lentulus, welcher durch einen Steinwurf 26) schon verwundet 27) war, ist durch das Herbeieilen 28) der Schaar 29), welche mit (cum) Drusus gekommen war, geschützt worden 30). Lucius Apronius und Justus Catonius werden zum Tiberius geschickt. Den Augustus hat der Umstand 31) gerettet 32), daß 33) der Soldat,

1) tumultus, us. 2) interimo, ere, emtum. 3) quam si, als ob. 4) scelus, eris. 5) contaminare. 6) praeceps. 7) tribunal. 8) desilio, ire, silii. 9) pro. 10) concio. 11) stare. 12) legio. 13) destringo, ere, strixi, strictum. 14) reus. 15) suggestus, us. 16) ostendere. 17) adclamare. 18) nocens. 19) praecipitare. 20) trucidare. 21) eques, itis. 22) coram se, in seiner Gegenwart. 23) confodio, ere. 24) curiosus. 25) speculator. 26) ictus, der Wurf. 27) cruentus. 28) adcursio. 29) multitudo. 30) protego, ere, texi, tectum. 31) res. 32) servare. 33) quod.

welchen man vermißte 34), plötzlich unverletzt 35) erschienen ist 36). Der Consul Pansa war so argwöhnisch 37), daß (ut) der Arzt Glyco verhaftet 38) worden ist, als wenn er der Wunde 39) Gift 40) eingeflößt hätte 41).

34) desiderare. 35) incolumis. 36) apparere. 37) suspectus. 38) custodire. 39) vulnus, eris. 40) venenum. 41) indo, ere, indidi, ditum.

III.

In dem Treffen bei Issus sind 40,000 Fußgänger 1) der Perser niedergehauen 2), und 10 000 Reiter getödtet worden. Aber auf 3) Seite 4) des Alexanders sind 504 verwundet 5) gewesen, von (ex) den Fußgängern hat man im Ganzen (omnino) zwei und dreißig vermißt 6). Gegen (circa) die Stunde des Kampfes ist einst Augustus von einem so (tam) festen Schlafe 7) befallen 8) worden, daß (ut) er von seinen Freunden geweckt wurde 9). Augustus hat die Mutiner 10) aus ihrer Stadt vertrieben 11), weil sie einem auf Staatskosten 12) errichteten 13) Grabmale 14) der in dem mutinensischen Treffen getödteten Bürger die Aufschrift gegeben hatten 15) daß† sie (is) für (pro) die Freiheit gefallen seyen 16). Die Mutter und Gemahlinn des Darius baten 17) den Leonatus, daß† er ihnen, bevor 18) sie getödtet würden, gestatten 19) möchte, des Darius Leichnam 20) nach väterlicher 21) Sitte zu begraben. So wie Augustus erfahren 22) hat, daß† Antonius von Lepidus nach der Flucht aufgenommen worden war 23), hat er ohne Zögerung 24) die Sache 25) der Vornehmen 26) verlassen 27). Augustus hat über (amplius) zweitausend von allen Seiten her 28) zusammengebrachte 29) prophetische 30) Bücher verbrannt 31). Einige schreiben, daß† von Augustus dreihundert Perusiner nach Art (wessen?) von Opferthieren 32) geschlachtet worden seyen 33). Es wurde dem Germanicus ge-

1) pedes, itis. 2) caedo, ere, caesum. 3) ex. 4) pars. 5) sauciatus. 6) desiderare. 7) arctus. 8) devincio, ire, vinxi, vinctum. 9) excitare. 10) Mutinus, i. 11) ejicio, ere, ejeci. 12) publice. 13) exstruo, ere, structum. 14) tumulus, i. 15) adscribo, ere, scripsi, die Aufschrift geben. 16) occumbo, ere, cubui. 17) rogare. 18) priusquam. 19) permittere. 20) corpus. 21) patrius. 22) cognosco, ere, novi. 23) recipio, ere, cepi. 24) cunctatio. 25) causa. 26) optimates. 27) desero, ere, serui. 28) undique, von allen Seiten her. 29) contraho, ere, tractum. 30) fatidicus. 31) cremare. 32) hostia. 33) mactare.

meldet 34), daß + man Gesandte 35) abordne 36), welche das andere 37) Heer für (ad) die nemliche 38) Sache 25) gewinnen sollten 39), und daß + die Stadt der Ubier dem Verderben 40) bestimmt sey 41).

34) nuntiare. 35) legatus. 36) parare. 37) alter. 38) idem. 39) trahere. 40) excidium. 41) destinare.

---

1. Anmerkung zum Passivum. Wirkliche Verba transitiva, z. B. bewegen, loben ꝛc., können, wenn sie als verba reciproca (zurückführend) gebraucht werden, im Latein durch das Passiv ausgedrückt werden, wie bereits oben gesagt wurde; wir bewegen uns, movemur; sie bewegten sich, movebantur etc.

Es gibt im Deutschen viele Verba, welche, eigentlich verba intransitiva, stets zurückführend gebraucht werden, aber nie im Latein durch das Passivum ausgedrückt werden dürfen, eben darum, weil sie intransitive Bedeutung haben. Z. B. ich freue mich — gaudeo; du weigerst dich — recusas etc. Bei solchen Verbis könnte man niemals sagen: du weigerst ihn, wir freuen euch, u. s. w. Einige solche lat. Verba nehmen im Perfectum die Form eines Passivs an, daher ihr Name Neutro-passiva, besser Semi-deponentia; z. B. audere, gaudere, solere, fidere.

Augustus bemühte 1) sich, die vorige 2) Kleidung 3) wieder einzuführen 4). Alexander, welcher sich vorher 5) nicht getraut hatte 6), die Perser zu verfolgen 7), hat angefangen 8), den Fliehenden nachzusetzen 9). Weigert 10) euch nicht, die größten Beschwerden zu erdulden 11), damit ihr euch die Gnade Gottes erwerbt. Niemand ist so weise, daß 12) er sich nicht einmal geirrt habe 13). Wir freuen uns, wenn wir hören, daß + unsere Freunde sich wohl befinden 14). Cäsar hat sich nicht gefreut, als (cum) man ihm das blutige 15) Haupt seines ehmaligen 2) Freundes und Schwiegersohnes 16) des Pompejus, zeigte 17). Wer hat sich nicht jemals 18) wegen (de) einer kleinen Widerwärtigkeit 19) mehr 20) betrübt, als wegen eines großen Unglücks 21)? Scheuet 22) euch niemals 23) und nirgends 24), die Wahrheit zu sagen. Der Feldherr wurde be-

1) studere. 2) pristinus. 3) vestitus. 4) reducere. 5) antea. 6) audere. 7) persequi. 8) incipio, ere, cepi. 9) instare. 10) recusare. 11) tolerare. 12) quin, daß nicht. 13) errare. 14) valere. 15) cruentus. 16) gener, i. 17) monstrare. 18) unquam. 19) incommodum. 20) magis. 21) calamitas. 22) pavere. 23) nunquam. 24) nusquam.

siegt, weil er sich allein 25) auf die Tapferkeit *(Dat.)* seiner Soldaten verlassen hatte 26). Er hatte sich nämlich 27) geweigert 10), dem Rathe seiner Obersten 28) gemäß 29) einen günstigen 30) Platz zum Treffen auszuwählen 31). Die listigen 32) Diebe entfernten 33) sich mit dem geraubten Gute 34), noch ehe 35) die Bewohner des Hauses durch das Gebell 36) der wachsamen 37) Hunde aufgeweckt 38) wurden. *(Conj.)* Wer sich auf die Versprechungen 39) prahlerischer 40) Menschen verläßt, wird gewöhnlich 41) betrogen. Der gerechte Fürst beeilt sich 42), allen Beschwerden 43) seiner Unterthanen 44) abzuhelfen 45).

25) solus. 26) fidere. 27) enim. 28) tribunus militum, der Oberste. 29) secundum. 30) opportunus. 31) diligere. 32) versutus. 33) discedo, ere, cessi. 34) praeda, das geraubte Gut. 35) priusquam. 36) latratus. 37) vigil. 38) excitare. 39) promissum. 40) gloriosus. 41) plerumque. 42) festinare. 43) incommodum. 44) civis. 45) mederi.

---

2. Anmerkung. Die Verba: fio — ich werde, oder werde gemacht, vapulo — ich werde geschlagen, veneo — ich werde verkauft, verbinden mit der Form eines Activs passive Bedeutung.

Noch immer werden unglückliche Neger 1) von unmenschlichen 2) Kaufleuten 3) aus Africa nach (in) America gebracht 4), damit sie dort 5) als Sclaven 6) verkauft werden. Auch von den Türken 7) wird Menschenhandel 8) getrieben 9), so wie bei uns Pferde, Rinder und Schafe gekauft 10) und verkauft werden. Solche unglückliche Menschen werden oft von unbarmherzigen 11) Herren entsetzlich 12) geschlagen, wenn es ihnen nicht gelingt 13), den sonderbaren 14) Launen 15) derselben zu genügen 16). Möchten doch alle christlichen 17) Fürsten sich vereinigen 18), damit (ut) einmal 19) ein Ende werde dieses abscheulichen 20) Handels.

1) Aethiops, opis. 2) inhumanus. 3) mercator. 4) ducere. 5) ibi. 6) servus. 7) Turca. 8) mercatus, us, Handel. 9) instituere. 10) emere. 11) immisericors, cordis. 12) terribili modo. 13) contingere. 14) 15) difficilis animus, sonderbare Launen. 16) satisfacere. 17) christianus. 18) jungere. 19) tandem. 20) detestabilis.

---

3. Anmerkung. Bisweilen ist es nöthig, daß active Sätze in passive, oder solche (passive) in active verwandelt werden.

a) Das Erste geschieht, oder muß vielmehr geschehen in manchen Fällen, wo die Construction des Accusativs mit dem Infinitive statt findet, weil sonst das Subject kaum vom Object zu unterscheiden wäre; z. B. die Gallier hofften, daß Ariovist den Cäsar besiegen werde — Galli sperabant, Ariovistum victurum esse Caesarem, welches eben so gut heißen kann: daß Cäsar den Ariovist besiegen werde. — — Um solche Zweideutigkeit zu vermeiden, verwandle man diesen Satz in das Passiv, und sage: die Gallier hofften, daß Cäsar von Ariovist werde besiegt werden — Caesarem ab Ariovisto victum iri.

b) Das Zweite, die Umwandlung eines passiven Satzes in einen activen findet vorzüglich dann statt, wenn ein deutsches Passivum durch ein Deponens ausgedrückt werden soll, welches bekanntlich mit passiver Form active Bedeutung verbindet. Z. B. von unwissenden Menschen werden die unbedeutendsten Dinge bewundert. — Dieser passive Satz kann durch das Deponens admirari — bewundern — nicht ausgedrückt werden; man sage also: Unwissende Menschen bewundern die unbedeutendsten Dinge — homines imperiti res vilissimas admirantur.

Wie diese zweifache Umänderung vorzunehmen ist, erhellt wohl aus den angeführten Beispielen; noch deutlicher wird das Verfahren werden durch mündliche Erklärung.

Einige Beispiele zur Uebung.

Die activen Sätze sollen in passive, und die passiven in active verwandelt werden.

Die Hüter 1) des Gefängnisses haben den Eumenes 2) erwürgt 3). Es ist bekannt, daß † der Pabst 4) Leo 5) Karl den Großen gekrönt habe 6). Von dem Landmanne wird der Acker gepflügt 7), von dem Soldaten das Vaterland vertheidigt. Die Geschichtschreiber 8) berichten 9), daß † Alexander den Dichter Homerus sehr hoch (maximi) geschätzt habe 10). Von Phöbides 11), einem Feldherrn der Spartaner, ist die Burg 12) Thebens 13) eingenommen 14) worden. Wir glauben ganz gewiß, daß † Gott den hartnäckigen 15) Sünder bestrafen werde. Schätzet immer die Tugend. Die Römer wählten 16) jährlich 17) zwei 18) Consuln 19). Wer wünscht nicht,

1) custos. 2) Eumenes, is. 3) jugulare. 4) Papa. 5) Leo, nis. 6) coronare. 7) arare. 8) rerum scriptor. 9) tradere. 10) duco, ere, duxi. 11) — as, ae. 12) arx. 13) Thebae, arum. 14) capere. 15) contumax. 16) creare. 17) quotannis. 18) bini. 19) consul, is.

daß ihn gute Menschen lieben? Ein gütiger 20) Fürst verlangt nicht, daß er von seinen Bürgern gefürchtet werde.

20) benignus.

---

4. Anmerkung. Eine besondere Beachtung verdienen noch hinsichtlich ihres Gebrauchs als Passiva die Verba jubere befehlen, vetare verbieten, juvare, adjuvare helfen. Diese Verba werden im Deutschen in passiver Bedeutung gleichsam als Verba impersonalia, also nur in der dritten Person der einfachen Zahl gebraucht: mir wird befohlen, euch wird verboten rc., während sie im Latein als wahre transitiva gelten. Um nun bei der Uebersetzung dieser Verba aus dem Deutschen in's Latein nicht zu fehlen, merke man, daß diese Verba jedesmal in jene Person gesetzt werden müssen, welche durch das persönliche Fürwort mir, dir, uns, euch, ihm, ihr, ihnen, angezeigt wird. Z. B. Mir (erstes persönliches Fürwort) wird befohlen — jubeor; euch (zweites persönliches Fürwort Pluralis) wird verboten — vetamini; dem Dürftigen (ihm, drittes persönliches Fürwort) wird geholfen — egenus adjuvatur.

Uebungssätze.

Von Gott selbst wird euch befohlen 1), ihr Kinder, eure Eltern vor (prae) allen andern Menschen zu ehren 2). Dem Claudius Marcellus ist befohlen worden, die städtischen 3) Legionen in das Lager des Claudius zu führen. Hüte 4) dich, o Christ, etwas zu thun, was dir durch die göttlichen Gesetze verboten wird 5). Vertrauet 6) auf Gott; von ihm wird euch geholfen 7) werden, wenn euch alle Menschen verlassen 8). Den Decemvirn 9) ist befohlen worden, die sibyllinischen 10) Bücher aufzuschlagen 11), weil die Römer durch neue Wundererscheinungen 12) erschreckt worden waren 13). Brave Kinder getrauen sich niemals, zu thun, was ihnen von den Eltern verboten wurde. Du verdienst 14) belobt zu werden, treuer Diener, weil du stets thatest, was man dir befohlen hatte. Ich werde mit größtem Vergnügen 15) Alles thun, was man mir befehlen wird, wenn es mit der Tugend übereinstimmt 16).

1) jubere, jussi, jussum. 2) colere. 3) urbanus. 4) cavere, sich hüten. 5) vetare, vetui, vetitum. 6) fidere, worauf? (Dat.) 7) adjuvare, juvi, utum. 8) deserere. 9) decemvir. 10) sibyllinus. 11) inspicio, ere. 12) prodigium. 13) terreo, ere, terrui, territum. 14) merere. 15) voluptas. 16) congruere.

Wer nicht Dank abstattet denjenigen, von welchen ihm im Unglücke 17) geholfen wurde, der ist undankbar 18).

17) res adversae. 18) ingratus.

Gemischte Uebungssätze über die Verba deponentia.

I.

Mehrere Philosophen meinten 1), daß † die Welt ein Werk des Zufalls sey. Unter 2) einem tapfern Feldherrn werden die Soldaten immer mit (cum) freudigerem 3) Muthe kämpfen 4), als unter der Anführung 5) eines feigen 6). Niemand würde lügen 7), wenn jeder die Schändlichkeit 8) der Lüge 9) einsähe. Wir würden des Lebens Mühseligkeiten mit geringerer Muthlosigkeit 10) ertragen 11), wenn wir des Lohnes 12) eingedenk 13) wären, welcher den standhaften 14) und muthigen Kämpfer 15) erwartet 16). Jakob glaubte 17), daß † sein Sohn Joseph von einem wilden Thiere zerrissen worden wäre 18). Ein guter Mensch gesteht 19) gerne seine Fehler. Augustus hat die vor Alter zusammengestürzten 20) oder durch Brand 21) verwüsteten 22) heiligen Gebäude 23) wieder hergestellt 24). Die Griechen und Römer verehrten 25) so viele Gottheiten 26), daß (ut) man mit Mühe 27) die Namen derselben mit dem Gedächtnisse festhält 28). Selbst den (is) überrascht 29) der Tod, dessen Leben Tausende treuer Wächter beschützen 30). Nicht die Dürftigkeit 31) verabscheuet 32), sondern das Laster. Unsere Pflicht fordert, daß (ut) wir jenen Männern beistimmen 33), welche das Wohl des Staates befördern 34). Weder der Stärkste 35) wird durch seine Kraft 36), noch der Weiseste durch seine Klugheit den Flug 37) der dahineilenden 38) Zeit

1) arbitrari. 2) sub. 3) laetus. 4) proeliari. 5) ductus, us. 6) ignavus. 7) mentiri. 8) turpitudo. 9) mendacium. 10) pavor. 11) patior, teris, ti, passus. 12) praemium. 13) memor. 14) constans. 15) certator. 16) manere. 17) reri. 18) laniare. 19) fateri. 20) collabor, labi, lapsus. 21) incendium. 22) absumo, ere, sumsi, sumtum. 23) aedes, is. 24) reficere. 25) venerari. 26) deus. 27) aegre, mit Mühe. 28) tenere. 29) opprimere. 30) tueri. 31) inopia. 32) aversari. 33) assentiri. 34) adjuvare. 35) validus. 36) robur, oris. 37) volatus, us. 38) aufugio, ere.

aufhalten 39). Alle wünschen, daß † sie ein hohes Alter 40) erreichen 41), und wenn (cum) sie es erreicht haben, tadeln 42) sie ebendasselbe.

39) morari. 40) senectus, hohes Alter. 41) adipiscor, ci, adeptus. 42) accusare.

II.

Socrates hat die wegen (ob) seines bevorstehenden 1) Todes trauernden 2) Freunde getröstet 3). Der Consul Crispinus, welcher nicht nur durch den Tod seines Mitconsuls 4), sondern auch durch seine eigene Wunde erschreckt war, hat auf (in) den nächsten 5) Bergen, welche er erreicht hat 6), Lager geschlagen 7). Der Kluge wird niemals dem beistimmen 8), welcher eine thörichte Behauptung 9) aufstellt 10). Die auf dem Lande 11) Lebenden preisen 12) gewöhnlich 13) das Stadtleben 14); die Städter aber rühmen 15) die Vergnügungen des Landes. Laßt uns nicht widerstreben 16) der Stimme des uns warnenden 17) Gewissens 18). Den Alexander begleiteten 19) nicht mehr (amplius) als tausend Reiter, und doch blieb eine ungeheure Menge Feinde auf dem Platze 20). Niemand hat jemals so viele und so (tam) schwere Leiden erduldet 21), als Christus, welcher sogar für (pro) uns Sünder 22) gestorben ist 23). Wir alle wissen, daß † wir einst sterben werden, und leben doch so (sic), als ob (quam si) wir niemals sterben würden. Cicero, welcher sich um (de) den römischen Staat so wohl verdient gemacht hatte 24), hat ein sehr trauriges Lebensende gehabt. Dem werden wir nicht mehr glauben, welcher unsere Erwartungen 25) schon öfter durch leere 26) Versprechungen 27) getäuscht hat 28). Der Mächtigere soll den Schwächeren schützen 29). Augustus selbst schreibt, daß † er aus einem alten 30) und reichen 31) Rittergeschlechte 32) entsprossen sey 33). Cassius Chärea, welcher durch Cäsars

1) imminere. 2) dolere. 3) solari. 4) collega. 5) prope, nahe. 6) nanciscor, sci, nactus. 7) ponere, posui. 8) assentiri. 9) sententia. 10) ponere. 11) ruri, auf dem Lande. 12) praedicare. 13) plerumque. 14) vita urbana, das Stadtleben. 15) gloriari. 16) adversari. 17) monere. 18) conscientia. 19) sequor, eris, sequi. 20) cadere, cecidi, casum, auf dem Platze bleiben. 21) perpetior, peti, pessus. 22) peccator. 23) morior, moreris, mori, mortuus. 24) mereri, meritus. 25) exspectatio. 26) vanus. 27) promissum. 28) frustrari. 29) tueri. 30) vetus, eris. 31) locuples, etis. 32) familia equestris. 33) orior, oriri, ortus.

Ermordung 34) bei den Nachkommen einen Namen 35) erlangt hat 36), hat durch die seiner Flucht im Wege Stehenden 37) und Bewaffneten mit dem Schwerte sich Bahn 38) gemacht 39).

34) caedes. 35) memoria. 36) adipisci. 37) obstare, im Wege stehen. 38) via. 39) patefacere.

III.

Der Redliche wird nie etwas entlehnen 1) in der 2) Absicht 3), daß (ut) er es nicht wieder zurückgebe 4). Die Legionen, welchen Silius gebot 5), erspähten 6) mit (cum) unentschlossenem 7) Sinne 8) das Geschick 9) der fremden 10) Empörung 11). Werden (num) Percennius und Vibulenus den Soldaten die Löhnungen 12), den Ausgedienten 13) Ländereien 14) austheilen 15)? Seyd freundlich 16) gegen (erga) Jedermann, aber schmeichelt 17) Niemand. Durch die schrecklichsten 18) Qualen 19) gezwungen 20) haben manchmal Unschuldige gestanden 21), was sie nicht gethan hatten. Wir werden nicht geboren 22), daß (ut) wir unbesorgt 23) und vergnügt 24) leben, sondern daß wir die dem Menschen vorgesetzte 25) hohe 26) Bestimmung 27) erreichen 28). Alexander hat verlangt, daß † ihn die Völker als (tanquam) einen Gott verehren sollten 29). Kein Tribun hat mehr 30), kein Lager-Präfect 31) ein Recht 32) behauptet 33); die Soldaten selbst vertheilten 34) Wachen 35) und Posten 36). Laßt uns niemals die empfangenen 37) Wohlthaten vergessen 38). Ihr würdet nicht klagen 39), vermögliche 40) Bürger, wenn ihr betrachtetet 41) die Menge der Mühseligkeiten 42), welche den Dürftigen verfolgen 43). Die aufgehende 44) Sonne macht den Tag. Durchwandere 45) den ganzen Erdkreis, und du wirst finden, daß † alle Theile der Erde von Gott mit gleicher 46) Sorgfalt regiert werden 47).

1) mutuari. 2) hic, haec, hoc. 3) consilium. 4) reddere. 5) moderari. 6) speculari. 7) ambiguus. 8) mens. 9) sors. 10) alienus. 11) seditio. 12) stipendium. 13) emeritus. 14) ager. 15) largiri. 16) comis. 17) adulari. 18) gravis. 19) cruciatus. 20) cogere, coëgi, actum. 21) confiteor, fessus. 22) nasci, natus. 23) securus. 24) jucundus. 25) proponere. 26) divinus. 27) finis. 28) assequi. 29) venerari. 30) ultra. 31) praefectus. 32) jus. 33) obtinere, nui. 34) partiri. 35) vigiliae. 36) statio. 37) accipio, ere. 38) oblivisci. 39) lamentari. 40) opulentus. 41) intueri. 42) labor. 43) sectari. 44) oriri. 45) emetiri. 46) par. 47) administrare.

Der Fuchs 48) ist heftig 49) erschrocken 50) (erschreckt worden), als (cum) er zum erstenmal 51) einen Löwen sah 52).

48) vulpes. 49) vehemens. 50) perterrere. 51) primum. 52) conspicari.

IV.

Betrachte 1) nicht mit neidischen 2) Augen das größere Besitzthum 3) des Nächsten 4). Der Affe 5) ahmt 6) die Geberden 7) und Handlungen 8) der Menschen nach. Wenige Fürsten haben einen so bittern 9) Wechsel 10) des Glückes erfahren 11), als Crösus, der reichste König seiner Zeit. Sicherer 12) werdet ihr euren Zweck durch bedächtige 13) Klugheit erlangen, als durch unbesonnene 14) Eile 15). Wer sich des Nothleidenden 16) nicht erbarmt 17), dessen wird auch Gott sich nicht erbarmen. Wer sollte zaudern 18), einem in Gefahr Schwebenden 19) Hilfe zu leisten 20)! Bittet täglich Gott mit innigem 21) Gebete 22), ehe 23) ihr eure gewöhnliche 24) Arbeit beginnt 25). Wir sprechen 26) am liebsten von (de) solchen Menschen, welche durch Bande 27) der Freundschaft mit uns vereinigt sind 28). Die schmausenden 29) Macedonier hat plötzlich ein Jammergeschrei 30) aus (ex) dem nächsten Zelte 31) erschreckt. Reiche Engländer reisen 32) im Frühlinge durch (per) Frankreich 33) und Deutschland nach (in) Italien. Jakob's Söhne sind nach Aegypten gereis't, Getreide 34) zu holen 35). Daselbst (ibi) haben sie ihren Bruder Joseph wiedergefunden 36), welchen sie beinahe 37) schon vergessen hatten. Gestehet aufrichtig 38), daß Vielen unter euch der Müßiggang 39) angenehmer scheint 40), als die Arbeit. Nur Sclaven und Feige schmeicheln 41) den Mächtigen. Beinahe kein Volk des Alterthums hat mit größerer Thätigkeit 42)

1) intueri. 2) invidus. 3) bona, orum. 4) alter. 5) simia. 6) imitari. 7) gestus, us. 8) actio. 9) gravis. 10) vicissitudo. 11) experiri, expertus. 12) certus. 13) cautus. 14) improvidus. 15) festinatio. 16) inops. 17) misereri, misertus. 18) cunctari. 19) periclitari, in Gefahr schweben. 20) opitulari, Hilfe leisten. 21) supplex. 22) rogatio. 23) priusquam. 24) solitus. 25) ordiri. 26) loqui, locutus. 27) vinculum. 28) conjungere, junxi, junctum. 29) epulari. 30) lugubris clamor. 31) tabernaculum. 32) proficisci, profectus. 33) Gallia. 34) frumentum. 35) petere, petii, petitum. 36) invenire. 37) paene. 38) ingenuus. 39) otium. 40) videri, visus. 41) blandiri. 42) industria.

Handel getrieben 43), als die Phönicier 44). Joseph hat seine Brüder erkannt 45), sobald (ubi) er sie erblickt hatte 1).

43) nundinari, Handel treiben. 44) Phoenices. 45) agnoscere, novi, agnitum.

V.

Wie oft bemühen 1) wir uns, solche Dinge zu erlangen, welche uns den größten Nachtheil 2) oder gar (etiam) unser Verderben 3) bereiten. Lüget 4) nicht, nicht einmal 5) dann, wenn ihr durch Lügen einen Vortheil 6) erlangen würdet. Wer öfter nicht thut, was er versprochen hat 7), wird bald das Vertrauen 8) der Menschen verlieren. Gewöhnlich 9) werden von den Menschen mehr bewundert 10) jene Männer, welche viele Völker besiegt, als solche, welche durch Weisheit und Gelehrsamkeit 11) dem Menschengeschlechte genützt haben. Es schickt sich nicht 12), daß† ein freier Mensch einem Andern schmeichle 13). Nicht alle, welche hohe 14) Ehrenstellen 15) erlangt haben 16), sind darum 17) ehrwürdig 18). Dieselbe 19) Furcht, welche die Perser zwang, zu fliehen, hielt 20) die Fliehenden auf. Niemand wird ohne Verwirrung 21) des Geistes zürnen 22). Knaben! scheuet 23) überall 24) Gottes Alles sehendes Auge. Die flüchtigen 25) Jahre eilen dahin 26), und werden nie (nec unquam) wiederkehren 27). Nicht die kleinste Hütte 28) entsteht 29) von selbst 30), und manche Gelehrte haben schon behauptet 31), daß† diese überaus prächtige 32) Welt zufällig 33) entstanden sey. Weil Darius fürchtete 34), er möchte (ne) lebend 35) in die Gewalt 36) der Feinde kommen, sprang 37) er vom (de) Wagen 38), und wurde auf ein Pferd *(Dat.)* gesetzt 39), welches zu diesem Zwecke 40) folgte 41).

1) niti, nixus. 2) incommodum. 3) pernicies. 4) mentiri. 5) ne tum quidem, nicht einmal dann. 6) commodum. 7) polliceri, pollicitus. 8) fides. 9) plerumque. 10) admirari. 11) eruditio. 12) dedecet, es schickt sich nicht. 13) blandiri. 14) amplus. 15) honos. 16) nancisci, nactus. 17) ideo. 18) venerandus. 19) idem. 20) morari. 21) perturbatio. 22) irasci, iratus. 23) revereri. 24) ubique. 25) fugax. 26) labi, lapsus. 27) reverti, reversus. 28) tugurium. 29) oriri. 30) sponte. 31) affirmare. 32) magnificus. 33) fonte. 34) vereri, veritus. 35) vivus. 36) potestas. 37) desilio, desilii, sultum. 38) cursus. 39) imponere. 40) finis. 41) sequi.

VI.

Zürnet nicht, denn heftiger 1) Zorn schadet der Gesundheit. Mit Vergnügen erinnern 2) wir uns auch überstandener 3) Leiden. Hannibal hatte sich mit (unacum) dem Körper des Consuls Marcellus auch des Ringes 4) *(Abl.)* desselben bemächtiget 5). Porsenna hat dem vertriebenen 6) Tarquinius vergeblich Hilfe geleistet 7). Gegen (contra) Feuersgefahren 8) hat Augustus nächtliche 9) Wachen 10) und Wächter 11) ausgedacht 12). Cäsar hat niemals sein Heer auf (per) gefährlichen 13) Wegen 14) geführt, wenn er nicht vorher 15) die Lage 16) der Gegend 17) untersucht 18) hatte. *(Conj.)* Wir würden uns einer großen Strafe schuldig 19) machen, wenn wir Verräthern 20) des Vaterlandes beistimmen würden 21). Wir erwarten, daß † ihr stets der empfangenen Wohlthaten gedenken 2) werdet. Männer, welche ein großes Unternehmen 22) vorhaben 23), sollen ihre besten Freunde zu (in) Rathe 24) ziehen 25). In diesem Stücke 26) sind wir weise, daß (quod) wir die Natur als Führerinn 27) nehmen 28), und ihr gehorchen. Die Spartaner schmeichelten dem Könige Philipp nicht. Der Weise bedauert 29) nicht den, welchem das Geschick 30) Ehrenstellen und Reichthum versagt 31) hat. Der Kluge schließt 32) nicht Freundschaft mit schmeichelnden Menschen. Wer würde sich scheuen 33), Verbrechen zu verüben 34), wenn keine Vergeltung 35) der bösen That bevorstände 36). Wann habt ihr jemals gehört, daß † große und edle Männer gelogen 37) haben? Der menschenfreundliche 38) Feldherr verbietet 39) dem räuberischen 40) Soldaten, die Ländereien des feindlichen Königs zu verheeren 41), und die Städte desselben zu plündern 42). Manche Menschen würden nicht so frühzeitig 43) sterben 44), wenn sie die Mäßigkeit 45) der Unmäßigkeit 46) vorziehen würden 47).

1) vehemens. 2) recordari. 3) praeteritus. 4) annulus, i. 5) potiri, potitus. 6) expellere. 7) opitulari. 8) incendium. 9) nocturnus. 10) vigiliae, arum. 11) custos. 12) comminisci, commentus. 13) insidiosus. 14) iter. 15) ante. 16) situs. 17) loca. 18) perspeculari. 19) dignus. 20) proditor. 21) assentiri. 22) res. 23) moliri. 24) consilium. 25) vocare. 26) res. 27) dux. 28) sequi. 29) miserari. 30) sors. 31) negare. 32) facere. 33) vereri. 34) committere. 35) compensatio. 36) imminere. 37) mentiri. 38) humanus. 39) interdicere. 40) rapax. 41) populari. 42) praedari. 43) maturus. 44) mori. 45) temperantia. 46) intemperantia. 47) praeponere.

Achter Abschnitt.

Conjugatio periphrastica. (Umschreibende Conjugation.)

Mittelst der Participia Futuri activi und passivi und des Verbums sum wird eine eigene Conjugation gebildet, welche man die Conjugatio periphrastica, umschreibende Conjugation nennt. Sie ist zweifach, je nachdem, um sie zu bilden, das Participium Futuri activi, oder passivi verwendet wird. Im ersten Falle hat man die Conjugatio periphrastica activa, welche sagt, was Jemand thun will, im Begriff ist zu thun; z. B. ich will schreiben — scripturus sum; der Vater war im Begriffe, spazieren zu gehen — pater ambulaturus erat.

Durch Verbindung des Participii Futuri passivi mit dem Verbum esse entsteht die Conjugatio periphrastica passiva, welche sagt, was geschehen, oder mit irgend einem Gegenstande oder einer Person gethan werden muß; z. B. man muß schreiben — scribendum est; der Verbrecher muß bestraft werden — maleficus puniendus est.

Zu merken ist, daß die Person, welche etwas thun muß, im Latein durch den Dativ ausgedrückt wird; z. B. der Soldat muß sein Vaterland vertheidigen — dem Soldaten ist sein Vaterland zu vertheidigen (ein zu vertheidigendes) — militi patria est defendenda.

Sollte außer dem Dativ, durch welchen die Person bezeichnet wird, welche etwas thun muß, noch ein solcher, als entferntes Object vorkommen, so wird statt des Dativs der handelnden Person der Ablativ mit der Präposition a, ab gesetzt; z. B. Kinder müssen den Eltern gehorchen — von Kindern ist den Eltern zu gehorchen — a liberis obediendum est parentibus.

A. Conjugatio periphrastica activa.

Wenn die Störche 1) abziehen 2) wollen, versammeln 3) sie sich an einem 4) bestimmten 5) Orte 6). Wenn die Men-

1) ciconia. 2) migrare. 3) congregare. 4) quidam. 5) certus. 6) locus.

schen immer der Gefahren des Sturmes 7) gedächten 8), würde Niemand schiffen 9) wollen. Die Belagerten 10) waren schon im Begriffe, die Festung 11) zu übergeben 12), als (cum) unvermuthet 13) Hilfe kam. Catilina wollte auch Sclaven zum Kriege aufregen 14). Plinius, der Aeltere 15), welcher den Brand des Vesuv's besehen wollte 16), wurde durch Asche 17) und Rauch 18) erstickt 19). Cäsar zwang die Helvetier, welche neue Wohnsitze 20) suchen 21) wollten, wieder in ihre verlassene 22) Heimath 23) zurückzukehren 24). Da die Griechen gegen 25) Troja ziehen 26) wollten, haben sie dem Agamemnon den Oberbefehl 27) übertragen 28). Wir verachten dich, feiger Soldat, der du deine Kameraden 29) hast verlassen wollen 30). Viele Soldaten wollen tapfer kämpfen, so lange 31) es Friede ist; wie viele 32) aber werden dann noch 33) kämpfen wollen, wenn die Kriegstrompete 34) ertönt 35) haben wird? Die Römer haben den Hannibal und dessen Truppen, welche Sagunt erobert 36) hatten, mit den schwersten 37) Strafen züchtigen wollen 38). Gerade 39) zu derselben Zeit, da 40) (zu welcher) die Feinde die Stadt durch Feuer 41) vertilgen 42) wollten, haben die Bürger die Waffen ergriffen 43), und Alle bis auf (ad) den letzten 44) Mann niedergemacht 45). Der tapfere Manlius hat die Gallier hinabgestürzt 46), welche das Capitolium ersteigen wollten 47). Der Feldherr ermahnte 48) die Truppen, da (cum) sie das Treffen beginnen wollten 49). Marcellus wollte erwarten 50), was (quid) die Carthaginenser thun oder bewerkstelligen würden 51).

7) tempestas. 8) reminisci. 9) navigare. 10) obsidere, sedi, sessum. 11) castellum. 12) trado, ere, tradidi, ditum. 13) improviso. 14) excitare. 15) major. 16) speculari. 17) cinis, eris. 18) fumus. 19) opprimere. 20) sedes. 21) peto, ere, petivi, petitum. 22) relinquere, liqui, lictum. 23) patria. 24) reverti. 25) adversus. 26) proficisci, profectus. 27) summum imperium. 28) mandare. 29) socius. 30) desero, serui, sertum. 31) quamdiu. 32) quot. 33) tunc quoque, dann noch. 34) classicum. 35) canere, cecini, cantum. 36) expugnare. 37) gravis. 38) afficere. 39) ipse. 40) qqq. 41) incendium. 42) delere. 43) capio, ere. 44) unus, der letzte Mann. 45) caedere, caecidi, caesum. 46) dejicio, ere, jeci. 47) ascendere, scendi, scensum. 48) cohortari. 49) committere, misi, missum. 50) exspectare. 51) parare.

B. Conjugatio periphrastica passiva.

I.

Dem Zorne muß man Einhalt thun 1). Nicht für die Schule *(Dat.)*, sondern für das Leben muß man lernen. Nächst 2) Gott muß man am meisten die Eltern ehren 3). Zu loben ist in der That 4) Alles, was mit der Tugend verbunden 5) ist. Auch nach einer schlechten Ernte 6) muß man säen 7). Kein Weiser hat jemals geglaubt 8), daß † einem Verräther 9) zu glauben sey. Es ist nicht zu läugnen 10), daß † Hannibal die übrigen Feldherrn weit 11) übertroffen habe 12). Bei Pythagoras mußten die Schüler fünf Jahre lang (per) schweigen. Alle Menschen müssen sterben. Die Soldaten müssen dem Feldherrn gehorchen. Einer muß nicht mit Zweien kämpfen. Die Tugend ist auch am (in) Feinde 13) zu loben. Niemand ist so (tam) unwissend 14), daß (ut) er nicht wüßte, daß † er einmal 15) sterben müsse. Der Tod ist der Sclaverei 16) und der Schande 17) vorzuziehen 18). Man muß den Verdacht 19) der Prahlerei 20) vermeiden 21). Wir müssen die Tugend lieben und die Sünden 22) und Laster 23) verabscheuen 24). Die Eltern müssen alle Mühe 25) anwenden 26), damit ihre Kinder gute und nützliche Bürger werden 27). Die Philosophen sagen, daß † die Tugend dem Nutzen vorzuziehen sey 18). Ovidius muß unter 28) die größten Dichter der Römer gezählt werden 29). Wir müssen wagen 30); die Tapfern unterstützt 31) Gott selbst. Solche muß man nicht hören, welche sagen, daß † man Feinden heftig 32) zürnen müsse 33).

1) resistere, Einhalt thun. 2) proxime, (mit dem Accus.) 3) colere. 4) profecto, in der That. 5) conjunctus. 6) messis. 7) serere. 8) putare. 9) preditor. 10) infitiari. 11) longus. 12) praestare, praestiti. 13) inimicus. 14) imperitus. 15) quandoque. 16) servitus, utis. 17) dedecus, oris. 18) anteponere. 19) suspicio. 20) astentatio. 21) vitare. 22) peccatum. 23) vitium. 24) aversari. 25) opera, ae. 26) dare. 27) evadere. 28) in. *(Abl.)* 29) numerare. 30) audere. 31) juvare. 32) vehemens. 33) irasci.

II.

Das Gedächtniß muß man täglich 1) üben 2). Nicht viele, sondern gute Bücher sollt (müßt) ihr lesen. Den Augen darf

1) quotidie. 2) exercere.

(muß) man mehr Glauben 3) schenken 4), als den Ohren. Geheime 5) Feindschaften 6) müssen wir mehr 7) fürchten, als offenbare 8). Alles, was du an (in) einem Anderen tadelst 9), mußt du selbst sehr sorgfältig meiden. Auch gegen 10) die Geringsten 11) muß man Gerechtigkeit 12) üben. Socrates pflegte 13) zu sagen, daß† der Mensch essen müsse 14), damit (ut) er lebe. Gleichwie 15) man sogleich 16) von der Geburt an 16) die Glieder 17) der Kinder so (sic) gewöhnen 18) muß, daß (ut) sie gerade 19) wachsen 20), eben so (ita) muß man anfänglich 21) die Sitten der Kinder bilden 22). Wir müssen kämpfen; denn Niemand triumphirt 23), der nicht gekämpft hat. Die Unthätigkeit 24), jene Mutter aller Laster, muß jeder Jüngling fliehen. Ich meine 25), daß† man jede Erinnerung an Zwistigkeiten 26) durch ewige 27) Vergessenheit 28) vertilgen 29) müsse. Als (cum) Hannibal ein Heer aus Spanien nach Italien führte, mußte er die Alpen übersteigen 30). Aus zwei Uebeln 31) muß man das kleinere wählen 32). Du mußt diejenigen sorgfältig prüfen 33), mit welchen du Freundschaft schließen willst 34). | Man muß das Leben nicht nach Jahren, sondern nach tugendhaften Handlungen 35) abmessen 36). Laßt uns niemals vergessen 37), daß† wir einst 38) Gott Rechenschaft 39) ablegen müssen 40). | Frägt 41) wohl Jemand 42) einen Wahrsager 43), wie (quemadmodum) man mit Eltern, mit Brüdern, mit Freunden leben müsse? | In (in) jedem Stücke 44) ist die Uebereinstimmung 45) der Völker als ein Gesetz der Natur anzusehen 46).

3) fides. 4) habere. 5) occultus. 6) inimicitia. 7) magis. 8) apertus. 9) vituperare. 10) adversus. 11) parvus. 12) justitia. 13) solere. 14) edere. 15) sicut. 16) ab ipsis natalibus, sogleich von der Geburt an. 17) membrum. 18) adsuefacere. 19) rectum, gerade. 20) adolescere. 21) jam inde ab initio, anfänglich. 22) componere. 23) triumphare. 24) desidia. 25) censere. 26) discordia. 27) sempiternus. 28) oblivio. 29) delere. 30) trajicere. 31) malum. 32) eligere. 33) explorare. 34) facere. 35) benefactum, tugendhafte Handlung. 36) metiri. 37) oblivisci. 38) aliquando. 39) ratio. 40) reddere. 41) consulere. 42) numquis. 43) haruspex, icis. 44) rex. 45) consensio. 46) putare.

Neunter Abschnitt.

Verba anomala. (Unregelmäßige Verba.)

Possum, potui, posse, können.

Bei (in) der höchsten 1) Dürftigkeit kann das Greisenalter nicht einmal 2) dem Weisen erträglich 3) seyn. Wie (qui) könnt ihr glauben, Thörichte, daß + eure sündhaften 4) Handlungen dem allwissenden 5) Gott verborgen 6) seyen? Niemals können Kinder den Eltern alle erwiesene 7) Wohlthaten vergelten 8). Niemand wird ohne schweren Kampf 9) seine Begierden besiegen können. Die römischen Soldaten haben den ersten Anblick der Elephanten des Pyrrhus nicht ertragen 10) können. Das Capitol konnte von den Galliern nicht eingenommen 11) werden. Gott hat dem Menschen die Vernunft 12) gegeben 13), damit er das Gute und Böse unterscheiden 14) könne. Socrates hätte sein Leben durch die Flucht retten können, wenn er dem Rathe seiner Freunde gefolgt hätte. Wir könnten glücklicher leben, wenn wir Anderer Glück mit ruhigerem 15) Gemüthe 16) ansehen würden 17). Durch das Werk 18) eines Augenblicks 19) kannst du, übermüthiger 20) Reicher, in die größte Dürftigkeit versetzt werden 21). So lange 22) die Deutschen einig 23) sind, werden sie von keiner Macht 24) besiegt werden können. Von (ab) den Bienen und Ameisen 25) können wir nützliche Thätigkeit 26) lernen.

1) superus. 2) ne quidem, nicht einmal; diese beiden Wörter werden getrennt, und zwischen sie wird das besonders hervorgehobene Wort gesetzt: nicht einmal dem Weisen — ne sapienti quidem. 3) levis. 4) improbus. 5) omnia animadvertens. 6) occultus. 7) dare. 8) remunerari. 9) contentio. 10) sustinere. 11) capere. 12) mens. 13) dare, dedi, datum. 14) dignoscere. 15) aequus. 16) animus. 17) intueri. 18) opera. 19) momentum. 20) insolens. 21) transponere. 22) quamdiu. 23) concors. 24) ops. 25) formica. 26) industria.

Fero, ferre, tuli, latum, tragen.

In Bezug auf die Composita von fero merke man:

adferre, afferre,	adtuli, attuli,	allatum, adlatum.
auferre,	abstuli,	ablatum.
conferre,	contuli,	conlatum, collatum.
inferre,	intuli,	inlatum, illatum.
obferre, offerre,	obtuli,	oblatum.
differre,	distuli,	dilatum.
efferre,	extuli,	elatum.

Du wirst einen Hilflosen 1) nicht ungestraft 2) kränken 3); denn Gott rächt 4) die Beleidigung, welche du einem solchen Menschen zufügst 5). Hannibal verlegt 6) sogleich 7) das Lager auf (in) die Anhöhe 8), auf (in) welcher man gekämpft hatte. Die Götter haben beinahe 9) selbst das den Römern bevorstehende 10) Verderben mehr 11) aufgeschoben 12), als entfernt 13). Cäsar hat seine zwei sehr gewichtigen 14) Mitbewerber 15) so weit 16) überholt 17), daß (ut) er (ipse) in den Zünften 18) derselben mehr 19) Stimmen 20) erlangt 21) hat, als beide 22) in allen. Warum verschiebt 23) ihr, Saumselige 24), eine Arbeit auf (in) den kommenden 25) Tag, da (cum) ihr nicht wisset *(Conj.)*, ob die morgige 26) Sonne euch noch einen Tag bringen wird 27) (werde). Bläsus sagte, daß † nicht mittelst (per) Aufruhr und Zusammenrottungen 28) die Wünsche 29) der Soldaten vor (ad) den Cäsar gebracht werden 30) dürften (müßten). Stattet 31) Dank ab den Eltern, welche euch mit so großen Wohlthaten überhäufen 32). Paulus Aemilius hat so viel (tantum) Geld *(Genit.)* in (ad) die Staatskasse 33) gebracht 34), daß (ut) die Beute 35) dieses einzigen Feldherrn den Abgaben 36) der römischen Bürger ein Ende machte 37). Cäsar hat bewiesen 38), daß † er freiwillig 39) Mehreres 40) über (de) die Verschwörung 41) des Ca=

1) inops. 2) impune. 3) laedere. 4) ulcisci. 5) inferre. 6) transferre. 7) continuo. 8) tumulus. 9) prope. 10) imminere. 11) magis. 12) differre. 13) submovere, movi. 14) potens. 15) competitor. 16) adeo, so weit. 17) superare. 18) tribus, us. 19) multus. 20) suffragium. 21) ferre. 22) uterque. 23) differre. 24) negligens. 25) venire. 26) crastinus. 27) afferre. 28) turba. 29) desiderium. 30) ferre. 31) referre. 32) afficere. 33) aerarium. 34) referre. 35) praeda. 36) tributum. 37) afferre. 38) docere. 39) sponte. 40) quidam. 41) conjuratio.

tilina bei Cicero angezeigt habe 42). Von Archagathus war die Auszahlung 43) der Löhnungen 44) bis zur Ankunft seines Vaters Agathocles verschoben worden 45).

42) deferre. 43) solutio. 44) stipendium. 45) differre.

Velle wollen, nolle nicht wollen, malle lieber wollen.

Anmerkung. Der Imperativ von nolle wird gebraucht, um das dem Imperativ eines Verbums verbundene nicht auszudrücken. In der Zahl richtet es sich nach der Person, welcher etwas befohlen wird. Das eigentliche Verbum wird dann dem Imperativ des nolle im Infinitiv beigefügt; z. B. schwätze nicht (wolle nicht schwätzen) — noli garrire; schwätzet nicht — nolite garrire.

Nicht immer bringt 1) uns das den größten Nutzen, was wir am begierigsten 2) wollen. Thöricht ist der, welcher etwas will, was seiner Natur entgegen 3) ist. Auch 4) die Muthigsten 5) wollen lieber leben, als einem gewissen Tode entgegengehen 6). Der Landmann, welcher die Beschwerden 7) der Arbeit nicht ertragen 8) möchte (wollte), würde keine (non) Ernte 9) hoffen können. Dasselbe 10) wollen, und dasselbe nicht wollen, das (ea) ist erst (demum) eine feste 11) Freundschaft. Ihr wollt nicht getadelt werden; und doch (attamen) ist euer Betragen den Gesetzen entgegen 3). Wenn ihr dereinst (quando) lieber Ansehen 12) und Ehre erlangen 13) wollt, als Unehre 14) und Schande 15), so benützet 16) wohl die Tage eurer Jugend. Wer als Knabe nicht gehorchen will, wird als Mann nicht befehlen können. Lüge 17) nicht 18). Dem Menschen ist der freie Wille nicht deßwegen gegeben worden, daß (ut) er das anerkannte 19) Gute nicht thun wolle. | Die Eltern tragen euch auf 20), ihr Jünglinge, daß (ut) ihr lieber den Ermahnungen der Lehrer, als den verführerischen 21) Worten böser Kameraden 22) folgen 23) wollet. Tadelt nicht 18) solche Dinge, deren Werth ihr nicht einsehet 24). Die Tarquinier würden nicht aus Rom vertrieben worden seyn 25).

1) ferre. 2) cupidus. 3) contrarius. 4) vel. 5) audax. 6) se offerre. 7) molestia. 8) sustinere. 9) messis. 10) idem. 11) firmus. 12) auctoritas. 13) adipisci. 14) dedecus. 15) ignominia. 16) adhibere. 17) mentiri. 18) nolle. 19) cognoscere, novi, cognitum. 20) mandare. 21) captiosus. 22) socius. 23) obtemperare. 24) intelligere. 25 ejicere, jeci, jectum.

wenn sie lieber mild 26) als streng 27) hätten herrschen wollen. Wer möchte für 28) das Vaterland nicht lieber leben als sterben wollen?

26) clemens. 27) severus. 28) pro.

Eo, ire, ivi, itum, gehen.

Hannibal hat die Alpen überstiegen 1), und ist mit einem großen Heere nach (in) Italien gekommen. Im Kriege gehen 2) Viele zu Grunde, welche im Frieden dem Staate noch (adhuc) viele Jahre hätten nützen können. Nach diesem Leben werden wir in ein anderes 3) hinübergehen. Alle Spartaner, welche Thermopylä besetzt hatten 4), gingen mit (una cum) ihrem Anführer dort 5) zu Grunde. Bald 6) wurde durch blutige 7) Niederlagen 8) das Bündniß 9) gelös't 10), welches die Tarentiner mit Pyrrhus geschlossen hatten 11). Mit dem Beginnen 12) des Frühlings kehren 13) die Störche 14), Schwalben 15) und andere Zugvögel 16) aus wärmeren Ländern wieder zu uns zurück. Viele sind nicht mehr in das väterliche 17) Haus zurückgekehrt, welches sie nur auf (in) einige (aliquot) Tage zu verlassen 18) gedachten 19). Laßt uns eilig 20) auf (ad) den Weg der Tugend zurückkehren, wenn derselbe von uns verlassen 18) worden seyn sollte. Kein wirklich 21) Todter 22) ist jemals 23) aus dem Grabe 24) wieder zu den Lebenden zurückgekehrt, noch (nec) wird irgend einer 25) aus dem Reiche der Todten 26) zu uns zurückkehren. Mit welchem 27) Vergnügen erblicken 28) wir nach einem langen und frostigen 29) Winter die ersten Anzeichen 30) des wiederkehrenden 31) Frühlings! Es hat wenig (parum) gefehlt 32), daß (quin) August unter (inter) dem Zusammenlaufen 33) und Lärmen 34) eines Soldatenhaufens 35) zu Grunde ging 2). Die Veturia ging 36) mit vielen angesehenen 37) Frauen 38) aus der Stadt in das Lager, um (ut) den erzürnten 39) Sohn Coriolan zum

1) transire. 2) perire. 3) alter. 4) occupare. 5) ibi. 6) brevi. 7) ingens. 8) clades. 9) societas. 10) solvere, vi, solutum. 11) inire. 12) initium. 13) redire. 14) ciconia. 15) hirundo, inis. 16) avis migrans, Zugvogel. 17) patrius. 18) relinquere. 19) cogitare. 20) celer. 21) vere. 22) mori, sterben. 23) unquam. 24) sepulcrum. 25) ullus. 26) inferi, orum. 27) quantus. 28) conspicere. 29) gelidus. 30) indicium. 31) redire. 32) abesse. 33) concursus, us. 34) tumultus, us. 35) turba militaris, ein Soldatenhaufe. 36) exire. 37) nobilis. 38) matrona. 39) iratus.

Abzuge 40) zu bewegen 41). Manche 42) Jünglinge, welche in fremde Länder gereis't sind 36), um (ut) sich nützliche Kenntnisse 43) zu sammeln 44), sind so (tam) unwissend 45) zurückgekommen 13), als sie vorher waren. Augustus hat mitten 46) im Gefechte 47), da (cum) der Adlerträger 48) seiner Legion schwer 49) verwundet 50) war, den Adler seinen Schultern 51) aufgeladen 52) und lange getragen 53).

40) profectio. 41) permovere. 42) nonnulli. 43) ars. 44) comparare. 45) rudis. 46) medius, a, um, muß mit dem folgenden Substantiv Gefechte übereinstimmen. 47) dimicatio. 48) aquilifer. 49) gravis. 50) saucius. 51) humerus. 52) subire. 53) portare.

Fio, fieri, factus sum, werden, gemacht werden, geschehen, edo, edere, edi, esum, essen.

Anmerkung. In Bezug auf die Composita von facio ist zu merken, daß hinsichtlich der Bildung des Passiv's jene, welche in der Zusammensetzung noch das a, facere, behalten, dem Stammwort facio folgen, die anderen aber, bei denen a in i übergegangen ist, perficere, das Passivum regelmäßig bilden.

Der Rost 1) frißt 2) eherne 3) Geschirre 4) an; esset nicht Speisen, welche in solchen Gefäßen 4) gekocht sind 5). Die Sitten der Guten werden durch den Umgang †) mit Bösen schlechter 6). Durch die Strahlen 7) der Sonne wird die Erde erwärmt 8). Bei den Römern wurden aus Landleuten 9) Consuln. Wir würden manche Speisen essen, welche wir itzt verschmähen 10), wenn wir vom Hunger gezwungen würden 11). Nichts geschieht ohne Gottes Willen. Durch anhaltenden 12) Fleiß werden auch die schwersten Arbeiten zu Stande gebracht 13). Manche Menschen scheinen 14) zu glauben, daß † des Menschen Bestimmung 15) sey: essen, trinken und schlafen. Möchten doch 16) die ausgetrockneten 17) Fluren 18) durch einen erquickenden 19) Regen benetzt werden 20)! Die benachbarten 21) Völker, mit welchen ein Bund 22) geschlossen worden war 23), fielen 24) plötzlich Latium an. Cäsar

1) rubigo, inis. 2) exedere. 3) aeneus. 4) vas, vasis. 5) coquere, coxi, coctum. †) consuetudo. 6) malus. 7) radius. 8) calefacere. 9) agricola. 10) repudiare. 11) cogere. 12) assiduus. 13) conficere. 14) videri. 15) finis. 16) utinam. 17) aridus. 18) ager. 19) reficere. 20) madefacere. 21) finitimus. 22) societas. 23) facere. 24) invadere, invasi, invasum.

kam 25) durch Schwimmen 26) an (ad) ein Schiff, mit emporgehobener 27) Linken 28), damit 29) die Schriften 30), welche er hielt 31), nicht durchnäßt würden 20). Auch (vel) der Mächtigste kann nicht bewirken 32), daß † Alles geschieht, was er will.

25) evadere. 26) nare. 27) elatus. 28) sinister, stra, um. 29) ne, damit nicht. 30) libellus. 31) tenere. 32) efficere.

Gemischte Uebungssätze über die Verba anomala.

I.

Nachdem Troja durch Feuer 1) zu Grunde gegangen war, hat Aeneas mit einigen treuen 2) Gefährten 3) den heimischen 4) Boden 5) verlassen. Der Gemächliche 6) will lieber die Zeit mit Nichtsthun 7) zubringen 8), als mit Arbeiten 9). Cäsar hat auf keine Weise vom Dictator 10) Sulla bewogen werden 11) können, daß (ut) er seine Gemahlinn 12) Cornelia verstieß 13). Durch vorausgesendete 14) Diener unterrichtete 15) Alexander die Vorsteher 16) des Tempels, was er wünsche 17), daß † man ihm (sss) antworte. Julius Cäsar! du wirst mit Recht allen Feldherrn der römischen Republik 18) vorgezogen 19). Die Griechen hätten ihre Freiheit gegen (a) Philipp behaupten 20) können, wenn sie unter sich einig 21) gewesen wären. In manchen Dingen ist es genug 22), blos 23) gewollt zu haben. Cäsar hat es nicht verschoben 24), daß (quin) er auf (e) der Stelle 25) die absegelnden 26) Seeräuber 27) verfolgte 28). Wer möchte die Menschen zählen, welche schon durch Schiffbruch 29) umgekommen 30) sind. Alle Menschen wollen lieber gelobt als getadelt werden.

1) incendium. 2) fidus. 3) socius. 4) patrius. 5) terra. 6) mollis. 7) otiari. 8) transigere. 9) laborare. 10) Dictator. 11) compellere, puli, pulsum. 12) uxor. 13) repudiare. 14) praemittere. 15) subornare. 16) antistes, stitis. 17) velle. 18) res publica. 19) praeferre. 20) defendere. 21) concors, dis. 22) sat. 23) tantum. 24) differre. 25) vestigium. 26) abire. 27) pirata. 28) persequi. 29) naufragium. 30) interire.

II.

Bagäus hat des Nachts 1) um 2) jenes Häuschen 3), in welchem Alcibiades schlief 4), Holz 5) zusammengetragen 6), und dasselbe (das Häuschen) angezündet 7). Wollet das nicht 8), was nicht geschehen kann. Die Germanen konnten nie völlig 9) von den Römern besiegt werden. Wenn du, o Knabe, deine Zeit lieber mit Scherzen 10) und Spielen 11), als mit Lernen 12) und Arbeiten 13) zubringen 14) wolltest (möchtest), würdest du die frohen 15) Erwartungen deiner Eltern bitter 16) täuschen 17). Wir bereiten 18) uns aus den Fellen 19) der Thiere Kleider, damit wir uns durch diese gegen (contra) die Kälte des Winters schützen 20) können. Verschiebe 21) nicht ein Geschäft 22) auf (in) den morgigen 23) Tag, welches du heute noch abthun 24) kannst. Da (cum) der Consul Hirtius im Treffen, und Pansa bald nachher (paulo post) an (ex) einer Wunde umgekommen war, ist die Rede 25) gegangen 26), daß † beide durch des Augustus Zuthun 27) getödtet worden seyen. Wer kann Gottes Güte 28) genug preisen 29)? Hannibal hat durch so viele (tot) Siege den Muth der Römer nicht brechen 30) können. Ein kleiner Streit 31) wird durch Worte bisweilen 32) sehr groß. Percennius sagte, daß † es nicht einmal für die Entlassenen 33) ein Ende des Kriegsdienstes 34) gebe 35), sondern daß † sie, bei (apud) der Fahne 36) zurückgehalten 37), unter einem andern Namen 38) die nemlichen 39) Beschwerden 40) ertrügen 41).

1) noctu, des Nachts. 2) circa. 3) casa. 4) quiescere. 5) lignum. 6) conferre. 7) incendere, incendi, incensum. 8) nolle. 9) prorsus. 10) jocari. 11) ludere. 12) discere. 13) laborare. 14) consumere. 15) laetus. 16) vehemens. 17) frustrari. 18) conficere. 19) pellis. 20) defendere. 21) differre. 22) negotium. 23) crastinus. 24) peragere. 25) rumor. 26) emanare. 27) opera. 28) clementia. 29) praedicare. 30) frangere. 31) contentio. 32) nonnunquam. 33) dimittere, entlassen. 34) militia. 35) esse. 36) vexillum. 37) retinere. 38) vocabulum. 39) idem. 40) labor. 41) perferre.

Zehnter Abschnitt.

Unregelmäßige Perfecta und Supina.

A. In der ersten Conjugation.

Bemerkung. Das in folgenden Uebungssätzen vorkommende Imperfect deutscher Verba soll beim Uebersetzen durch das Perfect wiedergegeben werden.

Hannibal gönnte 1) seinen Soldaten eine Ruhe 2) von wenigen Tagen. *(Genit.)* Cäsar hat jene, welche die Tribunengewalt 3) wiederherzustellen 4) gedachten 5), nachdrücklich 6) unterstützt 7). Als (cum) Alexander zum Flusse Cydnus gekommen war, hat er im (in) Flußwasser 8) gebadet 9). Der Weise konnte sagen zu Alexander: O König! so viele (tot) Völker hast du bezähmt 10); wohlan 11), bezähme deinen unbändigen 12) Jähzorn 13). Sobald 14) das Waffengetöse 15) ertönt 16) hat, verstummen 17) sogleich 18) die Künste. Noch itzt 19) führen 20) die Fürsten Indiens 21) gezähmte 10) Elephanten 22) im Kriege mit (cum) sich. An Tapferkeit standen 23) die Germanen den Römern nicht nach; aber weit 24) übertraf 25) den Germanen der Römer an Kriegskunst 26). Sechzig Verschworne 27) haben den Cäsar im (in) Rathhause 28) umstanden 29), als ob (quasi) sie ihn begrüßen wollten 30). Die Tarentiner sind in dem Kriege mit den Römern von Pyrrhus unterstützt worden 7), aber die Römer unterstützte Niemand. Augustus hat verboten 31), daß† die Gesandten 32) freier und verbündeter 33) Völker in dem Sitze 34) der Senatoren Platz nähmen 35). Kurz 36) vor der Schlacht

1) dare. 2) otium. 3) potestas Tribunitia. 4) restituere. 5) cogitare. 6) enixe. 7) adjuvare. 8) aqua fluvialis. 9) lavare. 10) domare. 11) age. 12) effrenatus. 13) iracundia. 14) simulac. 15) tumultus, das Getöse. 16) sonare. 17) conticescere. 18) illico. 19) hodie. 20) ducere. 21) India. 22) elephas, antis. 23) cedere, cessi, cessum. 24) longus. 25) praestare. 26) ars bellica. 27) conjuratus. 28) curia. 29) circumstare. 30) salutare. 31) vetare. 32) legatus. 33) socius, a, um. 34) orchestra. 35) considere, Platz nehmen. 36) paulo.

bei Leuctra 37) haben die im Tempel des Hercules aufgehangenen 38) Waffen einen Ton von sich gegeben 39). Alexander hat mit dem Schwerte den Knoten 40) zerhauen 41), welchen Gordius geschlungen hatte 42). Cäsar hat seine Freunde immer mit solcher 43) Freundlichkeit 44) und Güte 45) behandelt 46), daß (ut) er seinem Begleiter 47) Cajus Oppius in einem Gasthause 48) das einzige Bett 49) überlassen 50), und selbst auf dem Boden 51) und unter (sub) freiem Himmel 52) geschlafen hat 53). Semiramis hat die Stadt Babylon 54) mit einer Mauer 55) umgeben 56), und dieselbe mit prächtigen 57) Gebäuden 58) geschmückt 59). Im Anfange seiner Herrschaft 60) hat Cyrus jene Staaten 61) durch Krieg unterworfen 10), welche den Medern zinsbar 62) gewesen waren. Da (cum) Darius, durch des Zopyrus Anblick 63) betroffen 64), den Urheber 65) einer so gräßlichen 66) Verstümmlung 67) zu wissen wünschte 68), belehrte 69) ihn dieser, warum er dieses gethan habe 70).

37) Leuctricus, a, um. 38) suspendere, suspendi, suspensum. 39) sonare, einen Ton von sich geben. 40) nodus. 41) dissecare. 42) implicare. 43) tantus. 44) facilitas. 45) indulgentia. 46) tractare. 47) comes, itis. 48) deversorium. 49) lectus. 50) concedere, cessi, cessum. 51) humi, auf dem Boden. 52) divum. 53) cubare. 54) Babylon, is. 55) murus. 56) circumdare. 57) magnificus. 58) aedificium. 59) ornare. 60) regnum. 61) civitas. 62) tributarius. 63) aspectus, us. 64) attonare. 65) auctor. 66) foedus. 67) laceratio. 68) requirere, zu wissen wünschen. 69) edocere. 70) facere, feci, factum.

B. In der zweiten Conjugation.

I.

Augustus hat die Einfälle 1) der Daker 2) gehemmt 3), und die Germanen bis über (ultra) den Elbstrom 4) zurückgedrängt 5). Der wird nicht auf (e) der Stelle 6) von Raserei 7) ergriffen 8), welchen ein wüthender 9) Hund gebissen hat 10). Cäsar hat unter (sub) dem Isaurer 11) Servilius gedient 12). Der Feldherr hat den Soldaten, welche tapfer kämpfen würden 13), Auszeichnungen 14) und Belohnungen

1) incursio. 2) Dacus. 3) coërcere. 4) Albis fluvius. 5) submovere. 6) vestigium. 7) rabies, ei. 8) corripio, ere. 9) rabidus. 10) mordere. 11) Isauricus. 12) merere. 13) pugnare. 14) honos.

versprochen 15). Nach Gordius hat in Phrygien Midas geherrscht, welcher dieses Land mit Religionsgebräuchen 16) angefüllt hat 17), durch welche er während (per) seines ganzen Lebens sicherer 18) war, als durch Waffen. Die römischen Frauen 19) haben den Brutus betrauert 20), welcher die Könige vertrieben 21) und das Vaterland befreit hatte. Augustus ist nicht von Verschwörungen 22) und Nachstellungen 23), selbst 24) der niedrigsten 25) Menschenklasse 26), frei gewesen 27). Catilina fürchtete den erwachsenen 28) Stiefsohn 29) der Aurelia. Scipio selbst beweinte 30) das Schicksal des zerstörten 31) Carthago. Augustus hat die Kinder der Königinn Cleopatra nicht nur am Leben erhalten 32), sondern auch nach (pro) ihrem (derselben) Stande 33) unterhalten 34) und verpflegt 35). Die Gäste verschmähten 36) den Wein, welchem zu viel (nimium) Wasser *(Genit.)* beigemischt war 37). Augustus hat dem Jupiter große Spiele gelobt 38), wenn der Staat in (ad) einen bessern Zustand 39) würde gekommen seyn 40).

15) spondere. 16) religio, nis. 17) implere. 18) tutus. 19) matrona. 20) lugere. 21) expellere, puli. 22) conspiratio. 23) periculum. 24) ne-quidem. 25) inferus. 26) sors. 27) carere. 28) adultus. 29) privignus. 30) flere. 31) delere. 32) conservare, am Leben erhalten. 33) conditio. 34) sustinere. 35) fovere. 36) repudiare. 37) admiscere. 38) vovere. 39) status. 40) reverti, versus.

II.

Cäsar hielt sich ferne 1) von einer Gemeinschaft 2) mit Lepidus, obwohl 3) er durch vortheilhafte 4) Bedingungen 5) eingeladen wurde 6). Im Treffen bei Plataä 7) hat unter den Anführern der Griechen auch Themistocles den Ruhm seines Vaterlandes vermehrt 8). Während 9) das Seetreffen 10) bei Salamis 11) geliefert wurde 12), saß 13) Xerxes am (in) nahen 14) Ufer 15), und beobachtete 16) die Kämpfenden. In Griechenland ist kein 17) persisches Heer mehr 17) gesehen worden 18), nachdem Xerxes mit solcher Schande 19) besiegt worden war 20). Cäsar ist, nicht ohne den größten Aerger 21),

1) abstinere, sich ferne halten. 2) societas. 3) quamquam. 4) magnus. 5) conditio. 6) invitare. 7) Plataeae, arum. 8) augere. 9) quum. 10) proelium navale. 11) Salamis, minis. 12) committere. 13) sedere. 14) propinquus. 15) littus, oris. 16) observare. 17) non amplius. 18) videre. 19) ignominia. 20) profligare. 21) indignatio.

vierzig Tage mit einem Arzte und zwei Kammerdienern 22) bei den Seeräubern 23) geblieben 24). Dionysius schor 25) den Bart 26) nicht mit einem Scheermesser 27) ab, sondern sengte 28) ihn mit einer glühenden 29) Kohle 30). Publius Claudius verhöhnte 31) zum (per) Scherze 32) die Götter; aber dieses Verhöhnen 33) verursachte 34) ihm viele Thränen, und dem Staate eine große Niederlage 35). Dem Horatier begegnete 36) vor dem capenischen 37) Thore seine Schwester, welche einem von (ex) den Curiatiern 38) verlobt war 39). Alexander lag 40) lange 41) um (circa) die Mauern einer einzigen Stadt. Demosthenes rieth 42) den Atheniensern den Krieg gegen den arglistigen 43) Philippus. Den aus (ex) dem Morgenlande 44) kommenden Weisen leuchtete 45) ein Stern, und der ganzen Welt glänzte 46) die Hoffnung besserer Zeiten entgegen 46). Cato sah 47) Niemanden jemals durch die Finger 47). Der Feldherr hat die Tapfersten seines Heeres im Lager ehrenvoll 48) empfangen 49) lassen 50), und sie mit kriegerischen 51) Ehrenzeichen 52) beschenkt. Titus hat nie Nachstellungen 53) gefürchtet; aber vor (ab) Schmeichlern 54) hat er sich stets gehütet 55). Nach dem Tode des Julius Cäsar ist ein Bürgerkrieg 56) ausgebrochen 57), welcher durch ganz Italien und die ganze römische Welt die größten Unruhen 58) erregt hat 59). Cäsar hat ein Bündniß mit Pompejus dem Großen und Crassus geschlossen 60), daß (ne) Nichts (quid) im Staate geschähe 61), was Einem von (e) den Dreien mißfiele 62) (würde mißfallen haben). Cäsars Legionen haben während (per) zehn Jahren in den gallischen Kriegen durchaus (omnino) keinen Aufruhr 63) erregt 64).

22) cubicularius. 23) praedo maritimus. 24) manere. 25) tondere. 26) barba. 27) novacula. 28) adurere, ussi, ustum. 29) candere. 30) carbo, onis. 31) irridere. 32) jocus. 33) risus. 34) afferre. 35) clades, is. 36) obvius, a, um, fieri, entgegen gebracht werden. 37) Capenus, a, um. 38) Curiatius. 39) despondere. 40) haerere. 41) diu. 42) suadere. 43) dolosus. 44) oriens. 45) lucere. 46) affulgere, entgegenglänzen. 47) indulgere. 48) lautus. 49) excipio, ere. 50) jubere, befehlen. 51) militaris. 52) honos. 53) insidiae. 54) adulator. 55) cavere, sich hüten. 56) bellum civile. 57) exardescere, arsi. 58) motus, us. 59) ciere. 60) inire. 61) facere, thun. 62) displicere. 63) seditio. 64) movere.

C. In der dritten Conjugation.

I.

Augustus hat sogar (etiam) seinen Vormund 1) Cajus Toranius in die Acht erklärt 2), den Nämlichen 3), welcher seines Vaters Octavius Amtsgenosse 4) in der Aedilwürde 5) war. Den Saguntinern, welche wider 6) Erwarten 7) Widerstand leisteten 8), war der Muth gewachsen 9). Hannibal sagte, daß † die Beute der eroberten 10) Stadt (das Eigenthum) der Soldaten seyn werde. Die Saguntiner stellten eine Mauer wieder her 11), wo (qua) die Stadt durch Trümmer 12) blosgegeben war 13). Die Kunde 14) des Sieges hat das Vertrauen 15) und die Tapferkeit der Griechen vermehrt 16), den Muth der Perser gebrochen 17). Die Carpetaner und Oretaner sind durch des Hannibal's Schnelligkeit 18) überrascht worden 19), und haben die ergriffenen 20) Waffen weggelegt 21). Cambyses ist, durch sein eignes 22) Schwert verwundet, umgekommen 23). August hat die Ubier und Sicambrer nach (in) Gallien versetzt 24), und in den dem Rheine zunächstgelegenen 25) Ländereien 26) vertheilt 27). Hannibal hatte den Maharbal, des Himilco 28) Sohn, der Belagerung 29) Sagunt's 30) vorgesetzt 31). Dieser hat nicht nur mehrere (aliquot) glückliche Treffen geliefert 32), sondern auch mit drei Widdern 33) ein Stück 34) der Mauer niedergestürzt 35). Das Heer wurde sogleich vor (ad) das Schloß 36) selbst geführt 37), und ein Theil desselben eingenommen. Des Crösus Heer, welches durch den unglücklichen Ausgang des früheren 38) Treffens schon entmuthigt war 39), wird mit leichter 40) Mühe 41) von Cyrus geschlagen 42), Crösus selbst gefangen genommen 10). Alcon ist aus einem Abgesandten 43) ein Ueberläufer 44) geworden 45), und bei Hannibal geblieben 46). Aus dem Erlös 47) der verkauften 48) Gegenstände 49) wurde

1) tutor. 2) proscribere. 3) idem. 4) collega. 5) aedilitas. 6) praeter. 7) spes. 8) resistere, Widerstand leisten. 9) crescere. 10) capio, ere. 11) reficere. 12) ruina. 13) patefacere. 14) fama. 15) fiducia. 16) augere. 17) frangere. 18) velocitas. 19) opprimere. 20) movere. 21) omittere. 22) suus. 23) occumbere. 24) traducere. 25) proximus. 26) ager. 27) collocare. 28) — o, nis. 29) obsidio. 30) Saguntum. 31) praeficere. 32) facere. 33) aries, etis. 34) pars. 35) discutio, ere. 36) arx. 37) ducere. 38) pridem. 39) percellere. 40) nullus. 41) negotium. 42) fundere. 43) orator. 44) transfuga. 45) evadere. 46) manere. 47) pretium. 48) vendere. 49) res.

etwas (aliquantum) Geld *(Genit.)* gewonnen 50), und viel kostbares Geräthe 51) nach Carthago *(Acc.)* geschickt 52).

50) redigere. 51) suppellectilia, um. 52) mittere.

II.

Augustus hat durch den Ruf seiner Rechtlichkeit 1) und Mäßigung 2) sogar 3) die Inder und Scythen bewogen 4), daß (ut) sie seine und des römischen Volkes Freundschaft suchten 5). Einige haben berichtet 6), daß † Sagunt im ersten Monate der Belagerung 7) erobert worden sey. Ninias ist, als ob (veluti) er sein Geschlecht 8) mit der Mutter vertauscht hätte 9), unter (inter) einer Weiberschaar 10) alt geworden 11). Hannibal schickte 13,850 Fußgänger, 870 balearische 12) Schleuderer 13) und 1200 aus vielen Stämmen 14) gemischte 15) Reiter nach Africa. Die römischen Triumvirn 16) haben der Befestigung 17) Placentia's nicht getraut 18), und sind nach Mutina *(Acc.)* geflohen 19). Hannibal hat Lacetania unterworfen 20), welches den Pyrenäen 21) zunächst 22) liegt 23). Von den Galliern wurde eine ungeheure 24) Menge leicht 25) gebauter 26) Schiffe und Kähne 27) zusammengebracht 28). Hannibal verachtete 29) bald den gallischen Lärm 30) und schlug 31) ein Lager. Augustus wäre beinahe gefangen worden 32) von einer Klopffechter 33) Schaar 34), welche aus der Stadt Perusia hervorgebrochen war 35). Von (ex) den Römern sind bei (ad) 160, von den Puniern über (amplius) 200 geblieben 36). Es wurde ein Lager geschlagen 37) auf einem Bergrücken 38), welcher mit sehr genauer Noth 39) zu eben diesem 40) Zwecke 40) vom Schnee 41) gereinigt worden war 42). Hannibal würde sich die gallischen Anwohner 43) des Po 44)

1) virtus. 2) moderatio. 3) etiam. 4) pellicio, ere. 5) petere. 6) scribere. 7) oppugnatio. 8) sexus, us. 9) mutare. 10) turba, Schaar. 11) consenescere. 12) balearicus. 13) funditor. 14) gens. 15) miscere. 16) triumvir. 17) moenia, um. 18) diffidere, nicht trauen. 19) fugere. 20) subigere. 21) Pyrenaei montes. 22) subjectus. 23) esse. 24) ingens. 25) temere. 26) parare. 27) linter, tris. 28) cogere. 29) spernere. 30) tumultus. 31) locare. 32) intercipio, ere. 33) gladiator. 34) manus. 35) erumpere. 36) cadere. 37) ponere. 38) jugum. 39) aegerrime, mit sehr genauer Noth. 40) ad id ipsum, zu eben diesem Zwecke. 41) nix, nivis. 42) purgare. 43) accola. 44) Padus, i.

verbunden 45) haben, wenn nicht des römischen Consuls Ankunft sie plötzlich überrascht hätte 46).

45) jungere. 46) opprimere.

III.

Die Wahrsager 1) haben verkündet 2), daß † die beginnende 3) Herrschaft 4) der Römer die alte 5) (Herrschaft) der Griechen und Macedonier verschlingen werde 6). Zur (cum) Verwunderung 7) der Schiffenden 8) ist plötzlich aus der Tiefe 9) des Meeres eine Insel mit warmen 10) Quellen 11) hervorgekommen 12). Klein war der Tirynthier 13) noch, und zerdrückte 14) mit seinen Händen die Schlange 15). Die Gallier tödteten 800 römische Soldaten, und nahmen 16) ihnen sechs Feldzeichen 17). Antonius wirft 18) dem Augustus vor, daß † er nicht eher (prius) aufgestanden sey 19), als von Marcus Agrippa die Schiffe der Feinde verjagt worden seyen 20). Der Consul Paullus hat sich den in Unordnung 21) fliehenden Siegern entgegengestellt 22). So wie (ubi) es Tag wurde 23), sind zuerst 24) die Posten 25) eingezogen worden 26). Varro steckte 27) am folgenden 28) Tage die Kampfzeichen 29) aus, und führte 30) die Truppen geordnet 31) über (trans) den Fluß. Bei Cannä benahm 32) ein Wind, welcher viel Staub 33) aufwirbelte 34), den Römern die Aussicht 35). Die römischen Reiter haben, bei Cannä geschlagen 36), den Rücken 37) gewendet 38). Die Punier haben durch Ausdehnung 39) der Flügel 40) die unvorsichtig 41) eindringenden 42) Römer vom (a) Rücken eingeschlossen 43). Die Numidier 44) ergriffen 45) die Schilde 46), welche zwischen (inter) den Haufen 47) erschlagener 48) Soldaten hie und da 49) umhergestreut (worden)

1) vates. 2) canere. 3) oriri. 4) imperium. 5) vetus. 6) vorare. 7) admiratio. 8) navigare. 9) altitudo. 10) calidus. 11) aqua. 12) emergere. 13) Tirynthius. 14) premere. 15) anguis. 16) adimere. 17) signum. 18) exprobrare. 19) surgere. 20) fugare. 21) effuse, in Unordnung. 22) obsistere, sich in den Weg stellen. 23) illucescere. 24) primo. 25) statio. 26) subducere. 27) signum. 28) posterus. 29) proponere. 30) traducere. 31) instruere. 32) adimere. 33) pulvis, eris. 34) volvere. 35) prospectus, us. 36) pellere. 37) tergum. *(Plural.)* 38) vertere. 39) extendere. 40) cornu. 41) incautus. 42) irruere. 43) claudere. 44) Numida, ae. 45) arripio, ere. 46) scutum. 47) caterva. 48) caedere. 49) passim, hie und da.

waren 50), und griffen 51) die Römer im Rücken 52) an (die abgewendeten Römer). Der Consul Paullus war gleich (statim) im Anfange 53) des Treffens durch eine Schleuder 54) schwer verwundet worden 55). Die Flucht am (ad) Allia hat die Stadt preisgegeben 56), das Heer aber gerettet. Bei (ad) 4000 Fußgänger und Reiter, welche auf (in) der Flucht sich durch das Land zerstreut hatten 57), kamen 58) zum Consul nach Venusia. (*Acc.*)

50) sternere. 51) adoriri, adortus. 52) aversus. 53) primo proelio, im Anfange des Treffens. 54) funda. 55) icere. 56) prodere. 57) spargere. 58) pervenire.

IV.

Cäsar ist gezwungen gewesen 1), beinahe (prope) in (per) jeder 2) Nacht seinen Schlupfwinkel 3) zu ändern 4). Da (cum) Cäsar das Bild 5) Alexanders des Großen gesehen hatte 6), hat er geseufzt 7), weil von ihm noch nichts 8) Erwähnenswerthes 9) gethan worden wäre 10) in einem Alter 11), in welchem Alexander schon den Erdkreis 12) unterjocht hatte 13). Die Alexandriner hatten ihren König, einen Freund und Bundesgenossen des römischen Senates vertrieben 14), welcher Vorfall 15) allgemein 16) mißbilligt wurde 17). Cäsar hat nicht ohne die verschwenderischeste 18) Freigebigkeit 19) die Würde eines Pontifex Maximus 20) zu erlangen gesucht 21). Da (cum) nach der Kunde der Niederlage bei Cannä die Mopsianer aus ihrer Stadt entflohen 22) waren, wurde dieselbe ohne Schwertstreich 23) dem Punier übergeben 24) und Besatzung 25) eingenommen 26). Cäsar hat mit seinen Gegnern 27) einen Vertrag gemacht 28), daß (ut) ihm die cisalpinische Provinz und zwei Legionen zugestanden würden 29). So wie (ubi) Hannibal das Gebiet 30) der Neapolitaner betrat 31), hat er die Numidier, wo er vortheilhaft 32) konnte, in den Hinterhalt 33) gelegt 34). Da (quum) gegen die Numidier eine Schaar nea-

1) cogere. 2) singuli. 3) latebrae. 4) commutare. 5) imago, inis. 6) animadvertere. 7) ingemere. 8) nihil dum, noch nichts. 9) memorabilis. 10) agere. 11) aetas. 12) orbis terrarum, Erdkreis. 13) subigere. 14) expellere. 15) res. 16) vulgo. 17) improbare. 18) effusus. 19) largitio. 20) pontificatus maximus, die Würde eines Pontifex Maximus. 21) petere, zu erlangen suchen. 22) excedere. 23) certamen. 24) tradere. 25) praesidium. 26) accipere. 27) adversarius. 28) pangere. 29) concedere. 30) finis. 31) intrare. 32) aptus. 33) insidiae. (*Abl.*) 34) disponere.

politanischer Reiter herangesprengt 35) war, wurde sie von den absichtlich 36) Weichenden 37) in einen Hinterhalt gelockt 38) und umringt 39); und es würde kein Mann 40) entkommen 41) seyn, wenn nicht das nahegelegene 42) Meer den des Schwimmens 43) Kundigen 44) Gelegenheit zur Flucht 45) gegeben hätte. Jedoch 46) sind in diesem Treffen einige vornehme 47) junge Männer 48) gefangen und niedergemacht worden 49), unter (in) welchen auch Hegeas, der Reiterbefehlshaber 50), welcher die Weichenden allzu hitzig 51) verfolgte 52), geblieben ist 53).

35) erumpere. 36) consultus. 37) cedere. 38) trahere. 39) circumvenire. 40) nec quisquam, kein Mann. 41) evadere. 42) propinquus. 43) nare. 44) peritus. 45) effugium, Gelegenheit zur Flucht. 46) attamen. 47) nobilis. 48) juvenis, ein junger Mann. 49) caedere. 50) praefectus, Befehlshaber. 51) intemperans. 52) sequi. 53) cadere.

V.

Cäsar hat den Scipio und Juba, den Rest 1) der ihm feindlichen 2) Parteien 3) in Africa besiegt 4). Die edelsten 5) Campaner sind von den Römern für (in) die Besatzungen 6) der sicilischen 7) Städte ausgewählt 8) und dahin (eo) geschickt worden. Nichts hat uns das Schicksal 9) übrig gelassen 10); Legion, Reiterei, Waffen, Feldzeichen 11) Roß und Mann, Geld und Lebensmittel 12) sind entweder im Treffen, oder in den zwei (bini) am folgenden Tage verlornen 13) Lagern zu Grunde gegangen 14). Am Tage des gallischen Triumphes ist Cäsar beinahe aus dem Wagen geworfen worden 15), nachdem die Axe 16) gebrochen war 17). Durch schwere Unfälle 18) entmuthigt 19) haben die Athenienser nach langer Hungersnoth 20) und unaufhörlichen 21) Sterbfällen 22) der Ihrigen endlich Frieden verlangt 23). Cäsar erwähnte 24) oft das Glück des Pompejus, welchem sein herrlicher 25) Kriegs 26)-Ruhm wegen (de) einer so (tam) unkriegerischen 27) Art von

1) reliquiae. 2) hostilis. 3) pars. 4) devincere. 5) nobilis. 6) praesidium. 7) Siculus. 8) deligere. 9) fortuna. 10) relinquere. 11) signum. 12) commeatus. 13) amittere. 14) perire. 15) excutio, ere. 16) axis. 17) diffringere. 18) malum. 19) frangere. 20) fames. 21) assiduus. 22) funus, eris. 23) petere. 24) commemorare. 25) praecipuus. 26) militiae laus, Kriegsruhm. 27) imbellis.

Feinden (*Genit.*) zu Theil geworden wäre 28). Hannibal hat einen großen Theil des Tages mit Besichtigung 29) der Stadt Capua zugebracht 30). Zu den von Cäsar veranstalteten 31) Spielen ist eine so große Menge Menschen von allen Seiten 32) zusammengeströmt 33), daß (ut) häufig mehrere im (prae) Gedränge 34) zerdrückt 35) und getödtet worden sind 36). Die Lacedämonier allein hatten den Frieden des Philippus und Alexander verachtet 37) und ihre (derselben) Anträge 38) verworfen 39). Cäsar hat den Kalender 40) verbessert 41), welcher schon längst 42) durch die Schuld 43) der Pontifices 44) in Unordnung gebracht war 45).

28) contingere. 29) visere. 30) consumere. 31) edere. 32) undique, von allen Seiten. 33) confluere. 34) turba. 35) elidere. 36) exanimare. 37) spernere. 38) lex. 39) respuere. 40) fasti, orum. 41) corrigere. 42) jam pridem, schon längst. 43) vitium. 44) pontifex, icis. 45) turbare.

VI.

Die Verwegenheit 1) eines einzigen Sclaven 2) würde, wenn man nicht rechtzeitig 3) dahintergekommen wäre 4), den Staat durch Bürgerkrieg 5) erschüttert haben 6). Die gerichtlichen Untersuchungen 7) hat Cäsar auf (ad) zwei Gattungen 8) von Richtern (*Genit.*) beschränkt 9); die dritte Art 8) derselben hat er aufgehoben 10). Die Stadt Muceria ist von den Römern geplündert 11) und angezündet worden 12). Wenige Stunden sind es, seit (intra) welchen wir, unsere Rechten 13) (Hände) der Rechten des Hannibal darreichend 14), Treue 15) gelobt haben 16). Cäsar hat solche, welche der Gelderpressung 17) überwiesen waren 18), aus dem Senatorenstande 19) ausgestoßen 20); auch hat er die ehliche Verbindung 21) eines Prätors aufgelös't 22), welcher eine von ihrem Manne geschiedene 23) Frau nach zwei Tagen 24) schon 25) geheirathet hatte 26). Der Senat beschloß 27), daß (ut) gleich 28) in der

1) audacia. 2) mancipium. 3) mature. 4) subvenire. 5) arma civilia. 6) percellere. 7) judicium, die gerichtliche Untersuchung. 8) genus, eris. 9) redigere. 10) tollere. 11) diripio, ere. 12) incendere. 13) dextra. 14) jungere. 15) fides. 16) obstringere. 17) repetundae, arum. 18) convincere. 19) ordo. 20) movere. 21) nuptiae, ehliche Verbindung. 22) dirimere. 23) digressus. 24) biduum, zwei Tage. 25) statim. 26) ducere. 27) decernere. 28) quisque, mit Zeit übereinstimmend.

nächsten Zeit Betfeste 29) gehalten würden 30). Mago berichtete 31) dem carthagischen Senate, daß† sein Bruder Hannibal mit sechs Consular 32) = Heeren gekämpft 33) und über 200,000 Feinde getödtet habe 34), und daß† ein Reiterbefehlshaber 35) von ihm geschlagen 36) und in die Flucht gejagt worden sey 37). Cäsar hat die Zahl derjenigen, welche Getreide aus dem Staatsschatze 38) empfingen 39), auf (ad) 150 beschränkt 40). Die Consuln haben die Heere unter einander (sss) vertheilt 41). Alexander erwog 42) bei sich, welch große 43) Unternehmungen 44) er mit seinem kleinen Heere zu Ende gebracht 45), und welche Völker er besiegt hätte 46). Die Macedonier haben entweder aus (de) Kampflust 47), oder aus Ueberdruß 48) des Wartens 49) ein ungeheures Geschrei 50) erhoben 51).

29) supplicatio. 30) facio. 31) nuntiare. 32) consularis. 33) confligere. 34) occidere. 35) magister. 36) fundere. 37) fugare, in die Flucht jagen. 38) publicus, a, um. 39) accipere. 40) retrahere. 41) dividere. 42) reputare. 43) quantus, welch großer, e, es. 44) res. 45) gerere, zu Ende bringen. 46) fundere. 47) alacritas. 48) taedium. 49) exspectatio. 50) clamor. 51) edere.

VII.

Alexander besah 1) den Wagen 2) des Königs Gordius, welcher an Bauart 3) sich nicht 4) von schlechteren 5) und gemeinen 6) unterschied 7). Die Soldaten, welche zurückgelassen worden waren, glaubten, daß† sie verrathen 8) seyen, und wollten nicht einmal den Anblick des Feindes ertragen 9). Darius ist durch die Beschränktheit 10) des Raumes 11), in welchem er kämpfte, auf (ad) jene geringe Anzahl 12) beschränkt worden 13), welche er an (in) Alexander verachtet hatte 14). Sehr schmeichelhaft 15) und gütig war die Rede des Hannibal, worin er den Campanern Dank abgestattet hat 16), daß (quod) sie seine Freundschaft dem römischen Bündnisse vorgezogen hätten 17). Den von Staub 18) und Schweiß 19) bedeckten 20) König hat die Klarheit 21) des Flusses bewogen 22),

1) aspicere. 2) vehiculum. 3) cultus. 4) haud. 5) vilis. 6) vulgaris. 7) abhorrere, sich unterscheiden. 8) prodere. 9) snstinere. 10) augustiae. 11) locus. 12) paucitas, geringe Anzahl. 13) redigere. 14) contemnere. 15) perblandus. 16) agere. 17) praeponere. 18) pulvis. 19) sudor. 20) perfundere. 21) liquor. 22) invitare.

daß (ut) er den noch erhitzten 23) Körper badete 24). Alexander hat alle Riemen 25) mit dem Schwerte zerhauen 26), und so (sic) des Orakels Verheißung 27) entweder verhöhnt 28), oder wahr gemacht 29). Deine Rettung 30), o König, wird das Verbrechen 31) des Königsmordes 32), welches man mir zur Last gelegt hatte 33), von mir abwälzen 34). Denjenigen, welche, von Darius vorausgeschickt 35), den Bergrücken 36) besetzt hatten 37), hat Alexander die kürzlich 38) aus Griechenland herbeigeführten 39) Agrianer entgegengestellt 40). Um 41) den Wagen des Darius lagen 42) die vornehmsten Anführer, alle auf (in) ihre Gesichter 43) geneigt 44), so wie (sicut) sie kämpfend 45) gefallen waren 46). Nachdem Alexander erfahren 47) hatte, daß† die Feinde durch seine Ankunft verjagt worden seyen 48), betrat 49) er die von ihm (sss) gerettete 50) Stadt.

23) calidus. 24) abluere. 25) lorum. 26) rumpere. 27) promissio. 28) eludere. 29) complere, wahr machen. 30) salus. 31) crimen. 32) parricidium. 33) objicere, zur Last legen. 34) diluere. 35) praemittere. 36) jugum. 37) insidere. 38) nuper. 39) advehere. 40) opponere. 41) circa. 42) jacere. 43) os, oris. 44) pronus. 45) dimicare. 46) procumbere. 47) cognoscere. 48) fugare. 49) intrare. 50) servare.

VIII.

Des Darius Bruder Oxathres hat einige unvorsichtig 1) herandringende 2) Macedonier niedergeworfen 3), andere zur (in) Flucht genöthigt 4). Im Anfange seiner Herrschaft hat Alexander viele sich erhebende 5) Völkerschaften 6) bezähmt 7), und einige entstehende 8) Aufstände 9) unterdrückt 10). Dem Cäsar Germanicus hat eine Schaar 11) von Reitern (*Genit.*) den Tod gedroht 12), und die gezogenen 13) Schwerter so nahe gegen ihn 14) hingestreckt 15), daß (ut) ihn die Nächsten verlassen 16), und nur Wenige durch Umarmung 17) und durch die vorgehaltene 18) Toga 19) geschützt haben 20). Des Alexanders Schenkel 21) ist leicht 22) von einem Dolche 23) ver-

1) incautus. 2) instare. 3) prosternere. 4) avertere. 5) rebellare, sich erheben. 6) gens. 7) compescere. 8) oriri. 9) seditio. 10) exstinguere. 11) manus. 12) comminari. 13) stringere. 14) usque eo, so nahe gegen ihn. 15) intentare. 16) deserere. 17) complexus, us. 18) objicere. 19) toga. 20) protegere. 21) femur, oris. 22) levis. 23) mucro.

wundet worden 24). Eumenes ist abwesend 25) von den übrigen Feldherren des Alexander zum Tode 26) verurtheilt worden 27). Er aber hat, von diesem Schlage 28) betroffen 29), nicht nachgegeben 30), sondern nichts desto weniger 31) fortgefahren 32), Krieg zu führen 33). Einige der Soldaten wiesen 34) die Merkmale 35) der Schläge 36), andere den grauen Kopf 37), die meisten die abgetragenen 38) Kleider und entblößten 39) Körper. Die Athenienser erhoben 40) die vorher verachtete 41) Jugend 42) Alexanders über (supra) das Verdienst 43) der alten Feldherrn. August hat den Tedius Afer, einen ernannten 44) Consul, weil er eine 45) seiner Handlungen mit boshafter 46) Rede getadelt 47) haben sollte (hätte), durch solche Drohungen 48) geschreckt, daß (ut) dieser sich durch einen Sturz getödtet hat 49).

24) perstringere. 25) abesse. 26) capitis, zum Tode. 27) damnare. 28) casus. 29) percellere. 30) succumbere. 31) nihilo minus, nichts desto weniger. 32) pergere. 33) gerere. 34) exprobrare. 35) nota, ae. 36) verber, is. 37) canities, der graue Kopf. 38) deterere. 39) nudus. 40) extollere. 41) spernere. 42) pueritia. 43) meritum. 44) designare. 45) quidam. 46) malignus. 47) carpere. 48) minae. 49) praecipitare, durch einen Sturz tödten.

IX.

Cäsar hat heimlich 1) allein ein kleines Fahrzeug 2) bestiegen 3), mit verhülltem 4) Haupte, und nicht (neque) eher entdeckt 5), wer (quis) er wäre, oder gestattet 6), daß † der Steuermann 7) dem ungünstigen 8) Wetter 9) nachgebe 10), als er beinahe (paene) in den Wellen 11) begraben war 12). *(Conj.)* Da (cum) Alexander in den Tempel des Jupiter gekommen war, hat er das Joch 13) des gordischen 14) Wagens zu sehen verlangt 15). Hunger und andere Entbehrungen 16) ertrugen 17) Cäsars Soldaten so sehr, daß (ut) Pompejus sagte 18), daß † er gleichsam 19) mit wilden 20) Thieren Krieg führe. Parmenio hatte dem Alexander geschrieben, daß † der Arzt Philipp durch eine ungeheure Geldsumme 21) von Darius bestochen worden sey 22). Den Anfang und die Veranlassung 23)

1) clam. 2) navigium. 3) conscendere. 4) obvolvere. 5) detegere. 6) permittere. 7) gubernator. 8) adversus. 9) tempestas. 10) cedere. 11) fluctus, us. 12) obruere. 13) jugum. 14) Gordius. 15) requirere, zu sehen verlangen. 16) necessitas. 17) tolerare. 18) dicere. 19) tanquam. 20) ferus. 21) pecunia. 22) corrumpere. 23) causa.

zu allen Kriegen (*Genit.*) hat Augustus davon 24) hergenommen 25), daß (quod) er glaubte 26), daß † Nichts geziemender 27) sey, als den Tod seines Oheims 28) zu rächen 29). Alexander hat den geängsteten 30) Frauen des Darius die Todesfurcht benommen 31), und befohlen 32), daß † man sie als (ut) Königinnen behandle 33). Die vorzüglichsten 34) Städte Siciliens sind abgefallen 35) von den Puniern, und haben den Agathocles mit Getreide und Kriegsdienstleistung 36) unterstützt 37). In der letzten 38) Zeit hatte Cäsar Allen, welchen er noch nicht 39) verziehen hatte 40), gestattet 41), nach Italien zurückzukehren 42).

24) hinc. 25) sumere. 26) ducere. 27) convenire, sich ziemen. 28) avunculus. 29) vindicare. 30) timens. 31) demere. 32) praecipere. 33) habere. 34) nobilis. 35) deficere. 36) stipendium. 37) instruere. 38) exterus. 39) nondum, noch nicht. 40) ignoscere. 41) permittere. 42) redire.

D. In der vierten Conjugation.

Der atheniensische Staat ist durch die Drangsale 1) des peloponnesischen 2) Krieges so sehr erschöpft worden 3), daß (ut) er sich nie wieder 4) zu seiner vorigen 5) Größe 6) erhob 7). Artaxerxes hat seinen Bruder Cyrus mit goldenen Ketten 8) gefesselt 9), und würde ihn getödtet haben, wenn nicht die Mutter es verhindert hätte 10). Alle müssen genau 11) beobachten 12), was durch die Gesetze und durch den Willen 13) des ganzen Volkes festgesetzt ist 14). Aventinus ist begraben 15) auf (in) jenem Hügel 16), welcher nun ein Theil der römischen Stadt ist. Die Senatoren haben die Verbannung 17) des Agrippa durch einen Senats-Beschluß 18) bestätigt 14). Die Lacedämonier haben die Mauern niedergerissen 19), womit die Athenienser ihre Stadt umgeben hatten 20). Cicero hat nicht übereingestimmt 21) mit (a) denjenigen, welche Alles auf (ad) das Vergnügen bezogen 22). Die Athenienser haben den flüchtigen 23) Thebanern gegen das Verbot 24) des Ale-

1) malum. 2) peloponnesiacus. 3) exhaurire. 4) postea. 5) pristinus. 6) magnitudo. 7) eveho. 8) compes, edis. 9) vincire. 10) prohibere. 11) diligens. 12) observare. 13) jussus, us. 14) sancire. 15) sepelire. 16) collis. 17) exilium. 18) Senatus-consultum. 19) subruere. 20) sepire. 21) dissentire, nicht übereinstimmen. 22) referre. 23) profugus. 24) interdictum.

xander die Thore geöffnet 25). Den Phrygiern 26) wurde befohlen 27), den als König zu achten 28), welchen sie als den ersten auf einem Wagen in den Tempel des Jupiter kommend 29) treffen würden 30) (würden getroffen haben). Sehr großer Schrecken befiel 31) die Einwohner Roms, da (cum) sie erfahren 32) hatten, daß† ihr Heer bei Cannä von Hannibal vernichtet sey. Alexander hat zuerst (der erste) seinen Speer 33) in das feindliche Land geschleudert 34), und ist bewaffnet 35), einem Tanzenden 36) ähnlich, aus dem Schiffe gesprungen 37). Hannibal füllte 38) mehrere Töpfe 39) mit Blei 40); zu oberst 41) bedeckte 42) er sie mit Gold und Silber. Häusliche 43) Zucht 44) hat Cäsar in geringen 45) und wichtigeren 46) Dingen so strenge 47) gehalten 48), daß† er seinen Bäcker 49) hat in Ketten legen 50) lassen, welcher den Gästen anderes Brod, als ihm vorlegte 51).

25) aperire. 26) Phryx, ygis. 27) jubere. 28) habere. 29) ire. 30) reperire. 31) incessere. 32) comperire. 33) hasta. 34) jacere. 35) armare. 36) tripudians. 37) prosilire. 38) complere. 39) amphora. 40) plumbum. 41) summus, a, um. 42) cooperire. 43) domesticus. 44) disciplina. 45) parvus. 46) magnus. 47) severus. 48) regere. 49) pistor. 50) compedibus vincire, in Ketten legen lassen. 51) subjicere.

Eilfter Abschnitt.

Gemischte Uebungssätze über alle Formen von Conjugationen und Declinationen.

I.

Die ersten Menschen waren Adam und Eva, welche Gott am sechsten Tage nach (ad) seinem Bilde 1) schuf 2), und in dem Paradiese 3) wohnen hieß 4), aus welchem sie nachher (postea) vertrieben wurden 5). Wenn Dionysius der Jüngere 6) dem Rathe seines Verwandten 7) Dion oder des Pla-

1) imago. 2) creare. 3) Paradisus. 4) collocare. wohnen heißen. 5) expellere. 6) minor. 7) propinquus.

ton gefolgt hätte 8), so würde er die vom Vater ererbte 9) Regierung 10) fester 11) und dauerhafter 12) seinen Söhnen hinterlassen haben 13). Weil (quia) er aber den ernsten 14) Erinnerungen 15) jener Männer die auf (ad) Gunsterschleichung 16) berechneten 17) Aeußerungen 18) der Schmeichler 19) vorzog 20), verlor 21) er die Herrschaft von Syracus 22) (Gen.), und wurde vom Sieger 23) nach Corinth 24) gesandt, wo (ubi) er eine Schule für Knaben errichtet 25) haben soll 26). Solchen 27) Glückswechsel 28) erfuhr 29) er durch eige... 30) Schuld 31). Nach dem Tode des Perserkönigs Cambyses gab ein Mager 32), nachdem 33) des Cambyses Bruder, welchem der Thron 10) gebührte 34), ermordet worden war 35), seinen Bruder Horopastes, der dem Ermordeten 35) sehr ähnlich war, für (pro) diesen aus. So herrschte 36) der für den Bruder des Königs unterschobene 37) Mager, bis (donec) die Sache endlich 38) entdeckt wurde 39). Sieben der vornehmsten Perser machten eine Verschwörung 40) gegen ihn, und Einer aus diesen, Darius, erhielt 41), als (quum) der Mager getödtet war, den persischen Thron.

8) parere. 9) accipere. 10) regnum. 11) firmus. 12) stabilis. 13) relinquere. 14) gravis. 15) admonitio. 16) gratia. 17) confingere. 18) vox. 19) adulator. 20) praeferre. 21) amittere. 22) Syracusae, arum. 23) victor. 24) Corinthus. — In Bezug auf die eigenen Namen der Städte merke man, daß die denselben vorgesetzten deutschen Präpositionen unübersetzt bleiben, und dieselben auf die Fragen wo? wohin? woher? in bestimmte Casus gesetzt werden müssen. Auf die Frage wo? stehen die Städtenamen der ersten und zweiten Declination, wenn sie numeri singularis sind, im Genitiv; z. B. in, zu Rom, Romae; zu, in Corinth, Corinthi. Sind sie aber numeri pluralis, oder von der dritten Declination, so stehen sie auf die Frage: wo? im Ablativ; z. B. zu Syrakus, Syracusis; zu Paris, Parisiis; in Neapel, Neapoli. Auf die Frage: wohin? stehen alle Städtenamen im Accusativ, und auf die Frage: woher? im Ablativ; nach Athen, Athenas; nach Corinth, Corinthum; von Carthago her, Carthagine; von Theben her, Thebis. — 25) aperire. 26) sollen, dicor, diceris, dici. 27) tantus. 28) vicissitudo. 29) experiri, pertus. 30) suus. 31) culpa. 32) Magus. 33) postquam. 34) deberi. 35) interficere. 36) regnare. 37) supponere. 38) tandem. 39) cognoscere. 40) conjuratio. 41) suscipere.

II.

Durch Lesen 1) und Schreiben 2) wird die Fähigkeit 3) des Lesens und Schreibens ausgebildet 4). Die Trägheit der Ochsen ist so groß, daß (ut) sie nicht gehen, wenn sie nicht geschlagen werden 5). *(Conj.)* Gedenke 6) auch Ungekannten 7) zu helfen 8). Der ist unglücklich, welchen alle Guten hassen 9). Wer gut anfängt 10), hat schon (jam) die Hälfte 11) der Arbeit gethan. Es kann geschehen, daß† Einer 12) recht denkt 13), und das, was er denkt, nicht (nec und nicht) schön 14) ausdrücken 15) kann; Niemand aber soll seine Gedanken dem Papiere 16) anvertrauen 17), welcher das weder 18) mit Deutlichkeit 19), noch mit Schönheit 20) zu thun vermag 21). Domitius ließ 22) sich zuerst einen Herrn und Gott nennen 23), und (nec) gestattete 24) nicht, daß† man ihm eine andere Bildsäule 25) außer (nisi) eine goldene 26) oder silberne 27) setzte 28). Viele Leute reisen 29) nach Italien, um die schönen Gegenden und berühmten Städte dieses Landes zu sehen. Hannibal war durch eine schwere Krankheit so (adeo) geschwächt 30), daß (ut) er nicht gehen konnte, sondern in einer Sänfte 31) sich in die Schlacht tragen 32) ließ. Dieses große Haus wird verkauft 33), weil der Besitzer 34) desselben gestorben ist 35). Da (cum) Anaxagoras zu Lampsacus 36) starb, fragten 37) ihn seine Freunde, ob er nicht 38) in seine Vaterstadt 39) Clazomenä 40) gebracht zu werden 41) wünschte 42). Er antwortete ihnen auf treffliche 43) Weise 44): Es ist nicht nöthig 45); denn von (ex) jedem Orte führt 46) derselbe (idem) Weg in (ad) die Unterwelt 47).

1) legere. 2) scribere. 3) facultas. 4) excolere. 5) vapulare. 6) meminisse. 7) incognitus. 8) prodesse. 9) odisse. 10) coepisse. 11) dimidium. 12) quispiam. 13) sentire. 14) elegans. 15) eloqui. 16) charta. 17) mandare. 18) nec — nec, weder — noch. 19) dilucide, mit Deutlichkeit. 20) venuste, mit Schönheit. 21) posse. 22) jubere. 23) appellare. 24) patior, pati, passus. 25) statua. 26) aureus. 27) argenteus. 28) ponere. 29) proficisci. 30) debilitare. 31) lectica. 32) ferre. 33) venire. 34) possessor. 35) mori. 36) Lampsacus, i. 37) interrogare. 38) annon, ob nicht. 39) patria. 40) Clazomenae, arum. 41) transportare. 42) cupio, ere. 43) egregius. 44) modus. 45) opus. 46) ducere. 47) inferi, orum.

III.

Du sollst nicht 1) tödten! So hat Gott selbst befohlen 2), wer aber doch thut, was Gott verboten 3) hat, der wird be-

1) ne. 2) praecipere. 3) vetare.

straft werden. Wer von (ex) einer Krankheit wieder genesen 4) will, der (is) muß thun, was der Arzt gerathen 5) hat. Gefürchtet 6) werden ist nicht immer ein Zeichen 7) der Macht; man fürchtet ja (enim) auch Gifte 8) und Bisse 9). Den Catilina hat man nach der Schlacht ferne 10) von den Seinigen unter (inter) feindlichen Leichen 11) gefunden 12), noch (adhuc) ein wenig 13) athmend 14), und die Wildheit 15) seines Geistes, welche er lebend gehabt hatte, auf (in) seinem Angesichte 16) tragend 17). Die Ankläger 18) sind in einem Staate dazu 19) nützlich, daß (ut) die Kühnheit 20) durch Furcht im Zaume gehalten werde 21). Die alten Schriftsteller 22) haben berichtet 23), daß † Romulus, der Gründer 24) der Stadt Rom, von einer Wölfinn 25) ernährt 26), und so (sic) durch ein Wunder 27) gerettet worden sey. Tarquinius Superbus, ein grausamer Mann, war der siebente und letzte der römischen Könige. Er besiegte die Volsker 28) und Gabier 29). Dem Jupiter baute 30) er einen Tempel auf dem capitolinischen 31) Hügel 32). Wegen (propter) seiner Grausamkeit 33) und seines Hochmuthes 34) wurde er vom Volke aus Rom vertrieben. Die Mathematiker 35) sagen, daß † die Erde klein sey, verglichen 36) mit der Sonne. Man hat den Camillus gepriesen 37), welcher die Stadt aus den Händen der Feinde gerissen hatte 38). Die alten Aegyptier haben die Todten einbalsamirt 39) und die Einbalsamirten aufbewahrt 40). Auf der weiten 41) Ebene 42), auf welcher von beiden 43) Heeren mit bewundernswerthem 44) Muthe gekämpft worden war, hat man nach dem Treffen eine sehr große Anzahl 45) Todter und Verwundeter gefunden.

4) consanescere. 5) suadere. 6) timere. 7) signum. 8) venenum. 9) morsus, us. 10) longus. 11) cadaver. 12) reperire. 13) paullulum. 14) spirare. 15) ferocia. 16) vultus, us. 17) retinere. 18) accusator. 19) ad id. 20) audacia. 21) continere, im Zaume halten. 22) scriptor. 23) tradere. 24) conditor. 25) lupa. 26) nutrire. 27) miraculum. 28) Volsci, orum. 29) Gabii, orum. 30) aedificare. 31) capitolinus. 32) collis. 33) crudelitas. 34) superbia. 35) mathematicus. 36) comparare. 37) praedicare. 38) eripere. 39) condire. 40) asservare. 41) spatiosus. 42) campus. 43) uterque. 44) admirabilis. 45) numerus.

IV.

Der Biber 1) hat Gänsefüße 2) zum Schwimmen 3), einen schuppigen 4) Schweif 5) und ein sehr geschätztes Fell 6), aus

1) castor. 2) pes anserinus. 3) nare. 4) squameus. 5) cauda. 6) pellis.

dessen Haaren 7) man Tücher 8) und Hüte 9) verfertigt 10). Unter (inter) den Thieren sind die Biber die geschicktesten 11) Baumeister 12). Denn sie erbauen 13) sich an (prope) den Flüssen Wohnungen 14) von drei Stockwerken 15) *(Genit.)* mit so bewundernswerther 16) Kunst, daß sie ein menschlicher Bau 17) zu seyn scheinen 18). In diesem Hause 19) bringen 20) sie Herbst 21) und Winter zu, und leben 22) theils (partim) von Fischen, theils von gesammelten 23) Blättern 24) und Baumrinden 25). Mit dem kommenden Frühlinge ziehen sie weg 26) und halten sich 27) in Wäldern auf. Die meisten Biber findet man im nördlichen 28) America. Da Pyrrhus Argos 29), eine Stadt im Peloponnes 30), belagerte 31), ist er, von einem Steine getroffen 32), umgekommen 33). Die Athenienser schrieben 34) die Siege der Lacedämonier ihrer eigenen Schuld zu, weil sie den Alcibiades aus ihrem Staate vertrieben hatten. Einem 35). welcher sehr lange auf einem 36) Fuße stand, und wegen (ob) dieser Kunst sich rühmte 37), sagte ein Lacedämonier: Ich bin nicht im Stande 38), dieses zu thun; aber unter (ex) den Gänsen 39) gibt 40) es keine, welche es nicht könnte. *(Praes.)* Nachdem Sardanapal weggeschafft 41) war, ist die Herrschaft von den Assyriern auf (ad) die Meder übergetragen worden 42). Die Bienen-Königinn geht 43) nicht aus dem Bienenkorbe 44) heraus, außer (nisi) wenn (cum) der Schwarm 45) fortwandern will 46).

7) pilus. 8) pannus. 9) pileus. 10) conficere. 11) artificiosus. 12) architectus. 13) construere. 14) domicilium. 15) contignatio. 16) mirandus. 17) opus, eris. 18) videri. 19) aedes, is. 20) consumere. 21) auctumnus. 22) vesci. 23) colligere. 24) folium. 25) cortex, icis, Rinde. 26) discedere. 27) degere, sich aufhalten. 28) septentrionalis, 29) Argos. *n.* 30) — us, i, 31) oppugnare. 32) icere. 33) interire. 34) tribuere. 35) quidam. 36) unus. 37) gloriari, sich rühmen. 38) posse. 39) anser, is. 40) esse. 41) tollere. 42) transferre. 43) procedere. 44) alveare. 45) examen. 46) migrare.

V.

Der Scythe Anacharsis, ein durch seine Weisheit bewundernswerther Mann, durchwanderte 1) auf (in) seiner Reise 2) ganz Griechenland. Bei den Griechen entschied 3) damals †) das Volk über (de) alle Staatsangelegenheiten 4). Da nun

1) peragrare. 2) iter. 3) statuere. †) tum. 4) res publica.

(igitur) Anacharsis einer Volksversammlung 5) der Athener beigewohnt 6) hatte, sagte er: Ich wundere mich 7), daß (quod) bei den Griechen die Verständigen 8) Vorträge 9) halten 10), die Thoren 11) aber dieselben beurtheilen 12). Wenn das Nashorn 13) mit dem Elephanten kämpfen will, wetzt 14) es sein Horn an Felsen 15). Der zum zweitenmal 16) zerstörte 17) Tempel zu Jerusalem 18) wird niemals wieder aufgebaut werden 19). Die Alles nachahmenden 20) Kinder lernen ohne Mühe 21) der Eltern reden 22). Unter (sub) der Regierung 23) des Titus hat ein Ausbruch 24) des Berges Vesuv stattgefunden 25), durch dessen Asche 26) zwei Städte gänzlich 27) verschüttet 28) und vertilgt worden sind 29). Da irgend ein 30) Athener seinen jungen 31) Sohn zum Socrates geschickt hatte, daß (ut) er dessen Talent 32) prüfen 33) möchte, und (da) der Erzieher 34) sagte: Ein Vater hat zu dir, o Socrates, seinen Sohn geschickt, damit du ihn sähest, entgegnete 35) Socrates: Sprich 22) also 36), o Jüngling, damit ich dich sehe. Man beobachtet 37) in Deutschland nicht mehr (non amplius) die heiligen 38) Sitten der Vorfahren 39).

5) concio. 6) interesse. 7) mirari, sich wundern. 8) prudens. 9) verbum. 10) facere. 11) stultus. 12) judicare. 13) rhinoceros, otis. 14) acuere. 15) saxum. 16) iterum, zum zweitenmal. 17) devastare. 18) Hierosolyma, orum. 19) instaurare. 20) imitari. 21) labor. 22) loqui. 23) imperium. 24) incendium. 25) exoriri. 26) cinis, eris. 27) penitus. 28) obruere. 29) delere. 30) quidam. 31) adolescens. 32) indoles. 33) inspicere. 34) paedagogus. 35) respondere. 36) igitur. 37) observare. 38) sanctus. 39) majores.

VI.

Darius schickte Gesandte 1) an (ad) die scythischen 2) Könige, um (ut) diese zur Unterwerfung 3) aufzufordern 4). Diesen übergab 5) der Scythenfürst 6) Idanthyrsus, welcher unter den Uebrigen 7) das höchste Ansehen 8) hatte 9), ohne Antwort 10) eine Maus, einen Frosch 11), einen Vogel und ein Bündel 12) Pfeile. Dieses 13) Benehmen 14) erklärten 15) des Königs Schmeichler so (ita), daß † die Scythen den Persern sowohl 16)

1) legatus. 2) Scytha, ae, der Scythe. 3) deditio. 4) hortari. 5) tradere. 6) rex, Fürst. 7) ceteri. 8) principatus, das höchste Ansehen. 9) obtinere. 10) responsum. 11) rana. 12) fasciculum. 13) qui. 14) res. 15) interpretari. 16) et — et, sowohl, als auch, — nicht nur, sondern auch.

die Erde, als auch die Gewässer 17), sowohl ihre Luft als auch die Waffen verdankten 18). Aber Gobryas, ein erfahrner Mann, welcher nicht nur 16) die mißliche 19) Lage der Perser kannte 20), sondern auch sah, daß † die Scythen durch ihre örtliche Lage 21) und die Art ihrer Kriegführung 22) unbesiegbar 23) seyen, legte die Sache so aus 24): Wenn ihr nicht in das Wasser springet 25), ihr Perser, nach Art 26) der Frösche, oder (aut) in die Luft emporflieget 27), wie die Vögel, oder euch in die Erde 28) verkriechet 29), wie die Mäuse thun, so werdet ihr, von unsern Pfeilen getödtet, umkommen 30). Da (cum) der König sah, daß † diese, obwohl (quamvis) unangenehme 31) Auslegung 32) von Tag zu Tag 33) wahrer 34) werde 35), kehrte er 36) an (ad) den Ister zurück. Und wenn nicht Histiäus, Fürst 37) der Milesier, die Griechen verhindert hätte, die Brücke abzubrechen 38), was die Scythen gar sehr 39) riethen, so würde das ganze Perser-Heer sammt (cum) dem Könige selbst zu Grunde gegangen seyn.

17) aqua. 18) debere. 19) miseriae, mißliche Lage. 20) noscere, kennen lernen. 21) loca, örtliche Lage. 22) arma. 23) invictus. 24) explicare. 25) desilire. 26) instar, nach Art. 27) subvolare. 28) humi, in die Erde. 29) abscondere. 30) perire. 31) ingratus. 32) interpretatio. 33) in dies, von Tag zu Tag. 34) verus. 35) facere. 36) reverti. 37) tyrannus. 38) abrumpere. 39) magnopere, gar sehr.

VII.

Da Darius, der Perser-König, die Athenienser wegen der ihm zugefügten 1) Beleidigungen 2) bestrafen, und des Pisistratus Sohn ihnen als (ut) König vorsetzen 3) wollte, schickte er den Datis und Arthaphernes mit einer Flotte und einem Heere nach Griechenland. Wer ein Gelehrter 4) werden 5) will, der muß alle Zeit im Studium 6) zubringen 7). Gott weiß Alles, was geschehen ist, geschieht und geschehen wird. Sorget nicht 8) allein 9) dafür (id), daß (ut) ihr gelehrt, sondern vorzüglich 10), daß ihr gut werdet. Die neu 11) geworbenen 12) Soldaten, welche den Feind noch nicht 13) gesehen hatten, sind, da (cum) ihnen eine Schaar von Feinden entgegengekommen war 14), so erschrocken 15), daß (ut) sie Waffen

1) inferre. 2) injuria. 3) praeficere. 4) doctus. 5) evadere. 6) studere. 7) peragere. 8) nolle. 9) tantum. 10) inprimis. 11) modo. 12) conscribere. 13) nondum, noch nicht. 14) obviam fieri. 15) perterreri.

und Gepäck 16) wegwarfen 17), und in der Flucht ihr Heil 18) suchten 19). Nachdem sie (dieselben) der Führer wieder gesammelt 20) hatte, hat er sie so (ita) angeredet 21): Feige 22) Soldaten! warum habt ihr den Anblick der Feinde geflohen? warum habt ihr es nicht gewagt †), denselben entgegen zu gehen 23), und sie anzugreifen 24)? Wenn ihr nächstens 25) die feindlichen Truppen wieder erblicken 26) werdet, so ergreift 27) nicht 8) wieder die Flucht, sondern vertilget 28) die Schande 29) der vorigen Feigheit 30) durch unerschrockenen 31) Muth und lobenswürdige Tapferkeit! Ihm antwortete einer der Soldaten: Führe uns sogleich 32) gegen den Feind, tapferer Feldherr! Mit (cum) größter Bereitwilligkeit 33) werden wir deinen Lehren 34) folgen, und Alles thun, was wir dich werden thun (thuend) sehen (werden gesehen haben).

16) impedimenta, orum. 17) abjicere. 18) salus. 19) petere. 20) colligere. 21) alloqui. 22) ignavus. †) audere. 23) occurrere. 24) adoriri. 25) prope, nahe. 26) conspicari. 27) capessere. 28) exstinguere. 29) ignominia. 30) ignavia. 31) intrepidus. 32) confestim. 33) libenter, bereitwillig. 34) praeceptum.

VIII.

Wie 1) löblich 2) ist des Xenocrates Antwort! Da er dem verläumderischen 3) Gespräche 4) einiger 5) Menschen mit größtem Stillschweigen 6) beiwohnte 7), und einer fragte, warum er allein seine Zunge so (ita) im Zaume hielte 8), sagte er: Weil es mich einmal 9) gereut hat 10), geredet 11) zu haben; geschwiegen 12) zu haben, niemals. Domitianus schoß 13) einigemal 14) mit solcher Geschicklichkeit 15) Pfeile gegen (in) die Finger 16) eines Sclaven, welcher ferne 17) stand, und statt (pro) des Zieles 18) die ausgebreitete 19) innere 20) Fläche 20) der rechten 21) Hand hinhielt 22), daß (ut) sie alle durch (per) die Zwischenräume 23) der Finger ohne Schaden 24) flogen 25). Der Hund, das treueste 26) aller Thiere, bringt 27) blinde 28)

1) quam. 2) laudabilis. 3) maledicus. 4) colloquium. 5) quidam. 6) silentium. 7) interesse. 8) coërcere, im Zaume halten. 9) semel. 10) poenitere. 11) dicere. 12) tacere. 13) dirigere. 14) nonnunquam. 15) ars. 16) digitus. 17) procul. 18) scopus. 19) expendere. 20) palma, die innere Fläche. 21) dexter. 22) praebere. 23) intervallum. 24) innocue, ohne Schaden. 25) evadere. 26) fidelis. 27) pario, ere. 28) coecus.

Junge 29). Es giebt sehr viele Arten 30) von Hunden. Die nützlichsten jedoch sind die Jagdhunde 31), welche tauglich 32) sind, das Wild 33) (die wilden Thiere) zu fangen 34); die Hirtenhunde 35), welche die Heerden beschützen 36) und zusammenhalten 37), und die Haushunde 38), welche Häuser und Höfe 39) bewachen. Die Fremden 40) zeigen 41) sie durch Bellen 42) an. Sie sind folgsam 43) und zu (ad) verschiedenen Künsten gelehrig 44). Ihre (derselben) Treue ist außerordentlich 45), und (nec) sie verlassen 46) ihren Herrn nicht, wenn (licet) sie auch von ihm übel behandelt 47) werden *(Conj.)*. Aber rasende 48) Hunde verschonen 49) nicht einmal ihre Herren *(Dat.)*, weßwegen (quare) man solch 50) einen wüthenden Hund sogleich tödten muß.

29) catulus. 30) genus. 31) canis venaticus. 32) idoneus. 33) fera, ae. 34) capio, ere. 35) canis pastoralis. 36) tueri. 37) continere. 38) canis domesticus. 39) villa. 40) advena. 41) indicare. 42) latrare. 43) moriger. 44) docilis. 45) mirus. 46) deserere. 47) tractare. 48) rabidus. 49) parcere. 50) ejus modi, solcher Art.

IX.

Die Gestalt der Erde ist kugelförmig 1) nach (secundum) den Behauptungen 2) der Gelehrten. Diese Meinung 3) wird, so wie (sicut) durch mehrere andere Gründe 4), auch vornehmlich 5) durch solche Reisen bestätigt 6), welche zu verschiedenen Zeiten um (circa) die Welt unternommen worden sind 7). Die erste dieser Reisen hat der Portugiese 8) Ferdinand Magellan (Magelhaens) unternommen. Die Bewegung 9) der Erde ist zweifach 10): sie bewegt sich nämlich (enim) um ihre eigene Achse 11), wodurch die Abwechslung der Tage und Nächte bewirkt wird 12), und dann (tum) auch während (intra) eines Jahres um die Sonne, durch welche letztere 13) Bewegung die vier Jahreszeiten der gemäßigten 14) Zonen bewirkt werden. Diese Meinung von (de) der Bewegung der Erde verdankt 15) ihren Ursprung 16) dem gelehrten Nicolaus Copernicus. Das feste 17) Land wird eingetheilt in fünf Theile, deren Namen sind: Europa, Asien, Africa, America und Australia. Das Festland hat Gott auf allen Seiten 18) mit Wasser umge-

1) globosus. 2) opinio. 3) sententia. 4) ratio. 5) imprimis. 6) affirmare. 7) suscipere. 8) Lusitanus. 9) motus. 10) duplex. 11) axis. 12) conficere. 13) posterus. 14) temperatus. 15) debere. 16) origo. 17) continens. 18) undique, auf allen Seiten.

ben 19) welches wir Ocean 20) nennen 21). Dieser wird wegen seiner ungeheuren Größe wieder in viele kleinere Meere abgetheilt, welche nach (ex) den Ländern, an (prope) welchen sie gefunden werden, oder nach (ob) andern Eigenschaften 22) mit verschiedenen Namen begabt 23) sind. Wer möchte, betrachtend 24) das unendliche 25) Weltall 26), zweifeln, daß (quin) ein höchst einsichtsvolles 27) allmächtiges 28) Wesen 29) dieses Alles gemacht habe und fortwährend 30) erhalte 31) und regiere 32)!

19) circumdare. 20) oceanus. 21) vocare. 22) proprietas. 23) praeditus. 24) intueri. 25) infinitus. 26) universitas. 27) sapiens. 28) omnipotens. 29) numen. 30) perpetuus. 31) conservare. 32) moderari.

X.

Die nahe (prope) am mittelländischen 1) Meere wohnenden 2) Phönizier waren einst die Erfinder 3) vieler Künste, die thätigsten 4) Kaufleute 5) und die kühnsten Schiffer. Unter allen Feldherrn Griechenlands scheint 6) mir keiner des Lobes würdiger, als der treffliche 7) Epaminondas. Keiner hat ihn weder (aut) an Tapferkeit, noch (aut) an Seelengröße, an Bescheidenheit, reiner 8) Vaterlandsliebe und Weisheit übertroffen 9). Als (cum) Crösus, König der Lydier 10), auf (in) seinem königlichen 11) Throne 12) saß, mit den köstlichsten 13) Gewändern 14) bekleidet 15), fragte er den Solon, den Gesetzgeber 16) der Athenienser, ob (num) er jemals etwas Schöneres gesehen hätte? Die Hähne 17), antwortete dieser, die Fasanen 18) und Pfauen 19); denn diese prangen 20) mit natürlicher 21) und unnachahmlicher 22) Farbe 23) und Schönheit. In den ältesten 24) Zeiten pflegten die Kranken in den Tempeln des Aesculap zu schlafen, damit sie während (inter) des Schlafes die Heilmittel 25) der Krankheit kennen lernen möchten 26). Die Dichter sagen, daß † in den ältesten Zeiten von Göttern und von Königssöhnen Heerden geweidet worden seyen 27). So (sic) hat Apollo des Königs Admetus Rinder 28) in Thes-

1) internus. 2) habitare. 3) inventor. 4) industrius. 5) mercator. 6) videri. 7) egregius. 8) sincerus. 9) praestare. 10) Lydus. 11) regalis. 12) solium. 13) pretiosus. 14) vestis. 15) induere. 16) legum lator. 17) gallus. 18) phasianus. 19) pavo. 20) fulgere. 21) naturalis. 22) inimitabilis. 23) color. 24) antiquus. 25) remedium. 26) cognoscere. 27) pascere. 28) bos.

falien geweidet. Da der Athenienser Miltiades die durch ihre Macht 29) stolz gemachte 30) Insel Paros 31) durch seine Aufforderung 32) nicht wiedergewinnen 33) konnte, hat er die Stadt mit Wällen 34) eingeschlossen 35). Aber die in der Stadt eingeschlossenen Parier sind muthig widerstanden 36), und haben nicht wegen (de) der Uebergabe 37) unterhandelt 38). Vielen Kindern hat es schon den größten Nachtheil 39) gebracht 40), daß (quod) die Väter den Wünschen 41) und Bitten derselben immer nachgegeben haben 42).

29) opes. 30) efferre, stolz machen. 31) Parus, i. 32) admonitio. 33) reconciliare. 34) opus, eris. 35) includere. 36) resistere. 37) deditio. 38) agere. 39) damnum. 40) ferre. 41) desiderium. 42) indulgere.

XI.

Ein Barbier 1) erfuhr 2) den großen Unfall 3) der Athenienser in Sicilien zuerst (primus) im piräischen 4) Hafen 5) von (per) einem Sclaven, und eilte 6) in vollem 7) Laufe 8) in die Stadt, um (ut) zuerst die Nachricht in die Stadt zu bringen 9). Es entstand 10) natürlich 11) Aufsehen 12), das Volk versammelte 13) sich, und man forschte 14) nach (de) der Quelle 15) des Gerüchtes 16). Der Barbier wurde also herbeigeführt 17) und verhört 18). Er wußte 19) weder den Namen seines Gewährsmannes 20), noch konnte er es überhaupt 21) auf (in) eine unbekannte 22) und namenlose 23) Person 24) bringen 25). Das Volk wurde unwillig 26); man fragt, wer sonst (alius) etwas gehört habe? wer es beglaubige 27)? Der Barbier konnte nicht antworten. Es wurde eine Folter 28) herbeigebracht 29), und der Mensch ausgespannt 30). Itzt kamen die Boten 31) des Unglücks. Alle zerstreuten sich 32) nun 33), und überließen 34) sich der häuslichen 35) Trauer 36), und ließen den Unglücklichen auf der Folter ausgespannt zurück. Spät 37) erst 38) am Abende 39) wurde er losgebunden 40).

1) tonsor. 2) cognoscere. 3) calamitas. 4) Piraeus, i. 5) portus, us. 6) contendere. 7) citatus. 8) cursus. 9) perferre. 10) fieri. 11) necessario. 12) motus. 13) congregare. 14) quaerere. 15) origo. 16) rumor. 17) adducere. 18) interrogare. 19) noscere. kennen lernen. 20) auctor. 21) omnino. 22) incognitus. 23) obscurus. 24) homo. 25) transferre. 26) indignari. 27) probare. 28) equuleus. 29) afferre. 30) distendere. 31) nuntius. 32) discedere, sich zerstreuen. 33) jam. 34) dare. 35) domesticus. 36) luctus, us. 37) serus. 38) demum. 39) vesper, eris. 40) solvere.

und fragte doch noch die Gerichtsdiener 41), ob sie auch gehört hätten, auf welche Art der Feldherr Nicias umgekommen sey. Solch (tam) ein unbesiegbares 42) Uebel wird die Geschwätzigkeit 43) durch Gewohnheit 44).

41) adparitor. 42) invictus. 43) loquacitas. 44) consuetudo.

XII.

Oft sind bedenkliche 1) Fälle 2) durch ein einziges, zu rechter Zeit 3) gesprochenes 4), Wort enschieden worden 5). Da die Stadt Rom von den Galliern eingenommen 6) und verbrannt worden war 7), wollte das Volk lieber nach Veji 8) wandern 9), als seine zerstörten Häuser zu Rom wieder aufbauen 10). Es wäre vielleicht 11) geschehen, was das Volk wünschte, o wohl 12) der Senat sich heftig 13) dagegen sträubte 14). *(Conj.)* Aber da das in die Stadt zurückgekehrte 15) Heer über (per) den Marktplatz 16) geführt wurde, rief plötzlich ein Hauptmann 17): Fahnenträger 18), stelle 19) die Fahne 20) nieder, hier (hic) werden wir am beßten bleiben. Da dieses Wort durch göttliche Eingebung 21) ausgesprochen zu seyn 4) schien, ließ das Volk sich bewegen, und beschloß 5), daß (ut) die alte 22) Stadt wieder erbaut werden 23) sollte. Der Consul sorgte 24) für den einen Theil der Bürger, den andern vernachlässigte 25) er. Die Crotoniaten 26) haben alle Griechen an Körperskräften und Schönheit weit 27) übertroffen 28). Die Tugend der Dankbarkeit 29) erkennt 30) man daran 31), daß (ut) wir der empfangenen Wohlthaten eingedenk 32) sind. Die Carthaginienser waren durch ihre Schwäche 33) gezwungen 34), daß (ut) sie den obgleich (quamvis) nachtheiligen 35) Frieden hielten 36).

1) dubius. 2) res. 3) opportune, zu rechter Zeit. 4) mittere. 5) decernere. 6) capere. 7) incendere. 8) Veji, orum. 9) migrare. 10) reaedificare. 11) fortasse. 12) licet. 13) vehemens. 14) adversari, sich dagegen sträuben. 15) reverti. 16) forum. 17) centurio. 18) signifer. 19) statuere. 20) signum. 21) divinitus, durch göttliche Eingebung. 22) vetus. 23) erigere. 24) consulere. 25) negligere. 26) Crotoniates, ae. 27) longus. 28) antestare. 29) animus gratus. 30) cernere. 31) in, is, ea, id. 32) memor, oris. 33) infirmitas. 34) cogere. 35) perniciosus. 36) servare.

XIII.

Romulus, der erste König der Römer.

Nachdem Romulus die neue Stadt gegründet hatte 1), suchte 2) er dieselbe auch zu bevölkern 3), und eröffnete 4) deßwegen 5) eine Freistätte 6) für alle Jene, welche entweder freiwillig 7) ihre Heimath 8) verlassen hatten, oder aus derselben vertrieben worden waren, oder die heimathlos 9) herumirrten 10). Auch Sclaven und flüchtig gewordene 11) Verbrecher 12) soll 13) er in seine Stadt aufgenommen haben 14). Ferner 15) kamen, durch die Neuheit 16) der Sache angelockt 17), viele Ansiedler 18) aus der Nachbarschaft 19) herbei 20), und ließen sich in Rom nieder 21). So (ita) wuchs 22) die Zahl der neuen Bürger in kurzer Zeit zu (in) einer solcher Menge 23) an, daß (ut) die Nachbarvölker 24) den Wachsthum 25) des römischen Staates mit neidischen 26) Augen betrachteten 27). Des Romulus Uebermuth erregte 28) in den Gemüthern 29) der Vornehmen 30) Haß gegen (adversus) den König und den Entschluß 31), ihn aus dem Wege zu räumen 32). Als (cum) daher (igitur) Romulus einst 33) auf (in) dem Marsfelde 34) das Volk musterte 35), und ein Gewitter 36) entstand 37), entschwand 38) er plötzlich aus den Augen 39) der Menge, und wurde nachher (postea) nicht wieder gesehen. Dem Volke erzählten die Patricier 40), (daß †) der König sey zu den Göttern aufgestiegen 41), und habe befohlen, daß (ut) sie ihn künftig (posthac) unter (sub) dem Namen Quirinus als (ut) einen Gott verehren sollten 42).

1) condere. 2) studere. 3) incolis frequentare, mit Einwohnern zu versehen. 4) aperire. 5) ideo. 6) asylum. 7) sponte. 8) patria. 9) certa sede et domo carentes, eines bestimmten Wohnsitzes oder Hauses entbehrend. 10) circumerrare. 11) fugitivus. 12) maleficus. 13) dici. 14) recipere. 15) porro. 16) novitas. 17) allicere. 18) colonus. 19) vicinia. 20) advenire. 21) considere, sich niederlassen. 22) accrescere. 23) multitudo. 24) finitimus, benachbart. 25) incrementum. 26) aeger. 27) videre. 28) movere. 29) animus. 30) optimates. 31) consilium. 32) tollere, aus dem Wege räumen. 33) quondam. 34) campus Martius. 35) recensere. 36) tempestas. 37) oriri. 38) abire. 39) conspectus, us. *(Sing.)* 40) pater. 41) adscendere. 42) venerari.

XIV.

Da die Messenier achtzig Jahre hindurch (per) die schweren Leiden der Sclaverei 1) und Gefangenschaft 2) erduldet 3) hatten, erneuerten 4) sie, nach (post) langer Erduldung 5) von Kränkungen 6) den Krieg. Auch die Lacedämonier griffen 7) um so (eo) rascher 8) zu den Waffen, weil sie glaubten 9), sie würden gegen Sclaven kämpfen. *(Accus. cum Infinit.)* Während (cum) also (itaque) einerseits 10) erlittenes 11) Unrecht 12), anderseits 10) Unwille 13) die Herzen 14) empörte 15), wurde den Lacedämoniern, welche wegen des Krieges Ausgang 16) das Orakel 17) zu Delphi 18) um Rath gefragt hatten 19), befohlen 20), von den Atheniensern einen Anführer für diesen Krieg *(Genit.)* zu erbitten 21). Da (porro) schickten die Athenienser, als sie des Orakels Antwort erfahren hatten 22), zur (in) Verhöhnung 23) der Spartaner den Dichter Tyrtäus, welcher an einem 24) Fuße lahm 25) war. Dieser (qui) brachte 26), in drei Schlachten geschlagen 27), die Lacedämonier zu solcher (eo usque) Verzweiflung 28) *(Genit.)*, daß (ut) sie zur (ad) Ergänzung 29) des Heeres ihre Sclaven freiließen 30), und ihnen die Güter der getödteten Bürger versprachen 31). Aber die Könige der Lacedämonier wollten, um nicht 32) durch Kämpfen 33) gegen (contra) das Geschick 34) dem Staate noch größere Nachtheile 35) zuzufügen 36), das Heer zurückführen 37), wenn nicht Tyrtäus es verhindert hätte 38), welcher dem Heere statt (pro) einer Anrede 39) seine gedichteten 40) Lieder 41) vorlas 42), in welchen er Aufmunterungen 43) zur Tapferkeit *(Genit.)*, Tröstungen 44) in Unfällen 45) *(Genit.)* und Rathschläge 46) für den Krieg *(Genit.)* zu Grunde gelegt hatte.

1) servitus. 2) captivitas. 3) perpeti. 4) restaurare. 5) patientia. 6) poena. 7) concurrere. 8) concitatus. 9) existimare. 10) inde — inde. 11) accipere. 12) injuria. 13) indignatio. 14) animus. 15) acuere. 16) exitus, us. 17) oraculum. 18) Delphi, orum. 19) consulere, um Rath fragen. 20) jubere. 21) petere. 22) cognoscere. 23) contemtus. 24) alter. 25) claudus. 26) adducere. 27) fundere. 28) desperatio. 29) supplere. 30) manumittere. 31) polliceri. 32) ne, daß nicht. 33) pugnare. 34) fatum. 35) detrimentum. 36) infligere. 37) reducere. 38) intervenire. 39) concio. 40) componere. 41) carmen. 42) recitare. 43) hortamentum. 44) solatium. 45) damnum. 46) consilium. 47) conscribere, zu Grunde legen.

XV.

Darius wurde zu (in) Gunsten 1) des Siegers von seinen Verwandten 2) im persischen Flecken 3) Thara mit goldenen 4) Fesseln 5) und Ketten 6) gebunden 7). Ich glaube, daß † es den unsterblichen Göttern so (sic) gefallen habe 8), daß (ut) die Perser-Herrschaft im Lande derjenigen, welche in der Regierung 9) folgen wollten 10), geendiget würde. Auch Alexander kam 11) am folgenden Tage dahin, und erfuhr 12) dort 13), daß † man den Darius während (per) der Nacht auf einem verschlossenen 14) Wagen 15) weggebracht habe 16). Nachdem er dem Heere befohlen hatte, zu folgen 17), verfolgte 18) er den Fliehenden mit sechstausend Reitern, und bestand 19) auf seinem Marsche viele und gefährliche Kämpfe. Da er nun (jam) mehrere tausend Schritte 20) zurückgelegt 21) und keine Spur 22) von Darius *(Genit.)* gefunden hatte 23), ließ 24) er den Pferden Zeit, sich zu erholen 25). Da (tum) fand einer von den Soldaten, welcher zur nächsten Quelle 26) ging 27), den Darius auf einem Wagen, zwar 28) von vielen Wunden 29) durchbohrt 30), jedoch (sed) noch lebend 31). Darius ließ 32) dem Alexander dieses hinterbringen 33), daß † er als sein (desselben) größter Schuldner 34) sterbe, weil er an (in) seiner Mutter und seinen Kindern dessen königliche 35), nicht feindliche Gesinnung 36) erkannt habe 37). Daß † er sterbend dem Alexander Dank sage, und alle Götter bitte 38), daß (ut) ihm (ille) die Herrschaft aller Länder zu Theil werden möge 39). Als (ubi) dieß (qqq) dem Alexander gemeldet wurde 40), vergoß 41) er Thränen, und ließ 32) den Leichnam 42) nach königlicher Sitte bestatten 43), und seine (desselben) Ueberbleibsel 44) in den Grabmälern 45) seiner Ahnen 46) beisetzen 47).

1) gratia. 2) cognatus. 3) vicus. 4) aureus. 5) compes. 6) catena. 7) vincire. 8) placere. 9) imperium. 10) succedere. 11) supervenire. 12) cognoscere. 13) ibi. 14) claudere. 15) vehiculum. 16) exportare. 17) subsequi. 18) persequi. 19) facere. 20) passus, us. 21) emetiri. 22) indicium. 23) reperire. 24) dare. 25) respirare, sich erholen. 26) fons. 27) pergere. 28) quidem, wird einem Worte nachgesetzt. 29) vulnus. 30) confodio, ere. 31) spirare. 32) jubere. 33) perferre. 34) debitor. 35) regius. 36) animus. 37) experiri. 38) precari. 39) contingere. 40) nuntiare. 41) fundere. 42) corpus. 43) sepelire. 44) reliquiae. 45) tumulus. *Dativ.* 46) majores. 47) inferre.

XVI.

Die Gallier verlangten die Auslieferung 1) des römischen Gesandten, welcher in dem zwischen (inter) den Clusiern und ihnen (sss) gelieferten 2) Treffen, welchem er gegen das Völkerrecht beigewohnt 3), einen gallischen Anführer getödtet hatte. Da ihre (derselben) Forderung 4) nicht erfüllt wurde 5), so zogen 6) sie, geführt 7) von Brennus, geraden 8) Weges auf (ad) Rom los, und schlugen 9) an (ad) dem kleinen Flusse Allia in Latium im Jahre 390 vor Christi Geburt die Römer so auf's Haupt, daß (ut) die schwachen 10) Ueberreste 11) nicht nach Rom, sondern in die benachbarten 12) Städte flohen 13). So wurde Rom ohne Schwertstreich 14) von den nachrückenden 15) Siegern in Besitz genommen 16), geplündert 17) und größtentheils 18) in Asche gelegt 19). Achtzig ehrwürdige 20) Greise, theils 21) Senatoren, theils Priester, waren allein zurückgeblieben 22), und erwarteten, geschmückt 23) mit ihrer festlichen 24) Amtskleidung 25) auf dem Forum sitzend, ruhig 26) ihr Schicksal 27). Da Einer von (ex) ihnen mit seinem elfenbeinernen 28) Stocke 29) das Haupt eines kecken 30) Galliers, der ihm den Bart 31) zupfte 32), schlug 33), wurde er nebst (cum) allen Uebrigen ermordet. Camillus sammelte 34) bald darauf 35) die zerstreuten 36) Römer, und griff die Gallier an 37), als sie mit den durch Hunger und Krankheit hart 38) bedrängten 39) Römern im Capitolium wegen (de) Aufhebung 40) der Belagerung 41) unterhandelten 42).

1) exposcere aliquem, die Auslieferung eines Mannes verlangen. 2) committere. 3) interesse. 4) postulatio. 5) negligere, nicht erfüllen. 6) contendere. 7) ducere. 8) recta via, geraden Weges. 9) profligare, auf's Haupt schlagen. 10) exiguus. 11) reliquiae. 12) vicinus. 13) confugere. 14) certamen. 15) insequi. 16) capere. 17) diripere. 18) magnus, pars. *Accus.* 19) comburere. 20) venerabilis. 21) et — et. 22) remanere. 23) ornare. 24) solennis. 25) vestitus, us. 26) quietus. 27) sors. 28) eburneus. 29) baculus. 30) protervus. 31) barba. 32) vellere. 33) percutere. 34) colligere. 35) paulo post, bald darauf. 36) dispergere. 37) adoriri. 38) gravis. 39) affligere. 40) omittere. 41) obsidio. 42) agere.

XVII.

Da Pyrrhus, König von Epirus *Genit.*, durch eine wiederholte 1) Gesandtschaft 2) der Tarentiner, und durch die

1) iteratus. 2) legatio.

Bitten der Samniter 3) und Lucaner geplagt wurde 4), versprach 5) er endlich (postremum) nicht so fast 6) durch die Bitten der Flehenden 7), als durch die Hoffnung, Italiens Herrschaft an sich zu reißen 8), bewogen 9), daß † er mit einem Heere kommen werde. Zu diesem Unternehmen 10) hatten ihn die Beispiele seiner Ahnen bewogen 11), damit er nicht (ne) seinem Oheime 12) Alexander nachstünde 13), welcher dieselben 14) Tarentiner gegen (contra) die Bruttier 15) vertheidigt hatte 16), oder geringeren Muth zu haben schiene, als Alexander der Große, welcher den ganzen Orient 17) unterwarf 18). Nachdem er also als Beschützer 19) des Reiches seinen Sohn Ptolemäus zurückgelassen hatte, setzte 20) er sein Heer im Hafen von Tarent 21) an's Land. Da dessen Ankunft der römische Consul Valerius Lävinus vernommen hatte 22), eilte 23) er, daß (ut) er eher 24) mit demselben zusammenträfe 25), als die Hilfstruppen 26) der Bundesgenossen 27) sich mit ihm vereinigten 28), und führte 29) sein Heer zum (in) Kampfe 30). Auch 31) der König schlug 32) den Kampf nicht aus, obwohl 33) er an Zahl der Soldaten der Schwächere 34) war. *(Conj.)* Die Römer, welche schon Sieger waren, wurden durch den Anblick 35) der niemals vorher gesehenen Elephanten erschreckt und zur (in) Flucht gezwungen 36). Auch 31) für die Feinde war der Sieg nicht unblutig 37). Denn es wurde sowohl 38) Pyrrhus selbst verwundet, als auch ein großer Theil seiner (desselben) Soldaten niedergemacht 39).

3) Samnis, itis. 4) fatigare. 5) polliceri. 6) non tam, nicht so fast. 7) supplex. 8) invadere, an sich reißen. 9) inducere. 10) res. 11) agere. 12) patruus. 13) inferiorem esse, nachstehen. 14) idem. 15) Bruttius. 16) defendere. 17) oriens. 18) subigere. 19) custos. 20) exponere. 21) Tarentinus. 22) audire. 23) festinare. 24) pridem. 25) congredior, gredi. 26) auxilium. 27) socius. 28) conjungere. 29) educere. 30) acies. 31) nec, auch nicht. 32) recusare. 33) tametsi. 34) inferus. 35) forma. 36) convertere. 37) incruentus. 38) et — et, sowohl — als auch. 39) caedere.

XVIII.

Nachdem Alexander der Große gerade 1) in der Blüthe 2) seines Lebens und seiner Siege gestorben war 3), herrschte 4) bei Allen in ganz Babylon trauriges 5) Schweigen 6). Aber

1) ipse, (ist auf Blüthe zu beziehen). 2) flos. 3) exstingui. 4) esse. 5) tristis. 6) silentium.

die unterworfenen 7) Völker schenkten 8) der Nachricht keinen (non) Glauben 9), weil sie, so wie (sicut) sie erfahren hatten 10), daß der König unbesiegbar 11) sey, eben so (ita) geglaubt hatten, daß † er unsterblich sey. Sie erinnerten sich 12) nämlich (enim), wie oft er einem augenscheinlichen 13) Tode entrissen worden wäre 14), und wie oft er statt (pro) eines Verlornen 15) sich plötzlich nicht nur als einen Unverletzten 16), sondern sogar (etiam) als Sieger gezeigt hätte 17). So wie (ut) aber (vero) die Bestätigung 18) seines (desselben) Todes eintraf 19), betrauerten 20) ihn alle, kurz (paulo) vorher (ante) von ihm besiegten 21) barbarischen 22) Völkerschaften 23) nicht als (ut) einen Feind, sondern als einen Vater 24). Auch (quoque) die Mutter des Königs Darius, welche, obwohl (etsi) sie ihren Sohn verloren hatte *(Conj.)*, und von (e) dem Gipfel 25) solcher Hoheit 26) in die Gefangenschaft herabgestürzt 27) worden war *(Conj.)*, in Folge 28) der gütigen Behandlung 29) des Siegers bis zu (in) diesem Tage kein Ueberdruß des Lebens ergriffen hatte 30), gab 31) sich, als (cum) sie Alexander's Tod erfahren hatte 32), selbst *(Nomin.)* den Tod; nicht weil sie den Feind dem Sohne vorzog 33) *(Conj.)*, sondern weil sie an (in) dem (is) Manne, welchen sie als (ut) Feind gefürchtet hatte, die kindliche Liebe 34) eines Sohnes kennen gelernt hatte 35). *(Conj.)*

7) devincere. 8) habere. 9) fides. 10) sentire. 11) invictus. 12) recordari, sich erinnern. 13) praesens. 14) eripere. 15) amittere. 16) sospes, itis. 17) offerre. 18) fides. 19) adesse. 20) lugere. 21) domare. 22) barbarus. 23) gens. 24) parens. 25) fastigium. 26) majestas. 27) redigere. 28) ex, in Folge. 29) indulgentia, gütige Behandlung. 30) poenitet me, mich ergreift ein Ueberdruß. 31) consciscere. 32) cognoscere. 33) praeferre. 34) pietas, kindliche Liebe. 35) experiri, kennen lernen.

Druckfehler.

Seite	5	Zeile	27	statt	paucas	lies	paucos
"	6	"	28	"	Calliam	"	Galliam
"	10	"	3	"	unnöthiger	"	unnöthiger
"	10	"	31	"	68	"	58
"	11	"	19	"	Athens	"	Athen
"	26	"	36	"	u, um	"	a, um
"	39	"	9	"	besiehlt	"	besiehlt
"	41	"	14	"	Pallastes	"	Palastes
"	45	"	10	"	langsamem	"	langsamen
"	46	letzte Zeile		"	mus, a, um	"	nus, a, um
"	47	Zeile	11	"	wer=	"	war=
"	51	"	16	"	quilibet	"	cuilibet
"	63	"	18	"	ursprügliche	"	ursprüngliche
"	67	"	6	"	gkeit	"	tigkeiten
"	70	"	41	"	bellicus	"	becillus
"	72	"	14	"	Plateae	"	Plataeae
"	74	"	10	"	)	"	=
"	74	"	13	"	)	"	=
"	77	"	26	"	r	"	s
"	77	"	32	"	mia	"	mina
"	77	"	34	"	mia	"	mina
"	78	"	26	"	mnit	"	muit
"	80	"	28	"	mulit	"	mulct
"	90	ganz u.		"	visus	"	vivus
"	172	"	10	"	Alexanders	"	Alexander
"	172	"	14	"	Schlafe 7)	"	festen 7)
"	173	"	28	"	erwerbt	"	erwerbet
"	175	"	36	"	Phöbides	"	Phöbidas
"	185	"	29	"	preditor	"	proditor
"	186	"	32	"	astentatio	"	ostentatio
"	198	"	13	"	Hannibal's	"	Hannibal
"	204	"	37	"	augustiae	"	angustiae
"	204	"	37	"	snstinere	"	sustinere
"	205	"	24	"	Alexanders	"	Alexander

Bayerische
Staatsbibliothek
München

ei

k 1990

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Beutelhauser, Michael

Hilfsbuch zur Einübung der lateinischen Formenlehre für Schüler der ersten Klasse der lateinischen Schulen

Passau 1837

L.lat. 91 w
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10585707-1